

Službeni list

Europske unije



Hrvatsko izdanje

Posebno izdanje 2013.

11. Vanjski odnosi

Cijena: 10 EUR

HR

Svezak 04

Sadržaj

Uvodna napomena 1

		<i>Referenca</i>	
Godina	SL	Stranica	
1969.	L 324	34	31969R2604
			Uredba Vijeća (EEZ) br. 2604/69 od 20. prosinca 1969. o primjeni Uredbe (EEZ) br. 2603/69 o utvrđivanju zajedničkih pravila za izvoz u francuske prekomorske departmane 3
1994.	L 279	7	31994R2612
			Uredba Komisije (EZ) br. 2612/94 od 27. listopada 1994. o otvaranju količinskih uvoznih kvota za tekstilne proizvode u kategorijama 127 B i 145 iz Narodne Republike Kine i o izmjeni priloga IV. i V. Uredbi Vijeća (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja 4
	L 315	2	31994R2980
			Uredba Komisije (EZ) br. 2980/94 od 7. prosinca 1994. o otvaranju količinskih uvoznih kvota za tekstilne proizvode u kategorijama 146A i 146B iz Narodne Republike Kine i o izmjeni priloga IV. i V. Uredbi Vijeća (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja 6
	L 335	23	31994R3168
			Uredba Komisije (EZ) br. 3168/94 od 21. prosinca 1994. o uvođenju uvozne dozvole Zajednice u području primjene Uredbe Vijeća (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koje nisu obuhvaćene bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice i o izmjeni te Uredbe 8
	L 349	85	31994R3289
			Uredba Vijeća (EZ) br. 3289/94 od 22. prosinca 1994. o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja 18
1995.	L 128	1	31995R1325
			Uredba Vijeća (EZ) br. 1325/95 od 6. lipnja 1995. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni bilateralnim sporazumima, protokolima ili ostalim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice 38
	L 150	23	31995R1565
			Uredba Komisije (EZ) br. 1565/95 od 30. lipnja 1995. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2248/94 o uvođenju naknadnog nadzora Zajednice nad uvozom određenih čeličnih kablova podrijetlom iz država nečlanica 43
2000.	L 186	1	32000R1591
			Uredba Komisije (EZ) br. 1591/2000 od 10. srpnja 2000. o izmjeni priloga II., III., V., VII., VIII. i IX. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoze određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja 44

Referenca					
Godina	SL	Stranica			
2003.	L 174	10	(2003/508/EZ)	32003D0508	
			Odluka Komisije od 7. srpnja 2003. o donošenju odluka Zajednice o uvozu određenih kemikalija u skladu s Uredbom (EZ) br. 304/2003 Europskog parlamenta i Vijeća i o izmjeni odluka 2000/657/EZ i 2001/852/EZ (2003/508/EZ) ⁽¹⁾		86
2004.	L 51	1		32004R0260	
			Uredba Komisije (EZ) br. 260/2004 od 6. veljače 2004. o izmjeni priloga I., III., V. i VII. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja		116
	L 374	1		32004R2200	
			Uredba Vijeća (EZ) br. 2200/2004 od 13. prosinca 2004. o izmjeni uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 i (EZ) br. 3285/94 u pogledu zajedničkih pravila za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja		168
2005.	L 162	1		32005R0930	
			Uredba Komisije (EZ) br. 930/2005 od 6. lipnja 2005. o izmjeni priloga I., II., III., V., VII. i VIII. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja		196
2006.	L 181	1	(2006/443/EZ)	32006D0443	
			Odluka Vijeća od 13. ožujka 2006. o izmjenama odluka 2001/507/EZ i 2001/509/EZ s ciljem proglašenja pravilnika Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu br. 109. i 108. o obnovljenim gumama obveznima		232
	L 210	82		32006R1085	
			Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA)		284
2009.	L 254	1		32009R0880	
			Uredba Vijeća (EZ) br. 880/2009 od 7. rujna 2009. o provedbi Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Brazila na temelju članka XXIV:6 i članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u vezi s izmjenom povlastica u rasporedima za Republiku Bugarsku i Rumunjsku prilikom njihovog pristupanja Europskoj uniji te o izmjeni Priloga I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi		296

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Uvodna napomena

U skladu s člankom 52. Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske i prilagodbama Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, potpisanog 9. prosinca 2011., tekstovi akata institucija donesenih prije pristupanja koje su te institucije sastavile na hrvatskom jeziku od dana pristupanja vjerodostojni su pod istim uvjetima kao i tekstovi sastavljeni na sadašnjim službenim jezicima. Tim se člankom također predviđa da se tekstovi objavljuju u *Službenom listu Europske unije* ako su tekstovi na sadašnjim jezicima tako objavljeni.

U skladu s tim člankom objavljuje se posebno izdanje *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku, koje sadržava tekstove obvezujućih općih akata. To izdanje obuhvaća akte usvojene u razdoblju od 1952. godine do dana pristupanja.

Objavljeni tekstovi podijeljeni su na 20 poglavlja koja slijede raspored iz Registra važećeg zakonodavstva Europske unije, i to:

- 01 Opća, financijska i institucionalna pitanja
- 02 Carinska unija i slobodno kretanje robe
- 03 Poljoprivreda
- 04 Ribarstvo
- 05 Sloboda kretanja radnika i socijalna politika
- 06 Pravo poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga
- 07 Prometna politika
- 08 Politika tržišnog natjecanja
- 09 Porezi
- 10 Ekonomska i monetarna politika i slobodno kretanje kapitala
- 11 Vanjski odnosi
- 12 Energetika
- 13 Industrijska politika i unutarnje tržište
- 14 Regionalna politika i koordinacija strukturnih instrumenata
- 15 Okoliš, potrošači i zaštita zdravlja
- 16 Znanost, informiranje, obrazovanje i kultura
- 17 Pravo poduzeća
- 18 Zajednička vanjska i sigurnosna politika
- 19 Područje slobode, sigurnosti i pravde
- 20 Europa građana

Spomenuti registar, koji vodi Ured za publikacije, dostupan je na internetu (eur-lex.europa.eu) na službenim jezicima Europske unije. Bibliografskoj bilješci svakog akta može se pristupiti putem registra, gdje se mogu pronaći upućivanja na posebno izdanje i na ostale analitičke metapodatke.

Akti objavljeni u posebnom izdanju, uz određene iznimke, objavljuju se u obliku u kojem su bili objavljeni u *Službenom listu* na izvornim službenim jezicima. Stoga pri uporabi posebnog izdanja treba uzeti u obzir naknadne izmjene, prilagodbe ili odstupanja koje su usvojile institucije, Europska središnja banka ili su predviđene u Aktu o pristupanju.

Iznimno, kad se opsežni tehnički prilozi poslije zamijene novim priložima, navodi se samo upućivanje na posljednji akt koji zamjenjuje prilog. Takav je slučaj u pojedinim aktima koji sadržavaju popise carinskih oznaka (poglavlje 02), aktima o prijevozu opasnih tvari, aktima o pakiranju i označivanju tih tvari (poglavlja 07 i 13) te nekima od protokola i priloga Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru.

Također, Pravilnik o osoblju objavljuje se kao pročišćeni tekst koji obuhvaća sve izmjene do kraja 2012. godine. Daljnje izmjene objavljuju se u izvornom obliku.

Posebno izdanje sadržava dva sustava numeracije stranica:

- i. izvorna numeracija stranica, zajedno s datumom objave francuskog, talijanskog, njemačkog i nizozemskog izdanja Službenog lista, engleskog i danskog izdanja od 1. siječnja 1973., grčkog izdanja od 1. siječnja 1981., španjolskog i portugalskog izdanja od 1. siječnja 1986., finskog i švedskog izdanja od 1. siječnja 1995., češkog, estonskog, latvijskog, litavskog, mađarskog, malteškog, poljskog, slovačkog i slovenskog izdanja od 1. svibnja 2004. te bugarskog i rumunjskog izdanja od 1. siječnja 2007.

U numeraciji stranica postoje praznine jer svi akti objavljeni u to vrijeme nisu objavljeni u posebnom izdanju. Kada se prilikom citiranja akata upućuje na Službeni list, potrebno je navesti stranicu sukladno izvornoj numeraciji;

- ii. numeracija stranica posebnog izdanja neprekinuta je i ne smije se navoditi prilikom citiranja akata.

Do lipnja 1967. numeracija stranica u Službenom listu počinjala je iznova svake godine. Od tada nadalje svaki broj Službenog lista počinje na prvoj stranici.

Od 1. siječnja 1968. Službeni list podijeljen je na dva dijela:

- Zakonodavstvo („L”),
- Informacije i objave („C”).

Od 1. veljače 2003. prijašnje ime „Službeni list Europskih zajednica” promijenjeno je, na temelju Ugovora iz Nice, u „Službeni list Europske unije”.

31969R2604

L 324/34

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

27.12.1969.

UREDBA VIJEĆA (EEZ) br. 2604/69**od 20. prosinca 1969.****o primjeni Uredbe (EEZ) br. 2603/69 o utvrđivanju zajedničkih pravila za izvoz u francuske prekomorske departmane**

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 227.,

Članak 1.

Odredbe Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2603/69 ⁽¹⁾ od 20. prosinca 1969. o utvrđivanju zajedničkih pravila za izvoz primjenjuju se u francuskim prekomorskim departmanima.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

Članak 2.

budući da se odredbe Zajednice u vezi s uspostavom zajedničkih pravila za izvoz trebali bi se primjenjivati i u francuskim prekomorskim departmanima,

Ova Uredba stupa na snagu 31. prosinca 1969.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 1969.

Za Vijeće
Predsjednik
H. J. DE KOSTER

⁽¹⁾ SL L 324, 27.12.1969., str. 25.

31994R2612

28.10.1994.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 279/7

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2612/94**od 27. listopada 1994.****o otvaranju količinskih uvoznih kvota za tekstilne proizvode u kategorijama 127 B i 145 iz Narodne Republike Kine i o izmjeni priloga IV. i V. Uredbi Vijeća (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 517/94 od 7. ožujka 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1756/94 ⁽²⁾ a posebno njezin članak 3. stavke 3. i 5. zajedno s njezinim člankom 25. stavkom 4.;

budući da članak 3. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 517/94 određuje da se tekstilni proizvodi utvrđeni u Prilogu V. podrijetlom iz navedenih zemalja mogu uvoziti samo ako je utvrđeno godišnje količinsko ograničenje u skladu s odgovarajućim postupkom predviđenim u članku 25.;

budući da su dvije države članice Komisiji podnijele zahtjev za otvaranje uvoznih kvota koje pokrivaju proizvode u kategorijama 127 B i 145 iz Narodne Republike Kine kako bi se zadovoljila određena tržišna potražnja; budući da je odbor, osnovan člankom 25. nakon rasprave ocijenio primjerenim, s obzirom na stanje industrije u Zajednici, odrediti 5 odnosno 7 tona kao godišnja količinska ograničenja kojima podliježe uvoz u Zajednicu proizvoda u kategorijama 127 B i 145 podrijetlom iz Narodne Republike Kine od dana stupanja na snagu ove

Uredbe; budući da je stoga potrebno izmijeniti priloge IV. i V. Uredbi (EZ) br. 517/94 i odrediti, u interesu pravne sigurnosti, da se kvotom upravlja u skladu s postupkom utvrđenim u članku 17. navedene Uredbe;

budući da su ove mjere u skladu s mišljenjem Odbora osnovanog Uredbom (EZ) br. 517/94,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uvoz tekstilnih proizvoda u kategorijama 127 B i 145 iz Narodne Republike Kine u Zajednicu podliježe godišnjim količinskim ograničenjima od 5 odnosno 7 tona koja se primjenjuju u skladu s postupkom predviđenim u članku 17. Uredbe br. 517/94.

Članak 2.

Prilozi IV. i V. Uredbi Vijeća (EZ) br. 517/94 mijenjaju se kao što je prikazano u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. listopada 1994.

Za Komisiju
Leon BRITTAN
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 67, 10.3.1994., str. 1.

⁽²⁾ SL L 183, 19.7.1994., str. 9.

PRILOG

„PRILOG IV.

Godišnja količinska ograničenja Zajednice iz članka 3. stavka 1.

(Opisi proizvoda kategorija navedenih u ovom Prilogu nalaze se u Prilogu I.A ovoj Uredbi)

KINA

Kategorija	Jedinica	Količina
ex 13 ⁽¹⁾	1 000 komada	150
ex 18 ⁽¹⁾	tona	98
ex 20 ⁽¹⁾	tona	10
ex 24 ⁽¹⁾	1 000 komada	120
ex 39 ⁽¹⁾	tona	10
ex 78 ⁽¹⁾	tona	3
115	tona	450
117	tona	450
118	tona	950
120	tona	63
122	tona	130
123	tona	5
124	tona	600
125 B	tona	8
127 B	tona	5
ex 136 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	tona	285
140	tona	100
145	tona	7
146 C	tona	270
156	tona	760
157	tona	5 400
159	tona	3 020
160	tona	30
161	tona	10 777

⁽¹⁾ Kategorije označene s „ex” uključuju proizvode koji nisu vuneni ili izrađeni od fine životinjske dlake, pamuka ili sintetičkih i umjetnih tekstilnih materijala

⁽²⁾ Ova kategorija obuhvaća isključivo tkane materijale i ostale svilene proizvode koji nisu sirovi, ispirani ili izbjeljivani, a koji potpadaju pod KN oznake 5007 20 19, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90.

„PRILOG V.

iz članka 3. stavka 3.

(Opisi proizvoda kategorija navedenih u ovom Prilogu nalaze se u Prilogu I.A ovoj Uredbi)

KINA

Kategorije: 121, 125 A, 126, 127 A, 133, 137, 141, 146 A, 146 B, 151 B.”

31994R2980

L 315/2

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

8.12.1994.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2980/94**od 7. prosinca 1994.****o otvaranju količinskih uvoznih kvota za tekstilne proizvode u kategorijama 146A i 146B iz Narodne Republike Kine i o izmjeni priloga IV. i V. Uredbi Vijeća (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 517/94 od 7. ožujka 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2798/94 ⁽²⁾ a posebno njezin članak 3. stavke 3. i 5. zajedno s njezinim člankom 25. stavkom 4.;

budući da članak 3. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 517/94 određuje da se tekstilni proizvodi utvrđeni u Prilogu V. podrijetlom iz navedenih zemalja mogu uvoziti samo ako je utvrđeno godišnje količinsko ograničenje u skladu s odgovarajućim postupkom predviđenim u članku 25.;

budući da su dvije države članice Komisiji podnijele zahtjev za otvaranje uvoznih kvota koje pokrivaju proizvode u kategorijama 146A i 146B iz Narodne Republike Kine kako bi se zadovoljila određena tržišna potražnja; budući da je odbor, osnovan člankom 25., nakon rasprave ocijenio primjerenim, s obzirom na stanje industrije u Zajednici, odrediti 15 odnosno 110 tona kao godišnja količinska ograničenja kojima podliježe uvoz u Zajednicu proizvoda u kategorijama 146A i 146B podrijetlom iz Narodne Republike Kine od dana stupanja na snagu

ove Uredbe; budući da je stoga potrebno izmijeniti priloge IV. i V. Uredbi (EZ) br. 517/94 i odrediti, u interesu pravne sigurnosti, da se kvotom upravlja u skladu s postupkom utvrđenim u članku 17. navedene Uredbe;

budući da su ove mjere u skladu s mišljenjem Odbora osnovanog Uredbom (EZ) br. 517/94,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uvoz tekstilnih proizvoda u kategorijama 146A i 146B iz Narodne Republike Kine u Zajednicu podliježe godišnjim količinskim ograničenjima od 15 odnosno 110 tona koja se primjenjuju u skladu s postupkom predviđenim u članku 17. Uredbe (EZ) br. 517/94.

Članak 2.

Prilozi IV. i V. Uredbi (EZ) br. 517/94 mijenjaju se kako je prikazano u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 1994.

Za Komisiju
Leon BRITTAN
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 67, 10.3.1994., str. 1.

⁽²⁾ SL L 297, 18.11.1994., str. 6.

PRILOG

„PRILOG IV.

Godišnja količinska ograničenja Zajednice iz članka 3. stavka 1.

(Opisi proizvoda kategorija navedenih u ovom Prilogu nalaze se u Prilogu I.A ovoj Uredbi)

KINA

Kategorija	Jedinica	Količina
ex 13 ⁽¹⁾	1 000 komada	150
ex 18 ⁽¹⁾	tona	98
ex 20 ⁽¹⁾	tona	10
ex 24 ⁽¹⁾	1 000 komada	120
ex 39 ⁽¹⁾	tona	10
ex 78 ⁽¹⁾	tona	3
115	tona	450
117	tona	450
118	tona	950
120	tona	63
122	tona	130
123	tona	5
124	tona	600
125 B	tona	8
127 B	tona	5
ex 136 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	tona	285
140	tona	100
145	tona	7
146 A	tona	15
146 B	tona	110
146 C	tona	270
156	tona	760
157	tona	5 400
159	tona	3 020
160	tona	30
161	tona	10 777

⁽¹⁾ Kategorije označene s „ex” uključuju proizvode koji nisu vuneni ili izrađeni od fine životinjske dlake, pamuka ili sintetičkih i umjetnih tekstilnih materijala.

⁽²⁾ Ova kategorija obuhvaća isključivo tkane materijale i ostale svilene proizvode koji nisu sirovi, ispirani ili izbjeljivani, a koji potpadaju pod KN oznake: 5007 20 19, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90.

PRILOG V.

iz članka 3. stavka 3.

(Opisi proizvoda kategorija navedenih u ovom Prilogu nalaze se u Prilogu I.A ovoj Uredbi)

KINA

Kategorije: 121, 125 A, 126, 127 A, 133, 137, 141, 151 B.”

31994R3168

23.12.1994.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 335/23

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 3168/94**od 21. prosinca 1994.**

o uvođenju uvozne dozvole Zajednice u području primjene Uredbe Vijeća (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koje nisu obuhvaćene bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice i o izmjeni te Uredbe

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak. 113.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 517/94 od 7. ožujka 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koje nisu obuhvaćene bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2798/94 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 21.,

budući da, zbog uspostave unutarnjeg tržišta, različite obrasce koje su nadležna tijela država članica u sektoru tekstila i odjeće dosad koristila za odobravanje uvoza proizvoda koji podliježu količinskim ograničenjima u Zajednicu na temelju Uredbe (EZ) br. 517/94, primjereno je zamijeniti jednim dokumentom koji se može koristiti na cijelom carinskom područje Zajednice, bez obzira na to koja ga je država članica izdala ili na državljanstvo ili domicil dotičnog subjekta;

budući da je u tom smislu potrebno stvoriti uvoznú dozvolu Zajednice koju trebaju sastaviti nadležna tijela država članica na zajedničkom obrascu koji zadovoljava jedinstvene kriterije i navesti koje podatke sadrže ovaj dokument i zahtjev za njegovo izdavanje, te izmijeniti ili dopuniti neke odredbe Uredbe (EZ) br. 517/94;

budući da se, kako bi se u svim državama članicama olakšalo uvođenje takve uvozne dozvole Zajednice, čini primjerenim da se pri izdavanju odobrenja za uvoz i dokumenata o nadzoru nadležnim tijelima država članica tijekom prijelaznog razdoblja koje završava najkasnije 31. prosinca 1995. dozvoli daljnje izdavanje nacionalnih obrazaca koji su bili u upotrebi prije dana stupanja ove Uredbe na snagu, ako podnositelj pri podnošenju zahtjeva ne zatraži izdavanje uvozne dozvole Zajednice;

budući da su mjere predviđene ovom Uredbom u skladu s mišljenjem Odbora za tekstil,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 517/94 mijenja se kako slijedi:

⁽¹⁾ SL L 67, 10.3.1994., str. 1.⁽²⁾ SL L 297, 18.11.1994., str. 6.

1. sljedeći podstavak dodaje se članku 18. stavku 1.:

„Zahtjev za izdavanje odobrenja mora sadržavati:

- (a) ime i punu adresu podnositelja zahtjeva (uključujući, ako postoje, brojeve telefona i faksa, te identifikacijski broj prijavljen kod nadležnih državnih tijela) i registracijski broj PDV-a, ako je obveznik PDV-a;
- (b) ime i punu adresu deklaranta;
- (c) ime i punu adresu mogućeg izvoznika;
- (d) zemlju podrijetla proizvoda i zemlju otpreme;
- (e) opis proizvoda uključujući:
 - njihovu trgovačku oznaku,
 - opis proizvoda i oznaku kombinirane nomenklature (KN);
- (f) odgovarajuću kategoriju i količinu u odgovarajućoj jedinici kao što je naznačeno u prilogima III. B i IV. za proizvode u pitanju;
- (g) vrijednost proizvoda;
- (h) bilo koju internu oznaku koja se koristi u upravne svrhe, kao što je oznaka TARIC;
- (i) datum i potpis podnositelja zahtjeva;”;

2. Članak 19. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Nadležna tijela država članica izdaju odobrenja za uvoz u roku od pet radnih dana od obavijesti o odluci Komisije ili u roku koji odredi Komisija. Izdavanje odobrenja za uvoz i njihovih izvoda izvršava se u skladu s uvjetima i detaljnim pravilima utvrđenima u Prilogu VIII.”;

3. Prilog sadašnjoj Uredbi dodaje se Prilogu VIII. Uredbi (EZ) br. 517/94.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 21. prosinca 1994.

Za Komisiju
Leon BRITTAN
Član Komisije

PRILOG

„PRILOG VIII.

Članak 1.

Uvozna dozvola Zajednice – zajednički obrazac

1. Obrasci koje nadležna tijela država članica navedenih u Dodatku 2. ovom Prilogu moraju koristiti za izdavanje uvoznih odobrenja u skladu su s primjerkom uvozne dozvole prikazanim u Dodatku 1.
2. Obrasci uvozne dozvole i njenih izvoda sastavljaju se u dva primjerka od kojih se jedan primjerak, označen kao „Primjerak za podnositelja” i obilježen brojem 1, izdaje podnositelju prijave, a drugi, označen kao „Primjerak za nadležno tijelo” i obilježen brojem 2, zadržava tijelo koje izdaje dokument. U upravne svrhe nadležno tijelo može priložiti dodatne primjerke obrascu 2.
3. Obrasci se tiskaju na bijelom papiru bez mehaničke pulpe, pripremljenom za pisanje, a koji teži između 55 i 65 grama po četvornom metru. Njihova veličina iznosi 210 × 297 mm; razmak između redaka iznosi 4,24 mm (jednu šestinu inča); izgled obrazaca točno se slijedi. Obje strane primjerka br. 1, koji predstavlja samu dozvolu, k tome imaju i crveno tiskanu pozadinu guilloche uzorka kako bi se otkrilo bilo kakvo krivotvorenje mehaničkim ili kemijskim sredstvima.
4. Države članice odgovorne su za tiskanje obrazaca. Obrasci mogu tiskati i tiskari koje imenuju države članice u kojoj oni imaju poslovni nastan. U tom slučaju se na svakom obrascu mora nalaziti naznaka da ih je angažirala država članica. Na svakom se obrascu navodi ime i adresa tiskara ili oznaka koja omogućuje utvrđivanje njegova identiteta.
5. U trenutku izdavanja uvoznim dozvolama ili izvodima daje se broj izdavanja koji dodjeljuju nadležna tijela države članice u pitanju kako slijedi:

— dva slova koja označuju zemlju izvoznicu:

— Kina	= CN
— Sjeverna Koreja	= KP
— Hrvatska	= HR
— Bosna	= BA
— bivša jugoslavenska republika Makedonija	= XJ

— dva slova koja označuju državu članicu kojoj se podnosi izjava ili zahtjev za odobrenje uvoza:

— AT	= Austrija ⁽¹⁾
— BL	= Beneluks
— DE	= Savezna Republika Njemačka
— DK	= Danska
— EL	= Grčka
— ES	= Španjolska
— FI	= Finska ⁽²⁾
— FR	= Francuska
— GB	= Velika Britanija
— IE	= Irska
— IT	= Italija
— PT	= Portugal
— SE	= Švedska ⁽³⁾

— jednoznamenasti broj koji označuje godinu kvote ili godinu u kojoj je zabilježen izvoz, a koji odgovara zadnjoj znamenki u broju godine u pitanju, npr. „5” za 1995”.

— sedmero-znamenasti broj koji teče uzastopno od 0000001 do 9999999, a koji se dodjeljuje državi članici kojoj se podnosi prijava ili zahtjev za odobrenje uvoza. Zemljama Beneluksa dodjeljuje se sedmero-znamenasti broj.

6. Dozvole i izvodi popunjavaju se na službenom jeziku ili na jednom od službenih jezika države članice koja izdaje dozvolu.

7. U polju 12 nadležna tijela navode odgovarajuću tekstilnu kategoriju.

⁽¹⁾ Pod uvjetom stupanja na snagu Ugovora o pristupanju Republike Austrije Europskoj uniji.

⁽²⁾ Pod uvjetom stupanja na snagu Ugovora o pristupanju Republike Finske Europskoj uniji.

⁽³⁾ Pod uvjetom stupanja na snagu Ugovora o pristupanju Kraljevine Švedske Europskoj uniji.

8. Oznake službi koje izdaju dokumente i tijela koja vrše otpis nanose se pomoću pečata. Međutim, pečati tijela nadležnih za izdavanje dozvole mogu se zamijeniti suhim žigom sastavljenim od perforiranih slova i brojki ili tiskanim tekstom na dozvoli. Tijela nadležna za izdavanje dozvole koriste bilo koju metodu zaštićenu od neovlaštenih manipulacija kako bi dodijeljenu količinu zabilježile na način koji onemogućuje dodavanje brojeva ili oznaka (npr. ECU 1 000).
9. Na poleđini primjerka br. 1 i primjerka br. 2 nalazi se polje u koje po završetku uvoznih formalnosti nadležne carinske službe mogu upisati količine ili to mogu učiniti nadležna upravna tijela u slučaju izdavanja izvoda.

Ako je prostor odvojen za otpis na dozvoli ili njenom izvodu nedovoljan, nadležna tijela mogu priložiti jednu ili više dopunskih stranica s poljima koja su jednaka onima na poleđini primjerka br. 1 i primjerka br. 2 dozvole ili izvoda s odobrenjima navedenima u stavku 7.
10. Uvozne dozvole i izvodi te navodi i ovjere koje su izdala odnosno unijela tijela jedne države članice proizvode jednaki pravni učinak u svim ostalim državama članicama kao i dokumenti odnosno navodi i ovjere koje su izdala odnosno unijela tijela tih država članica.
11. Nadležna tijela država članica u pitanju mogu, kad je neophodno, zatražiti prijevod sadržaja dozvola ili izvoda na službeni jezik ili na jedan od službenih jezika te države članice.

Članak 2.

Prijelazne odredbe

Neovisno o odredbi članka 1. za prijelazno razdoblje koje završava najkasnije 31. prosinca 1995. i pod uvjetom da podnositelj zahtjeva u trenutku podnošenja zahtjeva ne zatraži izdavanje uvozne dozvole Zajednice u skladu s primjerkom iz Dodatka 1., nadležna tijela država članica ovlaštena su koristiti svoje vlastite nacionalne obrasce za izdavanje uvoznih odobrenja i svih njegovih izvoda.

EUROPSKA ZAJEDNICA

UVOZNA DOZVOLA

1 Primjerak za podnosioca	1. Primatelj (ime, puna adresa, država, broj PDV-a)	2. Broj izdavanja dozvole
		3. Razdoblje kvote
		4. Tijelo nadležno za izdavanje dozvole (ime, adresa i telefonski br.)
	5. Deklarant/zastupnik (ime i puna adresa)	6. Zemlja podrijetla (i geonomenklaturna oznaka)
1		7. Zemlja otpreme (i geonomenklaturna oznaka)
		8. Datum isteka valjanosti dozvole
	9. Opis robe	10. KN oznaka
		11. Količina izražena u jedinici kvote
		12. Osiguranje/jamstvo
13. Ostali podaci		
14. Ovjera nadležnog tijela		
Datum:		
Potpis: Pečat:		

15. OTPIS

Naznačite raspoloživu količinu u 1. polju stupca 17., a otpisanu količinu u njegovom 2. polju

16. Neto količina (neto masa ili druga mjerna jedinica koja označava jedinicu)		19. Carinski dokument (obrazac i broj) ili broj izvoda i datum otpisa	20. Ime, država članica, pečat i potpis tijela koje vrši otpis
17. Brojkama	18. Riječima za otpisanu količinu		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Ovdje priložiti dopunske stranice

2	1. Primatelj (ime, puna adresa, država, broj PDV-a)	2. Broj izdavanja dozvole
		3. Razdoblje kvote
		4. Tijelo nadležno za izdavanje dozvole (ime, adresa i telefonski br.)
		5. Deklarant/zastupnik (ime i puna adresa)
2	E Primjerak za tijelo koje izdaje dokument	6. Zemlja podrijetla (i geonomenklaturna oznaka)
		7. Zemlja otpreme (i geonomenklaturna oznaka)
		8. Datum isteka valjanosti dozvole
2	9. Opis robe	10. KN oznaka
		11. Količina izražena u jedinici kvote
		12. Osiguranje/jamstvo
13. Ostali podaci		
14. Ovjera nadležnog tijela		
Datum:		
Potpis:		
Pečat:		

15. OTPIS

Naznačite raspoloživu količinu u 1. polju u stupca 17., a otpisanu količinu u njegovom 2. polju

16. Neto količina (neto masa ili druga mjerna jedinica koja označava jedinicu)		19. Carinski dokument (obrazac i broj) ili broj izvoda i datum otpisa	20. Ime, država članica, pečat i potpis tijela koje vrši otpis
17. Brojkama	18. Riječima za otpisanu količinu		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Ovdje priložiti dopunske stranice

Dodatak 2.

Lista de las autoridades nacionales competentes
Liste des autorités nationales compétentes
List of the national competent authorities
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten
Elenco delle competenti autorità nazionali
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών
Lista das autoridades nacionais competentes
Lijst van bevoegde nationale instanties
Liste over kompetente nationale myndigheder

1. *Belgique/België*
Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
Rue J.A. De Motstraat 24-26
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél.: (32 2) 233 61 11
Télécopieur: (32 2) 230 83 22
2. *Danmark*
Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Tlf.: (45 87) 20 40 60
Fax: (45 87) 20 40 77
3. *Deutschland*
Bundesamt für Wirtschaft
Frankfurterstraße 29-31
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61 96) 404-0
Fax: (49 61 96) 40 48 50
4. *Ελλάδα*
Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
Δ/ση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93
5. *España*
Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana n.º 162
E-28071 Madrid
Tel: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31
6. *France*
Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile — Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Tél: (33-1) 43 19 36 36
Fax: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO
7. *Ireland*
Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL- Dublin 2
Tel: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*
Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel: (39-6) 59 931
Fax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35
Telex: 610083 — 610471 — 614478
 9. *Luxembourg*
Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38
 10. *Nederland*
Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel: (3150) 23 91 11
Fax: (3150) 26 06 98
 11. *Portugal*
Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel: (351-1) 793 03 93; 793 30 02
Telecópia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
Telex: 13418
 12. *United Kingdom*
Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
UK-ClevelandTS23 2NF
Tel: (44 642) 36 43 33; 36 43 34
Fax: (44 642) 53 35 57
Telex: 58608
 13. *Österreich*
Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Gruppe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030 Wien
Tel: (43-1) 771 02 362; 771 02 361
Tel: (43-1) 715 83 47
 14. *Sweden*
Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
BOX 1209
S-1182 Stockholm
Tel: (46.8) 791 05 00
Fax: (46.8) 20 03 24
 15. *Suomi*
Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Suomi
Tel: (358-0) 61 41/61 42 648
Fax: (358-0) 61 42 764
-

31994R3289

31.12.1994.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 349/85

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 3289/94**od 22. prosinca 1994.****o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 113.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da je Zajednica potpisala Završni akt Urugvajске runde pregovora o GATT-u, o osnivanju Svjetske trgovinske organizacije (dalje u tekstu „WTO”);

budući da će Sporazum WTO-a o tekstilu i odjeći (dalje u tekstu „ATC”) uređivati trgovinu tekstilnim i odjevnim proizvodima među svim članicama WTO-a dok ne postanu sastavni dio uobičajenih pravila i disciplina WTO-a u smislu članka 2. ATC-a; budući da je stoga primjereno proširiti područje primjene Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3030/93 od 12. listopada 1993. o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja ⁽²⁾, kako bi se uključili tekstilni proizvodi navedeni u Prilogu ATC-u, koji nisu bili sastavni dio uobičajenih pravila i disciplina WTO-a, a koji su podrijetlom iz neke od članica WTO-a;

budući da članak 2. ATC-a predviđa uključivanje svih tekstilnih i odjevnih proizvoda u uobičajena pravila i discipline WTO-a u tri faze; zbog čega je nužno utvrditi jasan postupak Zajednice za odabir proizvoda koji će biti uključeni i o kojima će WTO biti obaviješten u svakoj fazi;

budući da Sporazum WTO-a o tekstilu i odjeći također predviđa godišnje stope rasta koje će Zajednica automatski primjenjivati na preostala količinska ograničenja na uvoz iz članica WTO-a 10 godina od stupanja na snagu WTO-a; budući da je zbog toga potrebno da količinska ograničenja Zajednice predviđena u Prilogu V. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 o uvozu iz članica WTO-a budu izmijenjena u svakoj fazi Sporazuma WTO-a o tekstilu i

odjeći u skladu s postupkom iz članka 17. te Uredbe i da bi članak 2. stavak 1. te Uredbe trebalo u tu svrhu izmijeniti;

budući da je potrebno izmijeniti zaštitne odredbe navedene u Uredbi (EEZ) br. 3030/93 kako bi se na taj način uskladile s novim zaštitnim odredbama predviđenima u Sporazumu WTO-a o tekstilu i odjeći u vezi s uvozom iz članica WTO-a;

budući da ATC sadrži strože discipline o izbjegavanju količinskih ograničenja za treće zemlje s kojima Zajednica nije sklopila bilateralne sporazume; budući da je stoga potrebno predvidjeti postupak Zajednice za primjenu tih novih odredbi,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EEZ) br. 3030/93 mijenja se kako slijedi:

(a) Članak 1. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ova Uredba primjenjuje se na:

— uvoz tekstilnih proizvoda navedenih u Prilogu I., podrijetlom iz trećih zemalja s kojima je Zajednica sklopila bilateralne sporazume, protokole ili druge dogovore koji su navedeni u Prilogu II.,

— uvoz tekstilnih proizvoda koji nisu bili uključeni u Svjetsku trgovinsku organizaciju u smislu članka 2. stavka 6. Sporazuma Svjetske trgovinske organizacije o tekstilu i odjeći (ATC) kako su navedeni u Prilogu X. i koji su podrijetlom iz trećih zemalja, članica WTO-a navedenih u Prilogu XI.”

(b) Na kraju članka 1. dodaje se sljedeći stavak;

„7. Vijeće će, odlučujući kvalificiranom većinom na prijedlog Komisije, izmijeniti Prilog X. ovoj Uredbi kako bi uključilo preostale proizvode navedene u Prilogu X. u WTO u tri faze, kako slijedi:

⁽¹⁾ Mišljenje od 14. prosinca 1994. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL L 275, 8.11.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 195/94 (SL L 29, 2.2.1994., str. 1.).

— 1. siječnja 1998., proizvodi koji su u 1990. predstavljali najmanje 17 % ukupne količine uvoza u Zajednicu u 1990. svih tekstilnih i odjevnih proizvoda obuhvaćenih ATC-om,

— 1. siječnja 2002., proizvodi koji su u 1990. predstavljali najmanje 18 % ukupne količine uvoza u Zajednicu u 1990. svih tekstilnih i odjevnih proizvoda predviđenih ATC-om,

— 1. siječnja 2005., preostali proizvodi.

Prije svake gore navedene integrativne faze Komisija podnosi Vijeću izvješće o poštovanju, od strane trećih zemalja, obveza na temelju pravila i disciplina GATT-a na iz članka 7. ATC-a.”

(c) Članak 2. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Na uvoz u Zajednicu tekstilnih proizvoda navedenih u Prilogu V., podrijetlom iz jedne od zemalja dobavljača navedenih u tom Prilogu primjenjuje se godišnje količinsko ograničenje utvrđeno u tom Prilogu.”

(d) Članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 10.

Zaštitne mjere

1. Ako uvoz proizvoda u Zajednicu iz bilo koje od danih kategorija koje nisu podložne količinskim ograničenjima predviđenim u Prilogu V. i podrijetlom iz jedne od zemalja navedenih u Prilogu IX., prijeđe ukupan uvoz proizvoda iste kategorije u Zajednicu iz prethodne kalendarske godine, postoci su navedeni u tablici iz Priloga IX., na te se uvoze primjenjuju količinska ograničenja pod uvjetima iz ovog članka.

2. Stavak 1. ne primjenjuje se kad su navedeni postoci dostignuti padom ukupnog uvoza u Zajednicu, a ne kao rezultat povećanja izvoza proizvoda podrijetlom iz odnosne zemlje dobavljača.

3. Kada Komisija na svoju inicijativu ili na zahtjev države članice smatra da su uvjeti iz stavka 1. ispunjeni i da se na određenu kategoriju proizvoda trebaju primjenjivati količinska ograničenja:

(a) započinje konzultacije s predmetnom zemljom dobavljačem u skladu s postupkom navedenim u članku 16.

radi postizanja dogovora ili zajedničkih zaključaka o odgovarajućem stupnju ograničenja za dotičnu kategoriju ili dotične proizvode;

(b) do postizanja obostrano zadovoljavajućeg rješenja, Komisija kao opće pravilo zahtijeva od zemlje dobavljača da ograniči izvoz proizvoda dotične kategorije u Zajednicu tijekom privremenog tromjesečnog razdoblja od datuma zahtjeva za konzultacije. Takva privremena ograničenja utvrđuju se na razini 25 % uvoza tijekom prethodne kalendarske godine ili 25 % razine dobivene primjenom formule iz stavka 1., ovisno koja je viša;

(c) u očekivanju rezultata zatraženih konzultacija mogu se primjenjivati količinska ograničenja uvoza na kategorije predmetnih proizvoda, identična zatraženim od zemlje dobavljača na temelju točke (b). Ove mjere ne dovode u pitanje konačne dogovore sa Zajednicom, uzimajući u obzir rezultate konzultacija.

4. (a) Ako se tekstilni proizvodi na koje se ne primjenjuju količinska ograničenja iz Priloga V., a podrijetlom su iz Bugarske, Češke, Mađarske, Poljske, Rumunjske ili Slovačke, uvoze u Zajednicu u toliko povećanim količinama ili pod uvjetima da uzrokuju ozbiljnu štetu ili stvarnu prijetnju proizvodnji Zajednice istih ili izravno konkurentnih proizvoda, takvi proizvodi mogu podlijegati količinskim ograničenjima, pod uvjetima predviđenim u dodatnim Protokolima s tim zemljama;

(b) Odredbe stavka 3. također se primjenjuju u takvim situacijama, osim što se privremena ograničenja iz stavka 3. točke (b) utvrđuju na najmanje 25 % od razine uvoza tijekom dvanaestomjesečnog razdoblja koji završava za dva mjeseca ili ako podaci nisu dostupni tri mjeseca prije mjeseca u kojemu je predana molba za konzultaciju.

5. (a) U pogledu proizvoda navedenih u Prilogu X. na koje se ne primjenjuju količinska ograničenja predviđena u Prilogu V. a podrijetlom su iz zemalja članica Svjetske trgovinske organizacije, zaštitne mjere primjenjuju se u slučaju kada se dokaže da određeni proizvod koji se uvozi u Zajednicu, u tako velikim količinama da uzrokuje ozbiljnu štetu ili predstavlja stvarnu prijetnju domaćoj industrijskoj proizvodnji sličnih i/ili izravno konkurentnih proizvoda. Mora se moći dokazati da je takva ozbiljna šteta ili

stvarna prijetnja mora uzrokovana tako povećanim količinama u ukupnom uvozu tih proizvoda, a ne drugim čimbenicima kao što su tehnološke promjene ili promjene u ukusima potrošača;

- (b) Pri utvrđivanju ozbiljne štete ili stvarne prijetnje iz stavka (a) ispituje se učinak tog uvoza na stanje određene industrije što se odražava u promjenama relevantnih ekonomskih promjenjivih veličina kao što su proizvodnja, produktivnost, korištenje kapaciteta, zalihe, tržišni udjel, izvozi, plaće, zaposlenje, domaće cijene, dobit i ulaganje;
- (c) Treća zemlja ili treće zemlje članica(e) Svjetske trgovinske organizacije kojima se nanosi ozbiljna šteta ili stvarna prijetnja iz stavka (a), utvrđuje se na temelju naglog i značajnog povećanja uvoza, stvarnog ili predstojećeg i na razini uvoza, uspoređenog s uvozom iz drugih izvora, tržišnog udjela i s uvoznim i domaćim cijenama usporedivih veličina trgovačkih transakcija.

6. Ako Komisija smatra, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice da su uvjeti iz stavka 5. ispunjeni i da predmetni proizvodi trebaju biti podložni količinskim ograničenjima:

- (a) započeti će konzultacije sa zemljom dobavljačem sukladno postupku predviđenom u članku 16., s ciljem postizanja sporazuma ili zajedničkih zaključaka o prikladnoj razini ograničenja za dotične proizvode;
- (b) u slučaju vrlo neuobičajenih i važnih okolnosti kad bi kašnjenje uzrokovalo štetu koja bi se teško popravila, može nametnuti privremena količinska ograničenja predmetnim proizvodima, pod uvjetom da se zahtjev za konzultacije podnese najkasnije u roku od pet radnih dana od poduzimanja mjera. To privremeno ograničenje ne smije biti manje od stvarne razine uvoza iz zemlje dobavljača tijekom dvanaestomjesečnog razdoblja koje se završava dva mjeseca prije mjeseca u kojemu je predan zahtjev za konzultacije.

7. (a) Mjere poduzete sukladno stavcima 3., 4. i 6. bez odgađanja se objavljuju u obliku priopćenja Komisije u *Službenom listu Europskih zajednica*.

- (b) Komisija upućuje hitne slučajeve Odboru predviđenom člankom 17., na vlastitu inicijativu ili u

roku pet radnih dana od primitka zahtjeva države članice ili država članica navodeći razloge za hitnost i donosi odluku u roku pet radnih dana od završetka rasprave Odbora.

8. Konzultacije sa zemljom dobavljačem predviđene u stavcima 3., 4. i 6. mogu dovesti do sporazuma između te zemlje i Zajednice, o uvođenju i razini količinskih ograničenja. Takvi sporazumi određuju da se dogovorena količinska ograničenja primjenjuju u skladu s dvostrukim nadzorom.

9. Ako stranke ne postignu zadovoljavajuće rješenje u roku od 60 dana od obavijesti o zahtjevu za konzultacije, Zajednica ima pravo uvesti konačno količinsko ograničenje na godišnjoj razini ne manjoj od:

- (a) u slučaju zemalja dobavljača navedenih u Prilogu IX., razina izračunana na temelju formule iz stavka 1. ili 106 % od razine uvoza dostignutog tijekom kalendarske godine koja prethodi onoj u kojoj uvoz prelazi razinu izračunanu na temelju formule iz stavka 1. i dovodi do zahtjeva za konzultacije, ovisno o tome koja je viša;
- (b) u slučaju Bugarske, Češke, Mađarske, Poljske, Rumunjske ili Slovačke, 110 % od uvoza tijekom dvanaestomjesečnog razdoblja koje završava dva mjeseca ili ako podaci nisu dostupni, tri mjeseca prije mjeseca u kojemu je predan zahtjev za konzultaciju;
- (c) u slučaju zemalja dobavljača, članica WTO-a, stvarna razina uvoza iz dotične zemlje dobavljača tijekom dvanaestomjesečnog razdoblja koje završava dva mjeseca, ili ako podaci nisu dostupni, tri mjeseca prije mjeseca u kojemu je predan zahtjev za konzultaciju.

10. Godišnja razina količinskih ograničenja, predviđenih u stavcima 3. do 6. ili 9. ne smije biti niža od razine uvoza u Zajednicu tijekom 1985. iz Argentine, Brazila, Hong Konga, Pakistana, Perua, Šri Lanke i Urugvaja, i tijekom 1986. iz Bangladeša, Indije, Indonezije, Malezije, Makaoa, Filipina, Singapura, Južne Koreje i Tajlanda, proizvoda iste kategorije i podrijetlom iz iste zemlje dobavljača.

11. Količinska ograničenja utvrđena sukladno ovom članku ne primjenjuju se na proizvode koji su već bili poslani u Zajednicu pod uvjetom da su bili otpremljeni iz zemlje dobavljača iz koje potječu, za izvoz u Zajednicu prije datuma obavijesti o zahtjevu za konzultacije.

12. Mjere poduzete u skladu s odredbama iz stavka 5. mogu ostati na snazi:
- (a) do tri godine bez produženja; ili
 - (b) sve dok proizvod nije uključen u GATT 1994., ovisno o tome što prvo stupi na snagu.
13. Mjere predviđene u stavcima 3., 4., 6. i 9. i sporazumi na koje upućuje stavak 9. donose se i primjenjuju sukladno postupku predviđenom člankom 17.”
- (e) Sljedeći stavak dodaje se na kraju članka 15.:
- „5. Dodatno, ako postoji dokaz uključivanja državnih područja trećih zemalja koje su članice WTO-a kako su navedene u Prilogu XI. ali koje nisu navedene u Prilogu V., Komisija zahtijeva konzultacije s dotičnom trećom zemljom ili dotičnim trećim zemljama u skladu s postupkom iz članka 16. da bi se poduzele odgovarajuće mjere za rješavanje problema. Komisija, sukladno postupku iz članka 17., može uvesti količinska ograničenja za dotičnu treću zemlju ili dotične treće zemlje, ili poduzeti druge odgovarajuće mjere.”
- (f) Članak 20. zamjenjuje se sljedećim:
- „Članak 20.
- Ova Uredba ne predstavlja ni na koji način odstupanje od odredaba bilateralnih sporazuma, protokola ili dogovora o trgovini tekstilom, koje je Zajednica sklopila s trećim zemljama navedenima u Prilogu II. i ATC-a u pogledu članica WTO-a navedenih u Prilogu XI. i koji su mjerodavni u slučaju svih sporova.”
- (g) Prilog I. i Prilog II. ovoj Uredbi dodaju se kao Prilog X. i Prilog XI.
- Članak 2.
- Ova Uredba stupa na snagu 1. siječnja 1995.

Ova je Uredba je u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 1994.

Za Vijeće
Predsjednik
H. SEEHOFER

PRILOG I. – ANEXO I – BILAG I – ANHANG I – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι – ANNEX I – ANNEXE I – ALLEGATO I – BIJLAGE I
– ANEXO I

Popis tekstilnih i odjevnih proizvoda koji nisu uključeni u WTO u smislu članka 2. ATC-a

HS br.	Opis proizvoda
5004 00	Svilena pređa (izuzev pređe ispredene od svilenih otpadaka) nepakirana za maloprodaju
5005 00	Pređa ispredena od svilenog otpada, nepakirana za maloprodaju
5006 00	Svilena pređa i pređa ispredena od svilenih otpadaka, pakirana za maloprodaju; gusjenica svilenog prelca
5007 10	Istkane tkanine od svilenih vlakana
5007 20	Istkane tkanine od svile/svilenih otpadaka, izuzev svilenih vlakana, masenog udjela takvih vlakana 85 % ili većeg
5007 90	Istkane tkanine od svile, drugdje navedene
5105 10	Grebenana vuna
5105 21	Češljana vuna u ostacima
5105 29	Čuperci vune i druga češljana vuna izuzev češljane vune u ostacima
5105 30	Nježna životinjska dlaka, grebena ili češljana
5106 10	Pređa grebenane vune, masenog udjela vune \geq 85 %, nepakirana za maloprodaju
5106 20	Pređa grebenane vune, masenog udjela vune $<$ 85 %, nepakirana za maloprodaju
5107 10	Pređa češljane vune, masenog udjela vune \geq 85 %, nepakirana za maloprodaju
5107 20	Pređa češljane vune, masenog udjela vune $<$ 85 %, nepakirana za maloprodaju
5108 10	Pređa grebenane životinjske dlake, nepakirana za maloprodaju
5108 20	Pređa češljane životinjske dlake, nepakirana za maloprodaju
5109 10	Pređa vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela takvih vlakana \geq 85 %, pakirana
5109 90	Pređa vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela takvih vlakana $<$ 85 %, pakirana
5110 00	Pređa grube životinjske dlake ili konjske strune
5111 11	Istkane tkanine grebenane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela \geq 85 %; \leq 300 g/m ²
5111 19	Istkane tkanine grebenane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela \geq 85 %; $>$ 300 g/m ²
5111 20	Istkane tkanine grebenane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela \geq 85 %, pomiješane s umjetnim vlaknima
5111 30	Istkane tkanine grebenane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela \geq 85 %, pomiješane s umjetnim vlaknima
5111 90	Istkane tkanine grebenane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela \geq 85 %, drugdje navedene
5112 11	Istkane tkanine češljane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela \geq 85 %; \leq 200 g/m ²
5112 19	Istkane tkanine češljane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela \geq 85 %; $>$ 200 g/m ²
5112 20	Istkane tkanine češljane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela $<$ 85 %, pomiješane s umjetnim vlaknima
5112 30	Istkane tkanine češljane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela $<$ 85 %, pomiješane s umjetnim vlaknima
5112 90	Istkane tkanine češljane vune/nježne životinjske dlake, masenog udjela $<$ 85 %, drugdje navedene
5113 00	Istkane tkanine grube životinjske dlake ili konjske strune
5204 11	Pamučni konac za šivanje masenog udjela pamuka \geq 85 %, nepakiran za maloprodaju
5204 19	Pamučni konac za šivanje masenog udjela pamuka $<$ 85 %, nepakiran za maloprodaju
5204 20	Pamučni konac za šivanje, pakiran za maloprodaju
5205 11	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, nepočesljana, \geq 714,29 deciteksa, nepakirana
5205 12	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, nepočesljana, 714,29 $>$ deciteksa \geq 232,56, nepakirana
5205 13	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, nepočesljana, 232,56 \geq deciteksa \geq 192,31, nepakirana
5205 14	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, nepočesljana, 192,31 \geq deciteksa \geq 125, nepakirana
5205 15	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, nepočesljana, $<$ 125 deciteksa, nepakirana za maloprodaju
5205 21	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, počesljana, \geq 714,29 deciteksa, nepakirana
5205 22	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, počesljana, 714,29 $>$ deciteksa \geq 232,56, nepakirana
5205 23	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, počesljana, 232,56 $>$ deciteksa \geq 192,31, nepakirana
5205 24	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, počesljana, 192,31 $>$ deciteksa \geq 125, nepakirana
5205 25	Pamučna pređa, \geq 85 %, jednostruka, počesljana, $<$ 125 deciteksa, nepakirana za maloprodaju
5205 31	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, nepočesljana, \geq 714,29 deciteksa, nepakirana, drugdje navedena
5205 32	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, nepočesljana, 714,29 $>$ deciteksa \geq 232,56, nepakirana, drugdje navedena
5205 33	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, nepočesljana, 232,56 $>$ deciteksa \geq 192,31, nepakirana, drugdje navedena

HS br.	Opis proizvoda
5205 34	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, nepočešljana, 192,31 > deciteksa \geq 125, nepakirana, drugdje navedena
5205 35	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, nepočešljana, < 125 deciteksa, nepakirana, drugdje navedena
5205 41	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, počešljana, \geq 714,29 deciteksa, nepakirana, drugdje navedena
5205 42	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, počešljana, 714,29 > deciteksa \geq 232,56, nepakirana, drugdje navedena
5205 43	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, počešljana, 232,56 > deciteksa \geq 192,31, nepakirana, drugdje navedena
5205 44	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, počešljana, 192,31 > deciteksa \geq 125, nepakirana, drugdje navedena
5205 45	Pamučna pređa, \geq 85 %, višestruka, počešljana, < 125, nepakirana, drugdje navedena
5206 11	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, nepočešljana, \geq 714,29 deciteksa, nepakirana
5206 12	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, nepočešljana, 714,29 > deciteksa \geq 232,56, nepakirana
5206 13	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, nepočešljana, 232,56 > deciteksa \geq 192,31, nepakirana
5206 14	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, nepočešljana, 192,31 > deciteksa \geq 125, nepakirana
5206 15	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, nepočešljana, < 125 deciteksa, nepakirana za maloprodaju
5206 21	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, počešljana, \geq 714,29 deciteksa, nepakirana
5206 22	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, počešljana, 714,29 > deciteksa \geq 232,56, nepakirana
5206 23	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, počešljana, 232,56 > deciteksa \geq 192,31, nepakirana
5206 24	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, počešljana, 192,31 > deciteksa \geq 125, nepakirana
5206 25	Pamučna pređa, \leq 85 %, jednostruka, počešljana, < 125 deciteksa, nepakirana za maloprodaju
5206 31	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, nepočešljana, \geq 714,29 deciteksa, nepakirana, drugdje navedena
5206 32	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, nepočešljana, 714,29 > deciteksa \geq 232,56, nepakirana, drugdje navedena
5206 33	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, nepočešljana, 232,56 > deciteksa \geq 192,31, nepakirana, drugdje navedena
5206 34	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, nepočešljana, 192,31 > deciteksa \geq 125, nepakirana, drugdje navedena
5206 35	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, nepočešljana, < 125 deciteksa, nepakirana, drugdje navedena
5206 41	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, počešljana, \geq 714,29, nepakirana, drugdje navedena
5206 42	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, počešljana, 714,29 > deciteksa \geq 232,56, nepakirana, drugdje navedena
5206 43	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, počešljana, 232,56 > deciteksa \geq 192,31, nepakirana, drugdje navedena
5206 44	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, počešljana, 192,31 > deciteksa \geq 125, nepakirana, drugdje navedena
5206 45	Pamučna pređa, \leq 85 %, višestruka, počešljana, < 125 deciteksa, nepakirana, drugdje navedena
5207 10	Pamučna pređa (izuzev konca za šivanje), masenog udjela pamuka \geq 85 %, pakirana
5207 90	Pamučna pređa (izuzev konca za šivanje), masenog udjela pamuka \leq 85 %, pakirana za maloprodaju
5208 11	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 100 g/m ² , nebijeljena
5208 12	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, > 100 g/m ² do 200 g/m ² , nebijeljena
5208 13	Koso tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , nebijeljena
5208 19	Istkane tkanine od pamuka, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , nebijeljene, drugdje navedene
5208 21	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 100 g/m ² , bijeljena
5208 22	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, > 100 g/m ² do 200 g/m ² , bijeljena
5208 23	Koso tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , bijeljena
5208 29	Istkane tkanine od pamuka, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , bijeljene, drugdje navedene
5208 31	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 100 g/m ² , obojena
5208 32	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, > 100 g/m ² = do 200 g/m ² =, obojena
5208 33	Koso tkane pamučne tkanine, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , obojene
5208 39	Istkane tkanine od pamuka, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , obojene, drugdje navedene
5208 41	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 100 g/m ² , obojena pređa
5208 42	Obično tkane pamučne tkanine, \geq 85 %, > 100 g/m ² do 200 g/m ² , obojene pređe
5208 43	Koso tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , obojene pređe
5208 49	Istkane tkanine od pamuka, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , obojene pređe, drugdje navedene
5208 51	Obično tkane pamučne tkanine, \geq 85 %, ne više od 100 g/m ² , tiskane
5208 52	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, > 100 g/m ² do 200 g/m ² , tiskana
5208 53	Koso tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , tiskana
5208 59	Istkane tkanine od pamuka, \geq 85 %, ne više od 200 g/m ² , tiskane, drugdje navedene
5209 11	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, više od 200 g/m ² , nebijeljena
5209 12	Koso tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, više od 200 g/m ² , nebijeljena
5209 19	Istkane tkanine od pamuka, \geq 85 %, više od 200 g/m ² , nebijeljene, drugdje navedene
5209 21	Obično tkana pamučna tkanina, \geq 85 %, više od 200 g/m ² , bijeljena

HS br.	Opis proizvoda
5209 22	Koso tkane pamučne tkanine, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , bijeljene
5209 29	Istkane tkanine od pamuka, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , bijeljene, drugdje nenavedene
5209 31	Obično tkane pamučne tkanine, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , obojane
5209 32	Koso tkana pamučna tkanina, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , obojana
5209 39	Istkane tkanine od pamuka, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , obojane, drugdje nenavedene
5209 41	Obično tkana pamučna tkanina, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , obojana pređa
5209 42	Pamučne traper tkanine, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2
5209 43	Koso tkana pamučna tkanina, izuzev trapera $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , obojana pređa
5209 49	Istkane tkanine od pamuka, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , obojane pređe, drugdje nenavedene
5209 51	Obično tkana pamučna tkanina, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , tiskana
5209 52	Koso tkana pamučna tkanina $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , tiskana
5209 59	Istkane tkanine od pamuka, $\geq 85\%$, više od 200 g/m^2 , tiskane, drugdje nenavedene
5210 11	Obično tkane pamučne tkanine, $\leq 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , nebijeljene
5210 12	Koso tkane pamučne tkanine $\leq 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više do 200 g/m^2 , nebijeljene
5210 19	Istkane tkanine od pamuka, $\leq 85\%$ pomiješana s umjetnim vlaknima, $\leq 200 \text{ g/m}^2$, nebijeljene, drugdje nenavedene
5210 21	Obično tkane pamučne tkanine, $\leq 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , bijeljene
5210 22	Koso tkane pamučne tkanine $\leq 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , bijeljene
5210 29	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, $\leq 200 \text{ g/m}^2$, bijeljene, drugdje nenavedene
5210 31	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , obojane
5210 32	Koso tkane pamučne tkanine $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , obojane
5210 39	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, $\leq 200 \text{ g/m}^2$, obojane, drugdje nenavedene
5210 41	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , obojane pređe
5210 42	Koso tkane pamučne tkanine $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , obojane pređe
5210 49	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, $\leq 200 \text{ g/m}^2$, obojane pređe, drugdje nenavedene
5210 51	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , tiskane
5210 52	Koso tkane pamučne tkanine $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, ne više od 200 g/m^2 , tiskane
5210 59	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješana s umjetnim vlaknima, $\leq 200 \text{ g/m}^2$, tiskane, drugdje nenavedene
5211 11	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , nebijeljene
5211 12	Koso tkane pamučne tkanine $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , nebijeljene
5211 19	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , nebijeljene, drugdje nenavedene
5211 21	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više do 200 g/m^2 , bijeljene
5211 22	Koso tkane pamučne tkanine $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , bijeljene
5211 29	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , bijeljene, drugdje nenavedene
5211 31	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , obojane
5211 32	Koso tkane pamučne tkanine $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , obojane
5211 39	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješana s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , obojane, drugdje nenavedene
5211 41	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , obojane pređe
5211 42	Pamučne traper tkanine, $\geq 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2
5211 43	Koso tkane pamučne tkanine, izuzev trapera $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, $> 200 \text{ g/m}^2$, obojane pređe
5211 49	Istkane tkanine od pamuka, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, $> 200 \text{ g/m}^2$, obojane pređe, drugdje nenavedene
5211 51	Obično tkane pamučne tkanine, $< 85\%$ pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m^2 , tiskane

HS br.	Opis proizvoda
5211 52	Koso tkane pamučne tkanine </ 85 % pomiješane s umjetnim vlaknima, više 200 g/m ² , tiskane
5211 59	Istkane tkanine od pamuka, </ 85 % pomiješane s umjetnim vlaknima, više od 200 g/m ² , tiskane, drugdje nenavedene
5212 11	Istkane tkanine od pamuka, ne teže više od 200 g/m ² , nebijeljene, drugdje nenavedene
5212 12	Istkane tkanine od pamuka, ne teže više od 200 g/m ² , bijeljene, drugdje nenavedene
5212 13	Istkane tkanine od pamuka, ne teže više od 200 g/m ² , obojane, drugdje nenavedene
5212 14	Istkane tkanine od pamuka, </= 200 g/m ² , od pređa različitih boja, drugdje nenavedene
5212 15	Istkane tkanine od pamuka, ne teže više od 200 g/m ² , tiskane, drugdje nenavedene
5212 21	Istkane tkanine od pamuka, teže od 200 g/m ² , nebijeljene, drugdje nenavedene
5212 22	Istkane tkanine od pamuka, teže od 200 g/m ² , bijeljene, drugdje nenavedene
5212 23	Istkane tkanine od pamuka, teže od 200 g/m ² , obojane, drugdje nenavedene
5212 24	Istkane tkanine od pamuka, > 200 g/m ² , od pređa različitih boja, drugdje nenavedene
5212 25	Istkane tkanine od pamuka, teže od 200 g/m ² , tiskane, drugdje nenavedene
5306 10	Pređe od lana, jednostruke
5306 20	Pređe od lana, višestruke (namotane) ili u kablovima
5308 20	Pređe od pravog konoplja
5308 90	Pređe od drugih biljnih tekstilnih tkanina
5309 11	Istkane tkanine, masenog udjela lana 85 % ili većeg, nebijeljene ili bijeljene
5309 19	Istkane tkanine, masenog udjela lana 85 % ili većeg, izuzev nebijeljenih ili bijeljenih
5309 21	Istkane tkanine, masenog udjela lana < 85 %, nebijeljene ili bijeljene
5309 29	Istkane tkanine, masenog udjela lana < 85 %, izuzev nebijeljenih ili bijeljenih
5311 00	Istkane tkanine od drugih biljnih tekstilnih tkanina; istkane tkanine od papirnate pređe
5401 10	Konac za šivanje od sintetičkih vlakana
5401 20	Konac za šivanje od umjetnih vlakana
5402 10	Visoko rastezljiva pređa (izuzev konaca za šivanje), najlonska/druga sintetička poliamidna vlakna, nepakirana
5402 20	Visoko rastezljiva pređa (izuzev konaca za šivanje), od poliesterskih vlakana, nepakirana
5402 31	Druge nenavedene tkane pređe, od najlona ili drugih poliamidnih vlakana, </= 50 teksa po jednonitnoj pređi, nepakirane
5402 32	Druge nenavedene tkane pređe, od najlona ili drugih poliamidnih vlakana, > 50 teksa po jednonitnoj pređi, nepakirane
5402 33	Druge nenavedene tkane pređe, od poliesterskih vlakana, nepakirane
5402 39	Tkane pređe od sintetičkih vlakana, drugdje nenavedene, nepakirane
5402 41	Pređa od najlonskih ili drugih poliamidnih vlakana, jednostruka, neuvijena, drugdje nenavedena, nepakirana
5402 42	Pređa od poliesterskih vlakana, djelomično usmjerena, jednostruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5402 43	Pređa od poliesterskih vlakana, jednostruka, neuvijena, drugdje nenavedena, nepakirana
5402 49	Pređa od sintetičkih vlakana, jednostruka, neuvijena, drugdje nenavedena, nepakirana
5402 51	Pređa od najlonskih ili drugih poliamidnih vlakana, jednostruka, > 50 okreta/m, nepakirana
5402 52	Pređa od poliesterskih vlakana, jednostruka, > 50 okreta po metru, nepakirana
5402 59	Pređa od sintetičkih vlakana, jednostruka, > 50 okreta po metru, drugdje nenavedena, nepakirana
5402 61	Pređa od najlonskih ili drugih poliamidnih vlakana, višestruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5402 62	Pređa od poliesterskih vlakana, višestruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5402 69	Pređa od sintetičkih vlakana, višestruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5403 10	Visoko rastezljiva pređa (izuzev konca za šivanje), od vlakana viskoze umjetne svile, nepakirana
5403 20	Tkana pređa drugdje nenavedena, od umjetnih vlakana, nepakirana za maloprodaju
5403 31	Pređa od vlakana viskoze umjetne svile, jednostruka, neuvijena, drugdje nenavedena, nepakirana
5403 32	Pređa od vlakana viskoze umjetne svile, jednostruka, > 120 okreta po metru, drugdje nenavedena, nepakirana
5403 33	Pređa od celuloznih acetatnih vlakana, jednostruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5403 39	Pređa od poliesterskih vlakana, jednostruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5403 41	Pređa od vlakana viskoze umjetne svile, višestruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5403 42	Pređa od celuloznih acetatnih vlakana, višestruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5403 49	Pređa od umjetnih vlakana, višestruka, drugdje nenavedena, nepakirana
5404 10	Jedno sintetička, >/= 67 deciteksta, niti jedan opseg križnog presjeka nije veći od 1 mm
5404 90	Traka i slični sintetički tkani materijal od očite širine koja nije veća od 5 mm
5405 00	Jedno umjetna, 67 deciteksta, križnog presjeka > 1 mm; traka umjetnih tekstilnih materijala širine </= 5 mm

HS br.	Opis proizvoda
5406 10	Pređa od sintetičkih vlakana (izuzev konaca za šivanje), pakirana za maloprodaju
5406 20	Pređa od umjetnih vlakana (izuzev konaca za šivanje), pakirana za maloprodaju
5407 10	Istkane tkanine od visoko rastezljivih vlakana pređa od najlona ili drugih poliamida/poliestera
5407 20	Istkane tkanine dobivene od komada ili sličnih sintetičkih tekstilnih materijala
5407 30	Tkanine spomenute u Napomeni 9. Odjeljak X. (slojevi paralelnih sintetičkih tekstilnih pređa)
5407 41	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % najlonskih/drugih poliamidnih vlakana, nebijeljene ili bijeljene, drugdje nenavedene
5407 42	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % najlonskih/drugih poliamidnih vlakana, obojane, drugdje nenavedene
5407 43	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % najlonskih/drugih poliamidnih vlakana, obojenih pređa, drugdje nenavedene
5704 44	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % najlonskih/drugih poliamidnih vlakana, tiskane, drugdje nenavedene
5407 51	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % tkanih poliesterskih vlakana, nebijeljene ili bijeljene, drugdje nenavedene
5407 52	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % tkanih poliesterskih vlakana, obojane, drugdje nenavedene
5407 53	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % tkanih poliesterskih vlakana, obojenih pređa, drugdje nenavedene
5407 54	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % tkanih poliesterskih vlakana, tiskane, drugdje nenavedene
5407 60	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % netkanih poliesterskih vlakana, drugdje nenavedene
5407 71	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % sintetičkih vlakana, nebijeljene ili bijeljene, drugdje nenavedene
5407 72	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % sintetičkih vlakana, obojane, drugdje nenavedene
5407 73	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % sintetičkih vlakana, obojenih pređa, drugdje nenavedene
5407 74	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % sintetičkih vlakana, tiskane, drugdje nenavedene
5407 81	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, nebijeljene ili bijeljene, drugdje nenavedene
5407 82	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, obojane, drugdje nenavedene
5407 83	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, obojenih pređa, drugdje nenavedene
5407 84	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, tiskane, drugdje nenavedene
5407 91	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, nebijeljene ili bijeljene, drugdje nenavedene
5407 92	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, obojane, drugdje nenavedene
5407 93	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, obojenih pređa, drugdje nenavedene
5407 94	Istkane tkanine od sintetičkih vlakana, tiskane, drugdje nenavedene
5408 10	Istkane tkanine vlakana visoke rastežljivosti pređa od viskoze umjetne svile
5408 21	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % umjetnih vlakana ili komada umjetnog tekstilnog materijala, nebijeljene ili bijeljene, drugdje nenavedene
5408 22	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % umjetnih vlakana ili komada umjetnog tekstilnog materijala, obojane, drugdje nenavedene
5408 23	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % umjetnih vlakana ili komada umjetnog tekstilnog materijala, obojenih pređa, drugdje nenavedene
5408 24	Istkane tkanine, s udjelom \geq 85 % umjetnih vlakana ili komada umjetnog tekstilnog materijala, tiskane, drugdje nenavedene
5408 31	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, nebijeljene ili bijeljene, drugdje nenavedene
5408 32	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, obojane, drugdje nenavedene
5408 33	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, obojenih pređa, drugdje nenavedene
5408 34	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, tiskane, drugdje nenavedene
5501 10	Kudjelja vlakana od najlona ili drugih poliamida
5501 20	Kudjelja vlakana od poliostera
5501 30	Kudjelja vlakana od akrila ili modakrila
5501 90	Sintetička vlakna, kudjelja, drugdje nenavedena
5502 00	Kudjelja od umjetnih vlakana
5503 10	Neobrađena vlakna od najlona ili drugih poliamida, ne grebena niti češljana
5503 20	Neobrađena vlakna od poliostera, ne grebena niti češljana
5503 30	Neobrađena vlakna od akrila ili modakrila, ne grebena niti češljana
5503 40	Neobrađena vlakna od polipropilena, ne grebena niti češljana
5503 90	Sintetička neobrađena vlakna, ne grebena niti češljana, drugdje nenavedena
5504 10	Neobrađena vlakna od viskoze, ne grebena niti češljana
5504 90	Umjetna neobrađena vlakna, izuzev viskoza, ne grebena niti češljana
5505 10	Otpaci sintetičkih vlakana
5505 20	Otpaci umjetnih vlakana
5506 10	Neobrađena vlakna od najlona ili drugih poliamida, grebena ili češljana
5506 20	Neobrađena vlakna od poliostera, grebena ili češljana

HS br.	Opis proizvoda
5506 30	Neobrađena vlakna od akrila ili modakrila, grebena ili češljana
5506 90	Sintetička neobrađena vlakna, grebena ili češljana, drugdje navedena
5507 00	Umjetna neobrađena vlakna, izuzev viskoza, grebena ili češljana
5508 10	Konac za šivanje od sintetičkih neobrađenih vlakana
5508 20	Konac za šivanje od umjetnih neobrađenih vlakana
5509 11	Pređa, s udjelom \geq 85 % najlonskih ili drugih poliamidnih neobrađenih vlakana, jednostruka, nepakirana
5509 12	Pređa, s udjelom \geq 85 % najlonskih ili drugih poliamidnih neobrađenih vlakana, višestruka, nepakirana, drugdje navedena
5509 21	Pređa, s udjelom \geq 85 % poliesterskih neobrađenih vlakana, jednostruka, nepakirana
5509 22	Pređa, s udjelom \geq 85 % poliesterskih neobrađenih vlakana, višestruka, nepakirana, drugdje navedena
5509 31	Pređa, s udjelom \geq 85 % akrilnih ili modakrilnih neobrađenih vlakana, jednostruka, nepakirana
5509 32	Pređa, s udjelom \geq 85 % akrilnih ili modakrilnih neobrađenih vlakana, višestruka, nepakirana, drugdje navedena
5509 41	Pređa, s udjelom \geq 85 % drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, jednostruka, nepakirana
5509 42	Pređa, s udjelom \geq 85 % drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, višestruka, nepakirana, drugdje navedena
5509 51	Pređa od poliesterskih neobrađenih vlakana pomiješanih s umjetnim neobrađenim vlaknima, nepakirana, drugdje navedena
5509 52	Pređa od poliesterskih neobrađenih vlakana pomiješanih s vunom ili nježnom životinjskom dlakom, nepakirana, drugdje navedena
5509 53	Pređa od poliesterskih neobrađenih vlakana pomiješanih s pamukom, nepakirana, drugdje navedena
5509 59	Pređa od poliesterskih neobrađenih vlakana, nepakirana, drugdje navedena
5509 61	Pređa od akrilnih neobrađenih vlakana pomiješanih s vunom ili nježnom životinjskom dlakom, nepakirana, drugdje navedena
5509 62	Pređa od akrilnih neobrađenih vlakana pomiješanih s pamukom, nepakirana, drugdje navedena
5509 69	Pređa od akrilnih neobrađenih vlakana, nepakirana, drugdje navedena
5509 91	Pređa od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana pomiješanih s vunom ili nježnom životinjskom dlakom, nepakirana, drugdje navedena
5509 92	Pređa od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana pomiješanih s pamukom, nepakirana, drugdje navedena
5509 99	Pređa od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, nepakirana, drugdje navedena
5510 11	Pređa, s udjelom \geq 85 % umjetnih neobrađenih vlakana, jednostruka, nepakirana
5510 12	Pređa, s udjelom \geq 85 % umjetnih neobrađenih vlakana, višestruka, nepakirana, drugdje navedena
5510 20	Pređa od umjetnih neobrađenih vlakana pomiješanih s vunom ili nježnom životinjskom dlakom, nepakirana, drugdje navedena
5510 30	Pređa od umjetnih neobrađenih vlakana pomiješanih s pamukom, nepakirana, drugdje navedena
5510 90	Pređa od umjetnih neobrađenih vlakana, nepakirana, drugdje navedena
5511 10	Pređa, s udjelom \geq 85 % sintetičkih neobrađenih vlakana, izuzev konca za šivanje, pakirana
5511 20	Pređa, < 85 % sintetičkih neobrađenih vlakana, pakirana za maloprodaju, drugdje navedena
5511 30	Pređa od umjetnih vlakana (izuzev konca za šivanje), pakirana za maloprodaju
5512 11	Istkane tkanine, sadržavajući \geq 85 % poliesterskih neobrađenih vlakana, nebijeljene ili bijeljene
5512 19	Istkane tkanine, sadržavajući \geq 85 % poliesterskih neobrađenih vlakana, izuzev nebijeljenih ili bijeljenih
5512 21	Istkane tkanine, sadržavajući \geq 85 % akrilnih neobrađenih vlakana, nebijeljene ili bijeljene
5512 29	Istkane tkanine, sadržavajući \geq 85 % akrilnih neobrađenih vlakana, izuzev nebijeljenih ili bijeljenih
5512 91	Istkane tkanine, sadržavajući \geq 85 % drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, nebijeljene ili bijeljene
5512 99	Istkane tkanine, sadržavajući \geq 85 % drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, izuzev nebijeljenih ili bijeljenih
5513 11	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , nebijeljene/izbijeljene
5513 12	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , nebijeljene/izbijeljene
5513 13	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, s udjelom < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , nebijeljene/izbijeljene, drugdje navedene
5513 19	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , nebijeljene/izbijeljene
5513 21	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, > 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane
5513 22	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane
5513 23	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, > 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane, drugdje navedene
5513 29	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane
5513 31	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane pređe
5513 32	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane pređe
5513 33	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane, drugdje navedene
5513 39	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom \leq 170 g/m ² , obojane pređe

HS br.	Opis proizvoda
5513 41	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom $\leq 170 \text{ g/m}^2$, tiskane
5513 42	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom $\leq 170 \text{ g/m}^2$, tiskane
5513 43	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 %, pomiješane s pamukom $\leq 170 \text{ g/m}^2$, tiskane, drugdje navedene
5513 49	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom $\leq 170 \text{ g/m}^2$, tiskane
5514 11	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , nebijeljene ili bijeljene
5514 12	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , nebijeljene ili bijeljene
5514 13	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , nebije- ljene ili bijeljene, drugdje navedene
5514 19	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , nebijeljene ili bijeljene
5514 21	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane
5514 22	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane
5514 23	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane, drugdje navedene
5514 29	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane
5514 31	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane pređe
5514 32	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane pređe
5514 33	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane pređe, drugdje navedene
5514 39	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , obojane pređe
5514 41	Obično tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , tiskane
5514 42	Koso tkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , tiskane
5514 43	Tkanine tkane od poliesterskih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , tiskane, drugdje navedene
5514 49	Tkanine tkane od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, < 85 % pomiješane s pamukom > 170 g/m ² , tiskane
5515 11	Istkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana pomiješanih s viskoznim umjetno svilenim vlaknima, drugdje navedene
5515 12	Istkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana pomiješanih s umjetnim vlaknima, drugdje navedene
5515 13	Istkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana pomiješanih s vunom/nježnom životinjskom dlakom, drugdje navedene
5515 19	Istkane tkanine od poliesterskih neobrađenih vlakana, drugdje navedene
5515 21	Istkane tkanine od akrilnih neobrađenih vlakana pomiješanih s umjetnim vlaknima, drugdje navedene
5515 22	Istkane tkanine od akrilnih neobrađenih vlakana pomiješanih s vunom/nježnom životinjskom dlakom, drugdje navedene
5515 29	Istkane tkanine od akrilnih ili modakrilnih neobrađenih vlakana, drugdje navedene
5515 91	Istkane tkanine od drugih sintetičkih obrađenih vlakana pomiješanih s umjetnim vlaknima, drugdje navedene
5515 92	Istkane tkanine od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana pomiješanih s vunom/nježnom životinjskom dlakom, drugdje navedene
5515 99	Istkane tkanine od drugih sintetičkih neobrađenih vlakana, drugdje navedene
5516 11	Istkane tkanine, sadržavajući >math>\geq 85 \text{ %}</math> umjetnih neobrađenih vlakana, nebijeljene ili bijeljene
5516 12	Istkane tkanine, sadržavajući >math>\geq 85 \text{ %}</math> umjetnih neobrađenih vlakana, obojane
5516 13	Istkane tkanine, sadržavajući >math>\geq 85 \text{ %}</math> umjetnih neobrađenih vlakana, obojanih pređa
5516 14	Istkane tkanine, sadržavajući >math>\geq 85 \text{ %}</math> umjetnih neobrađenih vlakana, tiskane
5516 21	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s umjetnim vlaknima, nebijeljene ili bijeljene
5516 22	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s umjetnim vlaknima, obojane
5516 23	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s umjetnim vlaknima, obojanih pređa
5516 24	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s umjetnim vlaknima, tiskane
5516 31	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s vunom/nježnom životinjskom dlakom, nebije- ljene ili bijeljene
5516 32	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s vunom/nježnom životinjskom dlakom, obojane
5516 33	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s vunom/nježnom životinjskom dlakom, obojenih pređa
5516 34	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s vunom/nježnom životinjskom dlakom, tiskane
5516 41	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, nebijeljene ili bijeljene
5516 42	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, obojane
5516 43	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, obojenih pređa
5516 44	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % pomiješanih s pamukom, tiskane
5516 91	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, < 85 % nebijeljene ili bijeljene, drugdje navedene
5516 92	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, obojane, drugdje navedene
5516 93	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, obojanih pređa, drugdje navedene
5516 94	Istkane tkanine od umjetnih vlakana, tiskane, drugdje navedene

HS br.	Opis proizvoda
5602 10	Tkanine od pusta izrađenog iglom i vlakna spojena šavovima
5602 21	Pust ne izrađen iglom, od vune ili nježne životinjske dlake, ne natopljen, premazan, prekriven itd.
5602 29	Pust ne izrađen iglom, od drugih tekstilnih materijala, ne natopljen, premazan, prekriven itd.
5602 90	Pust od tekstilnih materijala, drugdje naveden
5603 00	Ne istkan, natopljen ili ne, premazan, prekriven ili pretvoren u listiće
5604 20	Visoko rastezljiva pređa od poliestera, najlona drugog poliamida, viskoze umjetne svile, premazana
5604 90	Pređa od tekstila, komadići i slično, natopljena premazana/prekrivena s gumom ili plastikom, drugdje navedena
5606 00	Upletena pređa drugdje navedena: baršunasta pređa: porubljena pređa
5607 10	Jaki konci, konopi, užad i debela užad, od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana
5607 21	Jaki konci za vezanje ili za bale, od agave, aloje ili drugih tekstilnih vlakana iz porodice Agave
5607 29	Jaki konci drugdje navedeni, konopi, užad i debela užad, od tekstilnih vlakana agave
5607 30	Jaki konci, konopi, užad i debela užad, od vlakana abake ili drugih čvrstih (listova) vlakana
5607 41	Jaki konci za vezanje ili za bale, od polietilena ili polipropilena
5604 49	Jaki konci drugdje navedeni, konopi, užad i debela užad, od polietilena ili polipropilena
5607 50	Jaki konci, konopi, užad i debela užad, od drugih sintetičkih vlakana
5607 90	Jaki konci, konopi, užad i debela užad, od drugih materijala
5608 11	Gotove ribarske mreže, od umjetnih tekstilnih materijala
5608 19	Mreža napravljena s čvorovima od jakih konaca/konoplja/užadi, i druge mreže sastavljene od umjetnih tekstilnih materijala
5608 90	Mreža napravljena s čvorovima od jakih konaca/konoplja/užadi, drugdje navedena, i mreže sastavljene od umjetnih tekstilnih materijala
5609 00	Proizvodi od pređe, komada, jakih konaca, konoplja, užadi i jakih užadi, drugdje navedeni
5701 10	Tepisi od vune ili nježne životinjske dlake, pleteni
5701 90	Tepisi od drugih tekstilnih materijala, pleteni
5702 10	Kelem, Schumacks, Karamanie i slični tekstilni ručno tkani prostirači
5702 20	Prostirači za podove od kokosovih vlakana
5702 31	Tepisi od vune/nježne životinjske dlake, tkanog runskog sastava, nezavršeni, drugdje navedeni
5702 32	Tepisi od umjetnih tekstilnih materijala, od tkanog runskog sastava, nezavršeni, drugdje navedeni
5702 39	Tepisi od drugih tekstilnih materijala, od tkanog runskog sastava, nezavršeni, drugdje navedeni
5702 41	Tepisi od vune/nježne životinjske dlake, tkanog runskog sastava, nezavršeni, drugdje navedeni
5702 42	Tepisi od umjetnih tekstilnih materijala, od tkanog runskog sastava, gotovi, drugdje navedeni
5702 49	Tepisi od drugih tekstilnih materijala, od tkanog runskog sastava, gotovi, drugdje navedeni
5702 51	Tepisi od vune ili nježne životinjske dlake, tkani, nezavršeni, drugdje navedeni
5702 52	Tepisi od umjetnih tekstilnih materijala, tkani, ne gotovi, drugdje navedeni
5702 59	Tepisi od drugih tekstilnih materijala, tkani, ne gotovi, drugdje navedeni
5702 91	Tepisi od vune ili nježne životinjske dlake, tkani, gotovi, drugdje navedeni
5702 92	Tepisi od umjetnih tekstilnih materijala, tkani, gotovi, drugdje navedeni
5702 99	Tepisi od drugih tekstilnih materijala, tkani, gotovi, drugdje navedeni
5703 10	Tepisi od vune ili nježne životinjske dlake, čupavi
5703 20	Tepisi od najlona ili drugih poliamida, čupavi
5703 30	Tepisi od drugih umjetnih tekstilnih materijala, čupavi
5703 90	Tepisi od drugih tekstilnih materijala, čupavi
5704 10	Ploče od pusta od tekstilnih materijala, s maksimalnom površinom od 0,3 m ²
5704 90	Tepisi od pusta od tekstilnih materijala, drugdje navedenih
5705 00	Tepisi i drugi tekstilni pokrivači za podove, drugdje navedeni
5801 10	Tkane runene tkanine od vune/nježne životinjske dlake, izuzev frotirnih i uskih tkanina
5801 21	Tkane nerezane potka runene tkanine od pamuka, izuzev frotirnih i uskih tkanina
5801 22	Rezane debele rebraste pamučne tkanine, izuzev uskih tkanina
5801 23	Tkane potka runene tkanine od pamuka, drugdje navedene
5801 24	Tkane osnovne runene tkanine od pamuka, nerezane, izuzev frotirnih i uskih tkanina
5801 25	Tkane osnovne runene tkanine od pamuka, rezane, izuzev frotirnih i uskih tkanina
5801 26	Baršunaste pamučne tkanine, izuzev uskih tkanina
5801 31	Tkane nerezane potka runene tkanine od umjetnih vlakana, izuzev frotirnih i uskih tkanina

HS br.	Opis proizvoda
5801 32	Rezane debele rebraste tkanine od umjetnih vlakana, izuzev uskih tkanina
5801 33	Tkane potka runene tkanine od umjetnih vlakana, drugdje navedene
5801 34	Tkane osnovne runene tkanine od umjetnih vlakana, nerezane, izuzev frotirnih i uskih tkanina
5801 35	Baršunaste osnovne runene tkanine od umjetnih vlakana, rezane, izuzev frotirnih i uskih tkanina
5801 36	Tkane umjetne tkanine, izuzev uskih tkanina
5801 90	Tkane runene tkanine i baršunaste tkanine od drugih tekstilnih materijala, izuzev frotirnih i uskih tkanina
5802 11	Platno za ručnike od frotira i slično tkane frotirne tkanine od pamuka, izuzev uskih tkanina, nebijeljene
5802 19	Platno za ručnike od frotira i slično tkane frotirne tkanine od pamuka, izuzev nebijeljenih i uskih tkanina,
5802 20	Platno za ručnike od frotira i slično tkane frotirne tkanine od drugih tekstilnih materijala, izuzev uskih tkanina
5802 30	Čupave tekstilne tkanine, izuzev proizvoda pod poglavljem br. 5703
5803 10	Pamučne gaze, izuzev uskih tkanina
5803 90	Gaze od drugih tekstilnih materijala, izuzev uskih tkanina
5804 10	Til ili druge mrežaste tkanine, ne uzimajući u obzir tkane, pletene ili heklane tkanine
5804 21	Strojno rađena čipka od umjetnih vlakana, u jednom komadu, u trakama/motivima
5804 29	Strojno rađena čipka od drugih tekstilnih vlakana, u jednom komadu, u trakama/u motivima
5804 30	Ručno rađena čipka, u jednom komadu, u trakama ili u motivima
5805 00	Ručno tkane tapiserije i iglom rađene tapiserije, gotove ili ne
5806 10	Usko tkane runene tkanine i uske baršunaste tkanine
5806 20	Usko tkane runene tkanine, sadržavajući po težini \geq 5 % elastomerne pređe/gumenih vlakana, drugdje navedene
5806 31	Usko tkane runene tkanine od pamuka, drugdje navedene
5806 32	Usko tkane runene tkanine od umjetnih vlakana, drugdje navedene
5806 39	Usko tkane runene tkanine od drugih tekstilnih materijala, drugdje navedene
5806 40	Tkanine sastojeci se od osnovne i/ili potke sastavljene putem lijepljenja
5807 10	Etikete, znakovi i slični istkani proizvodi od tekstilnih materijala
5807 90	Etikete, znakovi i proizvodi, ne tkani, od tekstilnih materijala, drugdje navedeni
5808 10	Gajtani u komadu
5808 90	Ukrasni obrubi u komadu, izuzev pletenih; resa, kičanki i sličnih ukrasa
5809 00	Tkane tkanine od metalnih vlakana/od metalizirane pređe, za odjeću itd., drugdje navedene
5810 10	Vez bez vidljive pozadine, u jednom komadu, u trakama ili u motivima
5810 91	Vez od pamuka, u jednom komadu, u trakama ili u motivima, drugdje naveden
5810 92	Vez od umjetnih vlakana, u jednom komadu, u trakama ili u motivima, drugdje naveden
5810 99	Vez od drugih tekstilnih materijala, u jednom komadu, u trakama ili u motivima, drugdje naveden
5811 00	Prošivani tekstilni proizvodi u jednom komadu
5902 10	Tkanina za ukrasna užad napravljena od najlona ili drugih poliamidnih visoko rastezljivih pređa
5902 20	Tkanina za ukrasna užad napravljena od polieterskih visoko rastezljivih pređa
5902 90	Tkanina za ukrasna užad napravljena od viskoznih umjetno svilenih visoko rastezljivih pređa
5903 10	Tekstilne tkanine natopljene, premazane, prekrivene, ili pokrivene polivinilnim kloridom, drugdje navedene
5903 20	Tekstilne tkanine natopljene, premazane, prekrivene, ili pokrivene poliuretanom, drugdje navedene
5903 90	Tekstilne tkanine natopljene, premazane, prekrivene, ili pokrivene plastikom, drugdje navedene
5905 00	Tekstilni zidni pokrivači
5906 91	Presvučene gumom tekstilne pletene ili heklane tkanine, drugdje navedene
5908 00	Tekstilni fitilji za lampe, peći itd.; plinske mrežice i pletene tkanine od plinskih mrežica
5909 00	Tekstilne cijevi za polijevanje i slični tekstilni cjevovodi
5910 00	Prijenosni remeni ili pogonsko remenje od tekstilnog materijala
5911 10	Tekstilne tkanine korištene za grebenastu odjeću, i slične tkanine za tehničke namjere
5911 20	Tekstilna smotana tkanina, gotova ili ne
5911 31	Tekstilne tkanine korištene u strojevima za izradu papira ili sličnim strojevima, $< 650 \text{ g/m}^2$
5911 32	Tekstilne tkanine korištene u strojevima za izradu papira ili sličnim strojevima po težini $\geq 650 \text{ g/m}^2$
5911 40	Tekstilne napregnute tkanine korištene u prešama za ulje ili slično, sadržavajući ljudsku dlaku
5911 90	Tekstilni proizvodi i roba za tehničku namjenu, drugdje navedeni

HS br.	Opis proizvoda
6001 10	Dugodlake pletene ili heklane tekstilne tkanine
6001 21	Zapetljane dlakaste pletene ili heklane tkanine, od pamuka
6001 22	Zapetljane dlakaste pletene ili heklane tkanine, od umjetnih vlakana
6001 29	Zapetljane dlakaste pletene ili heklane tkanine, od drugih tekstilnih materijala
6001 91	Dlakaste pletene ili heklane tkanine, od pamuka, drugdje navedene
6001 92	Dlakaste pletene ili heklane tkanine, od umjetnih vlakana, drugdje navedene
6001 99	Dlakaste pletene ili heklane tkanine, od drugih tekstilnih materijala, drugdje navedene
6002 10	Pletene ili heklane tekstilne tkanine, sa \leq 30 cm, \geq 5 % od elastomera/gume, drugdje navedene
6002 20	Pletene ili heklane tekstilne tkanine, širine ne veće od 30 cm, drugdje navedene
6002 30	Pletene ili heklane tekstilne tkanine, širine $>$ 30 cm, \geq 5 % od elastomera/gume, drugdje navedene
6002 41	Osnove pletenih tkanina, od vune ili nježne životinjske dlake, drugdje navedenih
6002 42	Osnove pletenih tkanina, od pamuka, drugdje navedenih
6002 43	Osnove pletenih tkanina, od umjetnih vlakana, drugdje navedenih
6002 49	Osnove pletenih tkanina, od drugih materijala, drugdje navedenih
6002 91	Pletene ili heklane tkanine, od vune ili nježne životinjske dlake, drugdje navedene
6002 92	Pletene ili heklane tkanine, od pamuka, drugdje navedene
6002 93	Pletene ili heklane tkanine, od umjetnih vlakana, drugdje navedene
6002 99	Pletene ili heklane tkanine, od drugih materijala, drugdje navedene
6101 10	Muški/dječački ogrtači, vjetrovke itd. od vune ili nježne životinjske dlake, pleteni
6101 20	Muški/dječački ogrtači, vjetrovke itd. od pamuka, pleteni
6101 30	Muški/dječački ogrtači, vjetrovke itd. od umjetnih vlakana, pleteni
6101 90	Muški/dječački ogrtači, vjetrovke itd. od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6102 10	Ženski/djevojački ogrtači, vjetrovke itd. od vune ili nježne životinjske dlake, pleteni
6102 20	Ženski/djevojački ogrtači, vjetrovke itd. od pamuka, pleteni
6102 30	Ženski/djevojački ogrtači, vjetrovke itd. od umjetnih vlakana, pleteni
6102 90	Ženski/djevojački ogrtači, vjetrovke itd. od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6103 31	Muški/dječački kratki kaputići i sportske jakne od vune ili nježne životinjske dlake, pleteni
6103 32	Muški/dječački kratki kaputići i sportske jakne od pamuka, pleteni
6103 33	Muški/dječački kratki kaputići i sportske jakne od sintetičkih vlakana, pleteni
6103 39	Muški/dječački kratki kaputići i sportske jakne od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6103 41	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od vune ili nježne životinjske dlake, pletene
6103 42	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od pamuka, pletene
6103 43	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od sintetičkih vlakana, pletene
6103 49	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od drugih tekstilnih materijala, pletene
6104 11	Ženski/djevojački kostimi od vune ili nježne životinjske dlake, pleteni
6104 12	Ženski/djevojački kostimi od pamuka, pleteni
6104 13	Ženski/djevojački kostimi od sintetičkih vlakana, pleteni
6104 19	Ženski/djevojački kostimi od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6104 21	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od vune ili nježne životinjske dlake, pletene
6104 22	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od pamuka, pletene
6104 23	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od sintetičkih vlakana, pletene
6104 29	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od drugih tekstilnih materijala, pletene
6104 31	Ženski/djevojački kratki kaputići od vune ili nježne životinjske dlake, pleteni
6104 32	Ženski/djevojački kratki kaputići od pamuka, pleteni
6104 33	Ženski/djevojački kratki kaputići od sintetičkih vlakana, pleteni
6104 39	Ženski/djevojački kratki kaputići od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6104 41	Ženske/djevojačke haljine od vune ili nježne životinjske dlake, pletene
6104 42	Ženske/djevojačke haljine od pamuka, pletene
6104 43	Ženske/djevojačke haljine od sintetičkih vlakana, pletene
6104 44	Ženske/djevojačke haljine od umjetnih vlakana, pletene
6104 49	Ženske/djevojačke haljine od drugih tekstilnih materijala, pletene
6104 51	Ženske/djevojačke suknje od vune ili nježne životinjske dlake, pletene

HS br.	Opis proizvoda
6104 52	Ženske/djevojačke suknje od pamuka, pletene
6104 53	Ženske/djevojačke suknje od sintetičkih vlakana, pletene
6104 59	Ženske/djevojačke suknje od drugih tekstilnih materijala, pletene
6104 61	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlačice od vune ili nježne životinjske dlake, pletene
6104 62	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlačice od pamuka, pletene
6104 63	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlačice od sintetičkih vlakana, pletene
6104 69	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlačice od drugih tekstilnih materijala, pletene
6105 10	Muške/dječačke košulje od pamuka, pletene
6105 20	Muške/dječačke košulje od umjetnih vlakana, pletene
6105 90	Muške/dječačke košulje od drugih tekstilnih materijala, pletene
6106 10	Ženske/djevojačke bluze i košulje od pamuka, pletene
6106 20	Ženske/djevojačke bluze i košulje od umjetnih vlakana, pletene
6106 90	Ženske/djevojačke bluze i košulje od drugih tekstilnih materijala, pletene
6107 11	Muške/dječačke donje rublje i gaće od pamuka, pletene
6107 12	Muške/dječačke donje rublje i gaće od umjetnih vlakana, pletene
6107 19	Muške/dječačke donje rublje i gaće od drugih tekstilnih materijala, pletene
6107 21	Muške/dječačke noćne košulje i pidžame od pamuka, pletene
6107 22	Muške/dječačke noćne košulje i pidžame od umjetnih vlakana, pletene
6107 29	Muške/dječačke noćne košulje i pidžame od drugih tekstilnih materijala, pletene
6107 91	Muški/dječački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od pamuka, pleteni
6107 92	Muški/dječački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od umjetnih vlakana, pleteni
6107 99	Muški/dječački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6108 21	Žensko/djevojačko donje rublje i gaćice od pamuka, pletene
6108 22	Žensko/djevojačko donje rublje i gaćice od umjetnih vlakana, pletene
6108 29	Žensko/djevojačko donje rublje i gaćice od drugih tekstilnih materijala, pletene
6108 31	Ženske/djevojačke noćne košulje i pidžame od pamuka, pletene
6108 32	Ženske/djevojačke noćne košulje i pidžame od umjetnih vlakana, pletene
6108 39	Ženske/djevojačke noćne košulje i pidžame od drugih tekstilnih materijala, pletene
6108 91	Ženski/djevojački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od pamuka, pleteni
6108 92	Ženski/djevojački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od umjetnih vlakana, pleteni
6108 99	Ženski/djevojački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6109 10	Majice, potkošulje i drugi prsluci, od pamuka, pleteni
6109 90	Majice, potkošulje i drugi prsluci, od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6110 10	Puloveri, vuneni džemperi i slična roba od vune ili nježnih životinjskih dlaka, pleteni
6110 20	Puloveri, vuneni džemperi i slična roba od pamuka, pleteni
6110 30	Puloveri, vuneni džemperi i slična roba od umjetnih vlakana, pleteni
6110 90	Puloveri, vuneni džemperi i slična roba od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6111 10	Haljine i odjevni dodaci za bebe, od vune ili nježnih životinjskih dlaka, pleteni
6111 20	Odjeća i odjevni dodaci za bebe, od pamuka, pleteni
6111 30	Odjeća i odjevni dodaci za bebe, od sintetičkih vlakana, pleteni
6111 90	Odjeća i odjevni dodaci za bebe, od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6112 11	Trenirke, od pamuka, pletene
6112 12	Trenirke, od sintetičkih vlakana, pletene
6112 19	Trenirke, od drugih tekstilnih materijala, pletene
6112 20	Odjela za skijanje, od tekstilnih materijala, pletena
6112 31	Muški/dječački kupači kostimi, od sintetičkih vlakana, pleteni
6112 39	Muški/dječački kupači kostimi, od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6112 41	Ženski/djevojački kupači kostimi, od sintetičkih vlakana, pleteni
6112 49	Ženski/djevojački kupači kostimi, od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6113 00	Odjeća napravljena od natopljene premazane prekrivene ili pokrivene tekstilne pletene tkanine
6114 10	Odjeća drugdje navedena, od vune ili nježne životinjske dlake, pletena
6114 20	Odjeća drugdje navedena, od pamuka, pletena
6114 30	Odjeća drugdje navedena, od umjetnih vlakana, pletena
6114 90	Odjeća drugdje navedena, od drugih tekstilnih materijala, pletena
6115 11	Čarape s gaćicama i tajice, od sintetičkih vlakana pređe < 67 deciteksa/jednonitna pređa

HS br.	Opis proizvoda
6115 12	Čarape s gaćicama i tajice, od sintetičkih vlakana pređe \geq 67 deciteksa/jednonitna pređa
6115 19	Čarape s gaćicama i tajice, od drugih tekstilnih materija, pletene
6115 20	Ženske čarape, dugačke ili do koljena, od tekstilne pređe < 67 deciteksa/jednonitna pređa
6115 91	Čarape drugdje navedene, od vune ili nježne životinjske dlake, pletene
6115 92	Čarape drugdje navedene, od pamuka, pletene
6115 93	Čarape drugdje navedene, od sintetičkih vlakana, pletene
6115 99	Čarape drugdje navedene, od drugih tekstilnih materijala, pletene
6116 10	Rukavice, natopljene, premazane ili prekrivene plastikom ili gumom, pletene
6116 91	Rukavice, rukavice bez prstiju i ženske čipkaste rukavice bez prstiju, drugdje navedene, od vune ili nježne životinjske dlake, pletene
6116 92	Rukavice, rukavice bez prstiju i ženske čipkaste rukavice bez prstiju, drugdje navedene, od pamuka, pletene
6116 93	Rukavice, rukavice bez prstiju i ženske čipkaste rukavice bez prstiju, drugdje navedene, od sintetičkih vlakana, pletene
6116 99	Rukavice, rukavice bez prstiju i ženske čipkaste rukavice bez prstiju, drugdje navedene, od drugih tekstilnih materijala, pletene
6117 10	Šal, veliki rubac, veo i slično, od tekstilnih materijala, pleteni
6117 20	Kravate, mašne, od tekstilnih materijala, pletene
6117 80	Odjevni dodaci drugdje navedeni, od tekstilnih materijala, pleteni
6117 90	Dijelovi odjeće/odjevnih dodataka, od tekstilnih materijala, pleteni
6201 11	Muški/dječački ogrtači i slična roba od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6201 12	Muški/dječački ogrtači i slična roba od pamuka, ne pleteni
6201 13	Muški/dječački ogrtači i slična roba od umjetnih vlakana, ne pleteni
6201 19	Muški/dječački ogrtači i slična roba od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6201 91	Muške/dječačke vjetrovke i slična roba od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6201 92	Muške/dječačke vjetrovke i slična roba od pamuka, ne pletene
6201 93	Muške/dječačke vjetrovke i slična roba od umjetnih vlakana, ne pletene
6201 99	Muške/dječačke vjetrovke i slična roba od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6202 11	Ženski/djevojački ogrtači i slična roba od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6202 12	Ženski/djevojački ogrtači i slična roba od pamuka, ne pleteni
6202 13	Ženski/djevojački ogrtači i slična roba od umjetnih vlakana, ne pleteni
6202 19	Ženski/djevojački ogrtači i slična roba od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6202 91	Ženske/djevojačke vjetrovke i slična roba od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6202 92	Ženske/djevojačke vjetrovke i slična roba od pamuka, ne pletene
6202 93	Ženske/djevojačke vjetrovke i slična roba od umjetnih vlakana, ne pletene
6202 99	Ženske/djevojačke vjetrovke i slična roba od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6203 11	Muška/dječačka odijela, od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletena
6203 12	Muška/dječačka odijela, od sintetičkih vlakana, ne pletena
6203 19	Muška/dječačka odijela, od drugih tekstilnih materijala, ne pletena
6203 21	Muški/dječački kompleti, od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6203 22	Muški/dječački kompleti, od pamuka, ne pleteni
6203 23	Muški/dječački kompleti, od sintetičkih vlakana, ne pleteni
6203 29	Muški/dječački kompleti, od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6203 31	Muški/dječački kratki kaputići i sportski jakne od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6203 32	Muški/dječački kratki kaputići i sportski jakne od pamuka, ne pleteni
6203 33	Muški/dječački kratki kaputići i sportski jakne od sintetičkih vlakana, ne pleteni
6203 39	Muški/dječački kratki kaputići i sportski jakne od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6203 41	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6203 42	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od pamuka, ne pletene
6203 43	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od sintetičkih vlakana, ne pletene
6203 49	Muške/dječačke hlače i kratke hlačice od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6204 11	Ženski/djevojački kostimi od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6204 12	Ženski/djevojački kostimi od pamuka, ne pleteni
6204 13	Ženski/djevojački kostimi od sintetičkih vlakana, ne pleteni
6204 19	Ženski/djevojački kostimi od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6204 21	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene

HS br.	Opis proizvoda
6204 22	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od pamuka, ne pletene
6204 23	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od sintetičkih vlakana, ne pletene
6204 29	Ženske/djevojačke haljine s ogrtačem od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6204 31	Ženski/djevojački kratki kaputići od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6204 32	Ženski/djevojački kratki kaputići od pamuka, ne pleteni
6204 33	Ženski/djevojački kratki kaputići od sintetičkih vlakana, ne pleteni
6204 39	Ženski/djevojački kratki kaputići od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6204 41	Ženske/djevojačke haljine od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6204 42	Ženske/djevojačke haljine od pamuka, ne pletene
6204 43	Ženske/djevojačke haljine od umjetnih vlakana, ne pletene
6204 44	Ženske/djevojačke haljine od sintetičkih vlakana, ne pletene
6204 49	Ženske/djevojačke haljine od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6204 51	Ženske/djevojačke suknje od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6204 52	Ženske/djevojačke suknje od pamuka, ne pletene
6204 53	Ženske/djevojačke suknje od sintetičkih vlakana, ne pletene
6204 59	Ženske/djevojačke suknje od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6204 61	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlače od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6204 62	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlače od pamuka, ne pletene
6204 63	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlače od sintetičkih vlakana, ne pletene
6204 69	Ženske/djevojačke hlače i kratke hlače od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6205 10	Muške/dječjačke košulje od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6205 20	Muške/dječjačke košulje od pamuka, ne pletene
6205 30	Muške/dječjačke košulje od umjetnih vlakana, ne pletene
6205 90	Muške/dječjačke košulje od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6206 10	Ženske/djevojačke bluze i košulje od svile ili svilenih otpadaka, ne pletene
6206 20	Ženske/djevojačke bluze i košulje od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletene
6206 30	Ženske/djevojačke bluze i košulje od pamuka, ne pletene
6206 40	Ženske/djevojačke bluze i košulje od umjetnih vlakana, ne pletene
6206 90	Ženske/djevojačke bluze i košulje od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6207 11	Muško/dječjačko donje rublje i gaće od pamuka, ne pleteno
6207 19	Muško/dječjačko donje rublje i gaće od drugih tekstilnih materijala, ne pleteno
6207 21	Muške/dječjačke noćne košulje i pidžame od pamuka, ne pletene
6207 22	Muške/dječjačke noćne košulje i pidžame od umjetnih vlakana, ne pletene
6207 29	Muške/dječjačke noćne košulje i pidžame od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6207 91	Muški/dječjački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od pamuka, ne pleteni
6207 92	Muški/dječjački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od umjetnih vlakana, ne pleteni
6207 99	Muški/dječjački ogrtači za kupanje i kućni ogrtači itd. od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6208 11	Ženske/djevojačke gaćice i donje suknje od umjetnih vlakana, ne pletene
6208 19	Ženske/djevojačke gaćice i donje suknje od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6208 21	Ženske/djevojačke noćne košulje i pidžame od pamuka, ne pletene
6208 22	Ženske/djevojačke noćne košulje i pidžame od umjetnih vlakana, ne pletene
6208 29	Ženske/djevojačke noćne košulje i pidžame od drugih tekstilnih materijala, ne pletene
6208 91	Žensko/djevojačko donje rublje, ogrtači za kupanje itd. od pamuka, ne pleteno
6208 92	Žensko/djevojačko donje rublje, ogrtači za kupanje itd. od umjetnih vlakana, ne pleteno
6208 99	Žensko/djevojačko donje rublje, ogrtači za kupanje itd. od drugih tekstilnih materijala, ne pleteno
6209 10	Odjeća i odjevni dodaci za bebe, od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6209 20	Odjeća i odjevni dodaci za bebe, od pamuka, ne pleteni
6209 30	Odjeća i odjevni dodaci za bebe, od sintetičkih vlakana, ne pleteni
6209 90	Odjeća i odjevni dodaci za bebe, od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6210 10	Odjeća sastavljena od tekstilnog pusta i od ne tkanih tekstilnih tkanina
6210 20	Muški/dječjački ogrtači i slična roba od natopljene, premazane itd. tekstilne tkane tkanine
6210 30	Ženski/djevojački ogrtači i slična roba od natopljene, premazane itd. tekstilne tkane tkanine
6210 40	Muška/dječjačka odjeća drugdje navedena, od natopljene, premazane, prekrivene itd. tekstilne tkane tkanine

HS br.	Opis proizvoda
6210 50	Ženska/djevojačka odjeća drugdje navedena, od natopljene, premazane, prekrivene itd. tekstilne tkane tkanine
6211 11	Muški/dječački kupači kostimi, od tekstilnih materijala, ne pleteni
6211 12	Ženski/djevojački kupači kostimi, od tekstilnih materijala, ne pleteni
6211 20	Odjela za skijanje, od tekstilnih materijala, ne pletena
6211 31	Muška/dječačka odjeća drugdje navedena, od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletena
6211 32	Muška/dječačka odjeća drugdje navedena, od pamuka, ne pletena
6211 33	Muška/dječačka odjeća drugdje navedena, od umjetnih vlakana, ne pletena
6211 39	Muška/dječačka odjeća drugdje navedena, od drugih tekstilnih materijala, ne pletena
6211 41	Ženska/djevojačka odjeća drugdje navedena, od vune ili nježne životinjske dlake, ne pletena
6211 42	Ženska/djevojačka odjeća drugdje navedena, od pamuka, ne pletena
6211 43	Ženska/djevojačka odjeća drugdje navedena, od umjetnih vlakana, ne pletena
6211 49	Ženska/djevojačka odjeća drugdje navedena, od drugih tekstilnih materijala, ne pletena
6210 10	Grudnjaci i njihovi dijelovi, od tekstilnih materijala
6212 20	Pojasevi, pojasevi donjeg rublja i njihovi dijelovi, od tekstilnih materijala
6212 30	Mali korzeti, steznici i njihovi dijelovi, od tekstilnih materijala
6212 90	Korzeti, steznici, naramenice i slični proizvodi i njihovi dijelovi, od tekstilnih materijala
6213 10	Rupčići, od svile ili svilenih otpadaka, ne pleteni
6213 20	Rupčići, od pamuka, ne pleteni
6213 90	Rupčići, od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6214 10	Šal, veliki rubac, veo i slično, od svile ili svilenih otpadaka, ne pleteni
6214 20	Šal, veliki rubac, veo i slično, od vune ili nježne životinjske dlake, ne pleteni
6214 30	Šal, veliki rubac, veo i slično, od sintetičkih vlakana, ne pleteni
6214 40	Šal, veliki rubac, veo i slično, od umjetnih vlakana, ne pleteni
6214 90	Šal, veliki rubac, veo i slično, od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6214 20	Kravate, mašne, od svile ili svilenih otpadaka, ne pletene
6216 00	Rukavice, rukavice bez prstiju i ženske čipkaste rukavice bez prstiju, od tekstilnih materijala, ne pletene
6217 10	Odjevni dodaci drugdje navedeni, od tekstilnih materijala, ne pleteni
6217 90	Dijelovi odjeće ili odjevnih dodataka drugdje navedenih, od tekstilnih materijala ne pletenih
6301 10	Električne deke, od tekstilnih materijala
6301 20	Deke (izuzev električnih) i putni prostirači, od vune ili nježne životinjske dlake
6301 30	Deke (izuzev električnih) i putni prostirači, od pamuka
6301 40	Deke (izuzev električnih) i putni prostirači, od sintetičkih vlakana
6301 90	Deke (izuzev električnih) i putni prostirači, od drugih tekstilnih materijala
6302 10	Posteljina, od tekstilnih pletenih ili heklanih materijala
6302 21	Posteljina, od pamuka, tiskana, ne pletena
6302 22	Posteljina, od umjetnih vlakana, tiskana, ne pletena
6302 29	Posteljina, od drugih tekstilni materijala, tiskana, ne pletena
6302 31	Posteljina, od pamuka, drugdje navedena
6302 32	Posteljina, od umjetnih vlakana, drugdje navedena
6302 39	Posteljina, od drugih tekstilni materijala, drugdje navedena
6302 40	Stolnjak i salvete, od tekstilnih pletenih ili heklanih materijala
6302 51	Stolnjak i salvete, od pamuka, ne pleteni
6302 52	Stolnjak i salvete, od lana, ne pleteni
6302 53	Stolnjak i salvete, od umjetnih vlakana, ne pleteni
6302 59	Stolnjak i salvete, od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6302 60	Kupaonski i kuhinjski ručnici i krpe, od frotirnog platna za ručnike ili sličnih frotirnih tkanina, od pamuka
6302 91	Kupaonski i kuhinjski ručnici i krpe, od pamuka, drugdje navedeno
6302 92	Kupaonski i kuhinjski ručnici i krpe, od lana, drugdje navedeni
6302 93	Kupaonski i kuhinjski ručnici i krpe, od umjetnih vlakana drugdje navedeni
6302 99	Kupaonski i kuhinjski ručnici i krpe, od drugih tekstilnih materijala, drugdje navedeni
6303 11	Zavjese, zastori, unutarnja platna za zasjenjivanje i krevetne zavjese ili zastori, od pamuka, pleteni

HS br.	Opis proizvoda
6303 12	Zavjese, zastori, unutarnja platna za zasjenjivanje i krevetne zavjese ili zastori, od sintetičkih vlakana, pleteni
6303 19	Zavjese, zastori, unutarnja platna za zasjenjivanje i krevetne zavjese ili zastori, od drugih tekstilnih materijala, pleteni
6303 91	Zavjese, zastori, unutarnja platna za zasjenjivanje i krevetne zavjese ili zastori, od pamuka, ne pleteni
6303 92	Zavjese, zastori, unutarnja platna za zasjenjivanje i krevetne zavjese ili zastori, od sintetičkih vlakana, ne pleteni
6303 99	Zavjese, zastori, unutarnja platna za zasjenjivanje i krevetne zavjese ili zastori, od drugih tekstilnih materijala, ne pleteni
6304 11	Pokrivači za krevet od tekstilnih materijala, drugdje navedenih, pletenih ili heklanih
6304 19	Pokrivači za krevet od tekstilnih materijala, drugdje navedenih, ne pletenih ili heklanih
6304 91	Roba za opremanje i ukrašavanje drugdje navedena, od tekstilnih materijala, pletena ili heklana
6304 92	Roba za opremanje i ukrašavanje drugdje navedena, od pamuka, ne pletena ili heklana
6304 93	Roba za opremanje i ukrašavanje drugdje navedena, od sintetičkih vlakana, ne pletena ili heklana
6304 99	Roba za opremanje i ukrašavanje drugdje navedena, od drugih tekstilnih materijala, ne pletena ili heklana
6305 20	Vreće i torbe, za pakiranje robe, od pamuka
6305 31	Vreće i torbe, za pakiranje robe, od polietilenskih ili polipropilenskih traka
6305 39	Vreće i torbe, za pakiranje robe, od drugih umjetnih tekstilnih materijala
3605 90	Vreće i torbe, za pakiranje robe, od drugih tekstilnih materijala
6306 11	Cerade, tende i rolete od pamuka
6306 12	Cerade, tende i rolete od sintetičkih vlakana
6306 19	Cerade, tende i rolete od drugih tekstilnih materijala
6306 21	Šatori, od pamuka
6306 22	Šatori, od sintetičkih vlakana
6306 29	Šatori, od drugih tekstilnih materijala
6306 31	Jedra, od sintetičkih vlakana
6306 39	Jedra, od drugih tekstilnih materijala
6306 41	Zračni madraci, od pamuka
6306 49	Zračni madraci, od drugih tekstilnih materijala
6306 91	Roba za kampiranje drugdje navedena, od pamuka
6306 99	Roba za kampiranje drugdje navedena, od drugih tekstilnih materijala
6307 10	Krpe za pranje poda, kuhinjske krpe za brisanje posuđa, krpe za prašinu i slične krpe za čišćenje, od tekstilnih materijala
6307 20	Prsluci za spašavanje, pojasevi za spašavanje, od tekstilnih materijala
6307 90	Sastavljena roba, od tekstilnih materijala, drugdje navedenih, uključujući uzorke odjeće
6308 00	Krojevi istkanih tkanina i pređa, za izradu prekrivača, tapiserija itd.
ex 6405 20	Obuća s potplatom i gornjim dijelom od vunenog pusta
6601 10	Kišobrani i suncobrani, za vrt
8708 21	Sigurnosni pojas za vezanje za motorna vozila
ex 9404 90	Jastuci od pamuka, pokrivači punjeni strunom, paperje, jorgani i slični proizvodi od tekstilnih materijala

PRILOG II.

„*PRILOG XI.*”

Popis članica Svjetske trgovinske organizacije

(Komisija pravovremeno sastavlja ovaj popis u skladu s postupkom iz članka 17. Uredbe (EEZ) br. 3030/93.)”

31995R1325

13.6.1995.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 128/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1325/95**od 6. lipnja 1995.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 517/94 o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni bilateralnim sporazumima, protokolima ili ostalim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 113.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da je Uredba Vijeća (EZ) br. 517/94 od 7. ožujka 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice⁽¹⁾ uvela određene količinske kvote, navedene u prilogima III. B, IV., V. i VI. tog Uredbi, koje se primjenjuju na države navedene u tim prilogima;

budući da, u skladu s člankom 2. Akta o uvjetima pristupanja Austrije, Finske i Švedske i prilagodbama Ugovora na kojem se temelji Europska unija, dalje u tekstu: „Akt o pristupanju”, Uredba (EZ) br. 517/94, a osobito u njoj određene kvote primjenjive su na države pristupnice; budući da je, međutim, na temelju članka 30. Akta o pristupanju, spomenute kvote potrebno prilagoditi u skladu sa smjernicama utvrđenima u Prilogu II. Aktu o pristupanju i u okviru uvjeta predviđenih člankom 169. istog Akta;

budući da je Vijeće, određujući razinu gore navedenih kvota nastojalo uspostaviti ravnotežu između odgovarajuće zaštite odnosne industrije Zajednice i potrebe očuvanja tradicionalnog tijeka trgovanja s odnosnim zemljama, imajući na umu različite interese stranaka u pitanju;

budući da bi, s obzirom na pristupanje, ova ravnoteža trebala biti očuvana tako da se ipak, u svjetlu smjernica utvrđenih u

Prilogu II. Aktu o pristupanju, osigura kontinuitet tradicionalnih tokova trgovanja država pristupnica dotičnim proizvodima; budući da se, u ovu svrhu, uvoz zabilježen 1993. – najbližoj godini za koju postoji potpuna statistička evidencija – može smatrati reprezentativnim uzorkom tradicionalnog trgovanja;

budući da bi, u ovim okolnostima, razine kvota uspostavljene na godišnjoj osnovi na temelju Uredbe (EZ) br. 517/94 trebalo prilagoditi dodavanjem količina koje su jednake uvozu zabilježenom 1993.;

budući da je 19. siječnja 1995. Komisija parafirala sporazum o trgovini tekstilnim proizvodima koji nisu obuhvaćeni bilateralnim MFA Sporazumom;

budući da, stoga, od 1. siječnja 1995., količinske kvote uvedene Uredbom (EZ) br. 517/94 u prilogima III. B, IV., V. i VI. treba izmijeniti kao što je prikazano u Prilogu ovoj Uredbi,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi III. B, IV., V. i VI. Uredbi (EZ) br. 517/94 zamjenjuju se onima koji se pojavljuju u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

⁽¹⁾ SL L 67, 10.3.1994., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2798/94 (SL L 297, 18.11.1994., str. 6.).

Primjenjuje se od 1. siječnja 1995.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg u 6. lipnja 1995.

Za Vijeće

Predsjednik

M. BARNIER

PRILOG

„PRILOG III. B

Godišnja količinska ograničenja Zajednice iz članka 2. stavka 1. četvrte alineje

Republike Bosna i Hercegovina, Hrvatska i bivša jugoslavenska republika Makedonija

Kategorija	Jedinica	Količina
1	tona	6 926,0
2	tona	8 545,0
2 a	tona	1 931,0
3	tona	935,0
5	1 000 komada	1 986,0
6	1 000 komada	1 048,0
7	1 000 komada	602,0
8	1 000 komada	2 664,0
9	tona	877,0
15	1 000 komada	772,0
16	1 000 komada	575,0
67	1 000 komada	722,0

PRILOG IV.

Godišnja količinska ograničenja Zajednice iz članka 3. stavka 1.

(Opisi proizvoda iz kategorija navedenih u ovom Prilogu nalaze se u Prilogu I.A ovoj Uredbi)

SJEVERNA KOREJA

Kategorija	Jedinica	Količina
1	tone	128,0
2	tone	145,0
3	tone	49,0
4	1 000 komada	285,0
5	1 000 komada	123,0
6	1 000 komada	144,0
7	1 000 komada	93,0
8	1 000 komada	201,0
9	tone	71,0
12	1 000 parova	1 290,0
13	1 000 komada	1 509,0
14	1 000 komada	96,0
15	1 000 komada	108,0
16	1 000 komada	55,0
17	1 000 komada	38,0
18	tone	61,0
19	1 000 komada	411,0
20	tone	142,0
21	1 000 komada	2 961,0
24	1 000 komada	263,0
26	1 000 komada	173,0
27	1 000 komada	179,0
28	1 000 komada	285,0
29	1 000 komada	75,0
31	1 000 komada	293,0
36	1 000 komada	91,0
37	1 000 komada	356,0
39	1 000 komada	51,0
59	1 000 komada	466,0
61	1 000 komada	40,0
68	1 000 komada	75,0
69	1 000 komada	184,0
70	1 000 komada	270,0
73	1 000 komada	93,0
74	1 000 komada	133,0
75	1 000 komada	39,0
76	tone	75,0
77	tone	9,0
78	tone	115,0
83	tone	34,0
117	tone	51,0
118	tone	23,0
142	tone	10,0
151 A	tone	10,0
151 B	tone	10,0
161	tone	152,0

PRILOG V.

iz članka 3. stavka 3.

(Opisi proizvoda iz kategorija navedenih u ovom Prilogu nalaze se u Prilogu I. A ovoj Uredbi)

SJEVERNA KOREJA

Kategorije: 10, 22, 23, 32, 33, 34, 35, 38, 40, 41, 42, 49, 50, 53, 54, 55, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 72, 84, 85, 86, 87, 88, 90, 91, 93, 97, 99, 100, 101, 109, 111, 112, 113, 114, 120, 121, 122, 123, 124, 130, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 145, 146 A, 146 B, 146 C, 149, 150, 153, 156, 157, 159, 160.

PRILOG VI.

Poslovi vanjske dorade

Godišnja ograničenja Zajednice iz članka 4.

Republike Bosna i Hercegovina, Hrvatska i bivša jugoslavenska republika Makedonija

Kategorija	Jedinica	Količina
5	1 000 komada	3,692
6	1 000 komada	10,755
7	1 000 komada	5,496
8	1 000 komada	12,888
15	1 000 komada	5,743
16	1 000 komada	3,182

31995R1565

1.7.1995.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 150/23

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1565/95**od 30. lipnja 1995.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2248/94 o uvođenju naknadnog nadzora Zajednice nad uvozom određenih čeličnih kablova podrijetlom iz država nečlanica**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 3285/94 od 22. prosinca 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 518/94 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 11. stavak 2.,uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 519/94 od 7. ožujka 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz iz pojedinih trećih zemalja i o stavljanju izvan snage Uredbi (EEZ) br. 1765/82, (EEZ) br. 1766/82 i (EEZ) br. 3420/83 ⁽²⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 839/95 ⁽³⁾, a posebno njezin članak 9.,budući da je Uredba Komisije (EZ) br. 2248/94 ⁽⁴⁾ uvela naknadni nadzor Zajednice nad uvozom isprepletene žice, užadi, kablova, pletenih vrpca, remena i slično, željeznih ili čeličnih, električki neizoliranih, podrijetlom iz država nečlanica i koje potpadaju pod oznake KN 7312 10 91, 7312 10 95 i 7312 10 99;budući da je Uredba Komisije (EZ) br. 3115/94 ⁽⁵⁾ zamijenila KN oznaku 7312 10 91 oznakom 7312 10 82 i KN oznaku 7312 10 95 oznakama 7312 10 84, 7312 10 86 i 7312 10 88;

budući da se kombinirane nomenklaturne oznake za proizvode koji podliježu naknadnom nadzoru Zajednice na temelju Uredbe (EZ) br. 2248/94 treba izmijeniti na odgovarajući način,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U članku 1. Uredbe (EZ) br. 2248/94, izraz „KN oznake 7312 10 91, 7312 10 95 i 7312 10 99” zamjenjuje se izrazom „KN oznake 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 i 7312 10 99”.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. lipnja 1995.

Za Komisiju
Leon BRITTAN
Potpredsjednik

⁽¹⁾ SL L 349, 31.12.1994., str. 53.⁽²⁾ SL L 67, 10.3.1994., str. 89.⁽³⁾ SL L 85, 19.4.1995., str. 9.⁽⁴⁾ SL L 242, 17.9.1994., str. 5.⁽⁵⁾ SL L 345, 31.12.1994., str. 1.

32000R1591

25.7.2000.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 186/1

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1591/2000**od 10. srpnja 2000.****o izmjeni priloga II., III., V., VII., VIII. i IX. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoze određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3030/93 od 12. listopada 1993. o zajedničkim pravilima za uvoze određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 1072/99 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 19.,

budući da:

(1) Vijeće je svojom Odlukom od 21. prosinca 1999. ⁽³⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi sporazume u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i određenih trećih zemalja (Armenija, Azerbajdžan, Gruzija, Kazakstan, Moldova, Tadžikistan, Turkmenistan i Uzbekistan) o trgovini tekstilnim proizvodima;

(2) Vijeće je svojom Odlukom od 21. prosinca 1999. ⁽⁴⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Republike Bjelarus o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Bjelarus o trgovini tekstilnim proizvodima;

(3) Vijeće je svojom Odlukom od 21. prosinca 1999. ⁽⁵⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Ukrajine o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Ukrajine o trgovini tekstilnim proizvodima;

(4) Vijeće je svojom Odlukom od 21. prosinca 1999. ⁽⁶⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi Sporazum u obliku razmjene pisama o izmjeni sporazumâ između Europske zajednice i Narodne Republike Kine o trgovini tekstilnim proizvodima;

(5) Vijeće je svojom Odlukom od 21. prosinca 1999. ⁽⁷⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi Sporazum između Europske zajednice i bivše jugoslavenske republike Makedonije o trgovini tekstilnim proizvodima;

(6) Vijeće je svojom Odlukom od 21. prosinca 1999. ⁽⁸⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi Memorandum o razumijevanju između Europske zajednice i Arapske Republike Egipat o trgovini tekstilnim proizvodima;

(7) Vijeće je svojom Odlukom od 13. rujna 1999. ⁽⁹⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi Sporazum između Europske zajednice i Kraljevine Nepal o trgovini tekstilnim proizvodima;

(8) Vijeće je svojom Odlukom od 12. srpnja 1999. ⁽¹⁰⁾ odlučilo primijeniti na privremenoj osnovi Sporazum između Europske zajednice i Kraljevine Kambodže o trgovini tekstilnim proizvodima;

(9) Svi gornji elementi čine nužnim izmjene odgovarajućih dijelova priloga II., III., V., VII., VIII. i IX. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 kako bi se uzelo u obzir ove izmjene, koje se primjenjuju na uvoz u Zajednicu određenih tekstilnih proizvoda podrijetlom iz određenih trećih zemalja u smislu članka 19. gore navedene Uredbe; budući da su određene druge izmjene također primjerene kako bi se u obzir uzeli sporazumi, protokoli ili dogovori u smislu tog članka;

⁽¹⁾ SL L 275, 8.11.1993., str. 1.

⁽²⁾ SL L 134, 28.5.1999., str. 1.

⁽³⁾ SL L 343, 31.12.1999., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 336, 29.12.1999., str. 26.

⁽⁵⁾ SL L 337, 30.12.1999., str. 43.

⁽⁶⁾ SL L 345, 31.12.1999., str. 1.

⁽⁷⁾ SL L 344, 31.12.1999., str. 1.

⁽⁸⁾ SL L 2, 5.1.2000., str. 68.

⁽⁹⁾ SL L 32, 7.2.2000., str. 1.

⁽¹⁰⁾ SL L 215, 13.8.1999., str. 1.

- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom trebalo bi početi primjenjivati od 1. siječnja 2000. kako bi se osiguralo da Zajednica ispunjava svoje međunarodne obveze;
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za tekstil,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EEZ) br. 3030/93 mijenja se kako slijedi:

- Prilog II. zamjenjuje se Prilogom 1. ovoj Uredbi.
- U Prilogu III. članak 28. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 28.

1. Dozvola za izvoz iz članaka 11. i 19. te potvrda o podrijetlu mogu sadržavati dodatne kopije koje su kao takve primjereno označene. Sastavljaju se na engleskom, francuskom ili španjolskom jeziku.

2. Ako se gore navedene isprave ispunjavaju rukom, unosi moraju biti ispisani tintom i tiskanim slovima.

3. Dozvole za izvoz ili jednakovrijedne isprave i potvrde o podrijetlu veličine su 210 × 297 mm ⁽ⁱ⁾. Koristi se bijeli papir za pisanje, koji ne sadrži mehaničku celulozu ⁽ⁱⁱ⁾ i ima najmanju težinu od 25 g/m. Svaki dio sastoji se od pozadine s tiskanim uzorkom ‚guilloche‘ tako da je svako krivotvorenje mehaničkim ili kemijskim sredstvima vidljivo okom ⁽ⁱⁱⁱ⁾.

4. Nadležna tijela u Zajednici prihvaćaju samo izvornik kao valjanu uvoznju ispravu u skladu s odredbama ove Uredbe.

5. Svaka dozvola za izvoz ili jednakovrijedna isprava te potvrda o podrijetlu imaju standardizirani serijski broj, tiskan ili ne, koji omogućava njihovu identifikaciju ^(iv).

6. Taj se broj sastoji od sljedećih elemenata ^(v):

— dva slova kojima se identificira zemlja izvoznica, kako slijedi:

— Argentina	= AR
— Bangladeš	= BD
— Bjelarus	= BY

— Brazil	= BR
— Kambodža	= KH
— Kina	= CN
— Egipat	= EG
— Estonija	= EE
— bivša jugoslavenska republika Makedonija	= MK ^(vi)
— Hong Kong	= HK
— Indija	= IN
— Indonezija	= ID
— Kazakstan	= KZ
— Kirgistan	= KG
— Laos	= LA
— Latvija	= LV
— Litva	= LT
— Makao	= MO
— Malezija	= MY
— Moldova	= MD
— Mongolija	= MN
— Nepal	= NP
— Pakistan	= PK
— Peru	= PE
— Filipini	= PH
— Ruska Federacija	= RU
— Singapur	= SG
— Južna Koreja	= KR
— Šri Lanka	= LK
— Tajvan	= TW
— Tadžikistan	= TJ
— Tajland	= TH
— Turkmenistan	= TM
— Ukrajina	= UA
— Ujedinjeni Arapski Emirati	= AE
— Uzbekistan	= UZ
— Vijetnam	= VN

— dva slova kojima se identificira odredišna država članica, kako slijedi:

— AT	=	Austrija
— BL	=	Beneluks
— DE	=	Savezna Republika Njemačka
— DK	=	Danska
— EL	=	Grčka
— ES	=	Španjolska
— FI	=	Finska
— FR	=	Francuska
— GB	=	Ujedinjena Kraljevina
— IE	=	Irska
— IT	=	Italija
— PT	=	Portugal
— SE	=	Švedska

- jednoznamenakasti broj kojim se identificira godina kvote ili godina u kojoj su izvozi registrirani, u slučaju proizvoda navedenih u Tablici A. ovog Priloga, a koja odgovara zadnjoj znamenici u dotičnoj godini, npr. ,0' za 2000. itd. U slučaju proizvoda podrijetlom iz Narodne Republike Kine navedenih u Dodatku C. Prilogu V. ovaj broj trebao bi biti ,6' za godinu 2000.,
- dvoznamenkasti broj kojim se identificira ured koji je izdao ispravu u zemlji izvoznici,
- peteroznamenakasti broj koji ide redom od 00001 do 99999 dodijeljen određenoj određenoj državi članici.

- (ⁱ) Ovo nije obvezno za Tajland.
- (ⁱⁱ) Ovo nije obvezno za Hong Kong.
- (ⁱⁱⁱ) Ovo nije obvezno za Hong Kong i Egipat.
- (^{iv}) U slučaju Hong Konga, ovo je obvezno samo za dozvolu za izvoz.
- (^v) U slučaju Perua i Egipta, ova će odredba stupiti na snagu kasnije.
- (^{vi}) Privremena oznaka koja ni na koji način ne dovodi u pitanje konačnu nomenklaturu za ovu zemlju, koja će se

dogovoriti nakon zaključenja tekućih pregovora o ovom pitanju u Ujedinjenim narodima.”

3. Tablica A. Priloga III. zamjenjuje se Prilogom 2. ovoj Uredbi.
4. Prilog V. zamjenjuje se Prilogom 3. ovoj Uredbi.
5. Prilog VII. zamjenjuje se Prilogom 4. ovoj Uredbi.
6. Prilog VIII. zamjenjuje se Prilogom 5. ovoj Uredbi.
7. Prilog IX. zamjenjuje se Prilogom 6. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ona se primjenjuje od 1. siječnja 2000.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. srpnja 2000.

Za Komisiju
Pascal LAMY
Član Komisije

*PRILOG I.**„PRILOG II.***ZEMLJE IZVOZNICE IZ ČLANKA 1.**

Argentina	Moldova
Bangladeš	Mongolija
Bjelarus	Nepal
Brazil	Pakistan
Kambodža	Peru
Kina	Filipini
Egipat	Ruska Federacija
Estonija	Singapur
bivša jugoslavenska republika Makedonija	Južna Koreja
Hong Kong	Šri Lanka
Indija	Tajvan
Indonezija	Tadžikistan
Kazakstan	Tajland
Kirgistan	Turkmenistan
Laos	Ukrajina
Latvija	Ujedinjeni Arapski Emirati
Litva	Uzbekistan
Makao	Vijetnam”
Malezija	

RILOG II.

„PRILOG III.

TABLICA A.

Zemlje i kategorije koje podliježu sustavu dvostrukog nadzora

(Potpuni opis kategorija prikazan je u Prilogu I.)

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Bangladeš	I.B	4 (*)	1 000 komada
		6 (*)	1 000 komada
		8 (*)	1 000 komada
Kambodža	I.B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	II.B	15	1 000 komada
		21	1 000 komada
		28	1 000 komada
		73	1 000 komada
	Egipat	I.A	1
2			tona
I.B		4 (*)	1 000 komada
II.A		20 (*)	tona
Estonija	I.A	1	tona
		2	tona
		3	tona
	I.B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	II.A	9	tona
		20	tona
		39	tona
	II.B	13	1 000 komada

(*) Na ove kategorije ne primjenjuju se odredbe članka 9.

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica	
Estonija (<i>nastavak</i>)	IV.	117	tona	
		118	tona	
bivša jugoslavenska republika Makedonija	I.A	1	tona	
		2	tona	
	I.B	4	1 000 komada	
		5	1 000 komada	
		8	1 000 komada	
Kazakstan	I.A	2	tona	
Kirgistan	I.A	1	tona	
		2	tona	
		3	tona	
	I.B	4	1 000 komada	
		5	1 000 komada	
		6	1 000 komada	
		7	1 000 komada	
		8	1 000 komada	
Laos	I.B	4	1 000 komada	
		5	1 000 komada	
		6	1 000 komada	
		7	1 000 komada	
		8	1 000 komada	
	II.B	21	1 000 komada	
		28	1 000 komada	
		78	tona	
	Latvija	I.A	1	tona
			2	tona
I.B		4	1 000 komada	
		5	1 000 komada	
		6	1 000 komada	
		7	1 000 komada	
II.A		9	tona	
II.B		12	1 000 pari	
		15	1 000 komada	
		26	1 000 komada	
		27	1 000 komada	
	31	1 000 komada		

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Litva	I.A	2	tona
		I.B	4
	5		1 000 komada
	6		1 000 komada
	7		1 000 komada
	8		1 000 komada
	II.A	20	tona
		39	tona
	II.B	12	1 000 pari
		13	1 000 komada
		28	1 000 komada
	IV.	117	tona
118		tona	
Moldova	I.A	2	tona
		3	tona
	I.B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	II.A	20	tona
		39	tona
	II.B	15	1 000 komada
Mongolija	I.B	5	1 000 komada
		5A	1 000 komada
Nepal	I.B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
	II.B	26	1 000 komada

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Ruska Federacija	I.A	1	tona
		2	tona
		2A	tona
		3	tona
	I.B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	II.A	9	tona
		20	tona
		22	tona
		39	tona
	II.B	12	1 000 pari
		13	1 000 komada
		15	1 000 komada
		16	1 000 komada
		21	1 000 komada
		24	1 000 komada
		29	1 000 komada
83		tona	
III.A	33	tona	
	37	tona	
	50	tona	
III.B	74	1 000 komada	
	90	tona	
IV.	115	tona	
	117	tona	
	118	tona	
Tadžikistan	I.A	1	tona
		2	tona
	I.B	6	1 000 komada
		8	1 000 komada
Turkmenistan	I.A	1	tona

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Ukrajina	II.A	22	tona
	II.B	73	1 000 komada
		83	tona
	III.A	33	tona
	III.B	74	1 000 komada
Ujedinjeni Arapski Emirati	I.A	2	tona
	I.B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	II.A	9	tona
		20	tona
	II.B	21	1 000 komada
		26	1 000 komada
	V.	157	tona
161		tona	
Uzbekistan	I.A	1	tona
		3	tona
	I.B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
II.B	26	1 000 komada	
Vijetnam	I.A	1	tona
		2	tona
		3	tona

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Vijetnam (<i>nastavak</i>)	II.A	22	tona
		23	tona
		32	tona
	II.B	16	1 000 komada
		17	1 000 komada
		19	1 000 komada
		24	1 000 komada
		27	1 000 komada
	III.A	33	tona
		36	tona
		37	tona
	III.B	90	tona
	IV.	115	tona
		117	tona
	V.	136	tona
		156	tona
		157	tona
		159	tona
160		tona ^o	

PRILOG III.

„PRILOG V.

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE**primjenjiva za godine 2000. do 2001.**

(Potpuni opis robe prikazan je u Prilogu I.)

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Argentina	SKUPINA I.A			
	1	tona	5 230	5 382
	2	tona	7 541	7 727
	2a	tona	6 716	6 882
Bjelarus	SKUPINA I.A			
	1	tona	1 290	1 335
	2	tona	3 280	3 395
	3	tona	190	197
	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	900	941
	5	1 000 komada	800	836
	6	1 000 komada	700	732
	7	1 000 komada	700	730
	8	1 000 komada	800	836
	SKUPINA II.A			
	9	tona	290	303
	20	tona	265	275
	22	tona	315	332
	23	tona	199	209
	39	tona	180	189
	SKUPINA II.B			
	12	1 000 pari	4 618	4 848
	13	1 000 komada	2 250	2 318
	15	1 000 komada	800	837
16	1 000 komada	141	149	
21	1 000 komada	700	732	
24	1 000 komada	600	630	
26/27	1 000 komada	850	888	
29	1 000 komada	300	312	
73	1 000 komada	250	261	
83	tona	150	155	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000	2001	
Bjelarus (nastavak)	SKUPINA III.A				
	33	tona	305	319	
	36	tona	950	1 002	
	37	tona	364	382	
	50	tona	114	120	
	SKUPINA III.B				
	67	tona	265	278	
	74	1 000 komada	289	302	
	90	tona	155	163	
	SKUPINA IV.				
	115	tona	69	72	
	117	tona	800	840	
	118	tona	350	368	
Brazil	SKUPINA I.A				
	1	tona	42 150	43 189	
	2	tona	24 496	24 851	
	2a	tona	5 548	5 685	
	3	tona	3 215	3 401	
	SKUPINA I.B				
	4	1 000 komada	45 593	48 238	
	6 (1)	1 000 komada	4 742	5 017	
	SKUPINA II.A				
	9	tona	9 889	10 463	
	20	tona	5 954	6 299	
	22	tona	20 257	22 019	
	39	tona	5 477	5 954	
Kina (2) (3)	SKUPINA I.A				
	1	tona	3 943		
	2 (1)	tona	28 890		
	od kojih 2a	tona	3 731		
	3	tona	5 918		
	od kojih 3a	tona	743		
	SKUPINA I.B				
	4 (1)	1 000 komada	78 476		
	5 (1)	1 000 komada	24 757		
	6 (1)	1 000 komada	26 229		
	7 (1)	1 000 komada	12 479		
	8 (1)	1 000 komada	17 535		

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000	2001	
Kina (<i>nastavak</i>)	SKUPINA II.A				
	9	tona	5 842		
	20/39	tona	9 197		
	22	tona	16 230		
	23	tona	10 999		
	32	tona	4 006		
	SKUPINA II.B				
	12	1 000 pari	28 965		
	13	1 000 komada	483 289		
	14	1 000 komada	11 679		
	15 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 406		
	16	1 000 komada	15 668		
	17	1 000 komada	10 699		
	18	tona	5 801		
	19	1 000 komada	99 588		
	21 ⁽¹⁾	1 000 komada	16 650		
	24 ⁽¹⁾	1 000 komada	42 508		
	26 ⁽¹⁾	1 000 komada	5 191		
	28	1 000 komada	66 953		
	29	1 000 komada	11 343		
	31	1 000 komada	69 137		
	68	tona	19 584		
	73 ⁽¹⁾	1 000 komada	5 442		
	76 ⁽¹⁾	tona	7 378		
	78	tona	27 153		
	83	tona	7 976		
	SKUPINA III.A				
	33 ⁽¹⁾	tona	26 373		
	37	tona	13 553		
	od čega 37a	tona	4 017		
	SKUPINA III.B				
	10	1 000 pari	79 341		
	97	tona	2 010		
	SKUPINA V.				
	163	tona	4 710		
	Hong Kong	SKUPINA I.A			
		2	tona	13 931	13 972
		2a	tona	11 957	11 991
		3	tona	11 466	11 499
		3a	tona	7 696	7 719

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000	2001	
Hong Kong (nastavak)	SKUPINA I.B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	47 585	48 068	
	5	1 000 komada	36 925	37 246	
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	64 769	65 238	
	6a	1 000 komada	54 371	54 765	
	7	1 000 komada	38 513	38 959	
	8	1 000 komada	55 566	56 050	
	SKUPINA I.IA				
	32	tona	8 564	8 875	
	39	tona	1 817	1 870	
	SKUPINA I.IB				
	12	1 000 pari	16 681	17 407	
	13 ⁽¹⁾	1 000 komada	107 365	108 922	
	16	1 000 setova	2 890	2 953	
	18	tona	9 234	9 568	
	21 ⁽¹⁾	1 000 komada	21 553	22 022	
	24	1 000 komada	11 555	11 974	
	26	1 000 komada	11 323	11 488	
	27	1 000 komada	12 471	12 833	
	29	1 000 setova	3 538	3 666	
	31	1 000 komada	28 309	29 540	
	68 ⁽¹⁾	tona	3 724	3 913	
	73 ⁽¹⁾	1 000 setova	2 754	2 834	
	78	tona	12 228	12 671	
	83	tona	612	634	
	SKUPINA III.B				
	10	1 000 pari	105 469	108 527	
	Indija	SKUPINA I.A			
		1	tona	40 981	42 170
		2	tona	58 458	59 941
		2a	tona	19 661	21 372
		3	tona	29 357	31 059
3a		tona	5 888	6 229	
SKUPINA I.B					
4 ⁽¹⁾		1 000 komada	70 236	74 819	
5		1 000 komada	37 851	40 596	
6 ⁽¹⁾		1 000 komada	9 584	10 279	
7		1 000 komada	65 573	67 950	
8		1 000 komada	47 629	49 528	
SKUPINA I.IA					
9		tona	10 889	11 678	
20		tona	20 225	21 691	
23		tona	20 689	22 489	
39		tona	6 052	6 579	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Indija (<i>nastavak</i>)	SKUPINA II.B			
	15	1 000 komada	6 862	7 459
	24	1 000 komada	75 678	82 262
	26	1 000 komada	18 474	19 546
	27	1 000 komada	15 895	16 817
	29	1 000 komada	10 455	11 213
Indonezija	SKUPINA I.A			
	1	tona	18 085	18 872
	2	tona	25 874	27 374
	2a	tona	9 620	10 178
	3	tona	21 839	23 422
	3a	tona	11 612	12 454
	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	45 024	47 635
	5	1 000 komada	39 205	42 615
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	14 220	15 457
	7	1 000 komada	10 473	11 385
	8	1 000 komada	16 479	17 912
	SKUPINA II.A			
	23	tona	21 217	23 063
	SKUPINA II.B			
	21	1 000 komada	33 973	35 451
	SKUPINA III.A			
	33	tona	17 173	18 418
	35	tona	21 706	23 437
Makao	SKUPINA I.B			
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	14 003	14 206
	5	1 000 komada	13 080	13 270
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	14 106	14 310
	7	1 000 komada	5 496	5 576
	8	1 000 komada	7 698	7 810
	SKUPINA II.A			
	20	tona	199	208
	39	tona	251	261

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000	2001	
Makao (<i>nastavak</i>)	SKUPINA II.B				
	13	1 000 komada	8 219	8 457	
	15	1 000 komada	529	552	
	16	1 000 komada	457	467	
	18	tona	4 456	4 585	
	21 ⁽¹⁾	1 000 komada	774	796	
	24 ⁽¹⁾	1 000 komada	2 123	2 185	
	26	1 000 komada	1 187	1 213	
	27	1 000 komada	2 639	2 696	
	31	1 000 komada	8 787	9 169	
	73 ⁽¹⁾	1 000 komada	1 328	1 367	
	78	tona	1 842	1 895	
	83	tona	421	439	
Malezija	SKUPINA I.A				
	2	tona	7 185	7 498	
	2a	tona	2 738	2 858	
	3 ⁽¹⁾	tona	14 803	15 447	
	3a ⁽¹⁾	tona	5 952	6 210	
	SKUPINA I.B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 546	16 674	
	5	1 000 komada	7 217	7 741	
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	9 144	9 807	
	7	1 000 komada	35 713	37 267	
	8	1 000 komada	8 554	8 926	
	SKUPINA II.A				
	22	tona	12 402	13 481	
Pakistan	SKUPINA I.A				
	1 ⁽¹⁾	tona	18 657	19 334	
	2	tona	36 274	37 589	
	2a	tona	10 772	11 709	
	3	tona	55 141	58 339	
	SKUPINA I.B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	31 008	33 256	
	5	1 000 komada	8 628	9 379	
	6	1 000 komada	33 409	35 831	
	7	1 000 komada	21 142	22 981	
	8	1 000 komada	5 911	6 168	
	SKUPINA II.A				
	9	tona	8 734	9 493	
20	tona	33 218	36 349		
39	tona	12 480	13 385		

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Pakistan (<i>nastavak</i>)	SKUPINA II.B			
	18	tona	20 427	22 204
	26	1 000 komada	20 691	22 491
	39	tona	12 480	13 385
Peru	SKUPINA I.A			
	1 ⁽¹⁾	tona	16 916	18 473
	2	tona	11 131	12 566
Filipini	SKUPINA I.B			
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	24 222	25 802
	5	1 000 komada	11 895	12 758
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	10 627	11 474
	7	1 000 komada	6 249	6 611
	8	1 000 komada	7 317	7 688
	SKUPINA II.B			
	13	1 000 komada	28 566	31 051
	15	1 000 komada	3 502	3 806
	21 ⁽¹⁾	1 000 komada	9 798	10 650
	26	1 000 komada	4 674	5 081
	31	1 000 komada	17 706	19 247
	73 ⁽¹⁾	1 000 komada	16 075	17 241
	SKUPINA III.B			
10	1 000 pari	23 862	25 938	
Singapur	SKUPINA I.A			
	2	tona	4 807	5 016
	2a	tona	2 320	2 421
	3	tona	1 426	1 529
	SKUPINA IB			
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	26 774	28 327
	5	1 000 komada	15 210	16 092
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 852	16 886
	7	1 000 komada	13 115	13 875
	8	1 000 komada	8 434	8 801
Južna Koreja	SKUPINA I.A			
	1	tona	904	905
	2	tona	6 122	6 131
	2a	tona	1 042	1 044
	3	tona	4 949	4 985
	3a	tona	847	860

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000	2001	
Južna Koreja (nastavak)	SKUPINA I.B				
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 633	15 883	
	5	1 000 komada	35 002	35 307	
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	6 133	6 345	
	7	1 000 komada	10 043	10 152	
	8	1 000 komada	33 143	33 504	
	SKUPINA II.A				
	9	tona	1 451	1 504	
	22	tona	18 006	18 919	
	32	tona	2 715	2 833	
	SKUPINA II.B				
	12	1 000 pari	194 591	201 645	
	13	1 000 komada	15 943	16 290	
	14	1 000 komada	7 548	7 822	
	15	1 000 komada	10 370	10 821	
	16	1 000 komada	1 119	1 152	
	17 ⁽¹⁾	1 000 komada	3 177	3 246	
	18	tona	1 793	1 871	
	21 ⁽¹⁾	1 000 komada	17 309	17 811	
	24	1 000 komada	5 847	6 126	
	26	1 000 komada	3 020	3 064	
	27	1 000 komada	1 995	2 053	
	28	1 000 komada	1 088	1 135	
	29 ⁽¹⁾	1 000 komada	691	721	
	31	1 000 komada	7 010	7 264	
	68	tona	1 777	1 905	
	73	1 000 komada	1 033	1 063	
	78	tona	7 378	7 752	
	83	tona	406	421	
	SKUPINA III.A				
	33	tona	8 186	8 720	
	35	tona	8 228	8 825	
	36	tona	6 840	7 435	
37	tona	8 971	9 621		
50	tona	1 009	1 079		
SKUPINA III.B					
10	1 000 pari	32 810	34 713		
97	tona	1 866	2 028		
97a ⁽¹⁾	tona	597	649		

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Šri Lanka	SKUPINA I.B			
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	11 694	13 202
	7	1 000 komada	18 112	20 447
	8	1 000 komada	14 811	16 720
	SKUPINA II.B			
21 ⁽¹⁾	1 000 komada	14 027	16 093	
Tajvan	SKUPINA I.A			
	2	tona	5 869	5 869
	2a	tona	500	500
	3	tona	8 378	8 378
	3a	tona	850	850
	SKUPINA I.B			
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	11 268	11 415
	5	1 000 komada	21 382	21 510
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	5 727	5 799
	7	1 000 komada	3 469	3 498
	8	1 000 komada	9 239	9 332
	SKUPINA II.A			
	20	tona	289	296
	22	tona	9 110	9 292
	23	tona	5 661	5 831
	SKUPINA II.B			
	12	1 000 pari	39 018	39 798
	13	1 000 komada	3 020	3 081
	14	1 000 komada	4 289	4 439
	15	1 000 komada	2 730	2 811
	16	1 000 komada	464	473
	17	1 000 komada	920	938
	18	tona	2 025	2 075
	21 ⁽¹⁾	1 000 komada	6 197	6 290
	24	1 000 komada	4 440	4 551
	26	1 000 komada	3 268	3 301
	27	1 000 komada	1 875	1 913
	28 ⁽¹⁾	1 000 komada	2 158	2 212
	68	tona	738	767
	73	1 000 komada	1 730	1 756
77	tona	483	512	
78	tona	5 028	5 178	
83	tona	1 123	1 157	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice			
			2000	2001		
Tajvan (<i>nastavak</i>)	SKUPINA III.A					
	33	tona	1 800	1 890		
	35	tona	8 151	8 477		
	37	tona	19 854	20 648		
	SKUPINA III.B					
	10	1 000 pari	26 744	27 814		
	67	tona	1 826	1 926		
	74	tona	338	356		
	91	tona	1 530	1 606		
	97	tona	1 395	1 465		
	97a ⁽¹⁾	tona	635	667		
	110	tona	5 658	5 998		
	Tajland	SKUPINA I.A				
		1	tona	20 490	21 381	
2		tona	15 085	15 741		
2a		tona	3 937	4 108		
3 ⁽¹⁾		tona	27 286	28 473		
3a ⁽¹⁾		tona	7 393	7 715		
SKUPINA I.B						
4		1 000 komada	39 099	41 934		
5		1 000 komada	27 582	29 582		
6		1 000 komada	9 941	10 661		
7		1 000 komada	9 305	9 980		
8		1 000 komada	5 307	5 577		
SKUPINA II.A						
20		tona	10 362	11 263		
22		tona	4 924	5 352		
SKUPINA IIB						
12		1 000 pari	32 795	35 649		
21		1 000 komada	13 155	14 299		
24 ⁽¹⁾		1 000 komada	7 253	7 884		
26		1 000 komada	7 644	8 310		
73		1 000 komada	4 331	4 708		
SKUPINA III.B						
10		1 000 pari	28 949	31 887		
97		tona	2 284	2 482		
97a ⁽¹⁾		tona	1 938	2 106		

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Ukrajina	SKUPINA I.A			
	1	tona	1 873	
	2	tona	2 595	
	3	tona	879	
	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	2 226	
	5	1 000 komada	3 080	
	6	1 000 komada	3 012	
	7	1 000 komada	1 370	
	8	1 000 komada	1 187	
	SKUPINA II.A			
	9	tona	560	
	20	tona	893	
	23	tona	555	
	39	tona	451	
	SKUPINA II.B			
	12	1 000 pari	8 879	
	13	1 000 komada	3 197	
15	1 000 komada	1 094		
16	1 000 komada	242		
21	1 000 komada	445		
24	1 000 komada	1 023		
26/27	1 000 komada	1 541		
29	1 000 komada	380		
SKUPINA III.A				
36	tona	1 145		
37	tona	1 388		
50	tona	729		
SKUPINA III.B				
67	tona	369		
90	tona	904		
SKUPINA IV.				
115	tona	334		
117	tona	828		
118	tona	527		

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Uzbekistan	SKUPINA I.A			
	2 od koje 2a	tona tona	8 900 890	11 500 1 150
Vijetnam ⁽¹⁾	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	7 002	
	5	1 000 komada	2 711	
	6	1 000 komada	4 429	
	7	1 000 komada	2 334	
	8	1 000 komada	10 185	
	SKUPINA II.A			
	9	tona	890	
	20	tona	227	
	39	tona	217	
	SKUPINA II.B			
	12	1 000 pari	2 861	
	13	1 000 komada	8 222	
	14	1 000 komada	428	
	15	1 000 komada	331	
	18	tona	859	
	21	1 000 komada	15 766	
	26	1 000 komada	796	
	28	1 000 komada	3 448	
	29	1 000 komada	265	
	31	1 000 komada	2 864	
	68	tona	321	
	73	1 000 komada	590	
76	tona	1 036		
78	tona	700		
83	tona	212		
SKUPINA III.A				
35	tona	551		
41	tona	677		
SKUPINA III.B				
10	1 000 pari	5 067		
97	tona	107		
SKUPINA IV.				
118	tona	85		
SKUPINA V.				
161	tona	219		

⁽¹⁾ Vidjeti Dodatak A.⁽²⁾ Vidjeti Dodatak B.⁽³⁾ Vidjeti Dodatak A.

Dodatak A. Prilogu V.

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
1	Pakistan	<p>Sljedeće dodatne količine mogu biti dodane odgovarajućim godišnjim količinskim ograničenjima (u tonama):</p> <p>2000.: 430 2001.: 445</p> <p>Te se količine mogu, podložno obvezi obavješćivanja, prenijeti na odgovarajuća količinska ograničenja za kategoriju 2. Dio tako prenesene količine može se proporcionalno koristiti za kategoriju 2a.</p>
	Peru	<p>Uz količinska ograničenja prikazana u Prilogu V., dodatna godišnja količina od 900 tona proizvoda iz kategorije 1 rezervirana je za uvoze u Zajednicu za industrijsku proizvodnju u Zajednici.</p>
2	Kina	<p>Za tkanine širine manje od 115 cm (oznaka CN: 5208 11 90, 5208 12 11, 5208 12 91, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 90, 5208 22 11, 5208 22 91, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 11, 5208 32 91, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 31 10, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 19, 5211 49 90, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, ex 5811 00 00 i ex 6308 00 00), Kina može u Zajednicu izvesti sljedeće dodatne količine (u tonama):</p> <p>2000.: 1 395</p> <p>Za tkanine kategorije 2 za medicinsku gazu (oznaka CN: 5208 11 10 i 5208 21 10) Kina može u Zajednicu izvesti sljedeće dodatne količine (u tonama):</p> <p>2000.: 1 927</p> <p>Mogućnost prijenosa iz kategorije 3 i u kategoriju 3 do 40 % kategorije na koju se obavlja prijenos.</p>
3	Malezija Tajland	<p>Količinska ograničenja prikazana u Prilogu V. uključuju pamučne tkanine koje su obuhvaćene kategorijom 2.</p>
3a	Malezija Tajland	<p>Količinska ograničenja prikazana u Prilogu V. uključuju pamučne tkanine koje nisu bijeljene ili bijeljene koje su obuhvaćene kategorijom 2a.</p>

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
4	Kina Hong Kong Indija Makao Malezija Pakistan Filipini Singapur Južna Koreja Tajvan	<p>U svrhu pokretanja izvoza prema dogovorenim količinskim ograničenjima može se primijeniti stopa konverzije do 5 % količinskog ograničenja za pet odjevnih predmeta (koji nisu odjeća za bebe) najveće komercijalne veličine od 130 cm za tri odjevna predmeta čija komercijalna veličina premašuje 130 cm.</p> <p>Za Hong Kong, Makao i Južnu Koreju, taj broj iznosi 3 %, a za Tajvan 4 %.</p> <p>Dozvola za izvoz koja se odnosi na ove proizvode mora, u rubrici 9, navoditi: „Mora se primijeniti stopa konverzije za odjevne predmete čija komercijalna veličina ne premašuje 130 cm.”.</p>
5	Kina	<p>Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1 000 komada):</p> <p>2000.: 641</p> <p>Za proizvode iz kategorije 5. (koji nisu jakne, vjetrovke, prsluci i slično) od fine životinjske dlake koji su obuhvaćeni oznakama CN 6110 10 35, 6110 10 38, 6110 10 95 i 6110 10 98, primjenjuju se sljedeća podograničenja u okviru količinskih ograničenja utvrđenih za kategoriju 5. (1 000 komada):</p> <p>2000.: 229</p>
6	Kina	<p>Brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1 000 komada):</p> <p>2000.: 1 149</p> <p>Kina može izvesti u Zajednicu sljedeće dodatne količine gaća (oznake CN 6203 41 90, 6203 42 90, 6203 43 90 i 6203 49 50) (1 000 komada):</p> <p>2000.: 1 142</p>
	Brazil Hong Kong Indija Indonezija Makao Malezija Filipini Singapur Južna Koreja Šri Lanka Tajvan	<p>U svrhu pokretanja izvoza prema dogovorenim količinskim ograničenjima može se primijeniti stopa konverzije do 5 % količinskog ograničenja za pet odjevnih predmeta (koji nisu odjeća za bebe) najveće komercijalne veličine od 130 cm za tri odjevna predmeta čija komercijalna veličina premašuje 130 cm.</p> <p>Za Makao ova brojka iznosi 3 % a za Hong Kong 1 %. Korištenje stope konverzije za Hong Kong je ograničeno u pogledu dugih hlača do dolje navedenog podograničenja.</p> <p>Dozvola za izvoz u pogledu ovih proizvoda, u rubrici 9. mora navoditi: „Mora se primijeniti stopa konverzije za odjevne predmete čija komercijalna veličina ne premašuje 130 cm.”.</p>

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
6 (nastavak)	Hong Kong	<p>U okviru količinskih ograničenja utvrđenih u Prilogu V. za duge hlače postoje sljedeća podograničenja koja su obuhvaćena oznakama CN: 6203 41 10, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 43 19, 6203 49 19, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42 i 6211 43 42 (1 000 komada):</p> <p>2000.: 54 371 2001.: 54 765</p> <p>Dozvola za izvoz koja obuhvaća ove proizvode treba sadržavati oznaku „kategorija 6 A”.</p>
7	Kina	<p>Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1 000 komada):</p> <p>2000.: 691</p>
8	Kina	<p>Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1 000 komada):</p> <p>2000.: 1 117</p>
13	Hong Kong	<p>Količinska ograničenja prikazana u Prilogu V. obuhvaćaju samo proizvode od pamuka ili sintetičnih vlakana koji su obuhvaćeni oznakama CN: 6107 11 00, ex 6107 12 00, 6108 21 00, ex 6108 22 00 i ex 6212 10 10.</p> <p>Uz količinska ograničenja prikazana u Prilogu V., sljedeće posebne količine dogovorene su za izvoze proizvoda (od drveta ili regeneriranih vlakana) koji su obuhvaćeni oznakama CN: ex 6107 12 00, ex 6107 19 00, ex 6108 22 00, ex 6108 29 00 i ex 6212 10 10 (u tonama):</p> <p>2000.: 2 293 2001.: 2 426</p> <p>Dozvola za izvoz koja obuhvaća ove proizvode treba sadržavati oznaku „kategorija 13 S”.</p>
15	Kina	<p>Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1 000 komada):</p> <p>2000.: 312</p>
17	Južna Koreja	<p>Dostupna je dodatna fleksibilnost od 1,5 % prijenosa u pogledu proizvoda koji su obuhvaćeni kategorijom 21.</p>

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
21	Južna Koreja	Dostupna je dodatna fleksibilnost od 1,5 % prijenosa u pogledu proizvoda obuhvaćenih kategorijom 17.
	Kina Hong Kong Makao Filipini Južna Koreja Šri Lanka Tajvan	U svrhu pokretanja izvoza prema dogovorenim količinskim ograničenjima može se primijeniti stopa konverzije do 5 % količinskog ograničenja za pet odjevnih predmeta (koji nisu odjeća za bebe) najveće komercijalne veličine od 130 cm za tri odjevna predmeta čija komercijalna veličina premašuje 130 cm Za Hong Kong ova brojka iznosi 2 %, za Južnu Koreju 3 % i za Tajvan 4 %. Dozvola za izvoz u pogledu ovih proizvoda mora, u rubrici 9., navesti: „Mora se primijeniti stopa konverzije za odjevne predmete čija komercijalna veličina ne premašuje 130 cm.”.
	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1 000 komada): 2000.: 1 008
24	Kina Makao	U svrhu pokretanja izvoza prema dogovorenim količinskim ograničenjima može se primijeniti stopa konverzije do 5 % količinskog ograničenja za pet odjevnih predmeta (koji nisu odjeća za bebe) najveće komercijalne veličine od 130 cm za tri odjevna predmeta čija komercijalna veličina premašuje 130 cm. Dozvola za izvoz u pogledu ovih proizvoda mora, u rubrici 9., navesti: „Mora se primijeniti stopa konverzije za odjevne predmete čija komercijalna veličina ne premašuje 130 cm.”.
	Tajland	Količinska ograničenja ne obuhvaćaju proizvode koji su obuhvaćeni oznakama CN: 6107 21 00 i 6107 22 00.
26	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1 000 komada): 2000.: 339
28	Tajvan	Uz količinska ograničenja utvrđena u Prilogu V., posebne količine dogovorene su za izvoze dječjih podbradnika i jednodijelnih odijela na kopčanje, hlača i kratkih hlača obuhvaćenih oznakama CN: 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 i 6104 69 91: 2000.: 1 089 365 komada 2001.: 1 116 599 komada

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
29	Južna Koreja	Uz količinska ograničenja utvrđena u Prilogu V., dodatne količine su rezervirane za odjeću za borilačke vještine (judo, karate, kung fu, taekwondo ili slično) (1 000 komada): 2000.: 358 2001.: 377
33	Kina	Ova količinska ograničenja primjenjuju se također na proizvode prijavljene za ponovni izvoz izvan Zajednice.
68	Hong Kong	Količinska ograničenja prikazana u Prilogu V. obuhvaćaju samo odjevne predmete koji su obuhvaćeni oznakama CN: 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00 i ex 6209 90 00. Uz količinska ograničenja prikazana u Prilogu V., sljedeće posebne količine su dogovorene za izvoze odjeće za bebe i odjevnih dodataka, pletenih ili kukičanih koji nisu rukavice, rukavice bez prstiju i rukavice samo s palcem; odjeća za bebe koja nije pletena ili kukičana koja je obuhvaćena oznakama CN: 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00 i ex 6209 90 00 (u tonama); 2000.: 864 2001.: 908 Dozvola za izvoz koja obuhvaća ove proizvode treba sadržavati oznaku „kategorija 68 S”.
73	Kina Hong Kong Makao Filipini	Radi pokretanja izvoza prema dogovorenim količinskim ograničenjima može se primijeniti stopa konverzije do 5 % količinskog ograničenja za pet odjevnih predmeta (koji nisu odjeća za bebe) najveće komercijalne veličine od 130 cm za tri odjevna predmeta čija komercijalna veličina premašuje 130 cm. Za Hong Kong ova brojka iznosi 3 %. Dozvola za izvoz u pogledu ovih proizvoda mora, u rubrici 9., navesti: „Mora se primijeniti stopa konverzije za odjevne predmete čija komercijalna veličina ne premašuje 130 cm.”.
76	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (u tonama): 2000.: 211
97a	Južna Koreja Tajvan Tajland	Fine mreže (oznake CN: 5608 11 19 i 5608 11 99).
Sve kategorije podvrgnute količinskim ograničenjima	Vijetnam	Vijetnam rezervira 30 % svojih količinskih ograničenja za poduzeća koja pripadaju tekstilnoj industriji Zajednice za razdoblje od četiri mjeseca s početkom od 1. siječnja svake godine na temelju popisa kojeg dostavlja Zajednica do 30. listopada prethodne godine.

Dodatak B. Prilogu V.

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000		
Kina	Sljedeće količine dostupne u 2000. smogu se koristiti isključivo na europskim sajmovima:				
	1	tona	317		
	2	tona	1 338		
	2a	tona	159		
	3	tona	196		
	3a	tona	27		
	4	1 000 komada	2 061		
	5	1 000 komada	705		
	6	1 000 komada	1 689		
	7	1 000 komada	302		
	8	1 000 komada	992		
	9	tona	294		
	10	1 000 pari	2 215		
	12	1 000 pari	843		
	13	1 000 komada	3 192		
	19	1 000 komada	5 431		
	20/39	tona	372		
	21	1 000 komada	964		
	22	tona	332		
	24	1 000 komada	1 138		
32	tona	184			
37	tona	567			
37a	tona	158			
Fleksibilnosti predviđene u članku 7. i Prilogu VIII. sadašnjoj uredbi za Kinu primjenjuju se na gornje kategorije i iznose.					

Dodatak C. Prilogu V.

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE

(Potpuni opis robe prikazan je u Prilogu I.B)

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000		
Kina	SKUPINA I.				
	ex 20 ⁽¹⁾	tona	43		
	ex 39 ⁽¹⁾	tona	403		
	SKUPINA II.				
	ex 13 ⁽¹⁾	1 000 komada	714		
	ex 18 ⁽¹⁾	tona	946		
	ex 24 ⁽¹⁾	1 000 komada	180		
	SKUPINA IV.				
	115	tona	1 134		
	117	tona	539		
	118	tona	1 239		
	120	tona	488		
	122	tona	170		
	123	tona	83		
	SKUPINA V.				
	124 ⁽²⁾	tona	911		
	125A	tona	16		
	125B	tona	39		
	126	tona	16		
	127A	tona	26		
	127B	tona	15		
	136A	tona	389		
	140	tona	125		
	145	tona	26		
	146A	tona	152		
	146B	tona	231		
	151B	tona	2 352		
156 ⁽³⁾	tona	3 073			
157 ⁽³⁾	tona	11 597			
159 ⁽³⁾	tona	4 152			
160	tona	49			
161 ⁽³⁾	tona	14 864			

⁽¹⁾ Kategorije označene s ,ex' obuhvaćaju proizvode koji nisu od vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili sintetičkih ili umjetnih tekstilnih materijala.⁽²⁾ Ovo se ograničenje ne primjenjuje na vlakna od polivinil alkohola koja su obuhvaćena oznakom CN ex 5503 90 90.⁽³⁾ Za ove kategorije, Kina se obvezuje rezervirati, kao prioritet 23 % količinskih ograničenja u pitanju za korisnike koji pripadaju tekstilnoj industriji Zajednice tijekom 90 dana s početkom od 1. siječnja svake godine."

PRILOG IV.

„PRILOG VII.

IZ ČLANKA 5.

Promet vanjske proizvodnje

Članak 1.

Ponovni uvozi u Zajednicu tekstilnih proizvoda navedenih u stupcu 2 tablice priložene ovom Prilogu, provedeni u skladu s Uredbama o gospodarskoj vanjskoj proizvodnji na snazi u Zajednici ne podliježe količinskim ograničenjima navedenima u članku 2. Uredbe ako podliježu posebnim količinskim ograničenjima navedenim u stupcu 4 tablice te ako su ponovno uvezeni nakon proizvodnje u odgovarajućoj trećoj zemlji navedenoj u stupcu 1 za svako pojedino količinsko ograničenje.

Članak 2.

Ponovni uvozi koji nisu obuhvaćeni ovim Prilogom mogu podlijegati posebnim količinskim ograničenjima u skladu s postupkom utvrđenim u članku 17. Uredbe, pod uvjetom da dotični proizvodi podliježu količinskim ograničenjima utvrđenima u članku 2. ove Uredbe.

Članak 3.

1. Prijenosi među kategorijama i prijevremeno korištenje ili prijenos dijelova posebnih količinskih ograničenja iz jedne u drugu godinu može se obavljati u skladu s postupkom utvrđenim u članku 17. Uredbe.
2. Međutim, automatski prijenosi u skladu sa stavkom 1. mogu se obavljati u okviru sljedećih ograničenja:
 - prijenos među kategorijama do 29 % količinskog ograničenja utvrđenog za kategoriju za koju se prijenos obavlja,
 - prijenos posebnog količinskog ograničenja iz jedne u drugu godinu do 10,5 % količinskog ograničenja ustanovljenog za stvarnu godinu korištenja,
 - prijevremeno korištenje posebnog količinskog ograničenja do 7,5 % količinskog ograničenja utvrđenog za stvarnu godinu korištenja.
3. Kad postoji potreba za dodatnim uvozima posebna količinska ograničenja mogu se prilagoditi u skladu s postupkom utvrđenim u članku 17. Uredbe.
4. Komisija obavješćuje treće zemlje ili dotične zemlje o svim mjerama koje su poduzete sukladno prethodnim stavcima.

Članak 4.

1. Za potrebe primjene članka 1. nadležna tijela država članica prije izdavanja prethodnih odobrenja u skladu s odgovarajućim Uredbama Zajednice o gospodarskoj vanjskoj proizvodnji Komisiju obavješćuju o količinama navedenim u zahtjevima za odobrenjem koje su primili. Komisija obavješćuje o svojoj potvrdi da je tražena količina/trazene količine na raspolaganju za ponovni uvoz u okviru odgovarajućih ograničenja Zajednice u skladu s odgovarajućim uredbama Zajednice o ekonomskoj vanjskoj proizvodnji.
2. Zahtjevi uključeni u obavijesti koje se prosljeđuju Komisiji valjani su ako u svakom slučaju jasno navode:
 - (a) treću zemlju u kojoj će se roba proizvoditi;
 - (b) kategoriju dotičnih tekstilnih proizvoda;

- (c) iznos koji se trebaju ponovno uvesti;
- (d) državu članicu u kojoj se ponovno uvezeni proizvodi trebaju staviti u slobodan promet;
- (e) naznaku odnosi li se zahtjev na:
- i. prošlog korisnika koji podnosi zahtjev za količine izdvojene prema članku 3. stavku 4. ili u skladu s petim podstavkom članka 3. stavka 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 3036/94 ⁽¹⁾, ili na
 - ii. podnositelja zahtjeva prema trećem podstavku članka 3. stavka 4. ili članku 3. stavku 5. te Uredbe.
3. Obavijesti navedene u prethodnim stavcima ovog članka uobičajeno se šalju elektroničkim putem u okviru integrirane mreže uspostavljene u tu svrhu, osim ako je zbog neotklonjivih tehničkih razloga potrebno privremeno koristiti druga sredstva komunikacije.
4. Koliko god je to moguće, Komisija tijelima potvrđuje cjelokupnu količinu navedenu u zahtjevu, za svaku kategoriju proizvoda i svaku dotičnu treću zemlju. Obavijesti koje dostave države članice, a za koje se ne može dati potvrda zato što traženi iznosi više nisu dostupni u okviru količinskih ograničenja Zajednice, Komisija pohranjuje prema kronološkom redu pristizanja te ih potvrđuje prema istom redu čim, zbog primjene fleksibilnosti predviđene člankom 3, daljnji iznosi postanu dostupni.
5. Nadležna državna tijela obavješćuju Komisiju odmah nakon što su obavještene o bilo kojoj količini koja se nije koristila za vrijeme valjanosti odobrenja za uvoz. Takve neiskorištene količine automatski se prenose količinama u okviru količinskih ograničenja Zajednice koja nisu izdvojene sukladno prvom podstavku članka 3. stavka 4. ili petom podstavku članka 3. stavka 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 3036/04.

Količine za koje se dalo odricanje sukladno trećem podstavku članka 3. stavka 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 3036/94 automatski se dodaju količinama u okviru kvote Zajednice koje nisu izdvojene na temelju prvog podstavka članka 3. stavka 4. ili petog podstavka članka 3. stavka 5. navedene Uredbe.

O svim takvim količinama kako su navedene u prethodnim podstavcima obavješćuje se Komisiju u skladu s gornjim stavkom 3.

Članak 5.

Potvrdu o podrijetlu izdaju nadležna državna tijela u dotičnoj zemlji dobavljača u skladu s važećim zakonodavstvom Zajednice i odredbama Priloga III. za sve proizvode obuhvaćene ovim Prilogom.

Članak 6.

Nadležna tijela država članica dostavljaju Komisiji nazive i adrese nadležnih tijela za izdavanje prethodnog odobrenja iz članka 4. zajedno s primjercima otisaka pečata koje ona koriste.

⁽¹⁾ SL L 322, 15.2.1994., str. 1.

TABLICA

Količinska ograničenja Zajednice za ponovno uvezenu robu u skladu s trgovinom vanjske proizvodnje

Primjenjivo za godine 2000. do 2001.

(Potpun opis robe prikazan je u Prilogu I.)

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Bjelarus	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	3 397	3 628
	5	1 000 komada	4 740	5 062
	6	1 000 komada	5 783	6 176
	7	1 000 komada	4 290	4 582
	8	1 000 komada	1 428	1 525
	SKUPINA II.B			
	12	1 000 pari	3 158	3 395
	13	1 000 komada	332	346
	15	1 000 komada	2 479	2 647
	16	1 000 komada	573	608
	21	1 000 komada	1 847	1 972
	24	1 000 komada	391	417
	26/27	1 000 komada	1 997	2 133
	29	1 000 komada	951	1 009
	73	1 000 komada	3 596	3 840
	83	tona	500	522
	SKUPINA III.B			
	74	1 000 komada	636	674
	Kina	SKUPINA I.B		
4		1 000 komada	295	
5		1 000 komada	654	
6		1 000 komada	2 310	
7		1 000 komada	629	
8		1 000 komada	1 442	
SKUPINA II.B				
13		1 000 komada	534	
14		1 000 komada	595	
15		1 000 komada	524	
16		1 000 komada	966	
17		1 000 komada	783	
18		tona	134	
21		1 000 komada	2 129	
24		1 000 komada	141	
26		1 000 komada	1 124	
29		1 000 komada	116	
31		1 000 komada	6 806	
73		1 000 komada	257	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Kina (nastavak)	76	tona	1 327	
	78	tona	68	
	83	tona	68	
	SKUPINA V. 159	tona	8,1	
	161	tona	15,5	
Indija	SKUPINA I.B			
	7	1 000 komada	3 552	3 745
	8	1 000 komada	2 600	2 755
	SKUPINA II.B			
	15	1 000 komada	176	199
	26	1 000 komada	2 094	2 276
	27	1 000 komada	1 801	1 958
Indonezija	SKUPINA I.B			
	6	1 000 komada	1 139	1 287
	7	1 000 komada	757	856
	8	1 000 komada	948	1 071
Makao	SKUPINA I.B			
	6	1 000 komada	272	281
	SKUPINA II.B			
16	1 000 komada	720	746	
Malezija	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	310	344
	5	1 000 komada	310	344
	6	1 000 komada	310	344
	7	1 000 komada	256	272
	8	1 000 komada	206	219
Pakistan	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	4 314	4 783
	5	1 000 komada	1 923	2 174
	6	1 000 komada	3 853	4 244
	7	1 000 komada	1 831	2 017
	8	1 000 komada	2 554	2 813
	SKUPINA II.B			
	26	1 000 komada	2 500	2 754

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice		
			2000	2001	
Filipini	SKUPINA I.B				
	6	1 000 komada	683	738	
	8	1 000 komada	161	169	
	SKUPINA II.B				
	21	1 000 komada	302	328	
Singapur	SKUPINA I.B				
	7	1 000 komada	756	822	
Šri Lanka	SKUPINA I.B				
	6	1 000 komada	3 498	3 942	
	7	1 000 komada	2 639	2 974	
	8	1 000 komada	2 496	2 812	
	SKUPINA II.B				
	21	1 000 komada	2 894	3 314	
Tajland	SKUPINA I.B				
	5	1 000 komada	209	233	
	6	1 000 komada	209	233	
	7	1 000 komada	355	391	
	8	1 000 komada	209	233	
	SKUPINA II.B				
	21	1 000 komada	1 206	1 468	
	26	1 000 komada	317	354	
Ukrajina	SKUPINA I.B				
	4	1 000 komada	4 079		
	5	1 000 komada	5 609		
	6	1 000 komada	7 139		
	7	1 000 komada	10 451		
	8	1 000 komada	2 040		
	SKUPINA II.B				
	12	1 000 para	15 840		
	13	1 000 komada	1 835		
	15	1 000 komada	6 119		
	16	1 000 komada	1 230		
	21	1 000 komada	4 079		
	24	1 000 komada	1 847		
26/27	1 000 komada	12 236			
29	1 000 komada	2 708			

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2000	2001
Vijetnam	SKUPINA I.B			
	4	1 000 komada	794	
	5	1 000 komada	605	
	6	1 000 komada	566	
	7	1 000 komada	1 060	
	8	1 000 komada	2 457	
	SKUPINA II.B			
	12	1 000 pari	2 501	
	13	1 000 komada	764	
	15	1 000 komada	247	
	18	tona	286	
	21	1 000 komada	1 669	
	26	1 000 komada	155	
	31	1 000 komada	1 397	
	68	tona	117	
	76	tona	397	
	78	tona	276"	

PRILOG V.

„PRILOG VIII.

IZ ČLANKA 7.

Odredbe o fleksibilnosti

U priloženoj tablici navode se maksimalne količine koje svaka od zemalja dobavljača iz stupca 1 nakon prethodne obavijesti Komisiji može prenijeti među odgovarajućim količinskim ograničenjima u Prilogu V. u skladu sa sljedećim odredbama:

- prijevremeno korištenje količinskog ograničenja za posebnu kategoriju utvrđenu za sljedeću godišnju kvotu odobrava se do postotka količinskog ograničenja za tekuću godinu navedenog u stupcu 2; dotični iznosi oduzimaju se od odgovarajućih količinskih ograničenja za sljedeću godinu,
- prijenos količina koje nisu iskorištene u danoj godini za odgovarajuće količinsko ograničenje za sljedeću godinu odobravaju se do postotka količinskog ograničenja za godinu stvarnog korištenja navedenu u stupcu 3,
- prijenosi iz kategorije 1 u kategorije 2 i 3 odobravaju se do postotka količinskog ograničenja za koje se prijenos obavlja, navedenog u stupcu 4.,
- prijenosi među kategorijama 2 i 3 odobravaju se do postotka količinskog ograničenja za koje se prijenos obavlja, navedenog u stupcu 5.,
- prijenosi među kategorijama 4, 5, 6, 7 i 8 odobravaju se do postotka količinskog ograničenja za koje se prijenos obavlja, navedenog u stupcu 6.
- prijenosi u bilo koje kategorije u skupinama II. ili III. (i ako je primjenjivo, skupini IV.) iz bilo koje kategorije u skupine I., II. ili III. odobravaju se do postotka količinskog ograničenja na koji se prijenos obavlja, navedenog u stupcu 7.

Kumulativna primjena gore navedenih odredbi o fleksibilnosti ne dovodi do povećanja bilo kojeg količinskog ograničenja Zajednice za danu godinu iznad postotka navedenog u stupcu 8.

Tablica ekvivalenata primjenjiva na gore navedene prijenose prikazana je u Prilogu I.

Dodatni uvjeti, mogućnosti za prijenose i bilješke prikazani su u stupcu 9 tablice.

Zemlja	Prijevremeno korištenje	Prijenosi	Prijenosi iz kategorije 1 u kategorije 2 i 3	Prijenosi između kategorija 2 i 3	Prijenosi među kategorijama 4, 5, 6, 7 i 8	Prijenosi iz skupina I., II. i III. u skupine II., III. i IV.	Maksimalno povećanje u bilo kojoj kategoriji	Dodatni uvjeti
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Argentina	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	Prijenosi se mogu obavljati iz kategorija 2 i 3 u kategoriju 1 do 4 %
Bangladeš	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	n.a.	Napomena: uvozi trenutačno ne podliježu količinskim ograničenjima

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Bjelarus	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	U pogledu stupca 7 prijenosi se također mogu obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
Brazil	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	Također će se odobrit prijenos od 2 % iz kategorija 2. i 3. u kategoriju 1.
Kina	1 %	3 %	1 %	4 %	4 %	6 %	17 %	Daljnji iznosi mogu se odobriti nakon konzultacija u skladu s člankom 16. do: stupac 2.: 5 % stupac 3.: 7 %. U pogledu stupca 7., prijenosi iz skupina I., II. i III. mogu se provesti samo u skupine II. i III.
Estonija	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Uvozi trenutno ne podliježu količinskim ograničenjima. U pogledu stupca 7, prijenosi se također mogu obavljati u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
bivša jugoslavenska republika Makedonija	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	17 %	U pogledu stupca 7, prijenosi iz bilo koje kategorije u skupinama I., II., III. u bilo koju kategoriju samo u skupinama II. i III.
Hong Kong	—	—	0 %	4 %	4 %	5 %	n.a.	Vidjeti Dodatak Prilogu VIII.
Indija	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	Daljnji iznosi mogu se odobriti nakon konzultacija u skladu s člankom 16. do 8 000 tona (2 500 tona za bilo koju kategoriju tekstila i 3 000 tona za bilo koju kategoriju odjevnih predmeta)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Indonezija	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Kazakstan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Uvozi trenutačno ne podliježu količinskim ograničenjima. U pogledu stupca 7., prijenos se također može obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
Laos	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	17 %	Uvozi trenutačno ne podliježu količinskim ograničenjima.
Litva	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Uvozi trenutačno ne podliježu količinskim ograničenjima. U pogledu stupca 7, prijenos se također može obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
Makao	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	n.a.	Daljnji iznosi mogu se odobriti nakon konzultacija u skladu s člankom 16. do: stupac 2.: 5 % stupac 3.: 7 %.
Malezija	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Moldova	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Uvozi trenutačno ne podliježu količinskim ograničenjima. U pogledu stupca 7, prijenos se također može obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Pakistan	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	U pogledu stupca 4 mogu se obavljati prijenosi među kategorijama 1, 2 i 3. Daljnji iznosi mogu se odobriti nakon konzultacija u skladu s člankom 16. do 4 000 tona (2 000 tona za bilo koju određenu kategoriju)
Peru	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	n.a.	Prijenosi se mogu obavljati među kategorijama 1., 2. i 3. do 11 %.
Filipini	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Singapur	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Južna Koreja	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	n.a.	Daljnji iznosi mogu se odobriti nakon konzultacija u skladu s člankom 16. do: stupac 2.: 5 % stupac 3.: 7 %.
Šri Lanka	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	n.a.	
Tadžikistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Uvozi trenutno ne podliježu količinskim ograničenjima. U pogledu stupca 7, prijenos se također može obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
Tajvan	5 %	7 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Tajland	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Turkmenistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Uvozi trenutačno ne podliježu količinskim ograničenjima. U pogledu stupca 7, prijenos se također može obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
Ukrajina	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	U pogledu stupca 7, prijenos se također može izvršiti iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
Ujedinjeni Arapski Emirati	5 %	6 %	5 %	5 %	5 %	6 %	n.a.	Uvozi trenutačno ne podliježu količinskim ograničenjima. U pogledu stupca 7, prijenos se također može obavljati iz i u skupinu V.
Uzbekistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	U pogledu stupca 7, prijenosi se mogu obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %.
Vijetnam	5 %	7 %	0 %	0 %	7 %	7 %	17 %	U pogledu stupca 7 mogu se obaviti prijenosi iz bilo koje kategorije iz skupina I., II., III., IV. i V. u skupine II., III., IV. i V.

n.a. = ne primjenjuje se.

Odredbe o fleksibilnosti za količinska ograničenja navedena u Dodatku C. Prilogu V.

Zemlja	Prijevremeno korištenje	Prijenos	Prijenos među kategorijama 156, 157, 159 i 161	Prijenos među ostalim kategorijama	Maksimalno povećanje u bilo kojoj kategoriji	Dodatni uvjeti
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Kina	1 %	3 %	1,5 %	6 %	14 %	Daljnji iznosi mogu se odobriti nakon konzultacija u skladu s člankom 16 do: stupac 2.: 5 % stupac 3.: 7 %.

*Dodatak Prilogu VIII.***Odredbe o fleksibilnosti za Hong Kong**

1. Zemlja	Skupina	Kategorija	2. Prijevremeno korištenje
Hong Kong	SKUPINA I.	2, 2A	3,25 %
		3, 3A, 4, 7, 8	3,00 %
		5	3,75 %
		6, 6A	2,75 %
	SKUPINA II.	13, 21, 68, 73	3,50 %
		12, 16, 18, 24, 26, 32, 39, 77	4,25 %
		13S, 31, 68S, 83	4,50 %
		27, 29, 78	5,00 %
	SKUPINA III.	Sve kategorije	5,00 %

Zemlja	Skupina	Kategorija	3. Prijenos
Hong Kong	SKUPINA I.	2, 2A, 3, 3A	3,75 %
		4	3,25 %
		5	3,00 %
		6, 6A, 7, 8	2,50 %
	SKUPINA II.	13, 13S, 21, 73	3,00 %
		18, 68, 68S	3,50 %
		12, 31	4,50 %
		24, 26, 27, 32, 39, 78	5,00 %
		16, 29, 77, 83	5,50 %
	SKUPINA III.	Sve kategorije	5,50 %

PRILOG VI.

„PRILOG IX.

IZ ČLANKA 10.

Zaštitne klauzule; izlazno ograničenje potrošačke košarice

Zemlja dobavljač	Skupina I.	Skupina II.	Skupina III.	Skupina IV.	Skupina V.
Bjelarus		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Kambodža	2,00 %	8,00 %	15,00 %	15,00 %	15,00 %
Kina		5,00 %	10,00 %		
bivša jugoslavenska republika Makedonija	2,00 %	8,00 %	15,00 %		
Kazakstan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Laos	2,00 %	8,00 %	15,00 %	15,00 %	15,00 %
Litva	0,40 %	2,40 %	8,00 %	8,00 %	8,00 %
Moldova	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Nepal	2,00 %	8,00 %	15,00 %	15,00 %	15,00 %
Tajvan	0,40 %	2,00 %	6,00 %		
Tadžikistan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Turkmenistan	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Ukrajina		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Uzbekistan	0,35 % ⁽¹⁾	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %

⁽¹⁾ Osim za kategoriju 1:

2000.: 6,00 %,
 2001.: 7,20 %,
 2002.: 8,40 %,
 2003.: 9,60 %,
 2004.: 10,80 %.

Zemlja dobavljač	Skupina I.	Skupina II.A	Skupina II.B	Skupina III.	Skupina IV.	Skupina V.
Vijetnam	1,0 %	5,0 %	2,5 %	10,0 %	10,0 %	10,0 %

Kina (za proizvode iz Priloga I.B)	Za proizvode od svile	Za ostale proizvode
	25,00 %	10,00 %

32003D0508

L 174/10

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

12.7.2003.

ODLUKA KOMISIJE**od 7. srpnja 2003.****o donošenju odluka Zajednice o uvozu određenih kemikalija u skladu s Uredbom (EZ) br. 304/2003
Europskog parlamenta i Vijeća i o izmjeni Odluka 2000/657/EZ i 2001/852/EZ****(Tekst značajan za EGP)**

(2003/508/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

- (3) Komisija, kao zajedničko imenovano tijelo, treba u ime Zajednice i njezinih država članica prosljediti odluke o kemikalijama tajništvu privremenog postupka PIC, dalje u tekstu: „privremeno tajništvo”.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

- (4) Privremeno tajništvo zahtijeva da sudionici u postupku PIC prilikom izvješćivanja o svojoj odluci o uvozu koriste posebni obrazac Odgovora zemlje uvoznice.

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 304/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o izvozu i uvozu opasnih kemikalija ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 12. stavak 1.,

- (5) Popisu kemikalija, za koje vrijedi privremeni postupak, PIC dodana je kemikalija monokrotofos, kao pesticid, o čemu je Komisiju obavijestilo privremeno tajništvo u obliku smjernica za odlučivanje. Na monokrotofos se već primjenjuje privremeni postupak PIC na način da su određeni vrlo opasni pripravci pesticida koji sadrže monokrotofos, navedeni u Prilogu III. Roterdamskoj konvenciji. Sve dok Zajednica ne ocijeni monokrotofos u okviru Direktive Vijeća 91/414/EEZ od 15. srpnja 1991. o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište ⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 806/2003 ⁽⁴⁾, privremeni odgovor koji se odnosi na te pripravke pesticida nalazi se u Odluci Komisije 2000/657/EZ od 16. listopada 2000. o donošenju odluke Zajednice o uvozu određenih kemikalija, u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2455/92 o izvozu i uvozu određenih opasnih kemikalija ⁽⁵⁾ kako je izmijenjena Odlukom 2001/852/EZ ⁽⁶⁾. Sukladno Uredbi Komisije (EZ) br. 2076/2002 od 20. studenoga 2002. o produženju vremenskog roka iz članka 8. stavka 2. Direktive Vijeća 91/414/EEZ i o neuvrštavanju određenih aktivnih tvari u Prilog I. toj Direktivi i povlačenju odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadrže te tvari ⁽⁷⁾, monokrotofos je isključen iz Priloga I. Direktivi 91/414/EEZ, a odobrenja za sredstva za

budući da:

- (1) Na temelju Uredbe (EZ) br. 304/2003, Komisija treba u ime Zajednice odlučiti o dozvoli uvoza u Zajednicu za svaku kemikaliju koja je predmet postupka prethodnog informiranog pristanka (PIC).
- (2) Program Ujedinjenih naroda za okoliš (UNEP) i Organizacija za hranu i poljoprivredu (FAO) imenovane su za pružanje tajničkih usluga za rad privremenog postupka PIC ustanovljenog Završnim aktom Konferencije opunomoćenika na Roterdamskoj konvenciji o postupku prethodnog informiranog pristanka (PIC) za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini, osobito o Rezoluciji o privremenim sporazumima koji su njome propisani; Konvencija je potpisana 11. rujna 1998., a Zajednica ju je odobrila Odlukom Vijeća 2003/106/EZ ⁽²⁾.

⁽¹⁾ SL L 63, 6.3.2003., str. 1.⁽²⁾ SL L 63, 6.3.2003., str. 27.⁽³⁾ SL L 230, 19.8.1991., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 122, 16.5.2003., str. 1.⁽⁵⁾ SL L 275, 27.10.2000., str. 44.⁽⁶⁾ SL L 318, 4.12.2001., str. 28.⁽⁷⁾ SL L 319, 23.11.2002., str. 3.

zaštitu bilja koja ga sadrže trebala su biti povučena do 25. srpnja 2003. Privremeni odgovor utvrđen u Odluci 2000/657/EZ stoga bi se trebao zamijeniti konačnom odlukom o uvozu.

(6) Kemikalije 2,4,5-T, klorobenzilat i fosfamidon spadaju u područje primjene Direktive 91/414/EEZ, kojom se predviđa prijelazno razdoblje tijekom kojeg države članice u očekivanju odluke Zajednice mogu donijeti odluku o tvarima i proizvodima koji su obuhvaćeni područjem primjene te Direktive. Uredbom (EZ) br. 2076/2002 te su tvari isključene iz Priloga I. Direktivi 91/414/EEZ, a odobrenje za sredstva za zaštitu bilja koja sadrže te tvari trebalo je biti povučeno do 25. srpnja 2003. Odluke o uvozu pripravaka pesticida 2,4,5-T, klorobenzilata i fosfamidona, utvrđene Odlukom 2000/657/EZ, koje su predložene kao privremeni odgovori u očekivanju odluke Zajednice, stoga bi trebale biti zamijenjene konačnim odlukama.

(7) Kemikalije paration i metil paration također su obuhvaćene područjem primjene Direktive 91/414/EEZ. Odlukom Komisije 2001/520/EZ od 9. srpnja 2001. o nevrštenju parationa u Prilog I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ i o povlačenju odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadrže ovu aktivnu tvar⁽¹⁾, te Odlukom Komisije 2003/166/EZ od 10. ožujka 2003. o nevrštenju metil parationa u Prilog I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ i o povlačenju odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadrže ovu aktivnu tvar⁽²⁾, te tvari su sada isključene iz Priloga I. Direktivi 91/414/EEZ, a odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja ih sadrže, povučena su. Stoga bi se odluke o uvozu pripravaka pesticida parationa i metil parationa, kako je utvrđeno Odlukom Komisije 2001/852/EZ od 19. studenoga 2001. o donošenju odluka Zajednice o uvozu, u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2455/92 o izvozu i uvozu određenih opasnih kemikalija i o izmjeni Odluke 2000/657/EZ u odnosu na paration i Odluke 2000/657/EZ u odnosu na metil paration, koje su predložene kao privremeni odgovori u očekivanju odluke Zajednice, trebale zamijeniti konačnim odlukama.

(8) Kemikalija etilen oksid obuhvaćena je Direktivom Vijeća 79/117/EEZ od 21. prosinca 1978. o zabrani stavljanja na tržište i uporabi sredstava za zaštitu bilja koja sadrže određene aktivne tvari⁽³⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003⁽⁴⁾. To se odrazilo u konačnoj odluci o uvozu, sadržanoj u Odluci 2001/852/EZ. Etilen oksid je ipak nedavno bio predmet obavijesti u okviru programa Zajednice za

ocjenu postojećih tvari na temelju Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište⁽⁵⁾, kojom se predviđa prijelazno razdoblje tijekom kojeg države članice u očekivanju odluke Komisije mogu donijeti odluku o tvarima i proizvodima koji su obuhvaćeni njezinim područjem primjene. Odluka o uvozu, utvrđena Odlukom 2001/852/EZ, stoga bi trebala biti zamijenjena.

(9) Kemikalije polibrominirani bifenili (PBB) podlijegale su strogim ograničenjima na razini Zajednice na temelju Direktive Vijeća 76/769/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakona i ostalih propisa država članica o ograničenjima stavljanja na tržište i uporabe određenih opasnih tvari i pripravaka⁽⁶⁾, kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/11/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁽⁷⁾. To se odrazilo na odluku Zajednice o uvozu, koja je objavljena u okružnici PIC V., u kojoj se izvješćuje o stanju na dan 30. lipnja 1995. Ipak, tom Odlukom nije uzeta u obzir potpuna zabrana PBB-a u Austriji iz 1993. Stoga je neophodno zamijeniti tu Odluku o uvozu.

(10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog sukladno članku 29. Direktive Vijeća 67/548/EEZ⁽⁸⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 807/2003,

ODLUČILA JE:

Članak 1.

Privremeni odgovori o uvozu kemikalija 2,4,5-T, klorobenzilata, metil parationa, monokrotofosa i fosfamidona, kako je utvrđeno u Prilogu Odluci 2000/657/EEZ, zamjenjuju se obrascima za odgovor o uvozu koji su utvrđeni u Prilogu I. ovoj Odluci.

Članak 2.

Konačna odluka o uvozu etilen oksida i privremeni odgovor na uvoz parationa, kako je utvrđeno u Prilogu Odluci 2001/852/EZ, zamjenjuju se obrascima za odgovor o uvozu koji su utvrđeni u Prilogu II. ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 187, 10.7.2001., str. 47.

⁽²⁾ SL L 67, 12.3.2003., str. 18.

⁽³⁾ SL L 33, 8.2.1979., str. 36.

⁽⁴⁾ SL L 122, 16.5.2003., str. 36.

⁽⁵⁾ SL L 123, 24.4.1998., str. 1.

⁽⁶⁾ SL L 262, 27.9.1976., str. 201.

⁽⁷⁾ SL L 42, 15.2.2003., str. 45.

⁽⁸⁾ SL 196, 16.8.1967., str. 1.

Članak 3.

Konačna odluka o uvozu polibrominiranih bifenila (PBB), objavljena u okružnici PIC V. zamjenjuje se obrascem za odgovor o uvozu koji je utvrđen u Prilogu III. ovoj Odluci.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. srpnja 2003.

Za Komisiju
Margot WALLSTRÖM
Članica Komisije

PRILOG I.

Revidirane Odluke o uvozu kemikalija 2,4,5-T, klorobenzilata, metil parationa, monokrotofosa i fosfamidona, koje zamjenjuju prethodne odluke o uvozu, utvrđene Odlukom 2000/657/EZ



Privremeno tajništvo Roterdamske konvencije o postupku prethodno upućene suglasnosti za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini

**OBRAZAC ZA ODGOVOR DRŽAVE UVOZNICE**

VAŽNO: Prije ispunjavanja obrasca pročitajte upute.

DRŽAVA: Europska zajednica

(države članice: Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Njemačka, Grčka, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Portugal, Španjolska, Švedska, Ujedinjena Kraljevina)

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE		
1.1.	Uobičajeni naziv	2,4,5-T
1.2.	CAS-broj	93-76-5
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnog sastojka	
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE		
<input checked="" type="checkbox"/> Pesticid <input type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida		
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA		
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.	
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 27.10.2000. _____	
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU		
<input checked="" type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti odjeljak 6.)		
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA		
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz	
5.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere: Zabranjeno je koristiti ili stavljati na tržište bilo koje sredstvo za zaštitu bilja koje sadrži 2,4,5-T. Kemikalija je izvrštena iz Priloga I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište i odobrenju sredstava za zaštitu bilja i stoga treba biti povučena do 25. srpnja 2003. (Uredba Komisije 2076/2002 od 20. studenoga 2002. (SL L 319, 23.11.2002., str. 3.), kojom se produžuje vremenski rok iz članka 8. stavka 2. Direktive Vijeća 91/414/EEZ, te utvrđuje neuvrštavanje određenih aktivnih tvari iz Priloga I. toj Direktivi i povlačenje odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koji sadrže te tvari). Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere: Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u odjeljku 8.)	

5.5.	Napomene: Vidjeti pod točkom 5.3. i točkom 5.4.		
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Je li namijenjena izvozu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ostale napomene			
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR			
6.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz		
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz		
6.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima		
	Navedeni uvjeti su:		
	Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE		
	1.1. Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Okvimo vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: _____		
	Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:		

6.5. PODACI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od države koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6. Napomene	
Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Proizvodi li se ova kemikalija u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Formulira li se ova kemikalija u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI	
<p>2,4,5-T je prema Direktivi Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.) razvrstan kao: Xn; R22 (Opasno za zdravlje; Opasno za zdravlje ako se proguta) – Xi; R 36/37/38 (Nadražujuće; Nadražujuće za oči, dišni sustav i kožu) – N; R50-53 (Štetno za okoliš; Vrlo otrovno za vodene organizme, može uzrokovati dugoročne štetne učinke na vodeni okoliš).</p>	
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO	
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles Belgija

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE		
1.1.	Uobičajeni naziv	Klorobenzilat
1.2.	CAS-broj	510-15-6
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnog sastojka	
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE		
<input checked="" type="checkbox"/> Pesticid <input type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida		
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA		
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.	
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 27.10.2000 _____	
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU		
<input checked="" type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti odjeljak 6.)		
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA		
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz	
5.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA	
Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere: Zabranjeno je koristiti ili stavljati na tržište bilo koje sredstvo za zaštitu bilja koje sadrži klorobenzilat. Kemikalija je izvrštena iz Priloga I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište i odobrenju sredstava za zaštitu bilja i stoga treba biti povučena do 25. srpnja 2003. (Uredba Komisije 2076/2002 od 20. studenoga 2002. (SL L 319, 23.11.2002., str. 3.), kojom se produžuje vremenski rok iz članka 8. stavka 2. Direktive Vijeća 91/414/EEZ, te utvrđuje neuvršavanje određenih aktivnih tvari iz Priloga I. toj Direktivi i povlačenje odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koji sadrže te tvari). Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere: Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u odjeljku 8.)		

5.5.	Napomene Vidjeti pod točkom 5.3. i točkom 5.4.		
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutačno registrirana u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Je li namijenjena izvozu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ostale napomene			
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR			
6.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz		
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?		
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?		
		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz		
6.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima		
	Navedeni uvjeti su:		
	Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?		
	Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?		
		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE		
	1.2. Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju?		
	Okvimo vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: _____		
Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:			

6.5.	PODACI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
	<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od države, koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6.	Napomene	
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
		Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI		
<p>Klorobenzilat je prema Direktivi Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.) razvrstan kao: Xn; R22 (Opasno za zdravlje; Opasno za zdravlje ako se proguta) – N; R50-53 (Štetno za okoliš; Vrlo otrovno za vodene organizme, može uzrokovati dugoročne štetne učinke na vodeni okoliš).</p>		
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO		
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš	
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles Belgija	

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE	
1.1.	Uobičajeni naziv Metil paration
1.2.	CAS-broj 298-00-0
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnoga sastojka Svi pripravci
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE	
<input type="checkbox"/> Pesticid <input type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input checked="" type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida	
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA	
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 27.10.2000 _____
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU	
<input checked="" type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti odjeljak 6.)	
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA	
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz
5.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere: Zabranjeno je koristiti ili puštati u promet bilo koji sredstvo za zaštitu bilja koje sadrži metil paration. Metil paration je izvršten iz Priloga I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ, te stoga odobrenje sredstava za zaštitu bilja, koji sadrže tu aktivnu tvar, treba biti povučeno do 9. rujna 2003. (Odluka Komisije 2003/166/EZ od 10. ožujka 2003., SL L 67, 12.2.2003., str. 18.). Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere: Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u odjeljku 8.)

5.5.	Napomene Vidjeti pod točkom 5.3. i točkom 5.4.		
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Je li namijenjena izvozu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ostale napomene			
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR			
6.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz		
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz		
6.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima		
	Navedeni uvjeti su:		
	Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE		
	1.3. Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Okvimo vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: _____			
Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:			

6.5. PODACI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od države, koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6. Napomene	
Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Proizvodi li se ova kemikalija u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Formulira li se ova kemikalija u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI	
Metil paration je prema Direktivi Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.) razvrstan kao: T+; R28 (Vrlo otrovno; Vrlo otrovno ako se proguta) – T; R24 (Otrovno; otrovno u dodiru s kožom).	
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO	
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles Belgija

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE		
1.1.	Uobičajeni naziv	Monokrotofos
1.2.	CAS-broj	6923-22-4
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnog sastojka	Svi pripravci
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE		
<input checked="" type="checkbox"/> Pesticid <input type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input checked="" type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida		
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA		
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.	
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 27.10.2000 _____	
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU		
<input checked="" type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti odjeljak 6.)		
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA		
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz	
5.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA	
Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere: Zabranjeno je koristiti ili stavljati na tržište bilo koje sredstvo za zaštitu bilja koje sadrži monokrotofos. Kemikalija je izvrštena iz Priloga I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište i odobrenju sredstava za zaštitu bilja i stoga treba biti povučena do 25. srpnja 2003. (Uredba Komisije 2076/2002 od 20. studenoga 2002. (SL L 319, 23.11.2002., str. 3.), kojom se produžuje vremenski rok iz članka 8. stavka 2. Direktive Vijeća 91/414/EEZ, te utvrđuje neuvršavanje određenih aktivnih tvari iz Priloga I. toj Direktivi i povlačenje odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koja sadrže te tvari). Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere: Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u odjeljku 8.)		

5.5.	Napomene Vidjeti pod točkom 5.3. i točkom 5.4.		
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutačno registrirana u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:		Je li namijenjena domaćoj uporabi?
Je li namijenjena izvozu?			<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Ostale napomene			
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR			
6.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz		
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz		
6.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima		
	Navedeni uvjeti su:		
	Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?		<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?		<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE		
	1.4. Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Okvimo vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: _____			
Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:			

6.5.	PODATCI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
	<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podatci:</p> <p>Od države, koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podatci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6.	Napomene	
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
		Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI		
<p>Monokrotofos je prema Direktivi Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.) razvrstan kao: Muta. Kat.3; R68 (3. kategorija mutagenosti; Moguć rizik od trajnog učinka na zdravlje) – T+; R26/28 (Vrlo otrovno; Vrlo otrovno ako se udahne ili proguta) – T; R24 (Otrovno; otrovno u dodiru s kožom) – N; R50-53 (Štetno za okoliš; Vrlo otrovno za vodene organizme, može uzrokovati dugoročne štetne učinke na vodeni okoliš).</p>		
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO		
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš	
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles Belgija	

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE		
1.1.	Uobičajeni naziv	Fosfamidon
1.2.	CAS-broj	513171-6/23783-98-4/297-99-4
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnog sastojka	Svi pripravci
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE		
<input type="checkbox"/> Pesticid <input type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input checked="" type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida		
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA		
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.	
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 27.10.2000 _____	
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU		
<input checked="" type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti odjeljak 6.)		
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA		
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz	
5.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere: Zabranjeno je koristiti ili stavljati na tržište bilo koje sredstvo za zaštitu bilja koje sadrži fosfamidon. Kemikalija je izvršena iz Priloga I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište i odobrenju sredstava za zaštitu bilja i stoga treba biti povučena do 25. srpnja 2003. (Uredba Komisije 2076/2002 od 20. studenoga 2002. (SL L 319, 23.11.2002., str. 3.), kojom se produžuje vremenski rok iz članka 8. stavka 2. Direktive Vijeća 91/414/EEZ, te utvrđuje neuvršavanje određenih aktivnih tvari iz Priloga I. toj Direktivi i povlačenje odobrenja za sredstva za zaštitu bilja koji sadrže te tvari). Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere: Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u odjeljku 8.)	

5.5.	Napomene Vidjeti pod točkom 5.3. i točkom 5.4.		
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Je li namijenjena izvozu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ostale napomene			
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR			
6.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz		
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz		
6.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima		
	Navedeni uvjeti su:		
	Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE		
	1.5. Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Okvimo vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: _____		
	Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:		

6.5. PODATCI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podatci:</p> <p>Od države, koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podatci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6. Napomene	
Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Proizvodi li se ova kemikalija u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Formulira li se ova kemikalija u državi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI	
<p>Fosfamidon je prema Direktivi Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.) razvrstan kao: Muta. Kat.3; R68 (3. kategorija mutagenosti; Moguć rizik od trajnog učinka na zdravlje) – T+; R28 (Vrlo otrovno; Vrlo otrovno ako se proguta) – T; R24 (Otrovno; Otrovno u dodiru s kožom) – N; R50-53 (Štetno za okoliš; Vrlo otrovno za vodene organizme, može uzrokovati dugoročne štetne učinke na vodeni okoliš).</p>	
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO	
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles Belgija

PRILOG II.

Revidirane odluke o uvozu kemikalija etilen oksida i parationa, koje zamjenjuju prethodne odluke o uvozu utvrđene Odlukom 2001/852/EZ



Privremeno Tajništvo Roterdamske konvencije o postupku prethodno upućene suglasnosti za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini



OBRAZAC ZA ODGOVOR DRŽAVE UVOZNICE

VAŽNO: Prije ispunjavanja obrasca pročitajte upute.

DRŽAVA: Europska zajednica

(države članice: Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Njemačka, Grčka, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Portugal, Španjolska, Švedska, Ujedinjena Kraljevina)

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE	
1.1.	Uobičajeni naziv Etilen oksid
1.2.	CAS-broj 75-21-8
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnog sastojka
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE	
<input checked="" type="checkbox"/> Pesticid <input type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida	
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA	
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 27.11.2001 _____
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU	
<input type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input checked="" type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti Odjeljak 6.)	
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA	
5.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz
5.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Navedeni uvjeti su: Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere: Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere:

5.5.	Napomene		
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Je li namijenjena izvozu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ostale napomene			
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR			
6.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz		
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz		
6.3.	X Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima		
	Navedeni uvjeti su: <u>Za sredstva za zaštitu bilja</u>		
	Sukladno Direktivi Vijeća 79/117/EEZ od 21. prosinca 1978., o zabrani stavljanja na tržište i uporabi sredstava za zaštitu bilja koja sadrže određene aktivne tvari (SL L 33, 8.2.1979., str. 36.), kako je izmijenjena Direktivom Vijeća 86/355/EEZ od 21. srpnja 1986. (SL L 212, 2.8.1986., str. 33.), zabranjeno je koristiti ili puštati u promet bilo koji sredstvo za zaštitu bilja koje sadrži etilen oksid kao aktivnu tvar.		
	<u>Za biocidne pripravke</u>		
	Države članice koje dopuštaju uvoz: Njemačka, Irska i Luksemburg. Države članice koje dopuštaju uvoz (za uvoz je potrebno prethodno pismeno odobrenje): Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Grčka (samo za sterilizaciju kirurških instrumenata u skladu s Direktivom 93/42/EZ), Italija, Nizozemska, Portugal i Španjolska. Države članice koje zabranjuju uvoz: Švedska, Ujedinjena Kraljevina.		
	Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?		<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?		<input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne

6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
	<p>Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne</p> <p>Tijekom razmatranja konačne odluke poduzete su sljedeće upravne mjere:</p> <p>Etilen oksid je zabranjen za korištenje u proizvodnji sredstava za zaštitu bilja (Direktiva Vijeća 79/117/EEZ od 21. prosinca 1978., SL L 33, 8.2.1979., str. 36., kako je izmijenjena Direktivom Vijeća 86/355/EEZ od 21. srpnja 1986. (SL L 212, 2.8.1986., str. 33.)).</p> <p>Ipak, ta je tvar prepoznata i bila je predmet obavijesti u okviru Direktive 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. (SL L 123, 24.4.1998., str. 1.) o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište. Sukladno članku 16.1. te Direktive, ta se tvar u očekivanju konačne odluke Zajednice može koristiti u biocidnim pripravcima u skladu sa zakonodavstvom država članica.</p> <p>Okvirno vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: do 2009., do kada će biti dovršena procjena Zajednice o uporabi te tvari u biocidima.</p> <p>Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:</p> <p>Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u odjeljku 8.)</p>	
6.5.	PODACI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
	<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od države, koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6.	Napomene	
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
		Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI		
<p>Etilen oksid je prema Direktivi Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označavanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.) razvrstan kao: F+; R12 (Iznimno zapaljivo) - Kanc.Kat.2; R45 (2. kategorija karcinogenosti; Može izazvati rak) – Muta.Kat.2; R46 (2. kategorija mutagenosti; Može izazvati nasljedno genetsko oštećenje) – T; R23 (Otrovno; Otrovno ako se udahne) – Xi; R36/37/38 (Nadražujuće; Nadražujuće za oči, dišni sustav i kožu).</p>		
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO		
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš	
Adresa	Rue de la Loi Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles	

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE	
1.1.	Uobičajeni naziv Paration
1.2.	CAS-broj 56-38-2
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnog sastojka Svi pripravci
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE	
<input type="checkbox"/> Pesticid <input type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input checked="" type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida	
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA	
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 27.11.2001 _____
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU	
<input checked="" type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti Odjeljak 6.)	
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA	
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz
5.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere: Zabranjeno je koristiti ili stavljati na tržište bilo koje sredstvo za zaštitu bilja koje sadrži paration. Paration je izvršten iz Priloga I. Direktivi Vijeća 91/414/EEZ, te je tako povučeno odobrenje za sredstva za zaštitu bilja koja sadrže ovu aktivnu tvar. (Odluka Komisije 2001/520/EZ od 9. srpnja 2001., SL L 187, 10.7.2001., str. 47.). Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere: Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u Odjeljku 8.).

5.5.	Napomene Vidjeti pod točkom 5.3. i točkom 5.4.		
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutačno registrirana u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
Je li namijenjena izvozu?		<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
Ostale napomene			
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR			
6.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz		
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?		
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?		
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz		
6.3.	X Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima		
	Navedeni uvjeti su:		
	Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?		
	Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?		
6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE		
	1.6. Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju?		
	Okvimo vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: _____		
Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:			

6.5.	PODATCI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
	<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od države, koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6.	Napomene	
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
		Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI		
<p>Paration je prema Direktivi Vijeća 67/548/EEZ od 27. lipnja 1967. o usklađivanju zakona i ostalih propisa o razvrstavanju, pakiranju i označivanju opasnih tvari (SL L 196, 16.8.1967., str. 1.) razvrstan kao: T+; R27/28 (Vrlo otrovno; Vrlo otrovno u dodiru s kožom i ako se proguta) – N; R50-53 (Štetno za okoliš; Vrlo otrovno za vodene organizme, može uzrokovati dugoročne štetne učinke na vodeni okoliš).</p>		
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO		
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš	
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles Belgija	

PRILOG III.

Revidirana odluka o uvozu kemijske tvari PBB (polibrominiranih bifenila) koja zamjenjuje prethodnu odluku o uvozu iz 1995.



Privremeno Tajništvo Roterdamske konvencije o postupku prethodno upućene suglasnosti za određene opasne kemikalije i pesticide u međunarodnoj trgovini



OBRAZAC ZA ODGOVOR DRŽAVE UVOZNICE

VAŽNO: Prije ispunjavanja obrasca pročitajte upute.

DRŽAVA: Europska zajednica

(države članice: Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Njemačka, Grčka, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Portugal, Španjolska, Švedska, Ujedinjena Kraljevina)

ODJELJAK 1. IDENTIFIKACIJA KEMIKALIJE		
1.1.	Uobičajeni naziv	Polibrominirani bifenili (PBB)
1.2.	CAS-broj	36355-01-8 (hexa-) 27858-07-7 (octa-) 13654-09-6 (deca-)
1.3.	Vrsta pripravka i sadržaj aktivnog sastojka	
ODJELJAK 2. ODGOVOR O UVOZU IZ OVOG OBRASCA PRIMJENJUJE SE NA SLJEDEĆU KATEGORIJU ILI KATEGORIJE		
<input type="checkbox"/> Pesticid <input checked="" type="checkbox"/> Industrijska kemikalija <input type="checkbox"/> Vrlo štetan pripravak pesticida		
ODJELJAK 3. NAVOD O PRETHODNIM ODGOVORIMA, AKO IH IMA		
3.1.	<input type="checkbox"/> Ovo je prvi odgovor o uvozu ove kemikalije u državu.	
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Ovo je izmjena prethodnog odgovora. Prethodni odgovor je konačna odluka. <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Prethodni odgovor je privremeni odgovor. <input type="checkbox"/> Da <input checked="" type="checkbox"/> Ne Datum objave prethodnog odgovora: 1995. _____	
ODJELJAK 4. ODGOVOR O BUDUĆEM UVOZU		
<input checked="" type="checkbox"/> Konačna odluka (Popuniti odjeljak 5.) ILI <input type="checkbox"/> Privremeni odgovor (Popuniti odjeljak 6.)		
ODJELJAK 5. KONAČNA ODLUKA, SUKLADNO NACIONALNOM ZAKONODAVSTVU ILI UPRAVNIM MJERAMA		
5.1.	<input type="checkbox"/> Nema suglasnosti za uvoz Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	
5.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz	
5.3.	<input checked="" type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima Jesu li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne Jesu li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz? <input checked="" type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne	

5.4.	NACIONALNO ZAKONODAVSTVO ILI UPRAVNA MJERA NA KOJOJ SE TEMELJI KONAČNA ODLUKA	
	<p>Opis nacionalne zakonske ili upravne mjere:</p> <p>Puštanje u promet i uporaba PBB-a unutar Zajednice predmet je Direktive Vijeća 76/769/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakona i ostalih propisa država članica o ograničenjima stavljanja na tržište i uporabe određenih opasnih tvari i pripravaka (SL L 262, 27.9.1976., str. 201.), kako je izmijenjena Direktivom Vijeća 91/173/EEZ od 21. ožujka 1991. (SL L 85, 5.4.1991., str. 34.). PBB je zabranjen u tekstilnim proizvodima kao što su odjeća, donje rublje i posteljina, čija je namjena da dođu u dodir s kožom.</p> <p>Države članice koje zabranjuju uvoz: Austrija (postoji potpuna zabrana PBB-a (Verordnung über das Verbot von halogenierten Stoffen, Savezni službeni list 1993/210)).</p> <p>Puni naziv i adresa institucije/tijela odgovornog za objavu ove nacionalne zakonske ili upravne mjere: Europska zajednica i njezine države članice (vidi adresu u Odjeljku 8.).</p>	
5.5.	Napomene Vidjeti pod točkom 5.3. i točkom 5.4.	
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
		Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ostale napomene	
ODJELJAK 6. PRIVREMENI ODGOVOR		
6.1.	Nema suglasnosti za uvoz	
	Je li istovremeno zabranjen uvoz kemikalija iz svih izvora?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li istovremeno zabranjena domaća proizvodnja kemikalije za domaću uporabu?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.2.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz	
6.3.	<input type="checkbox"/> Suglasnost za uvoz samo pod navedenim uvjetima	
	Navedeni uvjeti su:	
	Je li uvjeti za uvoz kemikalije isti za sve izvore uvoza?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li uvjeti za domaću proizvodnju kemikalije za domaću uporabu isti kao i za sav uvoz?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
6.4.	NAVOD O AKTIVNOM RAZMATRANJU S CILJEM DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
	1.7. Je li konačna odluka na aktivnom razmatranju?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Okvirno vrijeme potrebno za donošenje konačne odluke: _____	
	Puni naziv i adresa odgovorne institucije/tijela koje aktivno razmatra konačnu odluku:	

6.5.	PODACI ILI POMOĆ ZATRAŽENI RADI DONOŠENJA KONAČNE ODLUKE	
	<p>Od Tajništva su zatraženi sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od države, koja je obavijestila o konačnom pravnom propisu, zatraženi su sljedeći dodatni podaci:</p> <p>Od Tajništva je zatražena sljedeća pomoć u ocjeni kemikalije:</p>	
6.6.	Napomene	
	Je li ikada zatražena registracija ove kemikalije u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Je li ova kemikalija trenutno registrirana u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Proizvodi li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Formulira li se ova kemikalija u državi?	<input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ako je na jedno od posljednja dva pitanja odgovor da:	Je li namijenjena domaćoj uporabi? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
		Je li namijenjena izvozu? <input type="checkbox"/> Da <input type="checkbox"/> Ne
	Ostale napomene	
ODJELJAK 7. ODGOVARAJUĆI DODATNI PODATCI		
ODJELJAK 8. IMENOVANO NACIONALNO TIJELO		
Institucija	Europska Komisija Glavna uprava za okoliš	
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Bruxelles Belgija	

32004R0260

20.2.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 51/1

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 260/2004**od 6. veljače 2004.****o izmjeni priloga I., III., V. i VII. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3030/93 od 12. listopada 1993. o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 19.,

budući da:

(1) Zajednička pravila za uvoz tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja trebalo bi ažurirati kako bi se uzele u obzir brojne novonastale okolnosti.

(2) Vijeće je Odlukom 2003/453/EZ ⁽²⁾ odobrilo potpisivanje, u ime Europske zajednice, Sporazuma u obliku razmjene pisama o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Socijalističke Republike Vijetnam o trgovini tekstilom i odjećom i drugim mjerama otvaranja tržišta te je odobrilo njegovu privremenu primjenu.(3) Vijeće je Odlukom 1999/867/EZ ⁽³⁾ odobrilo potpisivanje, u ime Europske zajednice, Sporazuma u obliku razmjene pisama o izmjeni Sporazuma između Europske zajednice i Republike Uzbekistan o trgovini tekstilom i odjećom i drugim mjerama otvaranja tržišta te je odobrilo njegovu privremenu primjenu.(4) Komisija je Uredbom (EZ) br. 337/2003 ⁽⁴⁾ suspendirala primjenu sustava dvostruke provjere na jedan tekstilni proizvod podrijetlom iz Ukrajine.(5) Memorandum o suglasnosti ⁽⁵⁾ s Egiptom prestao je važiti 31. prosinca 2003.(6) Sporazum između Europske zajednice i bivše jugoslavenske republike Makedonije o trgovini tekstilom i odjećom ⁽⁶⁾ prestao je važiti 31. prosinca 2003.(7) Izmjene kombinirane nomenklature primjenjuju se od 1. siječnja 2004. ⁽⁷⁾ Ove promjene utječu i na određene oznake u Prilogu I. Uredbi (EEZ) br. 3030/93.

(8) Radi veće jasnoće određene priloge Uredbi (EEZ) br. 3030/93 treba u potpunosti zamijeniti.

(9) Uredbu (EEZ) br. 3030/93 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(10) Kako bi se osiguralo da Zajednica poštuje svoje međunarodne obveze, mjere predviđene ovom Uredbom trebalo bi primjenjivati od 1. siječnja 2004.

(11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za tekstil iz članka 17. Uredbe (EEZ) br. 3030/93,

DONIJELA JE SLJEDEĆU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EEZ) br. 3030/93 mijenja se kako slijedi:

a) Prilozi I., III., V. i VII. zamjenjuju se tekstovima iz Priloga ovoj Uredbi;

b) U Prilogu III., Tablica A zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ona se primjenjuje od 1. siječnja 2004.

⁽¹⁾ SL L 275, 8.11.1993., str. 3., Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 138/2003 (SL L 23, 28.1.2003., str. 1.)⁽²⁾ SL L 152, 20.6.2003., str. 41.⁽³⁾ SL L 343, 31.12.1999., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 49, 22.2.2003., str. 7.⁽⁵⁾ SL L 33, 2.2.2002., str. 9.⁽⁶⁾ SL L 344, 31.12.1999., str. 2.⁽⁷⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1789/2003 o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o carinskoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 281, 30.10.2003., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. veljače 2004.

Za Komisiju
Pascal LAMY
Član Komisije

PRILOG

1. Prilog I. zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG I.

TEKSTILNI PROIZVODI IZ ČLANKA 1 ⁽¹⁾.

1. Ne dovodeći u pitanje pravila tumačenja kombinirane nomenklature, smatra se da tekstovi opisa robe imaju samo indikativnu vrijednost, budući da su proizvodi obuhvaćeni svakom pojedinom kategorijom unutar ovog Priloga određeni oznakama KN. Kada ispred oznake KN stoji simbol ‚ex‘, proizvodi obuhvaćeni u svakoj kategoriji određeni su područjem primjene oznake KN te odgovarajućim opisom.
2. Kada se izričkom ne spominje sastav proizvoda kategorija od 1 do 114, smatra se da su proizvodi izrađeni isključivo od vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana. To se odnosi na sljedeće zemlje: Argentinu, Bangladeš, bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, Bosnu i Hercegovinu, Brazil, Egipat, Filipine, Hong Kong, Hrvatsku, Indiju, Indoneziju, Južnu Koreju, Kambodžu, Kinu (tekstilni sporazum MFA), Laos, Makao, Maleziju, Nepal, Pakistan, Peru, Rusku Federaciju, Singapur, Šri Lanku, Tajland, Tajvan i Vijetnam.
3. Odjevni predmeti koje se ne može definirati ni kao odjeću za muškarce ili dječake, ni kao odjevne predmete za žene ili djevojčice razvrstavaju se među potonje.
4. Izraz ‚odjeća za dojenčad‘ obuhvaća odjeću do trgovačke veličine 86, uključujući i tu veličinu.

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)

SKUPINA IA

1	Pamučna pređa, nepakirana za maloprodaju 5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 10, 5206 15 90, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 10, 5206 25 90, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 00		
2	Pamučne tkanine, osim gaze, frotirnih tkanina, čupavih tkanina, žanila tkanina, tila i drugih mrežastih tkanina 5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 11 90, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 21 10, 5210 21 90, 5210 22 00, 5210 29 00, 5210 31 10, 5210 31 90, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 52 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 21 00, 5211 22 00, 5211 29 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ Odnosi se samo na kategorije od 1 do 114, s iznimkom Armenije, Azerbajdžana, Bjelarusu, Kambodže, Kine (ne pod tekstilnim sporazumom MFA), Gruzije, Kazakstana, Kirgistanu, Laosa, Moldavije, Mongolije, Nepala, Ruske Federacije, Tadžikistana, Turkmenistana, Ukrajine, Ujedinjenih Arapskih Emirata, Uzbekistana i Vijetnama, za koje su obuhvaćene kategorije od 1 do 161, te Bosne i Hercegovine, Hrvatske, bivše jugoslavenske republike Makedonije i Tajvana, za koje su obuhvaćene kategorije od 1 do 123. U slučaju Tajvana kategorije od 115 do 123 uključene su u Skupinu III B.

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
2a	<p>Od čega: osim nebijeljenih ili bijeljenih</p> <p>5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 10, 5210 31 90, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 52 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00</p>		
3	<p>Tkanine od sintetičkih vlakana (rezane ili otpadne), osim uskih tkanina, čupavih tkanina (uključujući frotirne tkanine) i žanila tkanina</p> <p>5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 22 00, 5513 23 00, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 32 00, 5513 33 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 42 00, 5513 43 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 13 00, 5514 19 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 31 00, 5514 32 00, 5514 33 00, 5514 39 00, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 10, 5515 29 30, 5515 29 90, 5515 91 90, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 92 11, 5515 92 19, 5515 92 91, 5515 92 99, 5515 99 10, 5515 99 30, 5515 99 90, 5803 90 30, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00</p>		
3a	<p>Od čega: osim nebijeljenih ili bijeljenih</p> <p>5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 22 00, 5513 23 00, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 32 00, 5513 33 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 42 00, 5513 43 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 31 00, 5514 32 00, 5514 33 00, 5514 39 00, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, 5515 29 30, 5515 29 90, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 92 19, 5515 92 99, 5515 99 30, 5515 99 90, ex 5803 90 30, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00</p>		
SKUPINA IB			
4	<p>Košulje, T-majice, lagani fino pleteni džemper i puloveri s rol, polo ili dolčevita ovratnikom (osim onih od vune ili fine životinjske dlake), potkošulje i slično, pletene ili kukičane</p> <p>6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 10, 6109 90 30, 6110 20 10, 6110 30 10</p>	6,48	154

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
5	Sportske majice, puloveri s rukavima i bez njih, prsluci, kompleti (twinsetovi), veste na kopčanje, krevetni ogrtači i džemperi (osim jakni i sakoa (blejzera)), vjetrovke s kapuljačom (anorak), ostale vjetrovke, bluzoni i slično, pleteni ili kukičani 6101 10 90, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	4,53	221
6	Muške ili dječjačke tkane jahaće hlače, kratke hlače, osim kupaćih hlača, i duge hlače (uključujući hlače za slobodno vrijeme); ženske ili djevojačke tkane hlače i hlače za slobodno vrijeme, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana; donji dio trenirke s podstavom, osim kategorija 16 ili 29, od pamuka ili umjetnih vlakana 6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	1,76	568
7	Ženske ili djevojačke bluze, košulje i košulje-bluze, uključujući pletene ili kukičane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	5,55	180
8	Muške ili dječjačke košulje, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6205 10 00, 6205 20 00, 6205 30 00	4,60	217

SKUPINA II A

9	Frotirna tkanina za ručnike i slične frotirne pamučne tkanine; toaletno i kuhinjsko rublje, osim pletenog i kukičanog, od frotirne tkanine za ručnike i drugih frotirnih tkanina, od pamuka 5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Posteljno rublje, osim pletenog ili kukičanog 6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 10, 6302 31 90, 6302 32 90, 6302 39 90		
22	Pređa od rezanih ili otpadnih sintetičkih vlakana, nepakirana za maloprodaju 5508 10 11, 5508 10 19, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 10, 5509 21 90, 5509 22 10, 5509 22 90, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90, 5509 41 10, 5509 41 90, 5509 42 10, 5509 42 90, 5509 51 00, 5509 52 10, 5509 52 90, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 10, 5509 61 90, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 10, 5509 91 90, 5509 92 00, 5509 99 00		
22a	Od čega akrilno ex 5508 10 19, 5509 31 10, 5509 31 90, 5509 32 10, 5509 32 90, 5509 61 10, 5509 61 90, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Pređa od rezanih ili otpadnih umjetnih vlakana, nepakirana za maloprodaju 5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
32	Čupave i žanila tkanine (osim frotirnih tkanina za ručnike ili drugih frotirnih pamučnih tkanina i uskih tkanina) i taftane tekstilne površine, od vune, pamuka ili umjetnih tekstilnih vlakana 5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32a	Od čega: pamučni kord-samt 5801 22 00		
39	Stolno, toaletno i kuhinjsko rublje, osim pletenog ili kukičanog, osim onog od frotirne tkanine za ručnike ili sličnih frotirnih pamučnih tkanina 6302 51 10, 6302 51 90, 6302 53 90, ex 6302 59 00, 6302 91 10, 6302 91 90, 6302 93 90, ex 6302 99 00		

SKUPINA II B

12	Hulahup-čarape i trikoi, duge ženske čarape, podčarape, sokne, kratke sokne, stopalnice i slično, pletene ili kukičane, osim onih za dojenčad, uključujući duge ženske čarape za proširene vene, osim proizvoda kategorije 70 6115 12 00, 6115 19 00, 6115 20 11, 6115 20 90, 6115 91 00, 6115 92 00, 6115 93 10, 6115 93 30, 6115 93 99, 6115 99 00	24,3 para	41
13	Muške ili dječake gaće i gaće s kratkim nogavicama, ženske ili djevojačke gaćice i gaćice s kratkim nogavicama, pletene ili kukičane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakna 6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
14	Muški ili dječaki tkani ogrtači, baloneri i drugi kaputi, plaševi i pelerine, od vune, pamuka ili umjetnih tekstilnih vlakana (osim zimskih jakni s kapuljačom) (iz kategorije 21) 6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	0,72	1 389
15	Ženski ili djevojački tkani ogrtači, baloneri i drugi kaputi, plaševi i pelerine; jakne i sakoi (blejzeri), od vune, pamuka ili umjetnih tekstilnih vlakana (osim zimskih jakni s kapuljačom) (iz kategorije 21) 6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	0,84	1 190
16	Muška ili dječaka odijela i kompleti, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela; muške ili dječake trenirke s podstavom, s vanjskim dijelom od jedne tkanine, od pamuka ili umjetnih vlakana 6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 21 00, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6211 32 31, 6211 33 31	0,80	1 250
17	Muške ili dječake jakne ili sakoi (blejzeri), osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	1,43	700

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
18	<p>Muške ili dječjačke potkošulje sa i bez rukava, gaće, gaće s kratkim nogavicama, noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, osim pletenih ili kukičanih 6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 10, 6207 91 90, 6207 92 00, 6207 99 00</p> <p>Ženske ili djevojačke potkošulje sa i bez rukava, kombinei, podsuknje, gaćice s kratkim nogavicama, gaćice, spavaćice, pidžame, negliže, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, osim pletenih ili kukičanih 6208 11 00, 6208 19 10, 6208 19 90, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 11, 6208 91 19, 6208 91 90, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10</p>		
19	Rupčići, osim pletenih ili kukičanih 6213 20 00, 6213 90 00	59	17
21	<p>Žimske jakne s kapuljačom; vjetrovke s kapuljačom (anorak), ostale vjetrovke, bluzoni i slično, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana; gornji dio trenirke s podstavom, osim kategorija 16 ili 29, od pamuka ili umjetnih vlakana ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Muške ili dječjačke noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, pleteni ili kukičani 6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 10, 6107 91 90, 6107 92 00, ex 6107 99 00</p> <p>Ženske ili djevojačke spavaćice, pidžame, negliže, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, pleteni ili kukičani 6108 31 10, 6108 31 90, 6108 32 11, 6108 32 19, 6108 32 90, 6108 39 00, 6108 91 10, 6108 91 90, 6108 92 00, 6108 99 10</p>	3,9	257
26	<p>Ženske ili djevojačke haljine, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00</p>	3,1	323
27	<p>Ženske ili djevojačke suknje, uključujući i suknje-hlače 6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10</p>	2,6	385
28	<p>Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, jahaće hlače i kratke hlače (osim kupaćih hlača), pletene ili kukičane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6103 41 10, 6103 41 90, 6103 42 10, 6103 42 90, 6103 43 10, 6103 43 90, 6103 49 10, 6103 49 91, 6104 61 10, 6104 61 90, 6104 62 10, 6104 62 90, 6104 63 10, 6104 63 90, 6104 69 10, 6104 69 91</p>	1,61	620
29	<p>Ženska ili djevojačka odijela i kompleti, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela; ženske ili djevojačke trenirke s podstavom, s vanjskim dijelom od jedne tkanine, od pamuka ili umjetnih vlakana 6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Grudnjaci, tkani, pleteni ili kukičani ex 6212 10 10, 6212 10 90</p>	18,2	55

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
68	Odjeća i odjevni dodaci za dojenčad, isključujući dojenačke rukavice sa i bez spojenih prstiju kategorija 10 i 87, te dojenačke duge čarape, sokne i stopalice, osim pletenih ili kukičanih, kategorije 88 6111 10 90, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 00, ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00		
73	Trenirke od pletene ili kukičane tkanine, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00	1,67	600
76	Muška ili dječja odjeća za industrijsku ili profesionalnu upotrebu, osim pletene ili kukičane 6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10 Ženske ili djevojačke pregače, zaštitna radna odijela i druga odjeća za industrijsku ili profesionalnu upotrebu, osim pletene ili kukičane 6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10		
77	Skijaška odijela, osim pletenih ili kukičanih ex 6211 20 00		
78	Odjevni predmeti, osim pletenih ili kukičanih, isključujući odjevne predmete kategorija 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 i 77 6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 80, 6204 61 90, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 31 00, 6211 32 90, 6211 33 90, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90		
83	Ogrtači, jakne, sakoi (blejzeri) i drugi odjevni predmeti, uključujući skijaška odijela, pleteni ili kukičani, isključujući odjevne predmete kategorija 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75 6101 10 10, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 10 00, 6114 20 00, 6114 30 00		

SKUPINA IIIA

33	Tkanine od sintetičke filament-pređe dobivene iz traka ili sličnih oblika, od polietilena ili polipropilena, širine manje od 3 m 5407 20 11 Vreće i vrećice za pakiranje robe, osim pletenih ili kukičanih, dobivene iz traka ili sličnih oblika 6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99		
34	Tkanine od sintetičke filament-pređe dobivene iz traka ili sličnih oblika, od polietilena ili polipropilena, širine 3 m ili više 5407 20 19		
35	Tkanine od sintetičkih vlakana (neprekinutih), osim onih za gume kategorije 114 5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
35a	Od čega: Osim nebijeljenih ili bijeljenih ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36	Tkanine od neprekinutih umjetnih vlakana, osim onih za gume kategorije 114 5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
36a	Od čega: Osim nebijeljenih i bijeljenih ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70		
37	Tkanine od rezanih umjetnih vlakana 5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, 5803 90 50, ex 5905 00 70		
37a	Od čega: Osim nebijeljenih ili bijeljenih 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 90 50, ex 5905 00 70		
38 A	Pletena ili kukičana sintetička tkanina za zavjese, uključujući mrežastu tkaninu za zavjese 6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10		
38 B	Mrežaste zavjese, osim pletenih ili kukičanih ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90		
40	Tkane zavjese (uključujući draperije, unutarnje platnene rolete, ukrasne zavjese za prozore i krevete i ostale proizvode za unutarnje opremanje), osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00		
41	Pređa od sintetičkih filamenata (neprekinutih), nepakirana za maloprodaju, osim neteksturirane jednonitne pređe, nezavijene ili s najviše 50 zavoja po metru 5401 10 11, 5401 10 19, 5402 10 10, 5402 10 90, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 39 10, 5402 39 90, 5402 49 10, 5402 49 91, 5402 49 99, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 20 00, ex 5604 90 00		
42	Pređa od neprekinutih umjetnih vlakana, nepakirana za maloprodaju 5401 20 10 Pređa od umjetnih vlakana; pređa od umjetnih filamenata, nepakirana za maloprodaju, osim jednonitne pređe od viskoznog rajona, nezavijene ili s manje od 250 zavoja po metru i jednonitne neteksturirane pređe od celuloznog acetata 5403 10 00, 5403 20 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 20 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
43	Pređa od umjetnog filameta, pređa od rezanih umjetnih vlakana, pamučna pređa, pakirana za maloprodaju 5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 10 00, 5406 20 00, 5508 20 90, 5511 30 00		
46	Grebenana ili češljana ovčja ili janjeća vuna ili druga fina životinjska dlaka 5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90		
47	Pređa od grebenane ovčje ili janjeće vune (vunena pređa) ili od grebenane fine životinjske dlake, nepakirane za maloprodaju 5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90		
48	Pređa od češljane ovčje ili janjeće vune (češljana pređa) ili od češljane fine životinjske dlake, pakirana za maloprodaju 5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90		
49	Pređa od ovčje ili janjeće vune ili od češljane fine životinjske dlake, pakirana za maloprodaju 5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90		
50	Tkanine od ovčje ili janjeće vune ili fine životinjske dlake 5111 11 00, 5111 19 10, 5111 19 90, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 00, 5112 19 10, 5112 19 90, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99		
51	Pamuk, grebenan ili češljan 5203 00 00		
53	Pamučna gaza 5803 10 00		
54	Umjetna rezana vlakna, uključujući otpadna, grebenana, češljana ili drukčije obrađena za pređenje 5507 00 00		
55	Sintetička rezana vlakna, uključujući otpadna, grebenana, češljana ili drukčije obrađena za pređenje 5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		
56	Pređa od sintetičkih rezanih vlakana (uključujući otpadna), pakirana za maloprodaju 5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Tepisi, tapisoni i sagovi, uzlani (kao gotov proizvod ili poluproizvod) 5701 10 10, 5701 10 91, 5701 10 93, 5701 10 99, 5701 90 10, 5701 90 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
59	Tepisi i ostali tekstilni prostirači za pod, osim tepiha kategorije 58 5702 10 00, 5702 31 00, 5702 32 00, 5702 39 10, 5702 41 00, 5702 42 00, 5702 49 10, 5702 51 00, 5702 52 00, ex 5702 59 00, 5702 91 00, 5702 92 00, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 11, 5703 20 19, 5703 20 91, 5703 20 99, 5703 30 11, 5703 30 19, 5703 30 51, 5703 30 59, 5703 30 91, 5703 30 99, 5703 90 00, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Ručno tkane tapiserije tipa Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais i slično, te iglom rađene tapiserije (npr. sitni bod i unakrsni bod), ručno rađene u okvirima i slično 5805 00 00		
61	Uske tkanine i uski materijali (bolduk) koji se sastoje od osnovne bez potke, čije su niti međusobno zaljepljene, osim etiketa i sličnih proizvoda kategorije 62. Elastične tkanine i našivi (osim pletenih ili kukičanih), od tekstilnih materijala u kombinaciji s gumenim nitima ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Žanila (gusjenica) pređa (uključujući flokiranu žanila pređu), upletena pređa (osim metalizirane pređe i pređe s upletenom konjskom dlakom) 5606 00 91, 5606 00 99 Til i druge mrežaste tkanine, isključujući tkane, pletene ili kukičane tkanine, ručno ili strojno izrađena čipka, u metraži, trakama ili motivima 5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00 Etikete, značke i slično od tekstila, neizvezeni, u metraži, trakama ili izrezani u oblike ili veličine, tkani 5807 10 10, 5807 10 90 Pletenice i ukrasni našivi u metraži; rese, kicanke i slično 5808 10 00, 5808 90 00 Vez, u metraži, trakama ili motivima 5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		
63	Pletena ili kukičana tkanina od sintetičnih vlakana s 5 % ili više težinskog udjela elastomerne pređe i pletene ili kukičane tkanine s 5 % ili više težinskog udjela gumenih niti 5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00 Čipka izrađena na Rašel i dugodlaka čupava tkanina od sintetičkih vlakana ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		
65	Pletena ili kukičana tkanina, osim onih kategorija 38 A i 63, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, 6001 29 10, 6001 91 10, 6001 91 30, 6001 91 50, 6001 91 90, 6001 92 10, 6001 92 30, 6001 92 50, 6001 92 90, 6001 99 10, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 10 00, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
66	Putni i drugi pokrivači, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6301 10 00, 6301 20 91, 6301 20 99, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		
SKUPINA IIIB			
10	Rukavice i rukavice bez prstiju, pletene ili kukičane 6111 10 10, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 00, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00	17 pari	59
67	Pleteni ili kukičani odjevni dodaci, osim onih za dojenčad; rublje za kućanstvo svih vrsta, pleteno ili kukičano; zavjese (uključujući draperije) i unutarnje platnene rolete, ukrasne zavjese za prozore ili krevete i ostali proizvodi za unutarnje opremanje, pleteni ili kukičani; pleteni ili kukičani putni i drugi pokrivači, drugi pleteni ili kukičani proizvodi uključujući dijelove odjevnih predmeta ili odjevnih dodataka 5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 20 00, 6117 80 10, 6117 80 90, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 10, 6302 10 90, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 11 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67a	Od čega: Vreće i vrećice za pakiranje robe, od polietilenskih ili polipropilenskih traka 6305 32 11, 6305 33 10		
69	Ženski i djevojački kombine i podsuknje, pletene ili kukičane 6108 11 00, 6108 19 00	7,8	128
70	Hulahup-čarape i trikoi od sintetičkih vlakana, s manje od 67 deciteksta (6,7 teksta) po jednonitnoj pređi 6115 11 00, 6115 20 19 Duge ženske čarape od sintetičkih vlakana 6115 93 91	30,4 para	33
72	Kupaće gaće ili kostimi, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00	9,7	103
74	Ženska ili djevojačka pletena ili kukičana odijela i kompleti, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela 6104 11 00, 6104 12 00, 6104 13 00, ex 6104 19 00, 6104 21 00, 6104 22 00, 6104 23 00, ex 6104 29 00	1,54	650
75	Muška ili dječja pletena ili kukičana odijela i kompleti, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela 6103 11 00, 6103 12 00, 6103 19 00, 6103 21 00, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00	0,80	1 250
84	Marama ili šalovi (za ramena, vrat ili glavu) velovi i slično, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, 6214 90 10		
85	Kravate, leptir-mašne i marama-kravate, osim pletenih ili kukičanih, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6215 20 00, 6215 90 00	17,9	56

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
86	Steznici, steznici za pojas, pojasevi za čarape, naramenice za hlače, podvezice i slično, i njihovi dijelovi, bilo pleteni ili kukičani ili ne 6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00	8,8	114
87	Rukavice i rukavice bez prstiju, osim pletenih ili kukičanih ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00, 6216 00 00		
88	Čarape, sokne i stopalnice, osim pletenih ili kukičanih; ostali odjevni dodaci, dijelovi odjevnih predmeta ili odjevnih dodataka osim onih za dojenčad, osim pletenih ili kukičanih ex 6209 10 00, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 00, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Uzice, užad, konopci i kablovi od sintetičkih vlakana, ispletene ili ne 5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Šatori 6306 21 00, 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Tkane vreće i vrećice za pakiranje robe, osim onih od polietilenskih ili polipropilenskih traka ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Vata od tekstilnih materijala i proizvodi od nje; tekstilna vlakna, ne dulja od 5 mm (flok), tekstilna prašina i nopne 5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Pust (file) i proizvodi od njega, uključujući impregnirane ili presvučene, osim podnih prostirača 5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, 5602 29 90, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Netkani tekstil i proizvodi od netkanog tekstila, uključujući impregnirane, presvučene, prekrivene ili laminirane 5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 91, 6210 10 99, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		
97	Mreže i mrežasti proizvodi od uzice, užadi ili konopca i gotove ribarske mreže od pređe, uzica, užadi i konopca 5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		
98	Drugi proizvodi od pređe, uzice, užadi, kablova ili konopca, osim tekstilnih tkanina, proizvoda od takvih tkanina i proizvoda kategorije 97 5609 00 00, 5905 00 10		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
99	<p>Tekstilne tkanine presvučene ljepljivom ili škrobnim tvarima, kakve se koriste za vanjski uvez knjiga i slične namjene; tkanina za crtanje; pripremljeno slikarsko platno; kruto platno 'buckram' i slične krute tekstilne tkanine kakve se koriste za izradu šešira 5901 10 00, 5901 90 00</p> <p>Linoleum, uključujući izrezan u oblike; podni prostirači kod kojih je prevlaka ili pokrov nanesen na tekstilnu pozadinu, uključujući izrezane u oblike 5904 10 00, 5904 90 00</p> <p>Gumirana tekstilna tkanina, osim pletene ili kukičane, isključujući onu za gume 5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90</p> <p>Drukčije impregnirane ili presvučene tekstilne tkanine; oslikano platno za kazališne kulise, tkanine za ateljee, osim onih kategorije 100 5907 00 10, 5907 00 90</p>		
100	<p>Tekstilne tkanine impregnirane, presvučene, prekrivene ili laminirane pripravcima derivata celuloze ili drugih umjetnih plastičnih materijala 5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99</p>		
101	<p>Uzice, užad, konopci i kablovi, uključujući i upletene, osim onih od sintetičkih vlakana ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Cerade, jedra, tende i vanjske platnene rolete 6306 11 00, 6306 12 00, 6306 19 00, 6306 31 00, 6306 39 00</p>		
110	<p>Tkani madraci na napuhavanje 6306 41 00, 6306 49 00</p>		
111	<p>Oprema za kampiranje, tkana, osim madraca na napuhavanje i šatora 6306 91 00, 6306 99 00</p>		
112	<p>Drugi gotovi tekstilni proizvodi, tkani, isključujući one kategorija 113 i 114 6307 20 00, ex 6307 90 99</p>		
113	<p>Krpe za pod, posuđe i prašinu, osim pletenih ili kukičanih 6307 10 90</p>		
114	<p>Tkanine i proizvodi za tehničku upotrebu 5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90</p>		
SKUPINA IV			
115	<p>Pređa od lana ili ramija 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19</p>		
117	<p>Tkanine od lana ili ramija 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, 5803 90 90, 5905 00 30</p>		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
118	Stolno, toaletno i kuhinjsko rublje od lana ili ramija, osim pletenog ili kukičanog 6302 29 10, 6302 39 10, 6302 39 30, 6302 52 00, ex 6302 59 00, 6302 92 00, ex 6302 99 00		
120	Zavjese (uključujući draperije), unutarnje platnene rolete, ukrasne zavjese za prozore i krevete i drugi proizvodi za unutarnje opremanje, osim pletenih ili kukičanih, od lana ili ramija ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Uzice, užad, konopci i kablovi, uključujući i ispletene, od lana ili ramija ex 5607 90 90		
122	Vreće i vrećice za pakiranje robe, rabljene, od lana, osim pletenih ili kukičanih ex 6305 90 00		
123	Čupave i žanila tkanine od lana ili ramija, osim uskih tkanina 5801 90 10, ex 5801 90 90 Marame ili šalovi (za ramena, vrat ili glavu), velovi i slično, od lana ili ramija, osim pletenih ili kukičanih 6214 90 90		

SKUPINA V

124	Rezana sintetička vlakna 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 90 10, 5501 90 90, 5503 10 10, 5503 10 90, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Sintetička filament-pređa (neprekinuta), nepakirana za maloprodaju, osim pređe kategorije 41 5402 41 00, 5402 42 00, 5402 43 00		
125 B	Monofilament, trake (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od sintetičkih materijala 5404 10 10, 5404 10 90, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 20 00, ex 5604 90 00		
126	Rezana umjetna vlakna 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Pređa od umjetnog filameta (neprekinutog), nepakirana za maloprodaju, osim pređe kategorije 42 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, trake (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od umjetnih tekstilnih materijala 5405 00 00, ex 5604 90 00		
128	Gruba životinjska dlaka, grebenana ili češljana 5105 40 00		
129	Pređa od grube životinjske dlake ili konjske dlake 5110 00 00		
130 A	Svilena pređa, osim pređe od otpadaka svile 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
130 B	Svilena pređa, osim one kategorije 130A; pređa dudovog svilca 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 00		
131	Pređa od drugih biljnih tekstilnih vlakana 5308 90 90		
132	Papirna pređa 5308 90 50		
133	Pređa od prirodne konoplje 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metalizirana pređa 5605 00 00		
135	Tkanine od grube životinjske dlake ili konjske dlake 5113 00 00		
136	Tkanine od svile ili otpadaka svile 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 90 10, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Čupave i žanila tkanine i uske tkanine od svile ili od otpadaka svile ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Tkanine od papirne pređe i drugih tekstilnih vlakana, osim ramije 5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Tkanine od metalnih niti ili od metalizirane pređe 5809 00 00		
140	Pletene ili kukičane tkanine od tekstilnih materijala, osim vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6001 10 00, 6001 29 90, 6001 99 90, 6003 90 00, 6005 90 00, 6006 90 00		
141	Putni i drugi pokrivači od tekstilnih materijala, osim vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6301 90 90		
142	Tepisi i ostali podni prostirači od sisala, drugih vlakana iz porodice agava ili od abake ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Pust (filc) od grube životinjske dlake 5602 10 35, 5602 29 10		
145	Uzice, užad, konopci i kablovi, uključujući i upletene, od abake ili od konoplje 5607 90 10, ex 5607 90 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
146 A	Uzice za strojno povezivanje ili pakiranje u poljoprivredi, od sisala ili drugih vlakana iz porodice agava ex 5607 21 00		
146 B	Uzice, užad, konopci i kablovi, od sisala ili drugih vlakana iz porodice agava, osim proizvoda kategorije 146A ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Uzice, užad, konopci i kablovi, uključujući i upletene, od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana iz tarifnog broja 5303 5607 10 00		
147	Otpaci svile (uključujući čahure neprikladne za odmotavanje), otpaci pređe i rastrgani tekstilni materijal, osim negrebenanih i nečešljanih 5003 90 00		
148 A	Pređa od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana iz tarifnog broja 5303 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Pređa od kokosovih vlakana 5308 10 00		
149	Tkanine od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana širine veće od 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Tkanine od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana širine manje od 150 cm; vreće i vrećice za pakiranje robe, od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana, osim rabljenih 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Podni prostirači od kokosovih vlakana 5702 20 00		
151 B	Tepisi i drugi tekstilni podni prostirači od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana, osim taftanih ili flokiranih ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00		
152	Iglani pust (filc) od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana, neimpregniran i nepresvučen, osim podnih prostirača 5602 10 11		
153	Rabljene vreće i vrećice za pakiranje robe, od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana iz tarifnog broja 5303 6305 10 10		
154	Čahure dudovih svilaca prikladne za odmotavanje 5001 00 00 Sirova svila (nesukana) 5002 00 00 Otpaci svile (uključujući čahure neprikladne za odmotavanje), otpaci pređe i rastrgani tekstilni materijal, negrebenan i nečešljan 5003 10 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
	<p>Vuna, negrebenana i nečešljana 5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Fina ili gruba životinjska dlaka, negrebenana i nečešljana 5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Otpaci od vune ili od fine ili grube životinjske dlake, uključujući otpatke pređe, no isključujući rastrgani tekstilni materijal 5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Rastrgani tekstilni materijal od vune ili od fine ili grube životinjske dlake 5104 00 00</p> <p>Lan, sirov ili obrađen, ali ne preden: lanena kučina i otpaci (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami i druga biljna tekstilna vlakna, sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina, pramenovi i otpaci, osim kokosovih vlakana i abake iz tarifnog broja 5304 5305 90 00</p> <p>Pamuk, negrebenan i nečešljan 5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Pamučni otpad (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Prirodna konoplja (<i>Canabis sativa L.</i>), sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci prirodne konoplje (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaka (<i>Manila konoplja</i> ili <i>Musa Textilis Nee</i>), sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci abake (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5305 21 00, 5305 29 00</p> <p>Juta ili druga tekstilna likova vlakna (osim lana, konoplje i ramije), sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Druga biljna tekstilna vlakna, sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci takvih vlakana (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5304 10 00, 5304 90 00, 5305 11 00, 5305 19 00, 5305 90 00</p>		
156	<p>Bluze i puloveri, pleteni ili kukičani, od svile ili otpadaka svile, za žene ili djevojčice 6106 90 30, ex 6110 90 90</p>		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
157	Odjevni predmeti, pleteni ili kukičani, osim onih kategorija od 1 do 123 i 156 6101 90 10, 6101 90 90, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, 6103 49 99, ex 6104 19 00, ex 6104 29 00, ex 6104 39 00, 6104 49 00, 6104 69 99, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, 6108 99 90, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 00, 6114 90 00		
159	Haljine, bluze i košulje-bluze, od svile ili otpadaka svile, osim pletenih ili kukičanih 6204 49 10, 6206 10 00 Marame ili šalovi (za ramena, vrat ili glavu), velovi i slično, od svile ili otpadaka svile, osim pletenih ili kukičanih 6214 10 00 Kravate, leptir-mašne i marame-kravate od svile ili otpadaka svile 6215 10 00		
160	Rupčići od svile ili otpadaka svile 6213 10 00		
161	Odjevni predmeti, osim pletenih ili kukičanih, osim onih kategorija od 1 do 123 i 159 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, 6205 90 90, 6206 90 10, 6206 90 90ex 6211 20 00, 6211 39 00, 6211 49 00		

PRILOG I. A

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
163 ⁽¹⁾	Gaza i proizvodi od gaze pakirani za maloprodaju u oblicima ili ambalaži 3005 90 31		

⁽¹⁾ Odnosi se samo na uvoz iz Kine

PRILOG I. B

1. Ovaj se Prilog odnosi na tekstilne sirovine (kategorije 128 i 154), tekstilne proizvode osim onih od vune i fine životinjske dlake, pamuka i umjetnih vlakana, kao i umjetna vlakna i filamente i pređu kategorija 124, 125A, 125B, 126, 127A i 127B.
2. Ne dovodeći u pitanje pravila tumačenja kombinirane nomenklature, smatra se da tekstovi opisa robe imaju samo indikativnu vrijednost, budući da su proizvodi obuhvaćeni svakom pojedinom kategorijom unutar ovog Priloga određeni KN oznakama. Kada ispred KN oznake stoji simbol 'ex', proizvodi obuhvaćeni u svakoj kategoriji određeni su područjem primjene KN oznake te odgovarajućeg opisa.
3. Odjevni predmeti koje se ne može definirati niti kao odjevne predmete za muškarce ili dječake niti kao odjevne predmete za žene ili djevojčice razvrstavaju se među potonje.
4. Izraz 'odjeća za dojenčad' obuhvaća odjevne predmete do trgovačke veličine 86, uključujući i tu veličinu.

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
SKUPINA I			
ex 20	Posteljno rublje, osim pletenog ili kukičanog ex 6302 29 90, ex 6302 39 90		
ex 32	Čupave i žanila tkanine i taftane tekstilne površine ex 5802 20 00, ex 5802 30 00		
ex 39	Stolno, toaletno i kuhinjsko rublje, osim pletenog ili kukičanog i osim onog kategorije 118 ex 6302 59 00, ex 6302 99 00		
SKUPINA II			
ex 12	Hulahup-čarape i trikoi, duge ženske čarape, potčarape, sokne, kratke sokne, stopalnice i slično, pletene ili kukičane, osim za dojenčad ex 6115 19 00, ex 6115 20 90, ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Muške ili dječjačke gaće i gaće s kratkim nogavicama, ženske ili djevojačke gaćice i gaćice s kratkim nogavicama, pletene ili kukičane ex 6107 19 00, ex 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Muški ili dječjački tkani ogrtači, baloneri i drugi kaputi, plaševi i pelerine ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	Ženski ili djevojački tkani ogrtači, baloneri i drugi kaputi, plaševi i pelerine, jakne i sakoi (blejzeri), osim zimskih jakni s kapuljačom ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Muške ili dječjačke potkošulje sa i bez rukava, gaće, gaće s kratkim nogavicama, noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, osim pletenih ili kukičanih ex 6207 19 00, ex 6207 29 00, ex 6207 99 00 Ženske ili djevojačke potkošulje sa i bez rukava, kombinei, podsuknje, gaćice s kratkim nogavicama, gaćice, spavaćice, pidžame, negližeji, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, osim pletenih ili kukičanih ex 6208 19 90, ex 6208 29 00, ex 6208 99 00, ex 6212 10 10		
ex 19	Rupčići, osim onih od svile ili otpadaka svile ex 6213 90 00	59	17

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
ex 24	Muške ili dječjačke noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, pleteni ili kukičani ex 6107 29 00 Ženske ili djevojačke spavačice, pidžame, negliže, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, pleteni ili kukičani ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Ženske ili djevojačke suknje, uključujući i suknje-hlače ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Hlače, hlače s plastronom i naramenicama, jahaće hlače i kratke hlače (osim kupaćih hlača), pletene ili kukičane ex 6103 49 10, ex 6104 69 10	1,61	620
ex 31	Grudnjaci, tkani, pleteni ili kukičani ex 6212 10 10, ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Odjevni predmeti i odjevni dodaci za dojenčad, isključujući rukavice sa i bez spojenih prstiju za dojenčad kategorija ex 10 i ex 87, te čarape, sokne i stopalnice za dojenčad, osim pletenih ili kukičanih, kategorije ex 88 ex 6209 90 00		
ex 73	Trenirke od pletene ili kukičane tkanine ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Odjevni predmeti od tkanina iz tarifnih brojeva 5903, 5906 i 5907, osim odjevnih predmeta kategorija ex 14 i ex 15 ex 6210 40 00, ex 6210 50 00		
ex 83	Odjevni predmeti od pletenih ili kukičanih tkanina iz tarifnih brojeva 5903 i 5907 i skijaška odijela, pletena ili kukičana ex 6112 20 00, ex 6113 00 90		
SKUPINA IIIA			
ex 38B	Mrežaste zavjese, osim pletenih ili kukičanih ex 6303 99 90		
ex 40	Tkane zavjese (uključujući draperije, unutarnje platnene rolete, ukrasne zavjese za prozore i krevete i ostale proizvode za unutarnje opremanje), osim pletenih ili kukičanih ex 6303 99 90, ex 6304 19 90, ex 6304 99 00		
ex 58	Tepisi, tapisoni i sagovi, uzlani (kao gotov proizvod ili poluproizvod) ex 5701 90 10, ex 5701 90 90		
ex 59	Tepisi i drugi tekstilni podni prostirači, osim tepiha kategorija ex 58, 142 i 151B ex 5702 10 00, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00, ex 5703 90 00, ex 5704 10 00, ex 5704 90 00, ex 5705 00 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
ex 60	Ručno tkane tapiserije tipa Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais i slično, te iglom rađene tapiserije (npr. sitni bod i unakrsni bod), ručno rađene u okvirima i slično ex 5805 00 00		
ex 61	Uske tkanine i uski materijali (bolduk) koji se sastoje od osnove bez potke, čije niti su međusobno zalijepljene, osim etiketa i sličnih proizvoda kategorija ex 62 i 137		
	Elastične tkanine i našivi (osim pletenih ili kukičanih), od tekstilnih materijala u kombinaciji s gumenim nitima ex 5806 10 00, ex 5806 20 00, ex 5806 39 00, ex 5806 40 00		
ex 62	Žanila (gusjenica) pređa (uključujući flokiranu žanila pređu), upletena pređa (osim metalizirane pređe i pređe s upletenom konjskom dlakom) ex 5606 00 91, ex 5606 00 99		
	Til i druge mrežaste tkanine, isključujući tkane, pletene ili kukičane tkanine, ručno ili strojno izrađenu čipku, u metraži, trakama ili motivima ex 5804 10 11, ex 5804 10 19, ex 5804 10 90, ex 5804 29 10, ex 5804 29 90, ex 5804 30 00 Etikete, značke i slično, od tekstilnih materijala, neizvezeni, u metraži, trakama ili izrezani u oblike ili veličine, tkani ex 5807 10 10, ex 5807 10 90 Pletenice i ukrasni našivi u metraži; rese, kićanke i slično ex 5808 10 00, ex 5808 90 00 Vez, u metraži, trakama ili motivima ex 5810 10 10, ex 5810 10 90, ex 5810 99 10, ex 5810 99 90		
ex 63	Pletena ili kukičana tkanina od sintetičkih vlakana s 5 % ili više težinskog udjela elastomerne pređe i pletena ili kukičana tkanina s 5 % ili više težinskog udjela gumenih niti ex 5906 91 00, ex 6002 40 00, ex 6002 90 00, ex 6004 10 00, ex 6004 90 00		
ex 65	Pletena ili kukičana tkanina, osim one kategorije ex 63 ex 5606 00 10, ex 6002 40 00, ex 6004 10 00		
ex 66	Putni i drugi pokrivači, osim pletenih ili kukičanih ex 6301 10 00, ex 6301 90 90		
SKUPINA IIIB			
ex 10	Rukavice sa, bez i spojenih prstiju, pletene ili kukičane ex 6116 10 20, ex 6116 10 80, ex 6116 99 00	17 pari	59
ex 67	Pleteni ili kukičani odjevni dodaci, osim onih za dojenčad; rublje za kućanstvo svih vrsta, pleteno ili kukičano; zavjese (uključujući draperije) i unutarnje platnene rolete, ukrasne zavjese za prozore ili krevete i ostali proizvodi za unutarnje opremanje, pleteni ili kukičani; pleteni ili kukičani putni i drugi pokrivači i drugi pleteni ili kukičani proizvodi, uključujući dijelove odjevnih predmeta ili odjevnih dodataka ex 5807 90 90, ex 6113 00 10, ex 6117 10 00, ex 6117 20 00, ex 6117 80 10, ex 6117 80 90, ex 6117 90 00, ex 6301 90 10, ex 6302 10 90, ex 6302 40 00, ex 6303 19 00, ex 6304 11 00, ex 6304 91 00, ex 6307 10 10, ex 6307 90 10		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
ex 69	Ženski i djevojački kombine i podsuknje, pleteni ili kukičani ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Kupaće gaće ili kostimi ex 6112 39 10, ex 6112 39 90, ex 6112 49 10, ex 6112 49 90, ex 6211 11 00, ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Muška ili dječja pletena ili kukičana odijela ili kompleti ex 6103 19 00, ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Kravate, leptir-mašne i marame-kravate osim pletenih ili kukičanih, osim onih kategorije 159 ex 6215 90 00	17,9	56
ex 86	Steznici, steznici za pojas, pojasevi za čarape, naramenice za hlače, podvezice i slično, i njihovi dijelovi, bilo pleteni ili kukičani ili ne ex 6212 20 00, ex 6212 30 00, ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Rukavice sa i bez spojenih prstiju, osim pletenih ili kukičanih ex 6209 90 00, ex 6216 00 00		
ex 88	Čarape, sokne i stopalnice osim pletenih ili kukičanih; ostali odjevni dodaci, dijelovi odjevnih predmeta ili odjevnih dodataka osim onih za dojenčad, osim pletenih ili kukičanih ex 6209 90 00, ex 6217 10 00, ex 6217 90 00		
ex 91	Šatori ex 6306 29 00		
ex 94	Vatelin od tekstilnih materijala i proizvodi od njega; tekstilna vlakna ne dulja od 5 mm (flok), tekstilna prašina i nopne ex 5601 10 90, ex 5601 29 00, ex 5601 30 00		
ex 95	Pust (filc) i proizvodi od njega, uključujući impregnirane ili presvučene, osim podnih prostirača ex 5602 10 19, ex 5602 10 39, ex 5602 10 90, ex 5602 29 90, ex 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 6210 10 10, ex 6307 90 91		
ex 97	Mreže i mrežasti proizvodi od uzice, užadi ili konopca i gotove ribarske mreže od pređe, uzice, užadi ili konopca ex 5608 90 00		
ex 98	Drugi proizvodi od pređe, uzice, užadi, kabela ili konopca, osim tekstilnih tkanina, proizvoda od takvih tkanina i proizvoda katego- rije 97 ex 5609 00 00, ex 5905 00 10		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
ex 99	<p>Tekstilne tkanine presvučene gumom ili škrobnim tvarima kakve se koriste za vanjski uvez knjiga i slične namjene; tkanina za crtanje; pripremljeno slikarsko platno; kruto platno 'buckram' i slične krute tekstilne tkanine kakve se koriste za izradu šešira</p> <p>ex 5901 10 00, ex 5901 90 00</p> <p>Linoleum, uključujući izrezan u oblike; podni prostirači kod kojih je prevlaka ili pokrov nanesen na tekstilnu pozadinu, uključujući izrezane u oblike</p> <p>ex 5904 10 00, ex 5904 90 00</p> <p>Gumirana tekstilna tkanina, osim pletene ili kukičane, isključujući onu za gume</p> <p>ex 5906 10 00, ex 5906 99 10, ex 5906 99 90</p> <p>Tekstilne tkanine drukčije impregnirane ili presvučene; oslikano platno za kazališne kulise, tkanina za ateljee, osim one kategorije ex 100</p> <p>ex 5907 00 10, ex 5907 00 90</p>		
ex 100	<p>Tekstilne tkanine impregnirane, presvučene, prekrivene ili laminirane pripravicima derivata celuloze ili drugih umjetnih plastičnih materijala</p> <p>ex 5903 10 10, ex 5903 10 90, ex 5903 20 10, ex 5903 20 90, ex 5903 90 10, ex 5903 90 91, ex 5903 90 99</p>		
ex 109	<p>Cerade, jedra, tende i vanjske platnene rolete</p> <p>ex 6306 19 00, ex 6306 39 00</p>		
ex 110	<p>Tkani madraci na napuhavanje</p> <p>ex 6306 49 00</p>		
ex 111	<p>Oprema za kampiranje, tkana, osim madraca na napuhavanje i šatora</p> <p>ex 6306 99 00</p>		
ex 112	<p>Ostali gotovi tekstilni proizvodi, tkani, isključujući one kategorija ex 113 i ex 114</p> <p>ex 6307 20 00, ex 6307 90 99</p>		
ex 113	<p>Krpe za pod, posuđe i prašinu, osim pletenih ili kukičanih</p> <p>ex 6307 10 90</p>		
ex 114	<p>Tkanine i proizvodi od tkanine za tehničku upotrebu, osim onih kategorije 136</p> <p>ex 5908 00 00, ex 5909 00 90, ex 5910 00 00, ex 5911 10 00, ex 5911 31 19, ex 5911 31 90, ex 5911 32 10, ex 5911 32 90, ex 5911 40 00, ex 5911 90 10, ex 5911 90 90</p>		
SKUPINA IV			
115	<p>Pređa od lana ili ramija</p> <p>5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19</p>		
117	<p>Tkanine od lana ili ramija</p> <p>5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, 5803 90 90, 5905 00 30</p>		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
118	Stolno, toaletno i kuhinjsko rublje od lana ili ramija, osim pletenog ili kukičanog 6302 29 10, 6302 39 10, 6302 39 30, 6302 52 00, ex 6302 59 00, 6302 92 00, ex 6302 99 00		
120	Zavjese (uključujući draperije), unutarnje platnene rolete, ukrasne zavjese za prozore i krevete i drugi proizvodi za unutarnje opremanje, osim pletenih ili kukičanih, od lana ili ramija ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Uzice, užad, konopci i kablovi, uključujući i ispletene, od lana ili ramija ex 5607 90 90		
122	Vreće i vrećice za pakiranje robe, rabljene, od lana, osim pletenih ili kukičanih ex 6305 90 00		
123	Čupave i žanila tkanine od lana ili ramija, osim uskih tkanina 5801 90 10, ex 5801 90 90 Marama ili šalovi (za ramena, vrat ili glavu), velovi i slično, od lana ili ramija, osim pletenih ili kukičanih 6214 90 90		
SKUPINA V			
124	Rezana sintetička vlakna 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 90 10, 5501 90 90, 5503 10 10, 5503 10 90, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Sintetička filament-pređa (neprekinuta), nepakirana za maloprodaju 5402 41 00, 5402 42 00, 5402 43 00		
125 B	Monofilament, trake (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od sintetičkih materijala 5404 10 10, 5404 10 90, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 20 00, ex 5604 90 00		
126	Rezana umjetna vlakna 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Pređa od umjetnog filameta (neprekinutog), nepakirana za maloprodaju, jednonitna pređa ili viskozni rajon neupredeni ili upredeni s brojem uvoja ne većim od 250 po metru i jednonitna neteksturirana pređa od celuloznog acetata 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, trake (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od umjetnih tekstilnih materijala 5405 00 00, ex 5604 90 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
128	Gruba životinjska dlaka, grebenana ili češljana 5105 40 00		
129	Pređa od grube životinjske dlake ili konjske dlake 5110 00 00		
130 A	Svilena pređa, osim pređe od otpadaka svile 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Svilena pređa, osim one kategorije 130A; pređa dudovog svilca 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 00		
131	Pređa od drugih biljnih tekstilnih vlakana 5308 90 90		
132	Papirna pređa 5308 90 50		
133	Pređa od prirodne konoplje 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Metalizirana pređa 5605 00 00		
135	Tkanine od grube životinjske dlake ili konjske dlake 5113 00 00		
136 A	Tkanine od svile ili otpadaka svile, osim nebijeljenih, pranih ili bijeljenih 5007 20 19, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, ex 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90		
136 B	Tkanine od svile ili svilenih otpadaka osim onih iz kategorije 136 A ex 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 21, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 90 10, ex 5803 90 10, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Čupave i žanila tkanine i uske tkanine od svile ili od otpadaka svile ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Tkanine od papirne pređe i drugih tekstilnih vlakana, osim ramije 5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Tkanine od metalnih niti ili od metalizirane pređe 5809 00 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
140	Pletene ili kukičane tkanine od tekstilnih materijala, osim vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6001 10 00, 6001 29 90, 6001 99 90, 6003 90 00, 6005 90 00, 6006 90 00		
141	Putni i drugi pokrivači od tekstilnih materijala, osim vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6301 90 90		
142	Tepisi i ostali podni prostirači od sisala, drugih vlakana iz porodice agava ili od abake ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Pust (filc) od grube životinjske dlake 5602 10 35, 5602 29 10		
145	Uzice, užad, konopci i kablovi, uključujući i upletene, od abake ili od konoplje 5607 90 10, ex 5607 90 90		
146 A	Uzice za strojno povezivanje ili pakiranje u poljoprivredi, od sisala ili drugih vlakana iz porodice agava ex 5607 21 00		
146 B	Uzice, užad, konopci i kablovi, od sisala ili drugih vlakana iz porodice agava, osim proizvoda kategorije 146A ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Uzice, užad, konopci i kablovi, uključujući i upletene, od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana iz tarifnog broja 5303 5607 10 00		
147	Otpaci svile (uključujući čahure neprikladne za odmotavanje), otpaci pređe i rastrgani tekstilni materijal, osim negrebenanih i nečešljanih 5003 90 00		
148 A	Pređa od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana iz tarifnog broja 5303 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Pređa od kokosovih vlakana 5308 10 00		
149	Tkanine od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana širine veće od 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Tkanine od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana širine manje od 150 cm; vreće i vrećice za pakiranje robe, od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana, osim rabljenih 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
151 A	Podni prostirači od kokosovih vlakana 5702 20 00		
151 B	Tepisi i drugi tekstilni podni prostirači od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana, osim taftanih ili flokiranih ex 5702 39 90, ex 5702 49 90, ex 5702 59 00, ex 5702 99 00		
152	Iglani pust (filc) od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana, neimpregniran i nepresvučen, osim podnih prostirača 5602 10 11		
153	Rabljene vreće i vrećice za pakiranje robe, od jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana iz tarifnog broja 5303 6305 10 10		
154	<p>Čahure dudovih svilaca prikladne za odmotavanje 5001 00 00</p> <p>Sirova svila (nesukana) 5002 00 00</p> <p>Otpaci svile (uključujući čahure neprikladne za odmotavanje), otpaci pređe i rastrgani tekstilni materijal, negrebenan i nečešljan 5003 10 00</p> <p>Vuna, negrebenana i nečešljana 5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Fina ili gruba životinjska dlaka, negrebenana i nečešljana 5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Otpaci od vune ili od fine ili grube životinjske dlake, uključujući otpatke pređe, no isključujući rastrgani tekstilni materijal 5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Rastrgani tekstilni materijal od vune ili od fine ili grube životinjske dlake 5104 00 00</p> <p>Lan, sirov ili obrađen, ali ne preden: lanena kučina i otpaci (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami i druga biljna tekstilna vlakna, sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina, pramenovi i otpaci, osim kokosovih vlakana i abake iz tarifnog broja 5304 5305 90 00</p> <p>Pamuk, negrebenan i nečešljan 5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Pamučni otpad (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Prirodna konoplja (<i>Canabis sativa</i> L.), sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci prirodne konoplje (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal) 5302 10 00, 5302 90 00</p>		

Kategorija	Opis KN oznaka 2004.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/kom
1)	2)	3)	4)
	<p>Abaka (<i>Manila konoplja</i> ili <i>Musa Textilis Nee</i>), sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci abake (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal)</p> <p>5305 21 00, 5305 29 00</p> <p>Juta ili druga tekstilna likova vlakna (osim lana, konoplje i ramije), sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci jute ili drugih tekstilnih likovih vlakana (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal)</p> <p>5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Druga biljna tekstilna vlakna, sirova ili obrađena, ali ne predena: kučina i otpaci takvih vlakana (uključujući otpatke pređe i rastrgani tekstilni materijal)</p> <p>5304 10 00, 5304 90 00, 5305 11 00, 5305 19 00, 5305 90 00</p>		
156	<p>Bluze i puloveri, pleteni ili kukičani, od svile ili otpadaka svile, za žene ili djevojčice</p> <p>6106 90 30, ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Odjevni predmeti, pleteni ili kukičani, osim odjevnih predmeta iz kategorija ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 and 156</p> <p>6101 90 10, 6101 90 90, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, 6103 49 99, ex 6104 19 00, ex 6104 29 00, ex 6104 39 00, 6104 49 00, 6104 69 99, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, 6108 99 90, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 00, 6114 90 00</p>		
159	<p>Haljine, bluze i košulje-bluze, od svile ili otpadaka svile, osim pletenih ili kukičanih</p> <p>6204 49 10, 6206 10 00</p> <p>Marame ili šalovi (za ramena, vrat ili glavu), velovi i slično, od svile ili otpadaka svile, osim pletenih ili kukičanih</p> <p>6214 10 00</p> <p>Kravate, leptir-mašne i marame-kravate od svile ili otpadaka svile</p> <p>6215 10 00</p>		
160	<p>Rupčići od svile ili otpadaka svile</p> <p>6213 10 00</p>		
161	<p>Odjevni predmeti, osim pletenih ili kukičanih, osim odjevnih predmeta iz kategorija ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 and 159 Odjevni predmeti, osim pletenih ili kukičanih</p> <p>6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, 6205 90 90, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, 6211 39 00, 6211 49 00"</p>		

2. Tablica A Priloga III. zamjenjuje se sljedećim:

„TABLICA A

Zemlje i kategorije koje podliježu sustavu dvostrukog provjeravanja

(Potpuni opis kategorija nalazi se u Prilogu I.)

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Bangladeš	IB	4 (*)	1 000 komada
		6 (*)	1 000 komada
		8 (*)	1 000 komada
Bosna i Hercegovina	IA	1	tona
		2	tona
		2A	tona
		3	tona
	IB	5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	IIA	9	tona
	IIB	15	1 000 komada
		16	1 000 komada
	IIIB	67	tona
	Brazil	IA	1
2			tona
2A			tona
3			tona
IB		4	1 000 komada
		6 (1)	1 000 komada
IIA		9	tona
		20	tona
		22	tona
	39	tona	

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Hrvatska	IA	1	tona
		2	tona
		2A	tona
		3	tona
	IB	5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	IIA	9	tona
	IIB	15	1 000 komada
		16	1 000 komada
	IIIB	67	tona
	Kambodža	IB	4
5			1 000 komada
6			1 000 komada
7			1 000 komada
8			1 000 komada
IIB		15	1 000 komada
		21	1 000 komada
		28	1 000 komada
		73	1 000 komada
Kazakstan		IA	2
Kirgistan	IA	1	tona
		2	tona
		3	tona
	IB	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
Laos	IB	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
	IIB	21	1 000 komada
		28	1 000 komada
		78	tona
Moldavija	IA	2	tona
		3	tona
	IB	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	IIA	20	tona
		39	tona
	IIB	15	1 000 komada
Mongolija	IB	5	1 000 komada
		5A (²)	1 000 komada
Nepal	IB	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
	IIB	26	1 000 komada
Ruska Federacija	IA	1	tona
		2	tona
		2A	tona
		3	tona
	IB	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	IIA	9	tona
		20	tona
		22	tona
		39	tona
	IIB	12	1 000 pari
		13	1 000 komada
		15	1 000 komada
		16	1 000 komada
		21	1 000 komada
		24	1 000 komada
29		1 000 komada	
83		tona	

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
	IIIA	33	tona
		37	tona
		50	tona
	IIIB	74	1 000 komada
		90	tona
	IV	115	tona
		117	tona
		118	tona
	Šri Lanka	IB	4
5			1 000 komada
6			1 000 komada
7			1 000 komada
IIB		26	1 000 komada
Tadžikistan	IA	1	tona
		2	tona
	IB	6	1 000 komada
		8	1 000 komada
Turkmenistan	IA	1	tona
Ujedinjeni Arapski Emirati	IA	2	tona
	IB	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	IIA	9	tona
		20	tona
	IIB	26	1 000 komada
V	157	tona	

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Ukrajina	IA	2	tona
		IB	4
	5		1 000 komada
	6		1 000 komada
	7		1 000 komada
	8		1 000 komada
	IIB	12	1 000 pari
		13	1 000 komada
		15	1 000 komada
		26/27	1 000 komada
		29	1 000 komada
	IV	83	tona
		117	tona
Uzbekistan	IA	1	tona
		3	tona
	IB	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	IIB	26	1 000 komada
Vijetnam	IA	1	tona
		2	tona
		3	tona
	IIA	22	tona
		23	tona
		32	tona
	IIB	16	1 000 komada
		17	1 000 komada
		19	1 000 komada
		24	1 000 komada
		27	1 000 komada
	IIIA	33	tona
		36	tona
		37	tona
	IIIB	90	tona
	IV	115	tona
117		tona	
V	136	tona	
	156	tona	
	157	tona	
	159	tona	
	160	tona	

(*) Na ove kategorije ne odnose se odredbe članka 9.

(¹) Vidjeti Dodatak A.

(²) Za proizvode kategorije 5 (osim vjetrovki s kapuljačom (anorak), ostalih vjetrovki, bluzona i slično) od fine životinjske dlake pod KN oznakama: 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10 i 6110 19 90."

3. Prilog V. zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG V.
KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE
za 2004. godinu

(Potpuni opis robe nalazi se u Prilogu I.)

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
Argentina	SKUPINA IA		
	1	tona	5 998
	2	tona	8 476
	2a	tona	7 549
Bjelarus	SKUPINA IA		
	1	tona	1 480
	2	tona	3 765
	3	tona	218
	SKUPINA IB		
	4	1 000 komada	1 073
	5	1 000 komada	954
	6	1 000 komada	838
	7	1 000 komada	830
	8	1 000 komada	953
	SKUPINA IIA		
	9	tona	346
	20	tona	306
	22	tona	387
	23	tona	242
	39	tona	218
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 pari	5 611
	13	1 000 komada	2 533
	15	1 000 komada	959
	16	1 000 komada	175
	21	1 000 komada	839
	24	1 000 komada	732
	26/27	1 000 komada	1 012
	29	1 000 komada	351
	73	1 000 komada	296
83	tona	170	
SKUPINA IIIA			
33	tona	366	
36	tona	1 174	
37	tona	440	
50	tona	142	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2004	
	SKUPINA IIIB			
	67	tona	322	
	74	1 000 komada	342	
	90	tona	188	
	SKUPINA IV			
	115	tona	83	
	117	tona	973	
	118	tona	426	
	Brazil ⁽²⁾	SKUPINA IA		
1		tona		
2		tona		
2a		tona		
3		tona		
SKUPINA IB				
4		1 000 komada		
6 ⁽¹⁾		1 000 komada		
SKUPINA IIA				
9		tona		
20		tona		
22		tona		
39		tona		
Filipini		SKUPINA IB		
		4 ⁽¹⁾	1 000 komada	32 763
	5	1 000 komada	16 616	
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 325	
	7	1 000 komada	8 182	
	8	1 000 komada	9 272	
	SKUPINA IIB			
	13	1 000 komada	42 523	
	15	1 000 komada	5 212	
	26	1 000 komada	6 958	
	31	1 000 komada	26 957	
	Hong Kong	SKUPINA IA		
		2	tona	14 127
2a		tona	12 124	
3		tona	11 627	
3a		tona	7 804	
SKUPINA IB				
4 ⁽¹⁾		1 000 komada	49 950	
5		1 000 komada	38 495	
6 ⁽¹⁾		1 000 komada	67 057	
6a		1 000 komada	56 292	
7		1 000 komada	40 707	
8		1 000 komada	57 928	
SKUPINA IIA				
39		tona	2 084	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2004	
	SKUPINA IIB			
	12	1 000 pari	20 454	
	13 ⁽¹⁾	1 000 komada	115 051	
	16	1 000 komada	3 205	
	26	1 000 komada	12 134	
	29	1 000 komada	4 196	
	31	1 000 komada	34 711	
	78	tona	14 503	
	83	tona	726	
Indija	SKUPINA IA			
	1	tona	47 003	
	2	tona	65 925	
	2a	tona	29 267	
	3	tona	38 441	
	3a	tona	7 709	
	SKUPINA IB			
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	95 003	
	5	1 000 komada	52 873	
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	13 388	
	7	1 000 komada	77 773	
	8	1 000 komada	57 440	
	SKUPINA IIA			
	9	tona	15 210	
	20	tona	28 251	
	23	tona	30 797	
	39	tona	9 009	
	SKUPINA IIB			
	15	1 000 komada	10 214	
	26	1 000 komada	24 191	
	29	1 000 komada	14 604	
	Indonezija	SKUPINA IA		
		1	tona	22 176
2		tona	33 880	
2a		tona	12 597	
3		tona	30 506	
3a		tona	16 220	
SKUPINA IB				
4		1 000 komada	58 956	
5		1 000 komada	58 359	
6 ⁽¹⁾		1 000 komada	21 168	
7		1 000 komada	15 591	
8		1 000 komada	24 530	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
	SKUPINA IIA		
	23	tona	31 583
	SKUPINA IIIA		
	35	tona	31 304
Južna Koreja	SKUPINA IA		
	1	tona	910
	2	tona	6 165
	2a	tona	1 049
	3	tona	5 124
	3a	tona	908
	SKUPINA IB		
	4 (1)	1 000 komada	16 867
	5	1 000 komada	36 490
	6 (1)	1 000 komada	6 686
	7	1 000 komada	10 579
	8	1 000 komada	34 911
	SKUPINA IIA		
	9	tona	1 721
	22	tona	22 819
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 pari	230 796
	13	1 000 komada	17 678
	14	1 000 komada	8 953
	15	1 000 komada	12 715
	16	1 000 komada	1 284
	17	1 000 komada	3 522
	26	1 000 komada	3 236
	28	1 000 komada	1 334
	29 (1)	1 000 komada	848
	31	1 000 komada	8 314
	78	tona	9 350
	83	tona	482
	SKUPINA IIIA		
	35	tona	11 494
	50	tona	1 392
	SKUPINA IIIB		
97	tona	2 777	
97a (1)	tona	889	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
Kina ⁽²⁾ ⁽³⁾	SKUPINA IA		
	1	tona	4 746
	2 (*) ⁽¹⁾	tona	29 235
	od čega 2a	tona	3 779
	3	tona	5 946
	od čega 3a	tona	782
	SKUPINA IB		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	84 733
	5 ⁽¹⁾	1 000 komada	27 043
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	29 079
	7 ⁽¹⁾	1 000 komada	13 631
	8 ⁽¹⁾	1 000 komada	19 154
	SKUPINA IIA		
	9	tona	6 182
	20/39	tona	9 824
	22	tona	18 770
	23	tona	11 804
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 pari	34 458
	13	1 000 komada	530 864
	14	1 000 komada	16 059
	15 ⁽¹⁾	1 000 komada	18 327
	16	1 000 komada	16 426
	17	1 000 komada	12 878
	26 ⁽¹⁾	1 000 komada	5 671
	28	1 000 komada	88 115
	29	1 000 komada	14 928
	31	1 000 komada	90 988
	78	tona	35 736
	83	tona	10 497
	SKUPINA IIIB		
	97	tona	2 763
	SKUPINA V		
163	tona	7 364	
Makao	SKUPINA IB		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 005
	5	1 000 komada	14 016
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 115
	7	1 000 komada	5 890
	8	1 000 komada	8 249
	SKUPINA IIA		
	20	tona	244
39	tona	307	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
	SKUPINA IIB		
	13	1 000 komada	9 427
	15	1 000 komada	648
	16	1 000 komada	507
	26	1 000 komada	1 317
	31	1 000 komada	10 774
	78	tona	2 112
	83	tona	516
Malezija	SKUPINA IA		
	2	tona	8 811
	2a	tona	3 358
	3 ⁽¹⁾	tona	18 151
	3a ⁽¹⁾	tona	7 298
	SKUPINA IB		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	21 716
	5	1 000 komada	10 082
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	12 773
	7	1 000 komada	43 791
	8	1 000 komada	10 489
	SKUPINA IIA		
	22	tona	18 461
	Pakistan	SKUPINA IA	
1 ⁽¹⁾		tona	25 448
2		tona	49 477
2a		tona	18 440
3		tona	83 033
SKUPINA IB			
4 ⁽¹⁾		1 000 komada	49 812
5		1 000 komada	14 771
6		1 000 komada	53 667
7		1 000 komada	36 192
8		1 000 komada	8 336
SKUPINA IIA			
9		tona	14 951
20		tona	58 680
39		tona	20 048
SKUPINA IIB			
26	1 000 komada	35 419	
28	1 000 komada	128 009	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
Peru	SKUPINA IA		
	1 ⁽¹⁾	tona	24 061
	2	tona	18 078
Singapur	SKUPINA IA		
	2	tona	5 894
	2a	tona	2 845
	3	tona	1 992
	SKUPINA IB		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	35 060
	5	1 000 komada	19 916
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	21 441
	7	1 000 komada	17 173
	8	1 000 komada	10 342
Šri Lanka ⁽⁴⁾	SKUPINA IB		
	6	1 000 komada	
	7	1 000 komada	
	8	1 000 komada	
Tajland	SKUPINA IA		
	1	tona	25 124
	2	tona	18 497
	2a	tona	4 828
	3 ⁽¹⁾	tona	33 458
	3a ⁽¹⁾	tona	9 065
	SKUPINA IB		
	4	1 000 komada	54 616
	5	1 000 komada	38 529
	6	1 000 komada	13 886
	7	1 000 komada	12 998
	8	1 000 komada	6 726
	SKUPINA IIA		
	20	tona	15 424
	22	tona	7 330
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 pari	48 819
	26	1 000 komada	11 379
	SKUPINA IIIB		
97	tona	3 399	
97a ⁽¹⁾	tona	2 885	
Tajvan	SKUPINA IA		
	2	tona	5 869
	2a	tona	500
	3	tona	8 378
	3a	tona	850

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2004	
	SKUPINA IB			
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	11 990	
	5	1 000 komada	22 005	
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	6 080	
	7	1 000 komada	3 613	
	8	1 000 komada	9 692	
	SKUPINA IIA			
	20	tona	325	
	22	tona	10 019	
	23	tona	6 523	
	SKUPINA IIB			
	12	1 000 pari	42 908	
	13	1 000 komada	3 322	
	14	1 000 komada	5 058	
	15	1 000 komada	3 145	
	16	1 000 komada	510	
	17	1 000 komada	1 012	
	26	1 000 komada	3 428	
	28 ⁽¹⁾	1 000 komada	2 430	
	78	tona	5 793	
	83	tona	1 294	
	SKUPINA IIIA			
	35	tona	9 836	
	SKUPINA IIIB			
	97	tona	1 762	
	97a ⁽¹⁾	tona	80	
	Vijetnam (**)	SKUPINA IB		
		4	1 000 komada	11 030
		5	1 000 komada	3 658
		6	1 000 komada	5 629
	7	1 000 komada	3 094	
	8	1 000 komada	14 632	
	SKUPINA IIA			
	9	tona	1 011	
	20	tona	263	
	39	tona	252	
	SKUPINA IIB			
	12	1 000 pari	3 189	
	13	1 000 komada	9 530	
	14	1 000 komada	507	
	15	1 000 komada	567	
	18	tona	997	
	21	1 000 komada	21 462	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
	26	1 000 komada	1 294
	28	1 000 komada	3 998
	29	1 000 komada	393
	31	1 000 komada	4 503
	68	tona	487
	73	1 000 komada	1 193
	76	tona	1 297
	78	tona	1 350
	83	tona	449
	SKUPINA IIIA		
	35	tona	691
	41	tona	833
	SKUPINA IIIB		
	10	1 000 pari	6 345
	97	tona	231
	SKUPINA IV		
	118	tona	286
	SKUPINA V		
	161	tona	256

(¹) Vidjeti Dodatak A.

(²) Vidjeti Dodatak B.

(³) Vidjeti Dodatak C.

(⁴) Mogućnost prenošenja u i iz kategorije 3 do 40 % kategorije u koju se prijenos obavlja.

(⁵) Količinska ograničenja ne primjenjuju se na Šri Lanku u skladu s Memorandumom o suglasnosti o pristupu tržištu u tekstilnom sektoru između EZ-a i Šri Lanke kojim Europska zajednica zadržava pravo ponovo ih primijeniti pod određenim uvjetima.

(*) Količinska ograničenja ne primjenjuju se na Brazil u skladu s memorandumom o suglasnosti o pristupu tržištu u tekstilnom sektoru između EZ-a i Brazila kojim Europska zajednica zadržava pravo ponovo ih primijeniti pod određenim uvjetima.

(**) Kvote koje odgovaraju veličinama za 2003. godinu s povećanjem od 3 % godišnjeg rasta; primjenjuju se dok se kvote za Vijetnam ne povećaju po ispunjenju obveza iz sporazuma za godinu 2004.

Dodatak A Prilogu V.

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
1	Pakistan	Sljedeće dodatne količine mogu se dodati relevantnom godišnjem količinskom ograničenju (u tonama): 2004.: 509 Te količine mogu se, uz prethodnu obavijest, prenijeti u relevantna količinska ograničenja za kategoriju 2. Dio tako prenesene količine može se koristiti razmjerno za kategoriju 2a.
	Peru	Uz količinska ograničenja iz Priloga V., dodatna godišnja količina od 900 tona proizvoda kategorije 1 rezervirana je za uvoz u Zajednicu i namijenjena preradi u industriji Zajednice.

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
2	Kina	<p>Za tkanine uže od 115 cm (KN-oznake: 5208 11 90, ex 5208 12 16, ex 5208 12 96, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 90, ex 5208 22 16, ex 5208 22 96, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, ex 5208 32 16, ex 5208 32 96, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 31 10, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, ex 5211 49 10, 5211 49 90, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, ex 5811 00 00 i ex 6308 00 00), Kina može izvoziti u Zajednicu sljedeće dodatne količine (u tonama): 2004.:1 412 Za tkanine kategorije 2 za medicinsku gazu (KN-oznake: 5208 11 10 i 5208 21 10), Kina može izvoziti u Zajednicu sljedeće dodatne količine (u tonama): 2004.: 1 950 Mogućnost prijenosa u kategoriju 3 i iz nje do visine 40 % kategorije u koju se obavlja prijenos.</p>
3	Malezija Tajland	Količinska ograničenja iz Priloga V. uključuju pamučnu tkaninu iz kategorije 2.
3a	Malezija Tajland	Količinska ograničenja iz Priloga V. uključuju pamučnu tkaninu osim nebijeljene ili bijeljene iz kategorije 2a.
4	Filipini Hong Kong Indija Južna Koreja Kina Makao Malezija Pakistan Singapur Tajvan	<p>Za potrebe otpisa izvoza od dogovorenih količinskih ograničenja, za do 5 % količinskih ograničenja može se primijeniti stopa konverzije od pet odjevnih predmeta (osim odjevnih predmeta za dojenčad) najveće trgovačke veličine 130 cm u zamjenu za tri odjevna predmeta čija trgovačka veličina premašuje 130 cm.</p> <p>Za Hong Kong, Makao i Južnu Koreju ta je brojka 3 %, a za Tajvan 4 %.</p> <p>Izvozna dozvola za te proizvode mora u kućici broj 9 sadržavati ovaj tekst: 'Obavezno primijeniti stopu konverzije za odjevne predmete trgovačke veličine do 130 cm.'</p>

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
5	Kina	<p>Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana godišnje (1000 komada):</p> <p>2004.: 700</p> <p>Za proizvode kategorije 5 (osim vjetrovki s kapuljačom (anorak), ostalih vjetrovki, bluzona i slično) od fine životinjske dlake pod KN-oznakama 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10 i 6110 19 90, sljedeća podograničenja primjenjuju se unutar količinskih ograničenja postavljenih za kategoriju 5 (1000 komada):</p> <p>2004.: 250</p>
6	Kina	<p>Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana godišnje (1000 komada):</p> <p>2004.: 1 274</p> <p>Sljedeće dodatne količine kratkih hlača (KN-oznake 6203 41 90, 6203 42 90, 6203 43 90 i 6203 49 50) Kina može izvoziti u Zajednicu (1000 komada):</p> <p>2004.: 1 266</p>
	Brazil ⁽¹⁾ Filipini Hong Kong Indija Indonezija Južna Koreja Makao Malezija Singapur Šri Lanka ⁽²⁾ Tajvan	<p>Za potrebe otpisa izvoza od dogovorenih količinskih ograničenja, za do 5 % količinskih ograničenja može se primijeniti stopa konverzije od pet odjernih predmeta (osim odjernih predmeta za dojenčad) najveće trgovačke veličine 130 cm u zamjenu za tri odjevna predmeta čija trgovačka veličina premašuje 130 cm.</p> <p>Za Makao ta je brojka 3 %, a za Hong Kong 1 %.</p> <p>Upotreba stope konverzije za Hong Kong za duge hlače ograničena je dolje navedenim podograničenjem.</p> <p>Izvozna dozvola za te proizvode mora u kućici broj 9 sadržavati ovaj tekst: 'Obavezno primijeniti stopu konverzije za odjevne predmete trgovačke veličine do 130 cm.'</p>
	Hong Kong	<p>Unutar količinskih ograničenja iz Priloga V., sljedeća podograničenja određena su za duge hlače pod KN-oznakama: 6203 41 10, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 43 19, 6203 49 19, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42 i 6211 43 42 (1000 komada):</p> <p>2004.: 56 292</p> <p>Izvozna dozvola za te proizvode treba nositi oznaku 'kategorija 6A'.</p>
7	Kina	<p>Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana godišnje (1000 komada):</p> <p>2004.: 755</p>

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
8	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana godišnje (1000 komada): 2004.: 1 220
13	Hong Kong	Količinska ograničenja iz Priloga V. odnose se samo na proizvode od pamučnih ili sintetičkih vlakana pod KN-oznakama: 6107 11 00, ex 6107 12 00, 6108 21 00, ex 6108 22 00 i ex 6212 10 10. Uz količinska ograničenja iz Priloga V., dogovorene su sljedeće specifične količine za izvoz proizvoda (od vune ili regeneriranih vlakana) pod KN-oznakama: ex 6107 12 00, ex 6107 19 00, ex 6108 22 00, ex 6108 29 00 i ex 6212 10 10 (u tonama): 2004.: 3 002 Izvozna dozvola za te proizvode treba nositi oznaku ,kategorija 13 S'.
15	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana godišnje (1000 komada): 2004.: 371
26	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana godišnje (1000 komada): 2004.: 370
28	Tajvan	Uz količinska ograničenja iz Priloga V., dogovorene su specifične količine za izvoz hlača s plastronom i naramenicama, jahaćih hlača i kratkih hlača pod KN-oznakama: 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 i 6104 69 91: 2004.: 1 226 368 komada
29	Južna Koreja	Uz količinska ograničenja iz Priloga V., rezervirane su dodatne količine za izvoz odjeće za borilačke vještine (džudo, karate, kung fu, taekwondo i slične) (1000 komada): 2004.: 454
97a	Južna Koreja Tajland Tajvan	Fine mreže (KN-oznake: 5608 11 19 i 5608 11 99).

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
Sve kategorije podložne količinskim ograničenjima	Vijetnam	Vijetnam mora rezervirati 30 % svojih količinskih ograničenja za tvrtke koje pripadaju tekstilnoj industriji Zajednice za razdoblje od 4 mjeseca počevši od 1. siječnja svake godine, na temelju popisa koji Zajednica izdaje prije 30. listopada prethodne godine.

- (¹) Količinska ograničenja ne primjenjuju se na Brazil u skladu s Memorandumom o suglasnosti o pristupu tržištu u tekstilnom sektoru između EZ-a i Brazila kojim Europska zajednica zadržava pravo ponovo ih primijeniti pod određenim uvjetima.
- (²) Količinska ograničenja ne primjenjuju se na Šri Lanku u skladu s Memorandumom o suglasnosti o pristupu tržištu u tekstilnom sektoru između EZ-a i Šri Lanke kojim Europska zajednica zadržava pravo ponovo ih primijeniti pod određenim uvjetima.

Dodatak B Prilogu V.

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	2004.
Kina	Sljedeće količine raspoložive za 2004. godinu mogu se koristiti isključivo na europskim sajmovima:		
	1	tona	317
	2	tona	1 338
	2a	tona	159
	3	tona	196
	3a	tona	27
	4	1 000 komada	2 061
	5	1 000 komada	705
	6	1 000 komada	1 689
	7	1 000 komada	302
	8	1 000 komada	992
	9	tona	294
	12	1 000 perechi	843
	13	1 000 komada	3 192
	20/39	tona	372
22	tona	332	

Mogućnosti prilagodbe predviđene u članku 7. Priloga VIII. Uredbi Vijeća (EEZ) 3030/93 za Kinu primjenjive su na gornje kategorije i količine.

Dodatak C Prilogu V.

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE

(Potpuni opis robe nalazi se u Prilogu I.B)

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	2004.
Kina	SKUPINA I ex 20 (¹)	tona	53
	SKUPINA IV		
	115	tona	1 276
	117	tona	606
	118	tona	1 450
	122	tona	203

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	2004.
	SKUPINA V		
	136 A	tona	453
	156 ⁽²⁾	tona	3 525
	157 ⁽²⁾	tona	12 801
	159 ⁽²⁾	tona	4 322

⁽¹⁾ Kategorije označene s ‚ex‘ odnose se na proizvode koji nisu od vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili sintetičkih ili umjetnih tekstilnih materijala.

⁽²⁾ Za ove kategorije Kina mora rezervirati, kao prioritet, 23 % od količinskih ograničenja za korisnike koji pripadaju tekstilnoj industriji Zajednice za 90 dana počevši od 1. siječnja svake godine.”

4. Prilog VII zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG VII.

iz članka 5.

Promet vanjske proizvodnje

Članak 1.

Na ponovne uvoze u Zajednicu tekstilnih proizvoda navedenih u drugom stupcu tablice pridodane ovome Prilogu, koji se odvijaju u skladu s propisima o ekonomskoj vanjskoj proizvodnji važećima u Zajednici, ne odnose se količinska ograničenja navedena u članku 2. Uredbe kada su podložni posebnim količinskim ograničenjima danima u stupcu 4 tablice, a ponovo se uvoze nakon proizvodnje u odgovarajućoj trećoj zemlji navedenoj u prvom stupcu za svako od pojedinih količinskih ograničenja.

Članak 2.

Za ponovni uvoz proizvoda na koje se ne odnosi ovaj Prilog mogu se odrediti posebna količinska ograničenja u skladu s postupkom iz članka 17. Uredbe, pod uvjetom da proizvodi o kojima je riječ podliježu količinskim ograničenjima navedenima u članku 2. ove Uredbe.

Članak 3.

1. Prijenosi iz jedne kategorije u drugu i prijevremeno korištenje ili prenošenje dijelova posebnih količinskih ograničenja iz jedne godine u drugu mogu se provoditi u skladu s postupkom iz članka 17. Uredbe.

2. Međutim, automatski prijenosi u skladu sa stavkom 1. mogu se provoditi unutar sljedećih ograničenja:

- prijenos među kategorijama do 20 % količinskog ograničenja postavljenog za kategoriju u koju se prenosi,
- prenošenje posebnog količinskog ograničenja iz jedne godine u drugu do 10,5 % količinskog ograničenja postavljenog za stvarnu godinu uporabe,
- prijevremeno korištenje posebnog količinskog ograničenja do 7,5 % količinskog ograničenja postavljenog za stvarnu godinu uporabe.

3. Ako postoji potreba za dodatnim uvozom, količinska ograničenja mogu se prilagoditi u skladu s postupkom iz članka 17. Uredbe.

4. Komisija obavješćuje treću zemlju ili zemlje kojih se to tiče o svim mjerama poduzetima sukladno prethodnim stavcima.

Članak 4.

1. Za potrebe primjene članka 1. nadležna tijela država članica, prije izdavanja prethodnih odobrenja u skladu s relevantnim propisima Zajednice o ekonomskoj vanjskoj proizvodnji, obavješćuju Komisiju o količinama iz zahtjeva za odobrenja koje su zaprimili. Komisija potvrđuje da su tražene količine raspoložive za ponovni uvoz unutar ograničenja Zajednice koja se na njih odnose, u skladu s relevantnim propisima Zajednice o ekonomskoj vanjskoj proizvodnji.

2. Zahtjevi priloženi u obavijesti koje se prosljeđuju Komisiji valjani su ako u svakom pojedinom slučaju jasno navode:

(a) treću zemlju u kojoj se roba treba proizvoditi;

(b) kategoriju predmetnih tekstilnih proizvoda;

(c) količinu koja će se ponovno uvesti;

(d) državu članicu u kojoj će ponovno uvezeni proizvodi biti pušteni u slobodan promet;

(e) naznaku odnose li se zahtjevi na:

i. prijašnjeg korisnika koji podnosi zahtjev za količine rezervirane u skladu s člankom 3. stavkom 4. ili u skladu s člankom 3. stavkom 5. petim podstavkom Uredbe Vijeća (EZ) br. 3036/94⁽¹⁾; ili na

ii. podnositelja zahtjeva na temelju članka 3. stavka 4. trećeg podstavka ili članka 3. stavka 5. te Uredbe.

3. Obavijesti o kojima je riječ u prethodnim stavcima ovog članka u pravilu se prenose elektroničkim putem u okviru integrirane mreže uspostavljene u tu svrhu, osim ako je iz tehničkih razloga nužno privremeno koristiti druga sredstva komunikacije.

4. Ako je to moguće, Komisija nadležnim tijelima potvrđuje pune količine navedene u zahtjevima u sklopu obavijesti za svaku kategoriju proizvoda i svaku treću zemlju o kojoj je riječ. Obavijesti država članica koje se ne mogu potvrditi jer tražene količine više nisu raspoložive unutar količinskih ograničenja Zajednice, Komisija će pohraniti kronološkim redom kojim su zaprimljene i potvrditi istim redom čim daljnje količine budu dostupne primjenom prilagodbi predviđenih člankom 3.

5. Nadležna tijela obavješćuju Komisiju čim zaprimaju obavijest o svakoj količini koja bude neiskorištena tijekom vremena važenja odobrenja za uvoz. Takve neiskorištene količine automatski se pripisuju količinama unutar količinskih ograničenja Zajednice koje nisu rezervirane u skladu s člankom 3. stavkom 4. prvim podstavkom ili člankom 3. stavkom 5. petim podstavkom Uredbe Vijeća (EZ) br. 3036/94.

Količine kojih se odreknu u skladu s člankom 3. stavkom 4. trećim podstavkom Uredbe Vijeća (EZ) br. 3036/94, automatski se dodaju količinama unutar kvote Zajednice koje nisu rezervirane u skladu s prvim podstavkom članka 3. stavka 4. ili petim podstavkom članka 3. stavka 5. iste Uredbe.

O svim količinama iz prethodnih podstavaka potrebno je obavijestiti Komisiju u skladu s gore navedenim stavkom 3.

Članak 5.

Potvrdu o podrijetlu izdaju nadležna državna tijela u predmetnoj zemlji dobavljaču, u skladu s važećim propisima Zajednice i odredbama Priloga III. za sve proizvode na koje se odnosi ovaj Prilog.

Članak 6.

Nadležna tijela država članica Komisiji dostavljaju imena i adrese tijela nadležnih za izdavanje prethodnih odobrenja iz članka 4., zajedno s uzorcima otisaka pečata koje isti koriste.

⁽¹⁾ SL L 322, 15.12.1994., str. 1.

TABLICA

**KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE ZA ROBU PONOVO UVEZENU U SKLADU S PROMETOM
VANJSKE PROIZVODNJE (OPT)**

za 2004. godinu

(Potpuni opis robe nalazi se u Prilogu I.)

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
Bjelarus	SKUPINA IB		
	4	1 000 komada	4 420
	5	1 000 komada	6 167
	6	1 000 komada	7 524
	7	1 000 komada	5 582
	8	1 000 komada	1 858
	SKUPINA IIB		
	12	1 000 pari	4 163
	13	1 000 komada	412
	15	1 000 komada	3 225
	16	1 000 komada	736
	21	1 000 komada	2 402
	24	1 000 komada	509
	26/27	1 000 komada	2 598
	29	1 000 komada	1 221
	73	1 000 komada	4 678
	83	tona	622
	SKUPINA IIIB		
	74	1 000 komada	816
Kina	SKUPINA IB		
	4	1 000 komada	336
	5	1 000 komada	745
	6	1 000 komada	2 706
	7	1 000 komada	723
	8	1 000 komada	1 643
	SKUPINA IIB		
	13	1 000 komada	887
	14	1 000 komada	660
	15	1 000 komada	678
	16	1 000 komada	1 032
	17	1 000 komada	868
	26	1 000 komada	1 281

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004
	29	1 000 komada	129
	31	1 000 komada	10 199
	78	tona	105
	83	tona	105
	SKUPINA V 159	tona	8,5
Indija	SKUPINA IB		
	7	1 000 komada	4 987
	8	1 000 komada	3 770
	SKUPINA IIB		
	15 26	1 000 komada 1 000 komada	380 3 555
Indonezija	SKUPINA IB		
	6	1 000 komada	2 456
	7	1 000 komada	1 633
	8	1 000 komada	2 045
Makao	SKUPINA IB		
	6	1 000 komada	335
	SKUPINA IIB 16	1 000 komada	906
Malezija	SKUPINA IB		
	4	1 000 komada	594
	5	1 000 komada	594
	6	1 000 komada	594
	7	1 000 komada	383
	8	1 000 komada	308
Pakistan	SKUPINA IB		
	4	1 000 komada	8 270
	5	1 000 komada	4 148
	6	1 000 komada	7 096
	7	1 000 komada	3 372
	8	1 000 komada	4 704
	SKUPINA IIB 26	1 000 komada	4 604
Filipini	SKUPINA IB		
	6	1 000 komada	738
	8	1 000 komada	221
Singapur	SKUPINA IB		
	7	1 000 komada	1 283

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			2004	
Šri Lanka ⁽¹⁾	SKUPINA IB			
	6	1 000 komada		
	7	1 000 komada		
	8	1 000 komada		
Tajland	SKUPINA IB			
	5	1 000 komada	416	
	6	1 000 komada	416	
	7	1 000 komada	653	
	8	1 000 komada	416	
	SKUPINA IIB			
	26	1 000 komada	633	
	Vijetnam	SKUPINA IB		
		4	1 000 komada	1 064
		5	1 000 komada	811
6		1 000 komada	757	
7		1 000 komada	1 417	
8		1 000 komada	3 286	
SKUPINA IIB				
12		1 000 pari	3 348	
13		1 000 komada	1 024	
15		1 000 komada	329	
18		tona	385	
21		1 000 komada	2 235	
26		1 000 komada	209	
31		1 000 komada	1 869	
68		tona	156	
76		tona	532	
78	tona	371		

⁽¹⁾ Količinska ograničenja ne primjenjuju se na Šri Lanku u skladu s Memorandumom o suglasnosti o pristupu tržištu u tekstilnom sektoru između EZ-a i Šri Lanke kojim Europska zajednica zadržava pravo ponovo ih primijeniti pod određenim uvjetima.”

32004R2200

22.12.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 374/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 2200/2004**od 13. prosinca 2004.****o izmjeni uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 i (EZ) br. 3285/94 u pogledu zajedničkih pravila za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

2005. na temelju kvota iz 2004. više ne primjenjuje. Taj bi rok trebao biti 31. ožujka 2005.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 133.,

- (6) Radi ispunjavanja odredaba STO-a o ukidanju količinskih ograničenja za članice WTO-a, Prilog II. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 ⁽¹⁾ trebao bi obuhvatiti od 2005. nadalje samo one države koje nisu članice WTO-a, a s kojima je Zajednica sklopila bilateralne sporazume o tekstilu.

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

- (7) Popis tekstilnih proizvoda i odjevnih predmeta na koje se primjenjuju pravila i discipline GATT-a, koji je u Prilogu II. Uredbi Vijeća (EZ) br. 3285/94 od 22. prosinca 1994. o zajedničkim pravilima za uvoz i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 518/94 ⁽²⁾, trebalo bi izmijeniti tako da od 1. siječnja 2005. uključuje proizvode koje treba uključiti u GATT.

- (1) Zajednica je stranka Sporazuma WTO-a o tekstilu i odjeći (STO) u skladu s kojim taj Sporazum i sva u njemu navedena ograničenja prestaju važiti 1. siječnja 2005. prema planu integracije predviđenom u članku 9. Sporazuma.

- (8) Poželjno je da ova Uredba stupi na snagu sljedećeg dana od dana objave kako bi se gospodarskim subjektima omogućilo da je što prije započnu primjenjivati,

- (2) Za učinkovito praćenje kretanja uvoza liberaliziranih proizvoda, uspostavljen je naknadni sustav nadzora koji se temelji na carini.

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EEZ) br. 3030/93 mijenja se kako slijedi:

- (3) Posebne se odredbe mogu zadržati i nakon tog datuma na temelju odredaba Protokola o pristupanju Kine WTO-u. S obzirom na to i u svrhu pravodobnog prikupljanja potrebnih informacija za učinkovito provođenje nadzora nad određenim uvozom, uputno je uspostaviti prethodni nadzor nad uvozom proizvoda podrijetlom iz Kine putem automatskog režima izdavanja dozvola za uvoz, koji je primjenjiv u razdoblju do 31. prosinca 2005., iako se taj zahtjev može ukinuti ranije, nakon što počne u cijelosti funkcionirati uspostavljeni *ex post* sustav nadzora koji se temelji na carini.

1. Članak 1. mijenja se kako slijedi:

- (4) U skladu sa STO-om, zemlje uvoznice nisu obvezne prihvatiti pošiljke koje prelaze priopćena ograničenja; u skladu sa zakonodavstvom Zajednice datum otpreme smatra se odlučujućim datumom za izračunavanje odgovarajuće kvote. Stoga se roba koja stigne 2005., a koja je otpremljena 2004. treba tijekom prijelaznog razdoblja u 2005. obračunati na temelju kvota iz 2004., te i dalje podliježe sustavu dvostruke provjere.

- (a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ne dovodeći u pitanje članak 2. stavak 5. i članak 13. ova se Uredba primjenjuje na uvoz tekstilnih proizvoda navedenih u Prilogu I. podrijetlom iz trećih zemalja s kojima je Zajednica sklopila bilateralne sporazume, protokole ili druge dogovore, kao što je navedeno u Prilogu II. Odgovarajuće odredbe ove Uredbe u skladu s člankom 10.a također se primjenjuju i na uvoz tekstilnih proizvoda i odjevnih predmeta podrijetlom iz Kine.”;

- (b) stavak 7. briše se;

- (5) U interesu je poslovne zajednice uspostaviti trgovinsku sigurnost i predvidljivost pa je stoga uputno utvrditi krajnji rok nakon kojeg se otpis pošiljaka koje stignu

⁽¹⁾ SL L 275, 8.11.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1627/2004 (SL L 295, 18.9.2004., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 349, 31.12.1994., str. 53. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2474/2000 (SL L 286, 11.11.2000., str. 1.).

2. Članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 4. briše se;

(b) stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Za puštanje u slobodan promet proizvoda čiji je uvoz prije 1. siječnja 2005. bio podložan količinskim ograničenjima, kao što je navedeno u prilogima V.a i VII.a i koji su otpremljeni prije tog datuma, i dalje je potrebno, do 31. ožujka 2005., predložiti odobrenje za uvoz izdano u skladu s uvoznim režimom na snazi prije 1. siječnja 2005. Smatra se da je roba otpremljena na datum njezina utovara u zemlji podrijetla na izvoznim zrakoplov, vozilo ili plovilo.”;

3. U članku 3. brišu se stavci 3. i 4.;

4. Članak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 7.

Odredbe o fleksibilnosti

Pod uvjetom da unaprijed obavijeste Komisiju, zemlje dobavljači mogu izvršiti prijenose među količinskim ograničenjima navedenima u prilogima V. i V.a u mjeri i pod uvjetima predviđenima u prilogima VIII. i VIII.a.”;

5. Članak 9. briše se.;

6. Članak 10. mijenja se kako slijedi:

(a) brišu se stavci 4., 5. i 6., točke (b) i (c) stavka 9. te stavci 10. i 12.;

(b) stavak 7. točka (a) mijenja se kako slijedi:

„(a) Mjere poduzete na temelju stavka 3. predmet su komunikacije Komisije koja se odmah objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.”;

(c) u stavku 8. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Konzultacijama s dotičnom zemljom dobavljačem, predviđenima u članku 3., može se postići dogovor između dotične zemlje i Zajednice o uvođenju i razini količinskih ograničenja.”;

(d) stavak 13. zamjenjuje se sljedećim:

„13. Mjere predviđene stavcima 3. i 9. ovog članka donose se i primjenjuju u skladu s postupkom predviđenim u članku 17.”;

7. U članku 10.a umeće se sljedeći stavak:

„2.a Uvoz tekstilnih proizvoda i odjevnih predmeta iz Priloga I. podrijetlom iz Kine, kako je navedeno u tablici B Priloga III., podliježe sustavu jedinstvenog prethodnog nadzora u skladu s člankom 13. i dijelom IV. Priloga III. Zahtjev za izdavanje isprave o nadzoru ne primjenjuje se na tekstilne proizvode i odjevne predmete za koje se odobrenje za uvoz izdaje u skladu s člankom 2. stavkom 5. Taj sustav prethodnog nadzora ukinut će se kada se u cijelosti uspostavi *ex post* sustav nadzora iz članka 13., koji se temelji na carini. Odluke o ukidanju sustava prethodnog nadzora i o izmjeni tablice B iz Priloga III. donose se u skladu s člankom 17.”;

8. Članak 11. briše se.

9. U članku 13. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Kada se prema odgovarajućim odredbama sporazuma, protokola ili drugog dogovora između Zajednice i treće zemlje, ili s namjerom praćenja kretanja uvoza proizvoda podrijetlom iz treće zemlje, uvede sustav prethodnog ili naknadnog nadzora za kategoriju proizvoda iz Priloga I., na koje se ne odnose količinska ograničenja navedena u Prilogu V., primjenjuju se oni postupci i formalnosti u vezi s jednostrukim i dvostrukim provjeravanjem, ekonomskom vanjskom proizvodnjom, razvrstavanjem i potvrđivanjem podrijetla, koji su utvrđeni u Prilogu III. i Prilogu IV.”;

10. U članku 13. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Odluka o uvođenju sustava nadzora na kategorije proizvoda ili na zemlje dobavljače koje nisu navedene u tablicama u Prilogu III. donosi se, kad je to primjenjivo, u skladu s odgovarajućim odredbama koje se odnose na konzultacije sadržane u sporazumu, protokolu ili drugim dogovorima s dotičnom trećom zemljom.

Komisija odlučuje o uvođenju sustava prethodnog ili naknadnog nadzora. Odluka o uvođenju sustava prethodnog nadzora kao i svih drugih mjera potrebnih za provođenje tog sustava, donosi se u skladu s postupcima predviđenim u članku 17.”;

11. Članak 14. briše se;

Članak 2.

12. Članak 15. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

Uredba (EEZ) br. 3285/94 mijenja se kako slijedi:

„1. Ako Komisija na temelju istraga provedenih u skladu s postupcima utvrđenim u Prilogu IV. ustanovi da informacije kojima raspolaže dokazuju da su proizvodi podrijetlom iz zemlje dobavljača iz Priloga V., na koje se odnose količinska ograničenja navedena u članku 2. ili uvedena te u skladu s člancima 10. i 10.a, pretovareni, preusmjereni ili drukčije uvezeni u Zajednicu izbjegavanjem takvih količinskih ograničenja te da postoji potreba za donošenjem nužnih prilagodbi, ona zahtijeva da se započnu konzultacije u skladu s postupkom iz članka 17., kako bi se postigao dogovor o jednakovrijednim prilagodbama odgovarajućih količinskih ograničenja.”;

1. U članku 1. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ova se Uredba primjenjuje na uvoz proizvoda podrijetlom iz trećih zemalja, osim na:

(a) tekstilne proizvode koji podliježu posebnim uvoznim pravilima na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 517/94;

(b) proizvode podrijetlom iz određenih trećih zemalja navedenih u Uredbi Vijeća (EZ) br. 519/94 o zajedničkim pravilima za uvoz iz određenih trećih zemalja.”;

13. U članku 16. stavak 2. briše se;

2. Prilog II. briše se.

14. Članak 20. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 20.

Ova Uredba ne dovodi u pitanje odredbe bilateralnih sporazuma, protokola ili dogovora između Zajednice i trećih zemalja navedenih u Prilogu II.”;

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

15. Umeće se sljedeći članak:

Primjenjuje se od 1. siječnja 2005., osim sljedećih odredaba Priloga koje se primjenjuju od 1. travnja 2005.:

„Članak 21.a

Upućivanja na priloge V., VII. i VIII. smatraju se, kad je to prikladno, upućivanjima na priloge V.a, VII.a i VIII.a”;

Stavak 1., točke (a), (e) i (j) stavka 3., točke (b) i (c) stavka 4., stavak 6. i točke (a) i (b) stavka 9.

16. Prilozi I., II., III., V., VII., VIII., IX. i X. mijenjaju se, a novi prilozi V.a, VII.a i VIII.a dodaju se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Točka (l) stavka 3. Priloga ne primjenjuje se nakon 31. prosinca 2005.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. prosinca 2004.

Za Vijeće
Predsjednik
B.R. BOT

PRILOG

IZMJENE ODREĐENIH PRILOGA UREDBI (EEZ) br. 3030/93

1. U Prilogu I. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:
 - „2. Ako se sastavni materijal proizvoda iz kategorija od 1. do 114. podrijetlom iz Vijetnama posebno ne navodi, smatra se da su ti proizvodi napravljeni isključivo od vune ili fine životinjske dlake ili pamuka ili umjetnih vlakana.”;
2. Prilog II. zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG II.

ZEMLJE IZVOZNICE IZ ČLANKA 1.

Bjelarus

Rusija

Ukrajina

Uzbekistan

Vijetnam”;
3. Prilog III. mijenja se kako slijedi:
 - (a) Članak 12. stavak 2. briše se;
 - (b) Članak 18. stavak 2. briše se;
 - (c) Članak 19. stavak 2. briše se;
 - (d) pretposljednja rečenica članka 21. stavka 1. briše se;
 - (e) ogledni primjerci potvrde o podrijetlu za Hong Kong i Tajland i ogledni primjerci za dozvole za izvoz za Hong Kong i Tajland brišu se;
 - (f) ogledni primjerak dozvole za izvoz za Egipat briše se;
 - (g) Članak 25. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:
 - „4. Isprave o nadzoru, sastavljene na obrascu prema oglednom primjerku navedenom u Dodatku I. ovom Prilogu ili u pogledu Kine koji odgovaraju predlošku u Prilogu I. Uredbi Vijeća 3285/94, važeće su na cijelom carinskom području Europske zajednice. Isprave o nadzoru imaju rok važenja od šest mjeseci od datuma izdavanja.”;
 - (h) umeće se sljedeći članak:

„Članak 26.a

Ako uvoz tekstilnih proizvoda i odjevnih predmeta podliježe mjerama prethodnog nadzora, države članice obavješćuju Komisiju o zemlji podrijetla, kategoriji proizvoda te o pojedinostima o količini i vrijednosti proizvoda za koje je svaka isprava o nadzoru izdana. Ta se informacija dostavlja bez odgađanja čim se izdaju isprave o nadzoru, elektronički, putem integrirane mreže uspostavljene u tu svrhu („Système Intégré de Gestion de Licences”) u skladu s formatima podataka i postupcima koji se trebaju uskladiti.”;
 - (i) Članak 27. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 27.

Tekstilni proizvodi navedeni u tablicama C i D podliježu sustavu naknadnog statističkog nadzora. Nakon stavljanja proizvoda u slobodan promet, nadležna tijela vlasti država članica obavješćuju Komisiju, ako je moguće tjedno, ali ne rjeđe od kraja svakog mjeseca, o ukupnim uvezenim količinama i njihovoj vrijednosti, navodeći oznake kombinirane nomenklature i kategoriju proizvoda kojima pripadaju te koriste jedinice, a ako je potrebno dodatne jedinice, koje se koriste za tu oznaku. Uvoz se raščlanjuje prema statističkim postupcima koji su na snazi.”;

(j) Članak 28. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Ovaj je broj sastavljen od sljedećih elemenata:

— dva slova koja identificiraju zemlju izvoznicu kako slijedi:

Bjelarus = BY

Kina = CN

Ukrajina = UA

Uzbekistan = UZ

Vijetnam = VN,

— dva slova koja identificiraju predviđenu određenu državu članicu ili skupinu takvih država članica kako slijedi:

AT = Austrija

BL = Beneluks

CY = Cipar

CZ = Češka

DE = Savezna Republika Njemačka

DK = Danska

EE = Estonija

GR = Grčka

ES = Španjolska

FI = Finska

FR = Francuska

GB = Ujedinjena Kraljevina

HU = Mađarska

IE = Irska

IT = Italija

LT = Litva

LV = Latvija

MT = Malta

PL = Poljska

PT = Portugal

SE = Švedska

SI = Slovenija

SK = Slovačka

— jednoznamenkasti broj koji identificira godinu kvote ili godinu u kojoj je izvoz zabilježen, u slučaju proizvoda navedenih u tablici A ovog Priloga, koji odgovara zadnjoj brojci u dotičnoj godini, npr. ‚5‘ za 2005. i ‚6‘ za 2006. U slučaju proizvoda podrijetlom iz Narodne Republike Kine navedenih u Dodatku C. Prilogu V. taj broj treba biti ‚1‘ za 2004.,

— dvoznamenkasti broj koji identificira ured za izdavanje u zemlji izvoznici,

— peteroznamenkasti broj koji ide uzastopno od 00001 do 99999 dodijeljen određenoj određenoj državi članici.”;

(k) tablica A zamjenjuje se sljedećim:

„Zemlje i kategorije koje podliježu sustavu dvostrukog nadzora

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Uzbekistan	I. A	1	tona
		3	tona
	I. B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	II. B	26	1 000 komada
	Vijetnam	I. A	1
2			tona
3			tona
II. A		22	tona
		23	tona
		32	tona
II. B		16	1 000 komada
		17	1 000 komada
		19	1 000 komada
		24	1 000 komada
		27	1 000 komada
III. A		33	tona
		36	tona
		37	tona
III. B		90	tona
IV.		115	tona
		117	tona
V.	136	tona	
	156	tona	
	157	tona	
	159	tona	
	160	tona”;	

(l) tablica B zamjenjuje se sljedećim:

„Zemlje i kategorije koje podliježu sustavu jednostrukog nadzora

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Kina	Skupina I. A	1	tona
		2	tona
		od kojih 2a	tona
		3	tona
		od kojih 3a	tona
		ex 20	tona

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
	Skupina I. B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
		Skupina II. A	9
	20/39		tona
	22		tona
	23		tona
	Skupina II. B		12
		13	1 000 komada
		14	1 000 komada
		15	1 000 komada
		16	1 000 komada
		17	1 000 komada
		26	1 000 komada
		28	1 000 komada
		29	1 000 komada
		31	1 000 komada
		78	tona
		83	tona
	Skupina III. A	35	tona
		Skupina III. B	97
	Skupina IV.		115
		117	tona
		118	tona
		122	tona
	Skupina V.	136A	tona
		156	tona
157		tona	
159		tona	
163		tona";	

(m) tablica C zamjenjuje se sljedećim:

„Zemlje i kategorije koje podliježu sustavu naknadnog statističkog nadzora za izravni uvoz

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Sve zemlje	Skupina I. A	1	tona
		2	tona
		od kojih 2 a	tona
		3	tona
		od kojih 3 a	tona
		ex 20	tona
	Skupina I. B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
		Skupina II. A	9
	20		tona
	22		tona
	23		tona
	39		tona
	Skupina II. B	12	1 000 pari
		13	1 000 komada
		14	1 000 komada
		15	1 000 komada
		16	1 000 komada
		17	1 000 komada
		18	tona
		21	1 000 komada
		24	1 000 komada
		26	1 000 komada
		28	1 000 komada
		29	1 000 komada
		31	1 000 komada
		68	tona
		78	tona
	83	tona	
Skupina III. A	35	tona	
	Skupina III. B	97	tona
97a		tona	
Skupina IV.	115	tona	
	117	tona	
	118	tona	
	122	tona	

Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
	Skupina V.	136A	tona
		156	tona
		157	tona
		159	tona
		163	tona";

4. Prilog V. mijenja se kako slijedi:

(a) Prilog V. zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG V.

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE primjenjiva za godinu 2005.

Bjelarus	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice 2005.
Skupina I. A	1	tona	1 585
	2	tona	5 100
	3	tona	233
Skupina I. B	4	1 000 komada	1 600
	5	1 000 komada	1 058
	6	1 000 komada	1 400
	7	1 000 komada	1 200
	8	1 000 komada	1 110
Skupina II. A	9	tona	363
	20	tona	318
	22	tona	498
	23	tona	255
	39	tona	230
Skupina II. B	12	1 000 pari	5 958
	13	1 000 komada	2 651
	15	1 000 komada	1 500
	16	1 000 komada	186
	21	1 000 komada	889
	24	1 000 komada	803
	26/27	1 000 komada	1 069
	29	1 000 komada	450
	73	1 000 komada	315
	83	tona	178

Bjelarus	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice 2005.
Skupina III. A	33	tona	387
	36	tona	1 242
	37	tona	463
	50	tona	196
Skupina III. B	67	tona	339
	74	1 000 komada	361
	90	tona	199
Skupina IV.	115	tona	87
	117	tona	1 800
	118	tona	448

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	2005
Vijetnam ⁽¹⁾	Skupina I. B		
	4	1 000 komada	23 613
	5	1 000 komada	8 129
	6	1 000 komada	10 340
	7	1 000 komada	6 792
	8	1 000 komada	23 986
	Skupina II. A		
	9	tona	1 131
	20	tona	307
	39	tona	282
	Skupina II. B		
	12	1 000 pari	5 872
	13	1 000 komada	15 883
	14	1 000 komada	675
	15	1 000 komada	1 124
	18	tona	2 260
	21	1 000 komada	24 318
	26	1 000 komada	2 489
	28	1 000 komada	7 536
	29	1 000 komada	792
	31	1 000 komada	8 574
	68	tona	837
	73	1 000 komada	2 219
	76	tona	2 173
	78	tona	2 254
	83	tona	753

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	2005
	Skupina III. A		
	35	tona	1 422
	41	tona	1 416
	Skupina III. B		
	10	1 000 pari	7 252
	97	tona	389
	Skupina IV.		
	118	tona	312
	Skupina V.		
	161	tona	578 ⁽¹⁾ ;

(¹) Vidjeti Dodatak A.

(b) Dodatak A. zamjenjuje se sljedećim:

„Dodatak A. Prilogu V.

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
Sve kategorije podliježu količinskim ograničenjima	Vijetnam	Vijetnam zadržava 30 % svojih količinskih ograničenja za poduzeća koja pripadaju tekstilnoj industriji Zajednice za razdoblje od četiri mjeseca, počevši od 1. siječnja svake godine, na temelju popisa koje Zajednica dostavlja prije 30. listopada prethodne godine ⁽¹⁾ ;

(c) Dodaci B. i C. brišu se;

5. Umeće se sljedeći Prilog V.a:

„PRILOG V.a

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE iz članka 2. stavka 5.

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			Visine kvota primjenjive u 2004.
Argentina	SKUPINA I. A		
	1	tona	6 010
	2	tona	8 551
	2a	tona	7 622

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			Visine kvota primjenjive u 2004.
Kina ⁽²⁾ ⁽³⁾	SKUPINA I. A		
	1	tona	4 770
	2 (*) ⁽¹⁾	tona	30 556
	od kojih 2. a	tona	4 359
	3	tona	8 088
	od kojih 3.a	tona	2 769
	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	126 808
	5 ⁽¹⁾	1 000 komada	39 422
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	40 913
	7 ⁽¹⁾	1 000 komada	17 093
	8 ⁽¹⁾	1 000 komada	27 723
	SKUPINA II. A		
	9	tona	6 962
	20/39	tona	11 361
	22	tona	19 351
	23	tona	11 847
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	132 029
	13	1 000 komada	586 244
	14	1 000 komada	17 887
	15 ⁽¹⁾	1 000 komada	20 131
	16	1 000 komada	17 181
	17	1 000 komada	13 061
	26 ⁽¹⁾	1 000 komada	6 645
	28	1 000 komada	92 909
	29	1 000 komada	15 687
	31	1 000 komada	96 488
	78	tona	36 651
	83	tona	10 883
	SKUPINA III. B		
97	tona	2 861	
SKUPINA V.			
163 ⁽¹⁾	tona	8 481	
Hong Kong	SKUPINA I. A		
	2	tona	14 172
	2 a	tona	12 166
	3	tona	11 912
	3 a	tona	8 085
	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	58 250
	5	1 000 komada	40 240
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	79 703
	6 a	1 000 komada	68 857
	7	1 000 komada	42 372
	8	1 000 komada	59 172

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			Visine kvota primjenjive u 2004.	
	SKUPINA II. A			
	39	tona	2 444	
	SKUPINA II. B			
	12	1 000 pari	53 159	
	13 ⁽¹⁾	1 000 komada	117 655	
	16	1 000 setova	4 707	
	26	1 000 komada	12 498	
	29	1000 setova	5 191	
	31	1 000 komada	35 442	
	78	tona	14 658	
	83	tona	792	
	Indija	SKUPINA I. A		
		1	tona	55 398
2		tona	67 539	
2a		tona	30 211	
3		tona	38 567	
3a		tona	7 816	
SKUPINA I. B				
4 ⁽¹⁾		1 000 komada	100 237	
5		1 000 komada	53 303	
6 ⁽¹⁾		1 000 komada	13 706	
7		1 000 komada	78 485	
8		1 000 komada	58 173	
SKUPINA II. A				
9		tona	15 656	
20		tona	29 049	
23		tona	31 206	
39		tona	9 185	
SKUPINA II. B				
15		1 000 komada	10 238	
26		1 000 komada	24 712	
29		1 000 komada	14 637	
Indonezija		SKUPINA I. A		
		1	tona	22 559
	2	tona	34 126	
	2 a	tona	12 724	
	3	tona	31 250	
	3 a	tona	16 872	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			Visine kvota primjenjive u 2004.
	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	59 337
	5	1 000 komada	58 725
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	21 429
	7	1 000 komada	15 694
	8	1 000 komada	24 626
	SKUPINA II. A		
	23	tona	32 405
	SKUPINA III. A		
	35	tona	32 725
	Makao	SKUPINA I. B	
4 ⁽¹⁾		1 000 komada	15 051
5		1 000 komada	14 055
6 ⁽¹⁾		1 000 komada	15 179
7		1 000 komada	5 907
8		1 000 komada	8 257
SKUPINA II. A			
20		tona	244
39		tona	307
SKUPINA II. B			
13		1 000 komada	9 446
15		1 000 komada	651
16		1 000 komada	508
26		1 000 komada	1 322
31		1 000 komada	10 789
78		tona	2 115
83		tona	517
Malezija	SKUPINA I. A		
	2	tona	8 870
	2 a	tona	3 406
	3 ⁽¹⁾	tona	18 594
	3 a ⁽¹⁾	tona	7 652
	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	21 805
	5	1 000 komada	10 132
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	12 831
	7	1 000 komada	43 822
	8	1 000 komada	10 500
	SKUPINA II. A		
	22	tona	18 573

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			Visine kvota primjenjive u 2004.
Pakistan	SKUPINA I. A		
	1 ⁽¹⁾	tona	25 961
	2	tona	51 252
	2 a	tona	19 376
	3	tona	86 004
	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	50 030
	5	1 000 komada	14 849
	6	1 000 komada	53 885
	7	1 000 komada	36 205
	8	1 000 komada	8 350
	SKUPINA II. A		
	9	tona	15 398
	20	tona	59 896
	39	tona	20 156
	SKUPINA II. B		
	26	1 000 komada	35 434
	28	1 000 komada	128 083
Peru	SKUPINA I. A		
	1 ⁽¹⁾	tona	24 085
	2	tona	18 080
Filipini	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	32 787
	5	1 000 komada	16 653
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	15 388
	7	1 000 komada	8 185
	8	1 000 komada	9 275
	SKUPINA II. B		
	13	1 000 komada	42 526
	15	1 000 komada	5 213
	26	1 000 komada	6 964
31	1 000 komada	26 364	
Singapur	SKUPINA I. A		
	2	tona	5 895
	2a	tona	2 846
	3	tona	2 009
	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	35 106
	5	1 000 komada	19 924
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	21 452
	7	1 000 komada	17 176
	8	1 000 komada	10 343

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			Visine kvota primjenjive u 2004.
Južna Koreja	SKUPINA I. A		
	1	tona	932
	2	tona	6 290
	2 a	tona	1 156
	3	tona	9 470
	3 a	tona	5 156
	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	16 962
	5	1 000 komada	36 754
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	6 749
	7	1 000 komada	10 785
	8	1 000 komada	34 921
	SKUPINA II. A		
	9	tona	1 721
	22	tona	22 841
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	231 975
	13	1 000 komada	17 701
	14	1 000 komada	8 961
	15	1 000 komada	12 744
	16	1 000 komada	1 285
	17	1 000 komada	3 524
	26	1 000 komada	3 345
	28	1 000 komada	1 359
	29 ⁽¹⁾	1 000 komada	857
	31	1 000 komada	8 318
	78	tona	9 358
	83	tona	485
	SKUPINA III. A		
	35	tona	17 631
	50	tona	1 463
	SKUPINA III. B		
	97	tona	2 783
97 a ⁽¹⁾	tona	889	
Tajvan	SKUPINA I. A		
	2	tona	5 994
	2 a	tona	595
	3	tona	12 143
	3 a	tona	4 485
	SKUPINA I. B		
	4 ⁽¹⁾	1 000 komada	12 468
	5	1 000 komada	22 264
	6 ⁽¹⁾	1 000 komada	6 215
	7	1 000 komada	3 823
8	1 000 komada	9 821	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice	
			Visine kvota primjenjive u 2004.	
	SKUPINA II. A			
	20	tona	369	
	22	tona	10 054	
	23	tona	6 524	
	SKUPINA II. B			
	12	1 000 pari	43 744	
	13	1 000 komada	3 765	
	14	1 000 komada	5 076	
	15	1 000 komada	3 162	
	16	1 000 komada	530	
	17	1 000 komada	1 014	
	26	1 000 komada	3 467	
	28 ⁽¹⁾	1 000 komada	2 549	
	78	tona	5 815	
	83	tona	1 300	
	SKUPINA III. A			
	35	tona	12 480	
	SKUPINA III. B			
	97	tona	1 783	
	97 a ⁽¹⁾	tona	807	
	Tajland	SKUPINA I. A		
	1	tona	25 175	
	2	tona	18 729	
2 a	tona	4 987		
3 ⁽¹⁾	tona	34 101		
3 a ⁽¹⁾	tona	9 517		
SKUPINA I. B				
4	1 000 komada	55 198		
5	1 000 komada	38 795		
6	1 000 komada	16 568		
7	1 000 komada	13 169		
8	1 000 komada	6 856		
SKUPINA II. A				
20	tona	15 443		
22	tona	7 478		
SKUPINA II. B				
12	1 000 pari	49 261		
26	1 000 komada	11 460		
SKUPINA III. B				
97	tona	3 445		
97 a ⁽¹⁾	tona	2 911		

⁽¹⁾ Vidjeti Dodatak A.⁽²⁾ Vidjeti Dodatak B.⁽³⁾ Vidjeti Dodatak C.^(*) Mogućnost prijenosa u kategoriju 3. i iz kategorije 3. do 40 % kategorije u koju se prijenos izvršava.

Dodatak A. Prilogu V.a

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
1	Pakistan	Sljedeće dodatne količine mogu se dodati odgovarajućem godišnjem količinskom ograničenju (tone): 509 Te se količine, podložno obavijesti, mogu prenijeti na odgovarajuća količinska ograničenja za kategoriju 2. Dio količine na taj način prenesene može se koristiti na „pro rata” osnovi za kategoriju 2a.)
	Peru	Uz količinska ograničenja prikazana u Prilogu V.a, dodatna godišnja količina od 900 tona proizvoda koji spadaju u kategoriju 1. rezervirana je za uvoz u Zajednicu radi prerade od strane industrije u Zajednici.
2	Kina	Za tkanine kraće od 115 cm u širini (oznaka KN: 5208 11 90, ex 5208 12 16, ex 5208 12 96, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 90, ex 5208 22 16, ex 5208 22 96, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, ex 5208 32 16, ex 5208 32 96, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 31 10, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, ex 5211 49 10, 5211 49 90, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, ex 5811 00 00 i ex 6308 00 00) sljedeće dodatne količine Kina može izvesti u Zajednicu (tone): 1 454 Za tkanine kategorije 2. za medicinske gaze (oznaka KN: 5208 11 10 i 5208 21 10) sljedeće dodatne količine Kina može izvesti u Zajednicu (tone): 2 009 Mogućnost prijelaza u kategoriju 3. i iz kategorije 3 do 40 % kategorije u koju se prijenos vrši.
3	Malezija Tajland	Količinska ograničenja prikazana u Prilogu V.a uključuju pamučne tkanine koje spadaju u kategoriju 2.
3 a	Malezija Tajland	Količinska ograničenja prikazana u Prilogu V.a uključuju pamučne tkanine, osim izbijeljene ili neizbijeljene, koje spadaju u kategoriju 2.a.
4	Kina Hong Kong Indija Makao Malezija	U svrhu otpisivanja izvoza od dogovorenih količinskih ograničenja, stopa konverzije pet odjevnih predmeta (osim dječje odjeće), najveće komercijalne veličine od 130 cm, za tri odjevna predmeta čija komercijalna veličina prelazi 130 cm, može se primijeniti do 5 % količinskih ograničenja.
5	Pakistan Filipini Singapur Južna Koreja Tajvan	Za Hong Kong, Makao i Južnu Koreju ta brojka iznosi 3 %, a za Tajvan 4 %. Na dozvoli za izvoz za dotične proizvode, u polju 9. moraju biti riječi: „Mora se primijeniti stopa konverzije za odjevne predmete komercijalne veličine ne veće od 130 cm.”.

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1000 komada): 700 Za proizvode kategorije 5 (osim anoraka, vjetrovka, kratkih jakna i sličnih odjevnih predmeta) od fine životinjske dlake pod oznakama KN: 6110 10 35, 6110 10 38, 6110 10 95 i 6110 10 98, sljedeća se podograničenja primjenjuju unutar količinskih ograničenja uspostavljenih za kategoriju 5. (1000 komada): 250
6	Kina	Brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1000 komada): 1 274 Sljedeće dodatne količine kratkih hlača (oznaka KN: 6203 41 90, 6203 42 90, 6203 43 90 i 6203 49 50) Kina može izvoziti u Zajednicu (1000 komada): 1 266
	Hong Kng Indija Indonezija Makao Malezija Filipini Singapur Južna Koreja Tajvan	U svrhu otpisivanja izvoza od dogovorenih količinskih ograničenja stopa konverzije pet odjevnih predmeta (osim dječjih odjevnih predmeta) najveće komercijalne veličine od 130 cm, za tri odjevna predmeta čija komercijalna veličina premašuje 130 cm, primjenjuje se do 5 % količinskih ograničenja. Za Makao ta brojka iznosi 3 %, a za Hong Kong iznosi 1 %. Korištenje stope konverzije za Hong Kong za duge hlače ograničeno je na podograničenja niže prikazana. Na dozvolama za izvoz koje se odnose na te proizvode moraju se nalaziti, u polju 9. riječi: „Mora se primjenjivati stopa konverzije za odjevne predmete komercijalne veličine ne veće od 130 cm.”.
	Hong Kong	Unutar količinskih ograničenja predviđenih u Prilogu V.a nalaze se sljedeća podograničenja za duge hlače pod oznakama KN: 6203 41 10, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 43 19, 6203 49 19, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42 i 6211 43 42 (1000 komada): 68 857 Dozvole za izvoz koje uključuju ove proizvode trebaju imati napomenu „kategorija 6 A”.
7	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1000 komada): 755
8	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1000 komada): 1 220
13	Hong Kong	Količinska ograničenja prikazana u Prilogu V.a obuhvaćaju samo proizvode od pamuka ili sintetičkih vlakana pod oznakama KN: 6107 11 00, ex 6107 12 00, 6108 21 00, ex 6108 22 00 i ex 6212 10 10. Uz količinska ograničenja prikazana u Prilogu V.a, dogovorene su sljedeće određene količine za izvoz proizvoda (od vune ili regeneriranih vlakana), pod oznakama KN: Ex 6107 12 00, ex 6107 19 00, ex 6108 22 00, ex 6108 29 00 i ex 6212 10 10 (tone): 3 002 Dozvole za izvoz koje obuhvaćaju ove proizvode trebaju imati napomenu „kategorija 13 S”.
15	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1000 komada): 371

Kategorija	Treća zemlja	Napomene
26	Kina	Ove brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (1000 komada): 370
28	Tajvan	Uz količinska ograničenja predviđena u Prilogu V.a, dogovorene su posebne količine za izvoz hlača na tregere, jahaće hlače i kratke hlače pod oznakama KN: 6103 41 90, 6103 42 90, 6103 43 90, 6103 49 91, 6104 61 90, 6104 62 90, 6104 63 90 i 6104 69 91: 1 226 368 komada
29	Južna Koreja	Uz količinska ograničenja predviđena u Prilogu V.a, dodatne količine rezervirane su za odjeću (1000 komada) namijenjenu za borilačke vještine (džudo, karate, kung fu, taekwondo ili tome slično) (1000 komada): 454
97 a	Južna Koreja Tajvan Tajland	Fine mreže (oznaka KN: 5608 11 19 i 5608 11 99)
163	Kina	Te brojke uključuju sljedeće količine rezervirane za europsku industriju za razdoblje od 180 dana svake godine (tone): 400
Sve kategorije koje podliježu količinskim ograničenjima	Vijetnam	Vijetnam rezervira 30 % svojih količinskih ograničenja za tvrtke koje pripadaju tekstilnoj industriji Zajednice i to za razdoblje od četiri mjeseca počevši od 1. siječnja svake godine, na temelju popisa koje Komisija dostavlja prije 30. listopada prethodne godine.

Dodatak B. Prilogu V.a

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	2004.
Kina	Sljedeće količine koje su na raspolaganju za godinu 2004. mogu se koristiti isključivo za europske sajmove:		
	Europski sajmovi		
	1	tona	317
	2	tona	1 338
	2 a	tona	159
	3	tona	196
	3 a	tona	27
	4	1 000 komada	2 061
	5	1 000 komada	705
	6	1 000 komada	1 689
	7	1 000 komada	302
	8	1 000 komada	992
	9	tona	294
	12	1 000 pari	843
13	1 000 komada	3 192	
20/39	tona	372	
22	tona	332	

Fleksibilnost predviđena u članku 7. i Prilogu VIII.a Uredbi Vijeća br. 3030/93 za Kinu primjenjuje se na gore navedene kategorije i iznose.

Dodatak C. Prilogu V.a

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	2004.
Kina	SKUPINA I.		
	Ex 20 ⁽¹⁾	tona	59
	SKUPINA IV.		
	115	tona	1 413
	117	tona	684
	118	tona	1 513
	122	tona	220
	SKUPINA V.		
	136A	tona	462
	156 ⁽²⁾	tona	3 986
	157 ⁽²⁾	tona	13 738
	159 ⁽²⁾	tona	4 352

⁽¹⁾ Kategorije označene sa „ex“ obuhvaćaju proizvode, osim proizvoda od vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili sintetičkih ili umjetnih tekstilnih materijala.

⁽²⁾ Za te kategorije, Kina se obvezuje prioritetno rezervirati 23 % dotičnih količinskih ograničenja za korisnike iz tekstilne industrije Zajednice tijekom 90 dana s početkom od 1. siječnja svake godine.”;

6. Prilog VI. mijenja se kako slijedi:
- (a) točka (d) stavka 1. briše se;
- (b) druga i treća točka stavka 2. brišu se;
7. U Prilogu VII. tablica se zamjenjuje sljedećim:

„TABLICA

Količinska ograničenja Zajednice za ponovno uvezenu robu u skladu s trgovinom vanjske proizvodnje (OPT) koja se primjenjuju za 2005.

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2005.
Bjelarus	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	4 733
	5	1 000 komada	6 599
	6	1 000 komada	8 800
	7	1 000 komada	6 605
	8	1 000 komada	2 249
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	4 446
	13	1 000 komada	697
	15	1 000 komada	3 858
	16	1 000 komada	786
	21	1 000 komada	2 567
	24	1 000 komada	661
	26/27	1 000 komada	3 215
	29	1 000 komada	1 304
	73	1 000 komada	4 998
	83	tona	664

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2005.
Vijetnam	SKUPINA III. B		
	74	1 000 komada	872
	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	1 129
	5	1 000 komada	861
	6	1 000 komada	811
	7	1 000 komada	1 503
	8	1 000 komada	3 483
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	3 549
	13	1 000 komada	1 086
	15	1 000 komada	350
	18	tona	409
	21	1 000 komada	2 374
	26	1 000 komada	223
	31	1 000 komada	1 981
	68	tona	166
	76	tona	564
	78	tona	395";

8. Umeće se sljedeći Prilog VII.a:

PRILOG VII. a

„TABLICA

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE ZA PONOVO UVEZENU ROBU U SKLADU S TRGOVINOM VANJSKE PROIZVODNJE (OPT) iz članka 2. stavka 5.

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004.
Bjelarus	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	4 432
	5	1 000 komada	6 179
	6	1 000 komada	7 526
	7	1 000 komada	5 586
	8	1 000 komada	1 966
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	4 163
	13	1 000 komada	419
	15	1 000 komada	3 228
	16	1 000 komada	736
	21	1 000 komada	2 403
	24	1 000 komada	526
	26/27	1 000 komada	2 598
	29	1 000 komada	1 221
	73	1 000 komada	4 679
	83	Tona	622

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004.
	SKUPINA III. B		
	74	1 000 komada	816
Kina	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	337
	5	1 000 komada	746
	6	1 000 komada	2 707
	7	1 000 komada	724
	8	1 000 komada	1 644
	SKUPINA II. B		
	13	1 000 komada	888
	14	1 000 komada	660
	15	1 000 komada	679
	16	1 000 komada	1 032
	17	1 000 komada	868
	26	1 000 komada	1 281
	29	1 000 komada	129
	31	1 000 komada	10 199
	78	tona	105
	83	tona	105
	SKUPINA V.		
	159	tona	9
Indija	SKUPINA I. B		
	7	1 000 komada	4 987
	8	1 000 komada	3 770
	SKUPINA II. B		
	15	1 000 komada	380
26	1 000 komada	3 555	
Indonezija	SKUPINA I. B		
	6	1 000 komada	2 456
	7	1 000 komada	1 633
	8	1 000 komada	2 045
Makao	SKUPINA I. B		
	6	1 000 komada	335
	SKUPINA II. B		
16	1 000 komada	906	
Malezija	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	594
	5	1 000 komada	594
	6	1 000 komada	594
	7	1 000 komada	383
	8	1 000 komada	308

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2004.
Pakistan	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	8 273
	5	1 000 komada	4 148
	6	1 000 komada	7 096
	7	1 000 komada	3 372
	8	1 000 komada	4 704
	SKUPINA II. B		
	26	1 000 komada	4 604
Filipini	SKUPINA I. B		
	6	1 000 komada	738
	8	1 000 komada	221
Singapur	SKUPINA I. B		
	7	1 000 komada	1 283
Tajland	SKUPINA I. B		
	5	1 000 komada	416
	6	1 000 komada	417
	7	1 000 komada	653
	8	1 000 komada	416
	SKUPINA II. B		
	26	1 000 komada	633
Vijetnam	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	1 064
	5	1 000 komada	811
	6	1 000 komada	757
	7	1 000 komada	1 417
	8	1 000 komada	3 286
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	3 348
	13	1 000 komada	1 024
	15	1 000 komada	329
	18	Tona	385
	21	1 000 komada	2 235
	26	1 000 komada	209
	31	1 000 komada	1 869
	68	Tona	156
	76	Tona	532
78	tona	371";	

9. Prilog VIII. mijenja se kako slijedi:

(a) Tablica se zamjenjuje sljedećim:

„Zemlja	Prijevremeno korištenje	Prijenos	Prijenosi iz kategorije 1. u kategorije 2. i 3.	Prijenosi između kategorija 2. i 3.	Prijenosi među kategorijama 4., 5., 6., 7., 8.	Prijenosi iz skupina I., II., III. u skupine II., III., IV.	Maksimalno povećanje u bilo kojoj kategoriji	9. Dodatni uvjeti
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Bjelarus	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Vežano uz stupac 7., mogući su također prijenosi iz skupine V. i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8 iznosi 13 %.
Vijetnam	5 %	7 %	0 %	0 %	7 %	7 %	17 %	Vežano uz stupac 7. mogući su prijenosi iz bilo koje kategorije u skupinama I., II., II., IV. i V. u skupine II., III., IV. i V.”;

(b) Dodatak Prilogu VIII. briše se;

10. Umeće se sljedeći Prilog:

„PRILOG VIII.a

Odredbe o fleksibilnosti iz članka 7.

Zemlja	Prijevremeno korištenje	Prijenos	Prijenosi iz kategorije 1. u kat. 2. i 3.	Prijenosi između kategorija 2. i 3.	Prijenosi među kategorijama 4., 5., 6., 7., 8.	Prijenosi iz skupina I., II., III. u skupine II., III., IV.	Maksimalno povećanje u bilo kojoj kategoriji	Dodatni uvjeti
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Argentina	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	Mogući su prijenosi iz kategorija 2. i 3. u kategoriju 1. do 4 %
Bjelarus	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Vežano uz stupac 7. mogući su također prijenosi iz skupine V. i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8. iznosi 13 %.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Kina	1 %	3 %	1 %	4 %	4 %	6 %	17 %	Komisija može odobriti dodatne količine prema postupku utvrđenom u članku 17. stavku 2. u iznosu do: Stupac 2.: 5 % Stupac 3.: 7 % Vezano uz stupac 7. prijenosi iz skupina I., II. i III. mogu se napraviti samo u skupine II. i III.
Hong Kong	*	*	0 %	4 %	4 %	5 %	n.p.	Vidjeti Dodatak Prilogu VIII.a.
Indija	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	Komisija može odobriti dodatne količine prema postupku utvrđenom u članku 17. stavku 2. do 8 000 tona (2 500 tona za bilo koju određenu kategoriju tekstilnih proizvoda i 3 000 tona za bilo koju određenu kategoriju odjeće).
Indonezija	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	
Makao	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	n.p.	Komisija može odobriti dodatne količine prema postupku utvrđenom u članku 17. stavku 2. u iznosu do: Stupac 2.: 5 % Stupac 3.: 7 %
Malezija	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	
Pakistan	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	Vezano uz stupac 7. mogući su prijenosi među kategorijama 1., 2. i 3. Komisija može odobriti dodatne količine prema postupku utvrđenom u članku 17. stavku 2. do 4 000 tona (2 000 tona za bilo koju određenu kategoriju).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Peru	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	n.p.	Mogući su prijenosi među kategorijama 1., 2. i 3. do 11 %.
Filipini	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	
Singapur	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	
Južna Koreja	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	n.p.	Komisija može odobriti dodatne količine prema postupku utvrđenom u članku 17. stavku 2. do: Stupac 2.: 5 % Stupac 3.: 7 %
Tajvan	5 %	7 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	
Tajland	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.p.	
Uzbekistan	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	Vezano uz stupac 7. mogući su prijenosi iz skupine V. i u skupinu V. Za kategorije skupine I. ograničenje u stupcu 8. iznosi 13 %.
Vijetnam	5 %	7 %	0 %	0 %	7 %	7 %	17 %	Vezano za stupac 7., mogući su prijenosi iz bilo koje kategorije u skupinama I., II., III., IV. i V. u skupine II., III., IV. i V.

n.p. = nije primjenjivo

Odredbe o fleksibilnosti za količinska ograničenja iz Dodatka C. Prilogu V.a.

ZEMLJA	Prijevremeno korištenje	Prijenos	Prijenosi među kategorijama 156., 157., 159. i 161.	Prijenosi među ostalim kategorijama	Maksimalno povećanje u bilo kojoj kategoriji	Dodatni uvjeti
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Kina	1 %	3 %	1,5 %	6 %	14 %	Komisija može odobriti dodatne količine prema postupku utvrđenom u članku 17. stavku 2. u iznosu do: Stupac 2.: 5 % Stupac 3.: 7 %

n.p. = nije primjenjivo

Dodatak Prilogu VIII.a

Odredbe o fleksibilnosti za Hong Kong

1. Zemlja	Skupina	Kategorija	2. Prijevremeno korištenje
Hong Kong	Skupina I.	2, 2 A	3,25 %
		3, 3A, 4, 7, 8	3,00 %
		5	3,75 %
		6, 6A	2,75 %
	Skupina II.	13, 21, 68, 73	3,50 %
		12, 16, 18, 24, 26, 32, 39, 77	4,25 %
		13S, 31, 68S, 83	4,50 %
		27, 29, 78	5,00 %
	Skupina III.	Sve kategorije	5,00 %

1. Zemlja	Skupina	Kategorija	3. Prijenos
Hong Kong	Skupina I.	2, 2A, 3, 3A	3,75 %
		4	3,25 %
		5	3,00 %
		6, 6A, 7, 8	2,50 %
	Skupina II.	13, 13S, 21, 73	3,00 %
		18, 68, 68 S	3,50 %
		12, 31	4,50 %
		24, 26, 27, 32, 39, 78	5,00 %
		16, 29, 77, 83	5,50 %
	Skupina III.	Sve kategorije	5,50 %;

11. Prilog IX. zamjenjuje se sljedećim:

PRILOG IX.

Zemlja dobavljač	Skupina I.	Skupina II.	Skupina III.	Skupina IV.	Skupina V.
Bjelarus		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Ukrajina		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Uzbekistan	0,35 % ⁽¹⁾	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %

⁽¹⁾ Osim kategorije 1.: 2005: %

Zemlja dobavljač	Skupina I.	Skupina II. A	Skupina II.B	Skupina III.	Skupina IV.	Skupina V.
Vijetnam	1,0 %	5,0 %	2,5 %	10,0 %	10,0 %	10,0 %;

12. Prilog X. briše se.

32005R0930

23.6.2005.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 162/1

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 930/2005**od 6. lipnja 2005.****o izmjeni priloga I., II., III., V., VII. i VIII. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3030/93 o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3030/93 od 12. listopada 1993. o zajedničkim pravilima za uvoz određenih tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja⁽¹⁾, a posebno njezin članak 19.,

budući da:

- (1) Zajednička pravila za uvoz tekstilnih proizvoda iz trećih zemalja trebala bi se ažurirati kako bi se uzele u obzir novije promjene.
- (2) Vijeće je u Odluci 2005/272/EZ⁽²⁾ odobrilo sklapanje Ugovora između Europske zajednice i Republike Srbije o trgovini tekstilnim proizvodima.
- (3) Vijeće je u Odluci 2005/244/EZ⁽³⁾ odobrilo sklapanje Sporazuma između Vlade Socijalističke Republike Vijetnama i Europske zajednice o pristupu tržištu. Na temelju članka 1. navedenog Sporazuma, postojeće se kvote za Vijetnam suspendiraju; a u skladu s time, također bi trebalo suspendirati dvostruku provjeru za sve kategorije tekstila.

(4) U Uredbi Komisije (EZ) br. 1810/2004⁽⁴⁾ navedene su izmjene kombinirane nomenklature u sklopu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87⁽⁵⁾, koje se primjenjuju od 1. siječnja 2005. Navedene izmjene također utječu na određene oznake u Prilogu 1. Uredbi (EEZ) br. 3030/93.

(5) Uredbu (EEZ) br. 3030/93 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za tekstil, koji je uspostavljen u skladu s člankom 17. Uredbe (EEZ) br. 3030/93,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi I., II., III., V., VII. i VIII. Uredbe (EEZ) br. 3030/93 mijenjaju se kako je navedeno u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Odredbe koje se odnose na Republiku Srbiju primjenjuju se od 1. srpnja 2005.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. lipnja 2005.

Za Komisiju

Peter MANDELSON

Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 275, 8.11.1993., str. 3. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2200/2004 (SL L 374, 22.12.2004., str. 1.).

⁽²⁾ SL L 90, 8.4.2005., str. 35.

⁽³⁾ SL L 75, 22.3.2005., str. 35.

⁽⁴⁾ SL L 327, 30.10.2004., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 493/2005 (SL L 82, 31.3.2005., str. 1.).

PRILOG

1. Prilog I. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG I.

TEKSTILNI PROIZVODI IZ ČLANKA 1. ⁽¹⁾

1. Ne dovodeći u pitanje pravila za tumačenje kombinirane nomenklature, izrazi za opisivanje robe smatraju se samo indikativnima, budući da su proizvodi obuhvaćeni svakom pojedinom kategorijom određeni u sklopu ovog Priloga oznakom KN. Kada se oznaka ‚ex‘ nalazi ispred oznake KN, proizvodi obuhvaćeni tom kategorijom određeni su područjem primjene oznake KN i odgovarajućim opisima.
2. Kada sastavni materijal proizvoda obuhvaćenih kategorijama 1 do 114, podrijetlom iz Vijetnama, nije posebno naveden, smatra se da su dotični proizvodi izrađeni isključivo od vune, fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana.
3. Odjevni predmeti koje se ne može definirati ni kao odjeću za muškarce ili dječake, ni kao odjevne predmete za žene i djevojčice, razvrstavaju se kao potonji.
4. Izraz ‚odjeća za dojenčad‘, obuhvaća odjeću do trgovačke veličine 86, uključujući i tu veličinu.

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA I. A			
1	Pamučna pređa, nepakirana za maloprodaju 5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 00		
2	Tkani materijali od pamuka, koji nisu gaza, materijali od frotira, raščupani materijali, šenil materijali, til i drugi mrežasti materijali 5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00		

⁽¹⁾ Obuhvaća samo kategorije 1 do 114, uz iznimku Bjelorusa, Ruske Federacije, Ukrajine, Uzbekistana, Srbije i Vijetnama, za koje su obuhvaćene kategorije 1 do 161.

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.					Tablica jednakosti	
						kom/kg	g/komad
(1)	(2)					(3)	(4)
	5209 39 00	5209 41 00	5209 42 00	5209 43 00	5209 49 00		
	5209 51 00	5209 52 00	5209 59 00	5210 11 00	5210 12 00		
	5210 19 00	5210 21 00	5210 22 00	5210 29 00	5210 31 00		
	5210 32 00	5210 39 00	5210 41 00	5210 42 00	5210 49 00		
	5210 51 00	5210 52 00	5210 59 00	5211 11 00	5211 12 00		
	5211 19 00	5211 21 00	5211 22 00	5211 29 00	5211 31 00		
	5211 32 00	5211 39 00	5211 41 00	5211 42 00	5211 43 00		
	5211 49 10	5211 49 90	5211 51 00	5211 52 00	5211 59 00		
	5212 11 10	5212 11 90	5212 12 10	5212 12 90	5212 13 10		
	5212 13 90	5212 14 10	5212 14 90	5212 15 10	5212 15 90		
	5212 21 10	5212 21 90	5212 22 10	5212 22 90	5212 23 10		
	5212 23 90	5212 24 10	5212 24 90	5212 25 10	5212 25 90		
	ex 5811 00 00 ex 6308 00 00						
2 a)	Od kojih: svi koji nisu nebijeljeni ili bijeljeni						
	5208 31 00	5208 32 16	5208 32 19	5208 32 96	5208 32 99		
	5208 33 00	5208 39 00	5208 41 00	5208 42 00	5208 43 00		
	5208 49 00	5208 51 00	5208 52 10	5208 52 90	5208 53 00		
	5208 59 00	5209 31 00	5209 32 00	5209 39 00	5209 41 00		
	5209 42 00	5209 43 00	5209 49 00	5209 51 00	5209 52 00		
	5209 59 00	5210 31 00	5210 32 00	5210 39 00	5210 41 00		
	5210 42 00	5210 49 00	5210 51 00	5210 52 00	5210 59 00		
	5211 31 00	5211 32 00	5211 39 00	5211 41 00	5211 42 00		
	5211 43 00	5211 49 10	5211 49 90	5211 51 00	5211 52 00		
	5211 59 00	5212 13 10	5212 13 90	5212 14 10	5212 14 90		
	5212 15 10	5212 15 90	5212 23 10	5212 23 90	5212 24 10		
	5212 24 90	5212 25 10	5212 25 90	ex 5811 00 00	ex 6308 00 00		
3	Tkani materijali od umjetnih materijala (rezanih ili otpadaka) osim usko tkanih materijala, raščupani materijali (materijali od frotira) i šenil materijali						
	5512 11 00	5512 19 10	5512 19 90	5512 21 00	5512 29 10		
	5512 29 90	5512 91 00	5512 99 10	5512 99 90	5513 11 20		
	5513 11 90	5513 12 00	5513 13 00	5513 19 00	5513 21 10		
	5513 21 30	5513 21 90	5513 22 00	5513 23 00	5513 29 00		
	5513 31 00	5513 32 00	5513 33 00	5513 39 00	5513 41 00		
	5513 42 00	5513 43 00	5513 49 00	5514 11 00	5514 12 00		
	5514 13 00	5514 19 00	5514 21 00	5514 22 00	5514 23 00		
	5514 29 00	5514 31 00	5514 32 00	5514 33 00	5514 39 00		
	5514 41 00	5514 42 00	5514 43 00	5514 49 00	5515 11 10		
	5515 11 30	5515 11 90	5515 12 10	5515 12 30	5515 12 90		
	5515 13 11	5515 13 19	5515 13 91	5515 13 99	5515 19 10		
	5515 19 30	5515 19 90	5515 21 10	5515 21 30	5515 21 90		
	5515 22 11	5515 22 19	5515 22 91	5515 22 99	5515 29 00		
	5515 91 10	5515 91 30	5515 91 90	5515 92 10	5515 92 90		
	5515 99 10	5515 99 30	5515 99 90	ex 5803 90 40	ex 5905 00 70		
	ex 6308 00 00						
3 a)	Od kojih: svi koji nisu nebijeljeni ili bijeljeni						
	5512 19 10	5512 19 90	5512 29 10	5512 29 90	5512 99 10		
	5512 99 90	5513 21 10	5513 21 30	5513 21 90	5513 22 00		
	5513 23 00	5513 29 00	5513 31 00	5513 32 00	5513 33 00		
	5513 39 00	5513 41 00	5513 42 00	5513 43 00	5513 49 00		
	5514 21 00	5514 22 00	5514 23 00	5514 29 00	5514 31 00		
	5514 32 00	5514 33 00	5514 39 00	5514 41 00	5514 42 00		
	5514 43 00	5514 49 00	5515 11 30	5515 11 90	5515 12 30		
	5515 12 90	5515 13 19	5515 13 99	5515 19 30	5515 19 90		
	5515 21 30	5515 21 90	5515 22 19	5515 22 99	ex 5515 29 00		
	5515 91 30	5515 91 90	ex 5515 92 10	ex 5515 92 90	5515 99 30		
	5515 99 90	ex 5803 90 40	ex 5905 00 70	ex 6308 00 00			

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA I. B			
4	Majice, majice kratkih rukava, lagani fino pleteni puloveri s rol-kragom, džemperi i puloveri s polo ili rol-kragom (osim od vune ili fine životinjske dlake), potkošulje i slični proizvodi, pleteni ili kačkani 6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	6,48	154
5	Džemperi, puloveri, puloveri koji se lako navlače preko glave, prsluci, kompleti (majica i vesta), veste na kopčanje i kućni ogrtači (osim jakni i vuneni kaputića), vjetrovke tipa „anorak“, vjetrovke, jakne duljine do struka i slični proizvodi, pletene ili kačkane 6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	4,53	221
6	Tkane kratke hlače za muškarce ili dječake, kratke hlače koje nisu kupaće i hlače (široke hlače); tkane hlače i široke hlače za žene i djevojčice, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana; donji dijelovi trenirki s podstavom, osim od kategorija 16 do 29, od pamuka ili umjetnih vlakana 6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	1,76	568
7	Bluze, košulje i košulje-bluze, za žene i djevojčice, koje (ni)su pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	5,55	180
8	Majice za muškarce ili dječake, koje su pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	4,60	217
SKUPINA II. A			
9	Frotir i slični tkani materijali od frotira i pamuka; kupaonsko i kuhinjsko rublje, koje nije pleteno ili kačkano, od frotira i tkanih materijala od frotira, od pamuka 5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Posteljina, koja nije pletena ili kačkana 6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Pređa od sortiranih ili otpadaka sintetičkih vlakana, nepakirana za maloprodaju 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	Od kojih su akrilni ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
23	Pređa od sortiranih ili otpadaka umjetnih vlakana, nepakirana za maloprodaju 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Tkani raščupani materijali i šanil materijali (koji nisu od frotira ili materijali od pamučnog frotira i usko tkani materijali) i tekstil dobiven tafting postupkom, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	Od kojih: Samt od pamuka 5801 22 00		
39	Stolnjaci, kupaonsko i kuhinjsko rublje, koji nisu pleteni ili kačkani, osim frotira ili sličnih pamučnih materijala od frotira 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 00		

SKUPINA II. B

12	Hulahopke i trikoi, dokoljenke, samostojeće hulahopke, čarape, sportske čarape, sokne i slični proizvodi, pletene ili kačkane, osim za dojenčad, uključujući hulahopke za proširene vene, osim proizvoda iz kategorije 70 6115 12 00 6115 19 00 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	24,3 par	41
13	Donje rublje i gaće za muškarce i dječake, donje rublje i gaće za žene i djevojčice, pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
14	Tkani ogrtači, kišni ogrtači i drugi kaputi, plaštev i ogrtači za muškarce i dječake, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana (osim vjetrovki s kukuljicom iz kategorije 21) 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Tkani kišni ogrtači i drugi kaputi, plaštev i ogrtači za žene i djevojčice; jakne i sportske jakne, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana (osim vjetrovki s kukuljicom iz kategorije 21) 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Odjela i kompleti za muškarce i dječake, koja nisu pletena ili kačkana, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela; trenirke s podstavom za muškarce i dječake, s vanjskim dijelom od istog materijala, od pamuka ili umjetnih vlakana 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
17	Jakne i sportske jakne za muškarce i dječake, koje nisu pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700
18	Potkošulje, gaće, kratke triko gaće, noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, za muškarce i dječake, koji nisu pleteni ili kačkani 6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00 Potkošulje, kombinei, podsuknje, gaćice, spavaćice, pidžame, jutarnje haljine, kupaći ogrtači, kućne haljine i slični proizvodi, za žene i djevojčice koji nisu pleteni ili kačkani 6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10		
19	Rupčići, koji nisu pleteni ili kačkani 6213 20 00 6213 90 00	59	17
21	Skijaške vjetrovke s kukuljicom, vjetrovke s kukuljicom tipa 'anorak' i druge vjetrovke, jakne i slični proizvodi, koji nisu pleteni ili kačkani, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana; gornji dijelovi trenirki s podstavom, osim kategorija 16 ili 29, od pamuka ili umjetnih vlakana ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	2,3	435
24	Noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, za muškarce i dječake, koji su pleteni ili kačkani 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 Spavaćice, pidžame, jutarnje haljine, kupaći ogrtači, kućne haljine i slični proizvodi, za žene i djevojčice koji su pleteni ili kačkani 6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00	3,9	257
26	Haljine za žene i djevojčice, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	3,1	323
27	Suknje za žene i djevojčice uključujući i suknje-hlače 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	2,6	385
28	Hlače, kombinezoni s naramenicama, kratke hlače (osim kupaćih), pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00	1,61	620

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
29	<p>Odjela i kompleti za žene i djevojčice, koja nisu pletena ili kačkana, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela; trenirke s podstavom za žene i djevojčice, s vanjskim dijelom od istog materijala, od pamuka ili umjetnih vlakana</p> <p>6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Grudnjaci, tkani, pleteni ili kačkani</p> <p>ex 6212 10 10 6212 10 90</p>	18,2	55
68	<p>Odjeća i pribor za odjeću za dojenčad, isključujući rukavice, rukavice s jednim prstom i rukavice bez prstiju, iz kategorija 10 i 87, i hulahopke, čarape i sokne za dojenčad, koje nisu pletene ili kačkane, kategorije 88</p> <p>6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00</p>		
73	<p>Trenirke od pletenih ili kačkanih materijala, od vune, pamuka ili umjetnih tekstilnih vlakana</p> <p>6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00</p>	1,67	600
76	<p>Radna odjeća za muškarce ili dječake, koja nije pletena ili kačkana</p> <p>6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10</p> <p>Radna odjeća za žene ili djevojčice, koja nije pletena ili kačkana</p> <p>6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10</p>		
77	<p>Skijaška odijela, koja nisu pletena ili kačkana</p> <p>ex 6211 20 00</p>		
78	<p>Odjevni predmeti, koji nisu pleteni ili kačkani, isključujući odjevne predmete iz kategorija 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 i 77</p> <p>6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90</p>		
83	<p>Ogrtači, jakne, sportski sakoi i drugi odjevni predmeti, uključujući skijaška odijela, pletena ili kačkana, isključujući odjevne predmete iz kategorija 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75</p> <p>6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00</p>		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA III A			
33	Tkani materijali od sintetičke filamentne pređe dobiveni od vrpce ili sličnog materijala od polietilena ili polipropilena, širine manje od 3 metra 5407 20 11 Vreće i torbe, koje se koriste za pakiranje robe, koje nisu pletene ili kačkane, dobivene od vrpce ili sličnog materijala 6305 32 81 6305 32 89 6305 33 91 6305 33 99		
34	Tkani materijali od sintetičke filamentne pređe dobiveni od vrpce ili sličnog materijala od polietilena ili polipropilena, 3 m ili širi 5407 20 19		
35	Tkani materijali od sintetičkih vlakana (nerezanih), osim onih za automobilske gume iz kategorije 114 5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	Od kojih: svi koji su bijeljeni ili nebijeljeni ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Tkani materijali od nerezanih umjetnih vlakana, osim onih za automobilske gume kategorije 114 5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	Od kojih: svi koji nisu bijeljeni ili nebijeljeni ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
37	Tkani materijali od umjetnih sortiranih vlakana 5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 40 ex 5905 00 70		
37 a)	Od kojih: svi koji nisu bijeljeni ili nebijeljeni 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 40 ex 5905 00 70		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
38 A	Pleteni ili kačkani sintetički materijal za zavjese uključujući mrežasti materijal za zavjese 6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Mrežaste zavjese, koje nisu pletene ili kukičane ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Tkane zavjese (uključujući: draperije, unutarnje zastore, zavjese i zastore za pokrivanje donjeg dijela kreveta i druge tkanine za pokućstvo), koje nisu pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Pređa od sintetičkog filameta (nerezanog), koja nije namijenjena maloprodaji, osim jednonitne pređe od viskoznog rajona neupredene ili upredene, do 50 uvoja po metru 5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00		
42	Pređa od nerezanih umjetnih vlakana, koja nije namijenjena maloprodaji 5401 20 10 Pređa od umjetnih vlakana; pređa od umjetnih filamenata, koja nije namijenjena maloprodaji, osim jednonitne pređe od viskoznog rajona neupredene ili upredene, do 250 uvoja po metru i jednonitne neteksturirane pređe od celuloznog acetata 5403 10 00 5403 20 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00		
43	Pređa od umjetnog filameta, pređa od umjetnih sortiranih vlakana, pamučna pređa, pakirana za maloprodaju 5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Grebenana ili češljana ovčja ili janjeća vuna ili druga fina životinjska dlaka 5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 10 5105 39 90		
47	Pređa od grebenane ovčje ili janjeće vune (vunena pređa) ili od grebenane fine životinjske dlake, koja nije namijenjena maloprodaji 5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Pređa od češljane ovčje ili janjeće vune (češljana pređa - kamgarn) od fine češljane životinjske dlake, koja nije pakirana za maloprodaju 5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
49	Pređa od ovčje ili janjeće vune ili od fine češljane životinjske dlake, koja je pakirana za maloprodaju 5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90		
50	Tkani materijali od ovčje ili janjeće vune ili fine životinjske dlake 5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		
51	Pamuk, grebenani ili češljani 5203 00 00		
53	Pamučna gaza 5803 10 00		
54	Umjetna sortirana vlakna, uključujući otpatke, grebenana, češljana ili obrađena na druge načine za pređu 5507 00 00		
55	Umjetna sortirana vlakna, uključujući otpatke, grebenana, češljana ili obrađena na druge načine za pređu 5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 90		
56	Pređa od sintetičkih sortirana vlakana (uključujući otpatke), namijenjena maloprodaji 5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Sagovi i ostali podni pokrivači, uzlani (gotovi ili nedovršeni) 5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Sagovi i druga tekstilna pokrivala za pod, osim sagova kategorije 58 5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 00 5702 42 00 ex 5702 49 00 5702 51 00 5702 52 10 5702 52 90 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 81 5703 30 89 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 30 ex 5705 00 90		
60	Tapiserije, ručno tkane (vrste: Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais i slično) i iglom rađene tapiserije (npr. sitnim bodom i križićima), uključujući i gotove proizvode 5805 00 00		
61	Usko tkani materijali i uski materijali (bolduk) koji se sastoje od osnove bez potke, čije su niti zalijepljene, osim etiketa i sličnih proizvoda iz kategorije 62, elastični materijali i obrubi (koji nisu pleteni ili kačkani), rađeni od gumenih vlakana ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
62	<p>Šenil pređa (flokirana šenil pređa), upletena pređa (osim metalizirane pređe i pređe od upletene konjske dlake)</p> <p>5606 00 91 5606 00 99</p> <p>Til i drugi mrežasti materijali, no ne uključujući tkane, pletene ili kačkane materijale, ručno ili strojno rađenu čipku, u vrpčama ili motivima</p> <p>5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00</p> <p>Etikete, značke i slični proizvodi od tekstilnog materijala, u metraži, vrpčama ili izrezani u određene oblike ili veličine, nevezeni, tkani</p> <p>5807 10 10 5807 10 90</p> <p>Pletenice i pozamenterija u metraži; kićanke, pomponi i slični proizvodi</p> <p>5808 10 00 5808 90 00</p> <p>Čipke u metraži, vrpčama ili motivima</p> <p>5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90</p>		
63	<p>Pleteni ili kačkani materijal od sintetičkih vlakana koji prema svojoj težini sadrži 5 % ili više elastomerne pređe i pleteni ili kačkani materijali koji prema svojoj težini sadrže 5 % ili više gumenih niti</p> <p>5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00</p> <p>Čipka pletena na Rašel i materijal s dugom raščupanom površinom od umjetnih vlakana</p> <p>ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50</p>		
65	<p>Pleteni ili kačkani materijali, osim onih iz kategorija 38 A i 63, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana</p> <p>5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 10 00 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00</p>		
66	<p>Putni pokrivači i pokrivači, koji nisu pleteni ili kačkani, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana</p> <p>6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90</p>		
SKUPINA III B			
10	<p>Rukavice, rukavice s jednim prstom i rukavice bez prstiju, pletene ili kačkane</p> <p>6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00</p>	17 pari	59

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
67	Pleteni ili kačkani odjevni dodaci osim onih za dojenčad; laneno platno za kućanstvo, svih vrsta, pleteni ili kačkani; zavjese (uključujući draperiju) i unutarnji zastori, zastori za pokrivanje donjeg dijela kreveta i druge tkanine za pokućstvo pletene ili kačkane; pleteni ili kačkani pokrivači i putni pokrivači, drugi pleteni ili kačkani proizvodi uključujući odjevne predmete ili pribor za odjeću 5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 a)	Od kojih: Vreće i torbe koje se koriste za pakiranje robe, od tkanih materijala osim onih koje su izrađene od polietilenskih ili polipropilenskih vrpca 6305 32 11 6305 33 10		
69	Gačice i podsuknje za žene i djevojčice, pletene ili kačkane 6108 11 00 6108 19 00	7,8	128
70	Hulahopke i trikoi od sintetičkih vlakana, s manje od 67 decitaksa po jednonitnoj pređi (6,7 teksta) 6115 11 00 6115 20 19 Hulahopke i čarape za žene od sintetičkih vlakana 6115 93 91	30,4 pari	33
72	Kupaći kostimi, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	9,7	103
74	Pletena ili kačkana odijela ili kompleti za žene ili djevojčice, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela 6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	1,54	650
75	Pletena ili kačkana odijela ili kompleti za muškarce ili dječake, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana, isključujući skijaška odijela 6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	0,80	1 250
84	Marama, šalovi, plaševi, velovi i slično, koji nisu pleteni ili kačkani, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10		
85	Kravate, leptir mašne i marama koje nisu pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana 6215 20 00 6215 90 00	17,9	56
86	Steznici, steznici-remeni, pasice, podvezice i slični proizvodi njihovi dijelovi, pletene ili kačkane ili koje nisu pletene ili kačkane 6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	8,8	114
87	Rukavice, rukavice s jednim prstom i rukavice bez prstiju, koje nisu pletene ili kačkane ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
88	Hulahopke, čarape i sokne, koje nisu pletene ili kačkane; drugi odjevni pribor, dijelovi odjevnih predmeta ili odjevnog pribora, osim za dojenčad, koji nije pleten ili kačkan ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00		
90	Konop, uzice, užad i kabeli od sintetičkih vlakana, pleteni ili nepletene 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Šatori 6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00		
93	Vreće i torbe, koje se koriste za pakiranje robe, od tkanih materijala osim onih koje su izrađene od polietilenskih ili polipropilenskih vrpca ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Punjenje od tekstilnih materijala i proizvodi koji su od toga izrađeni; tekstilna vlakna, koja ne prelaze 5 mm u duljini (otpadna vuna), tekstilna prašina i vlaknasti otpaci 5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00		
95	Pust i proizvodi od pusta, (ne)impregnirani ili (ne)premazani, osim pokrivala za pod 5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Netkani materijali i proizvodi od takvih materijala, (ne)impregnirani ili (ne)premazani, (ne)prekriveni ili (ne)laminirani 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99		
97	Mreže i mrežasti materijali rađeni od konopa uzica ili užadi i gotove ribarske mreže od pređe, konopa, uzica ili užadi 5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		
98	Drugi proizvodi rađeni od pređe, konopa, uzica, kabela ili užadi, osim tekstilnih materijala, proizvodi rađeni od takvih materijala i proizvodi iz kategorije 97 5609 00 00 5905 00 10		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
99	<p>Tekstilni materijali presvučeni lijepkom ili škrobnim tvarima, vrste koja se koristi za korice knjiga i slične proizvode; tkanine za precrtavanje; pripremljena slikarska platna (kanvas), druga platna i slični kruti tekstilni materijali koji se koriste za izradu šešira</p> <p>5901 10 00 5901 90 00</p> <p>Linoleum, oblikovan rezanjem ili ne; pokrivala za pod koja se sastoje od premaza ili prekrivajućeg sloja nanesenog na tekstilnu podlogu, oblikovan rezanjem ili ne</p> <p>5904 10 00 5904 90 00</p> <p>Gumirani tekstilni materijali, koji nisu pleteni ili kačkani, isključujući materijale za automobilske gume</p> <p>5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90</p> <p>Tekstilni materijali koji su impregnirani ili premazani na druge načine; oslikano platno namijenjeno za kazališne kulise, pozadine za ateljee, osim iz kategorije 100</p> <p>5907 00 10 5907 00 90</p>		
100	<p>Tekstilni materijali koji su impregnirani ili premazani, prekriveni ili laminirani pripravcima od celuloznih derivata ili drugih umjetnih plastičnih materijala</p> <p>5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99</p>		
101	<p>Konopi, užad, užad i kabeli, (ne)pleteni, osim sintetičkih vlakana</p> <p>ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Impregnirano platno, jedra, brodski šatori i suncobrani</p> <p>6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00</p>		
110	<p>Tkani pneumatski madraci</p> <p>6306 41 00 6306 49 00</p>		
111	<p>Oprema za kampiranje, tkana, osim pneumatskih madraca i šatora</p> <p>6306 91 00 6306 99 00</p>		
112	<p>Drugi gotovi tekstilni proizvodi, tkani, isključujući one iz kategorija 113 i 114</p> <p>6307 20 00 ex 6307 90 99</p>		
113	<p>Krpe za pod, posuđe, i brisanje prašine, koje nisu pletene ili kačkane</p> <p>6307 10 90</p>		
114	<p>Tkani materijali i proizvodi za tehničke namjene</p> <p>5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90</p>		
SKUPINA IV			
115	<p>Pređa od lana ili ramije</p> <p>5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19</p>		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
117	Tkani materijali od lana ili ramije 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 00 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 30		
118	Stolnjaci, kupaonsko i kuhinjsko rublje od lana ili ramije, koji nisu pleteni ili kačkani 6302 29 10 6302 39 20 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00		
120	Zavjese (uključujući draperije), unutarnje zastore, zavjese i zastore za pokrivanje donjeg dijela kreveta i druge tkanine za pokućstvo, koje nisu pletene ili kačkane, od lana ili ramije ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Konop, uzice, užad i kabeli, pleteni ili nepleteni, od lana ili ramije ex 5607 90 90		
122	Vreće i torbe koje se koriste za pakiranje robe, korištene, od lana, koje nisu pletene ili kačkane ex 6305 90 00		
123	Tkani raščupani materijali i šenil materijali od lana ili ramije, osim usko tkanih materijala 5801 90 10 ex 5801 90 90 Marame, šalovi, plaševi, velovi i slično, od lana ili ramije, koji nisu pleteni ili kačkani 6214 90 90		
SKUPINA V			
124	Sintetička sortirana vlakna 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 10 5501 90 90 5503 10 10 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Sintetička filamentna pređa (nerezana) koja nije pakirana za maloprodaju, osim pređe iz kategorije 41 5402 41 00 5402 42 00 5402 43 00		
125 B	Monofilament, vrpca (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od umjetnih tekstilnih materijala 5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00		
126	Umjetna sortirana vlakna 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Pređa od umjetnih filamenata (nerezanih) koji nisu pakirani za maloprodaju, osim pređe iz kategorije 42 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
127 B	Monofilament, vrpce (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od umjetnih tekstilnih materijala 5405 00 00 ex 5604 90 00		
128	Gruba životinjska dlaka, grebenana ili češljana 5105 40 00		
129	Pređa od grube životinjske dlake ili konjske dlake 5110 00 00		
130 A	Pređa od svile osim pređe predene od otpadaka svile 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Svilena pređa osim iz kategorije 130 A; proizvodi žlijezda dudovog svilca 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00		
131	Pređa od drugih biljnih tekstilnih vlakana 5308 90 90		
132	Pređa od papira 5308 90 50		
133	Pređa od prave konoplje 5308 20 10 5308 20 90		
134	Metalizirana pređa 5605 00 00		
135	Tkani materijali od grube životinjske ili konjske dlake 5113 00 00		
136	Tkani materijali od svile ili otpadaka svile 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Tkani raščupani materijali i šenil materijali i usko tkani materijali od svile ili otpadaka svile ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkani materijali od papirne pređe i druga tekstilna vlakna koja nisu od ramije 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Tkani materijali od metaliziranih vlakana ili od metalizirane pređe 5809 00 00		
140	Pleteni ili kačkani materijal od tekstilnih materijala koji nisu od vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 00 6006 90 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
141	Putni pokrivači i pokrivači od tekstilnih materijala koji nisu od vune ili fine životinjske dlake, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6301 90 90		
142	Sagovi i druga tekstilna pokrivala za pod od sisala, drugih vlakana iz obitelji agave ili <i>Manila</i> konoplje ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Pust od grube konjske dlake 5602 10 35 ex 5602 29 00		
145	Konopi, uzice, užad i kabeli (ne)pleteni od <i>Manila</i> konoplje ili od prave konoplje 5607 90 10 ex 5607 90 90		
146 A	Dvonična užad za povezivanje ili strojno pakiranje za poljoprivredne strojeve, od sisala ili drugih vlakana iz obitelji agave ex 5607 21 00		
146 B	Konopi, uzice, užad i kabeli od sisala ili drugih vlakana iz obitelji agave, osim proizvoda iz kategorije 146 A ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90		
146 C	Konopi, uzice, užad i kabeli, (ne)pleteni, od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana pod tarifnim brojem 5303 5607 10 00		
147	Svileni otpatci (uključujući čahure koje nisu pogodne za namatanje), otpatci od pređe i rastrgani materijali, koji nisu grebenani ili češljani 5003 90 00		
148 A	Pređa od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana iz tarifnog broja 5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00		
148 B	Pređa od kokosovih vlakana 5308 10 00		
149	Tkani materijali od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana širine veće od 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkani materijali od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana širine veće od 150 cm; vreće i torbe, koje se koriste za pakiranje robe, od jute ili jute ili drugih tekstilnih liko vlakana, osim korištenih 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Pokrivala za pod od kokosovih vlakana 5702 20 00		
151 B	Sagovi i druga tekstilna pokrivala za pod, od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana, osim čupavih ili raščupanih ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
152	Igličasti pust od jute ili od drugih tekstilnih liko vlakana koja nisu impregnirana ili prevučena, osim pokrivala za pod 5602 10 11		
153	Korištene vreće i torbe, koje se koriste za pakiranje robe, od jute ili drugih liko tekstilnih vlakana pod tarifnim brojem 5303 6305 10 10		
154	Čahure dudovog svilca koje su pogodne za namatanje 5001 00 00 Sirova svila (neobrađena) 5002 00 00 Svljeni otpatci (uključujući čahure koje nisu pogodne za namatanje), otpatci od pređe i rastrgani materijali, koji nisu grebenani ili češljani 5003 10 00 Vuna koja nije grebenana ili češljana 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Fina ili gruba životinjska dlaka koja nije grebenana ili češljana 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 Otpatci od vune ili fine ili grube životinjske dlake, uključujući otpatke od pređe, no isključujući razderane materijale 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00 Razderani materijali od vune, ili fine ili grube životinjske dlake 5104 00 00 Lan, sirovi ili obrađeni, no koji nije upreden: kudjelja od lana i otpatci (uključujući otpatke od pređe i rastrgane materijale) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90 Ramija i druga vlakna biljnog podrijetla, sirova ili obrađena no koja nisu upredena: kudjelja, kratka vlakna i otpatci, koji nisu od kokosovih vlakana i abaka, pod naslovom br. 5304 5305 90 00 Pamuk, koji nije grebenani niti češljani 5201 00 10 5201 00 90 Otpatci od pamuka (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale) 5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005.	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Prava konoplja (<i>Cannabis sativa L.</i>), sirova ili obrađena, no koja nije upredena: kudjelja i otpatci od prave konoplje (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Abak (Manila konoplja ili <i>Musa Textilis Nee</i>), sirov ili obrađen, no koji nije upreden: kudjelja i otpatci od abaka (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5305 21 00 5305 29 00</p> <p>Juta ili druga tekstilna liko vlakna (isključujući lan, pravu konoplju i ramiju), sirova ili obrađena, no koja nije upredena: kudjelja i otpatci od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Druga biljna tekstilna vlakna, sirova ili obrađena, no ne upredena: kudjelja i otpatci od takvih vlakana (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5304 10 00 5304 90 00 5305 11 00 5305 19 00 5305 90 00</p>		
156	<p>Bluze i puloveri pleteni ili kačkani od svile ili otpadaka svile za žene i djevojčice</p> <p>6106 90 30 ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Odjevni predmeti, pleteni ili kačkani, isključujući odjevne predmete iz kategorija 1 do 123 i 156</p> <p>6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00</p>		
159	<p>Haljine, bluze i majice-bluze, koje nisu pletene ili kačkane, od svile ili otpadaka svile</p> <p>6204 49 10 6206 10 00</p> <p>Marame, šalovi, plaševi, velovi i slično, koji nisu pleteni ili kačkani, od svile ili otpadaka svile</p> <p>6214 10 00</p> <p>Kravate, leptir mašne i marame od svile ili otpadaka svile</p> <p>6215 10 00</p>		
160	<p>Maramice od svile ili otpadaka svile</p> <p>6213 10 00</p>		
161	<p>Odjevni predmeti, koji nisu pleteni ili kačkani, osim onih iz kategorija 1 do 123 i kategorije 159</p> <p>6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00</p>		

PRILOG I. A

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Gaza i proizvodi od gaze, pripremljeni u pakiranjima za maloprodaju 3005 90 31		

⁽¹⁾ Odnosi se samo na uvoz iz Kine

PRILOG I. B

1. Ovaj Prilog obuhvaća tekstilne sirovine (kategorija 128 i 154), tekstilne proizvode koji nisu od vune i fine životinjske dlake, pamuka i umjetnih vlakana, kao i umjetnih vlakana i filamenata, te pređe iz kategorija 124, 125 A, 125 B, 126, 127 A i 127 B.
2. Ne dovodeći u pitanje pravila za tumačenje kombinirane nomenklature, opisi proizvoda smatraju se samo indikativnim vrijednostima, budući da su proizvodi obuhvaćeni svakom pojedinom kategorijom određeni, u sklopu ovog Priloga, KN oznakama. Kada se ispred KN oznake nalazi oznaka „ex”, proizvodi obuhvaćeni svakom kategorijom određeni su područjem primjene KN oznake, te odgovarajućim opisom.
3. Odjevni predmeti koje se ne može definirati ni kao odjevne predmete za muškarce ili dječake, ni kao odjevne predmete za žene ili djevojčice, razvrstavaju se među potonje.
4. Izraz „odjeća za dojenčad”, obuhvaća odjevne predmete do trgovačke veličine 86, uključujući i tu veličinu.

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA I.			
ex 20	Posteljina, koja nije pletena ili kačkana ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Tkani raščupani materijali i šanil materijali i tekstil dobiven tafting postupkom ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Stolnjaci, kupaonsko i kuhinjsko rublje, koji nisu pleteni ili kačkani, osim onih obuhvaćenih kategorijom 118 ex 6302 59 00 ex 6302 99 00		
SKUPINA II.			
ex 12	Hulahopke i trikoi, dokoljenke, samostojeće hulahopke, čarape, sportske čarape, sokne i slični proizvodi, pletene ili kačkane, osim za dojenčad ex 6115 19 00 ex 6115 20 90 ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Donje rublje i gaće za muškarce i dječake, donje rublje i gaćice za žene i djevojčice, pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10	17	59
ex 14	Tkani ogrtači, kišni ogrtači i drugi kaputi, plaševi i ogrtači za muškarce i dječake ex 6210 20 00	0,72	1 389

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 15	Tkani kišni ogrtači i drugi kaputi, plaštev i ogrtači, jakne i blejzeri za žene i djevojčice; osim vjetrovki s kukuljicom ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	Potkošulje, gaće, kratke triko gaće, noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, za muškarce i dječake, koji nisu pleteni ili kačkani ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 00 Potkošulje, kombinei, podsuknje, gaćice, spavaćice, pidžame, jutarnje haljine, kupaći ogrtači, kućne haljine i slični proizvodi, za žene i djevojčice koji nisu pleteni ili kačkani ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Rupčići, koji nisu pleteni ili kačkani ex 6213 90 00	59	17
ex 24	Noćne košulje, pidžame, kupaći ogrtači, kućni ogrtači i slični proizvodi, za muškarce i dječake, koji su pleteni ili kačkani ex 6107 29 00 Spavaćice, pidžame, jutarnje haljine, kupaći ogrtači, kućne haljine i slični proizvodi, za žene i djevojčice koji su pleteni ili kačkani ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Suknje za žene i djevojčice uključujući i suknje-hlače ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Hlače, kombinezoni s naramenicama, kratke hlače (osim kupaćih), pletene ili kačkane, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6103 49 00 ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Grudnjaci, tkani, pleteni ili kačkani ex 6212 10 10 ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Odjeća i pribor za odjeću za dojenčad, isključujući rukavice, rukavice s jednim prstom i rukavice bez prstiju, iz kategorija 10 i 87, i hulahopke, čarape i sokne za dojenčad, koje nisu pletene ili kačkane, kategorije 88 ex 6209 90 00		
ex 73	Trenirke od pletenih ili kačkanih materijala ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Odjevni predmeti koji su tkani, obuhvaćeni naslovima br. 5903, 5906 i 5907, isključujući odjevne predmete iz kategorija ex 14 i ex 15 ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Odjevni predmeti koji su pleteni ili kačkani, obuhvaćeni naslovima br. 5903 i 5907 i skijaška odijela, pletena ili kačkana ex 6112 20 00 ex 6113 00 90		
SKUPINA III. A			
ex 38 B	Mrežaste zavjese, koje nisu pletene ili kačkane ex 6303 99 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 40	Tkane zavjese (uključujući: draperije, unutarnje zastore, zavjese i zastore za pokrivanje donjeg dijela kreveta i druge tkanine za pokućstvo), koje nisu pletene ili kačkane ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Sagovi i ostali podni pokrivači, uzlani (gotovi ili nedovršeni) ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Sagovi i druga tekstilna pokrivala za pod, osim sagova kategorije 58, 142 i 151 B ex 5702 10 00 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00 ex 5703 90 10 ex 5703 90 90 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 90		
ex 60	Tapiserije, ručno tkane (vrste: Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais i slično) i iglom rađene tapiserije (npr. sitnim bodom i križićima), uključujući i gotove proizvode ex 5805 00 00		
ex 61	Usko tkani materijali i uski materijali (bolduk) koji se sastoje od osnove bez potke, čije su niti zalijepljene, osim etiketa i sličnih proizvoda iz kategorije ex 62 i kategorije 137 Elastični materijali i obrubi (koji nisu pleteni ili kačkani), rađeni od gumenih vlakana ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		
ex 62	Šenil pređa (flokirana šenil pređa), upletena pređa (osim metalizirane pređe i pređe od upletene konjske dlake) ex 5606 00 91 ex 5606 00 99 Til i drugi mrežasti materijali, no ne uključujući tkane, pletene ili kačkane materijale, ručno ili strojno rađenu čipku, u vrpcama ili motivima ex 5804 10 11 ex 5804 10 19 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00 Etikete, značke i slični proizvodi od tekstilnog materijala, u metraži, vrpcama ili izrezani u određene oblike ili veličine, nevezani, tkani ex 5807 10 10 ex 5807 10 90 Pletenice i pozamenterija u metraži; kićanke, pomponi i slični proizvodi ex 5808 10 00 ex 5808 90 00 Čipke u metraži, vrpcama ili motivima ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Pleteni ili kačkani materijal od sintetičkih vlakana koji prema svojoj težini sadrži 5 % ili više elastomerne pređe i pleteni ili kačkani materijali koji prema svojoj težini sadrže 5 % gumenih niti ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00 ex 65		
ex 65	Pleteni ili kačkani materijali, osim onih iz kategorije 63 ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Putni pokrivači i pokrivači, koji nisu pleteni ili kačkani, od vune, pamuka ili umjetnih vlakana ex 6301 10 00 ex 6301 90 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA III. B			
ex 10	Rukavice, rukavice s jednim prstom i rukavice bez prstiju, pletene ili kačkane ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00	17 pari	59
ex 67	Pleteni ili kačkani odjevni dodaci osim onih za dojenčad; laneno platno za kućanstvo, svih vrsta, pleteni ili kačkani; zavjese (uključujući draperiju) i unutarnji zastori, zastori za pokrivanje donjeg dijela kreveta i druge tkanine za pokućstvo pletene ili kačkane; pleteni ili kačkani pokrivači i putni pokrivači, drugi pleteni ili kačkani proizvodi uključujući odjevne predmete ili pribor za odjeću ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 20 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 90 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Gaće i podsuknje za žene i djevojčice, pletene ili kačkane ex 6108 19 00	7,8	128
ex 72	Kupaći kostimi ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00	9,7	103
ex 75	Pletena ili kačkana odijela ili kompleti za muškarce ili dječake ex 6103 19 00 ex 6103 29 00	0,80	1 250
ex 85	Kravate, leptir mašne i marame koje nisu pletene ili kačkane, osim onih obuhvaćenih kategorijom 159 ex 6215 90 00	17,9	56
ex 86	Steznici, steznici-remeni, pasice, podvezice i slični proizvodi i njihovi dijelovi, pletene ili kačkane ili koje nisu pletene ili kačkane ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Rukavice, rukavice s jednim prstom i rukavice bez prstiju, koje nisu pletene ili kačkane ex 6209 90 00 ex 6216 00 00		
ex 88	Hulahopke, čarape i sokne, koje nisu pletene ili kačkane; drugi odjevni pribor, dijelovi odjevnih predmeta ili odjevnog pribora, osim za dojenčad, koji nije pleten ili kačkan ex 6209 90 00 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Šatori ex 6306 29 00		
ex 94	Punjenje od tekstilnih materijala i proizvodi koji su od toga izrađeni; tekstilna vlakna, koja ne prelaze 5 mm u duljini (otpadna vuna), tekstilna prašina i vlaknasti otpatci ex 5601 10 90 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Pust i proizvodi od pusta, (ne)impregnirani ili (ne)premazani, osim pokrivala za pod ex 5602 10 19 ex 5602 10 39 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 97	Mreže i mrežasti materijali rađeni od konopa uzica ili užadi i gotove ribarske mreže od pređe, konopa, uzica ili užadi ex 5608 90 00		
ex 98	Drugi proizvodi rađeni od pređe, konopa, uzica, kabela ili užadi, osim tekstilnih materijala, proizvodi rađeni od takvih materijala i proizvodi iz kategorije 97 ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Tekstilni materijali presvučeni lijepkom ili škrobnim tvarima, vrste koja se koristi za korice knjiga i slične proizvode; tkanine za precrtavanje; pripremljena slikarska platna (kanvas), druga platna i slični kruti tekstilni materijali koji se koriste za izradu šešira ex 5901 10 00 ex 5901 90 00 Linoleum, oblikovan rezanjem ili ne; pokrivala za pod koja se sastoje od premaza ili prekrivajućeg sloja nanesenog na tekstilnu podlogu, oblikovan rezanjem ili ne ex 5904 10 00 ex 5904 90 00 Gumirani tekstilni materijali, koji nisu pleteni ili kačkani, isključujući materijale za automobilske gume ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90 Tekstilni materijali koji su impregnirani ili premazani na druge načine; oslikano platno namijenjeno za kazališne kulise, pozadine za ateljee, osim iz kategorije 100 ex 5907 00 10 ex 5907 00 90		
ex 100	Tekstilni materijali koji su impregnirani ili premazani, prekriveni ili laminirani s pripravicima od celuloznih derivata ili drugih umjetnih plastičnih materijala ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Impregnirano platno, jedra, brodski šatori i suncobrani ex 6306 19 00 ex 6306 39 00		
ex 110	Tkani pneumatski madraci ex 6306 49 00		
ex 111	Oprema za kampiranje, tkana, osim pneumatskih madraca i šatora ex 6306 99 00		
ex 112	Drugi gotovi tekstilni proizvodi, tkani, isključujući one iz kategorija 113 i ex 114 ex 6307 20 00 ex 6307 90 99		
ex 113	Krpe za pod, posuđe i brisanje prašine, koje nisu pletene ili kačkane ex 6307 10 90		
ex 114	Tkani materijali i proizvodi za tehničke namjene, osim onih obuhvaćenih kategorijama 136 ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 10 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA IV.			
115	Pređa od lana ili ramije 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Tkani materijali od lana ili ramije 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 00 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 30		
118	Stolnjaci, kupaonsko i kuhinjsko rublje od lana ili ramije, koji nisu pleteni ili kačkani 6302 29 10 6302 39 20 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00		
120	Zavjese (uključujući draperije), unutarnje zastore, zavjese i zastore za pokrivanje donjeg dijela kreveta i druge tkanine za pokućstvo, koje nisu pletene ili kačkane, od lana ili ramije ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Konop, uzice, užad i kabeli, pleteni ili nepleteni, od lana ili ramije ex 5607 90 90		
122	Korištene vreće i torbe, koje se koriste za pakiranje robe, korištene, od lana, koje nisu pletene ili kačkane ex 6305 90 00		
123	Tkani raščupani materijali i šenil materijali od lana ili ramije, osim usko tkanih materijala 5801 90 10 ex 5801 90 90 Marame, šalovi, plaševi, velovi i slično, od lana ili ramije, koji nisu pleteni ili kačkani 6214 90 90		
SKUPINA V.			
124	Sintetička sortirana vlakna 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 10 5501 90 90 5503 10 10 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Sintetička filamentna pređa (nerezana) koja nije pakirana za maloprodaju 5402 41 00 5402 42 00 5402 43 00		
125 B	Monofilament, vrpca (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od umjetnih tekstilnih materijala 5404 10 10 5404 10 90 5404 90 11 5404 90 19 5404 90 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00		
126	Umjetna sortirana vlakna 5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
127 A	Pređa od umjetnih filamenata (nerezanih) koji nisu pakirani za maloprodaju, jednonitne pređe od viskoznog rajona neupredene ili upredene, do 250 uvoja po metru i jednonitne neteksturirane pređe od celuloznog acetata 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, vrpce (umjetna slama i slično) i imitacija katguta od umjetnih tekstilnih materijala 5405 00 00 ex 5604 90 00		
128	Gruba životinjska dlaka, grebenana ili češljana 5105 40 00		
129	Pređa od grube životinjske dlake ili konjske dlake 5110 00 00		
130 A	Pređa od svile osim pređe predene od otpadaka svile 5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Svilena pređa osim iz kategorije 130 A; proizvod žlijezde dudovog svilca 5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 00		
131	Pređa od drugih biljnih tekstilnih vlakana 5308 90 90		
132	Papirna pređa 5308 90 50		
133	Pređa od prave konoplje 5308 20 10 5308 20 90		
134	Metalizirana pređa 5605 00 00		
135	Tkani materijali od grube životinjske ili konjske dlake 5113 00 00		
136 A	Tkani materijali od svile ili otpadaka od svile koji nisu nebijeljeni, štirani ili bijeljeni 5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Tkani materijali od svile ili od otpadaka svile koji nisu obuhvaćeni kategorijom 136 A ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 ex 5803 90 10 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Tkani raščupani materijal i šenil materijali, usko tkani svileni materijal ili svileni otpatci ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Tkani materijali od papirne pređe i drugih tekstilnih vlakana osim od ramije 5311 00 90 ex 5905 00 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
139	Tkani materijali od metaliziranih niti ili od metalizirane pređe 5809 00 00		
140	Pleteni ili kačkani materijali od tekstilnog materijala osim vune ili fine životinjske dlake, od pamuka ili umjetnih vlakana ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 00 6006 90 00		
141	Putni pokrivači i pokrivači od tekstilnog materijala, osim vune ili fine životinjske dlake, od pamuka ili umjetnih vlakana ex 6301 90 90		
142	Sagovi i druga tekstilna pokrivala za pod od sisala, drugih vlakana iz obitelji agave ili <i>Manila</i> konoplje ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90		
144	Pust od grube životinjske dlake 5602 10 35 ex 5602 29 00		
145	Konopi, uzice, užad i kabeli (ne)pleteni: od abaka (<i>Manila</i> konoplje) ili od prave konoplje 5607 90 10 ex 5607 90 90		
146 A	Dvonična užad za povezivanje ili strojno pakiranje za poljoprivredne strojeve, od sisala ili drugih vlakana iz obitelji agave ex 5607 21 00		
146 B	Konopi, uzice, užad i kabeli od sisala ili drugih vlakana iz obitelji agave, osim proizvoda iz kategorije 146 A ex 5607 21 00 5607 29 10 5607 29 90		
146 C	Konopi, uzice, užad i kabeli, (ne)pleteni, od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana pod tarifnim brojem 5303 5607 10 00		
147	Otpatci od svile (uključujući čahure koje nisu pogodne za namatanje), otpatci od pređe i kudjelje, koji nisu grebenani ili češljani 5003 90 00		
148 A	Pređa od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana iz tarifnog broja 5303 5307 10 10 5307 10 90 5307 20 00		
148 B	Pređa od kokosovih vlakana 5308 10 00		
149	Tkani materijali od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana širine veće od 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Tkani materijali od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana širine veće od 150 cm; vreće i torbe, koje se koriste za pakiranje robe, od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana, osim korištenih 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
151 A	Pokrivala za pod od kokosovih vlakana 5702 20 00		
151 B	Sagovi i druga tekstilna pokrivala za pod, od jute ili drugih tekstilnih liko vlakana, osim čupavih ili raščupanih ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00		
152	Igličasti pust od jute ili od drugih tekstilnih liko vlakana koja nisu impregnirana ili prevučena, osim pokrivala za pod 5602 10 11		
153	Korištene vreće i torbe, koje se koriste za pakiranje robe, od jute ili drugih liko tekstilnih vlakana pod tarifnim brojem 5303 6305 10 10		
154	Čahure dudovog svilca koje su pogodne za namatanje 5001 00 00 Sirova svila (koja nije obrađena) 5002 00 00 Otpatci od svile (uključujući čahure koje nisu pogodne za namatanje), otpatci od pređe i razderanog materijala, koji nisu grebenani ili češljani 5003 10 00 Vuna koja nije grebenana ili češljana 5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00 Fina ili gruba životinjska dlaka, koja nije grebenana ili češljana 5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00 Otpatci od vune, od fine ili grube životinjske dlake, uključujući otpatke od pređe, no isključujući razderane materijale 5103 10 10 5103 10 90 5103 20 10 5103 20 91 5103 20 99 5103 30 00 Razderani materijali od vune ili fine ili grube životinjske dlake 5104 00 00 Lan, sirovi ili obrađeni, no ne namotani: kudjelja od lana i otpatci (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale) 5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 10 5301 30 90 Ramija i druga biljna tekstilna vlakna, sirova ili obrađena, no koja nisu namotana: kudjelja, kratka vlakna i otpatci, osim kokosovih vlakana i abaka pod naslovom br. 5304 5305 90 00 Pamuk, koji nije grebenani niti češljani 5201 00 10 5201 00 90		

Kategorija	Opis KN oznaka 2005	Tablica jednakosti	
		kom/kg	g/komad
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>Otpatci od pamuka (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00</p> <p>Prava konoplja (<i>Cannabis sativa</i> L.) (sirova ili obrađena, no koja nije namotana: kudjelja i otpatci od abaka (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5302 10 00 5302 90 00</p> <p>Abak (Manila konoplja ili <i>Musa Textilis</i> Nee), sirova ili obrađena, no koja nije namotana: kudjelja i otpatci od abaka (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5305 21 00 5305 29 00</p> <p>Juta ili druga tekstilna vlakna (osim lana, prave konoplje i ramije), sirova ili obrađena, no koja nisu namotana: kudjelja i otpatci od jute ili druga tekstilna vlakna (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5303 10 00 5303 90 00</p> <p>Druga tekstilna biljna vlakna, sirova ili obrađena, no koja nisu namotana: kudjelja i otpatci od takvih tekstilnih vlakana (uključujući otpatke od pređe i razderane materijale)</p> <p>5304 10 00 5304 90 00 5305 11 00 5305 19 00 5305 90 00</p>		
156	<p>Bluze i puloveri pleteni ili kačkani od svile ili otpadaka svile za žene i djevojčice</p> <p>6106 90 30 ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Odjevni predmeti, pleteni ili kačkani, isključujući odjevne predmete iz kategorija ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 i 156</p> <p>6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00</p>		
159	<p>Haljine, bluze i majice-bluze, koje nisu pletene ili kačkane, od svile ili otpadaka svile</p> <p>6204 49 10 6206 10 00</p> <p>Marame, šalovi, plaševi, velovi i slično, koji nisu pleteni ili kačkani, od svile ili otpadaka svile</p> <p>6214 10 00</p> <p>Kravate, leptir mašne i marame od svile ili otpadaka svile</p> <p>6215 10 00</p>		
160	<p>Maramice od svile ili otpadaka svile</p> <p>6213 10 00</p>		
161	<p>Odjevni predmeti, koji nisu pleteni ili kačkani, osim onih iz kategorija ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 i 159</p> <p>6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00</p>		

2. Prilog II. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG II.

ZEMLJE IZVOZNICE IZ ČLANKA 1.

Bjelarus

Rusija

Srbija

Ukrajina

Uzbekistan

Vijetnam.”

3. Prilog III. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 mijenja se kako slijedi:

(a) Članak 28. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Ovaj se broj sastoji od sljedećih sastavnih dijelova:

— dva slova koja označuju zemlju izvoznicu kako slijedi:

— Bjelarus = BY

— Kina = CN

— Srbija = XS

— Uzbekistan = UZ

— Vijetnam = VN

— dva slova koja označuju određenu državu članicu, ili skupinu takvih država članica, kako slijedi:

— AT = Austrija

— BL = Države Beneluksa

— CY = Cipar

— CZ = Češka

— DE = Savezna Republika Njemačka

— DK = Danska

— EE = Estonija

— GR = Grčka

— ES = Španjolska

- FI = Finska
- FR = Francuska
- GB = Ujedinjena Kraljevina
- HU = Mađarska
- IE = Irska
- IT = Italija
- LT = Litva
- LV = Latvija
- MT = Malta
- PL = Poljska
- PT = Portugal
- SE = Švedska
- SI = Slovenija
- SK = Slovačka

- jednoznamenasti broj koji određuje godinu na koju se odnosi kvota ili na godinu u kojoj je zabilježen izvoz, u slučaju proizvoda navedenih u tablici A ovog Priloga, a koji odgovaraju zadnjoj brojci dotične godine, npr. ,5' za 2005. i ,6' za 2006. U slučaju proizvoda podrijetlom iz Narodne Republike Kine, a koji su navedeni u Dodatku C Prilogu V., navedeni broj trebao bi biti ,1' za 2005. godinu,
- dvoznamenkasti broj koji označuje ured izdavanja u zemlji izvoznici,
- peteroznamenkasti broj od 00001 do 99999, koji je dodijeljen određenoj određenoj državi članici."

(b) Tablica A zamjenjuje se sljedećim:

„Treća zemlja	Skupina	Kategorija	Jedinica
Uzbekistan	I. A	1	tone
		3	tone
	I. B	4	1 000 komada
		5	1 000 komada
		6	1 000 komada
		7	1 000 komada
		8	1 000 komada
	II. B	26	1 000 komada"

4. Prilog V. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG V.

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE

primjenjuju se u 2005.

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2005.
Bjelarus	SKUPINA I. A		
	1	tone	1 585
	2	tone	5 100
	3	tone	233
	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	1 600
	5	1 000 komada	1 058
	6	1 000 komada	1 400
	7	1 000 komada	1 200
	8	1 000 komada	1 110
	SKUPINA II. A		
	9	tone	363
	20	tone	318
	22	tone	498
	23	tone	255
	39	tone	230
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	5 958
	13	1 000 komada	2 651
	15	1 000 komada	1 500
	16	1 000 komada	186
	21	1 000 komada	889
	24	1 000 komada	803
	26/27	1 000 komada	1 069
	29	1 000 komada	450
	73	1 000 komada	315
	83	tone	178
	SKUPINA III. A		
33	tone	387	
36	tone	1 242	
37	tone	463	
50	tone	196	
SKUPINA III. B			
67	tone	339	
74	1 000 komada	361	
90	tone	199	
SKUPINA IV.			
115	tone	87	
117	tone	1 800	
118	tone	448	

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2005.
Srbija ⁽¹⁾	SKUPINA I. A		
	1	tone	
	2	tone	
	2a	tone	
	3	tone	
	SKUPINA I. B		
	5	1 000 komada	
	6	1 000 komada	
	7	1 000 komada	
	8	1 000 komada	
	SKUPINA II. A		
	9	tone	
	SKUPINA II. B		
	15	1 000 komada	
	16	1 000 komada	
	SKUPINA III. B		
67	tone		
Vijetnam ⁽²⁾	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	
	5	1 000 komada	
	6	1 000 komada	
	7	1 000 komada	
	8	1 000 komada	
	SKUPINA II. A		
	9	tone	
	20	tone	
	39	tone	
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	
	13	1 000 komada	
	14	1 000 komada	
	15	1 000 komada	
	18	tone	
	21	1 000 komada	
	26	1 000 komada	
	28	1 000 komada	
	29	1 000 komada	
	31	1 000 komada	
	68	tone	
	73	1 000 komada	
76	tone		
78	tone		
83	tone		

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2005.
	SKUPINA III. A		
	35	tone	
	41	tone	
	SKUPINA III. B		
	10	1 000 pari	
	97	tone	
	SKUPINA IV.		
	118	tone	
	SKUPINA V.		
	161	tone	"

(¹) Primjena količinskih ograničenja na Srbiju ne primjenjuje se, u skladu sa Sporazumom EZ/Srbija o tekstilnim proizvodima, prema kojem Europska zajednica zadržava pravo na njihovu ponovnu primjenu u određenim okolnostima.

(²) Primjena količinskih ograničenja na Vijetnam ne primjenjuje se, u skladu sa Sporazumom EZ/Vijetnam o tekstilnim proizvodima, prema kojem Europska zajednica zadržava pravo na njihovu ponovnu primjenu u određenim okolnostima.

5. U Prilogu VII. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 tablica se zamjenjuje sljedećim:

„TABLICA

KOLIČINSKA OGRANIČENJA ZAJEDNICE ZA ROBU KOJA JE PONOVRNO UVEZENA U SKLADU S OPT-om primjenjuju se u 2005.

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2005.
Bjelarus	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	4 733
	5	1 000 komada	6 599
	6	1 000 komada	8 800
	7	1 000 komada	6 605
	8	1 000 komada	2 249
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	4 446
	13	1 000 komada	697
	15	1 000 komada	3 858
	16	1 000 komada	786
	21	1 000 komada	2 567
	24	1 000 komada	661
	26/27	1 000 komada	3 215
	29	1 000 komada	1 304
	73	1 000 komada	4 998
	83	tone	664

Treća zemlja	Kategorija	Jedinica	Količinska ograničenja Zajednice
			2005.
(nastavak)	SKUPINA III. B		
	74	1 000 komada	872
Srbija ⁽¹⁾	SKUPINA I. B		
	5	1 000 komada	
	6	1 000 komada	
	7	1 000 komada	
	8	1 000 komada	
	SKUPINA II. B		
	15	1 000 komada	
16	1 000 komada		
Vijetnam ⁽²⁾	SKUPINA I. B		
	4	1 000 komada	
	5	1 000 komada	
	6	1 000 komada	
	7	1 000 komada	
	8	1 000 komada	
	SKUPINA II. B		
	12	1 000 pari	
	13	1 000 komada	
	15	1 000 komada	
	18	tone	
	21	1 000 komada	
	26	1 000 komada	
	31	1 000 komada	
	68	tone	
76	tone		
78	tone		

⁽¹⁾ Primjena količinskih ograničenja na Srbiju ne primjenjuje se, u skladu sa Sporazumom EZ/Srbija o tekstilnim proizvodima, prema kojem Europska zajednica zadržava pravo na njihovu ponovnu primjenu u određenim okolnostima.

⁽²⁾ Primjena količinskih ograničenja na Vijetnam ne primjenjuje se, u skladu sa Sporazumom EZ/Vijetnam o tekstilnim proizvodima, prema kojem Europska zajednica zadržava pravo na njihovu ponovnu primjenu u određenim okolnostima."

6. U Prilogu VIII. Uredbi (EEZ) br. 3030/93 tablica se zamjenjuje sljedećim:

„1. Zemlja	2. Prijevremeno korištenje	3. Prijenos	4. Prijenosi iz kategorije 1 u kategorije 2 i 3	5. Prijenosi između kategorija 2 i 3	6. Prijenosi među kategorijama 4, 5, 6, 7, 8	7. Prijenosi iz skupina I., II., III. u skupine II., III. i IV.	8. Maksimalno povećanje u bilo kojoj kategoriji	9. Dodatni uvjeti
Bjelarus	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	S obzirom na stupac 7, prijenosi se također mogu obavljati iz i u skupinu V. Za kategorije unutar skupine I. ograničenje u stupcu 8 je 13 %
Srbija	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	17 %	S obzirom na stupac 7, prijenosi se mogu izvršiti iz bilo koje kategorije iz skupina I., II. i III. u skupine II. i III.
Vijetnam	5 %	7 %	0 %	0 %	7 %	7 %	17 %	S obzirom na stupac 7, prijenosi se mogu izvršiti iz bilo koje kategorije iz skupina I., II., III., IV i V. u skupine II., III., IV. i V.”

32006D0443

4.7.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 181/1

ODLUKA VIJEĆA**od 13. ožujka 2006.****o izmjenama odluka 2001/507/EZ i 2001/509/EZ s ciljem proglašenja pravilnika Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu br. 109. i 108. o obnovljenim gumama obveznima**

(2006/443/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. godine s ciljem pristupanja Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu u vezi s donošenjem jedinstvenih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji se mogu ugraditi i/ili upotrijebiti na vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Izmijenjeni sporazum iz 1958. godine“) ⁽¹⁾, a posebno njegov članak 3. stavak 3., drugu alineju članka 4. stavka 2. i članak 4. stavak 4.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Pravilnici UN/ECE-a br. 109. i 108. dovode do usklađenih zahtjeva za obnavljanje guma i visoke razine sigurnosti i zaštite okoliša. Oni omogućuju slobodan promet obnovljenih guma.
- (2) Odlukom 97/836/EZ Zajednica je postala ugovorna strana Izmijenjenog sporazuma UN/ECE-a iz 1958. godine. Odlukama 2001/507/EZ ⁽³⁾ i 2001/509/EZ ⁽⁴⁾ Zajednica je pristupila pravilnicima UN/ECE-a 109. odnosno 108. Pristupajući ovim pravilnicima, Zajednica se obvezala prihvatiti ih kao alternative zakonodavstvu

Zajednice, u skladu s člancima 2. i 3. Izmijenjenog sporazuma iz 1958. godine. Međutim, kako bi se ovi pravilnici primijenili na obaveznoj osnovi, treba u tu svrhu predvidjeti odredbu u pravu Zajednice na temelju članka 4. stavka 4. Odluke 97/836/EZ.

- (3) U pogledu ograničenog područja primjene potrebne regulatorne mjere, nije primjereno propisati obaveznu primjenu oba pravilnika donošenjem direktive kako je predviđeno u odlukama 2001/507/EZ i 2001/509/EZ.
- (4) Odluke 2001/507/EZ i 2001/509/EZ trebalo bi stoga izmijeniti,

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Odluka 2001/507/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Jedini članak zamjenjuje se sljedećim:

„Jedini članak

Europska zajednica pristupa Pravilniku 109. Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o homologaciji proizvodnje obnovljenih guma za gospodarska vozila i njihove prikolice.

Od 13. rujna 2006. godine odredbe Pravilnika 109. iz Priloga primjenjuju se kao obvezan uvjet za stavljanje na tržište u Zajednici obnovljenih guma koje su obuhvaćene područjem primjene tog Pravilnika.”

⁽¹⁾ SL L 346, 17.12.1997., str. 78.

⁽²⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

⁽³⁾ SL L 183, 6.7.2001., str. 35.

⁽⁴⁾ SL L 183, 6.7.2001., str. 37.

2. Tekst Pravilnika UN/ECE-a 109. priložen Odluci 2001/507/EZ zamjenjuje se tekstem iz Priloga I. ovoj Odluci.

Članak 2.

Odluka 2001/509/EZ mijenja se kako slijedi:

1. Jedini članak zamjenjuje se sljedećim:

„Jedini članak

Europska zajednica pristupa Pravilniku 108. Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o homologaciji proizvodnje obnovljenih guma za osobna vozila i njihove prikolice.

Od 13. rujna 2006. godine odredbe Pravilnika 108. iz Priloga primjenjuju se kao obvezan uvjet za stavljanje na tržište u Zajednici obnovljenih guma koje su obuhvaćene područjem primjene tog Pravilnika.”

2. Tekst Pravilnika UN/ECE-a 108. priložen Odluci 2001/509/EZ zamjenjuje se tekstem iz Priloga II. ovoj Odluci.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. ožujka 2006.

Za Vijeće
Predsjednik
M. BARTENSTEIN

PRILOG I.

„PRAVILNIK BR. 109.

JEDINSTVENE ODREDBE O HOMOLOGACIJI PROIZVODNJE OBNOVLJENIH GUMA ZA GOSPODARSKA VOZILA I NJIHOVE PRIKOLICE**(Pročišćeni tekst)**

SADRŽAJ

PRAVILNIK str.

	str.
1. Područje primjene	235
2. Definicije	235
3. Označivanje	239
4. Zahtjev za homologaciju	241
5. Homologacija	241
6. Zahtjevi	242
7. Specifikacije	246
8. Preinake homologacije	247
9. Sukladnost proizvodnje	247
10. Kazne za nesukladnost proizvodnje	248
11. Potpuna obustava proizvodnje	248
12. Nazivi i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja, ispitnih laboratorija i upravnih tijela	248

PRILOZI:

- Prilog 1. — Izjava koja se odnosi na izdanu, proširenu, odbijenu ili povučenu homologaciju ili potpunu obustavu proizvodnje u proizvodnoj jedinici za obnovu guma prema Pravilniku br. 109.
- Prilog 2. — Primjer izgleda homologacijske oznake
- Prilog 3. — Raspored oznaka na obnovljenim gumama
- Prilog 4. — Popis znakova za indekse nosivosti i odgovarajuće nosivosti
- Prilog 5. — Oznake veličine i mjere guma
- Prilog 6. — Postupak mjerenja guma
- Prilog 7. — Postupak ispitivanja izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini
- Dodatak 1. — Program ispitivanja izdržljivosti
- Dodatak 2. — Odnos indeksa tlaka i jedinica tlaka
- Prilog 8. — Promjena nosivosti u ovisnosti o brzini kod radijalnih i dijagonalnih guma gospodarskih vozila
- Prilog 9. — Slika s objašnjenjima

1. PODRUČJE PRIMJENE

Ovaj se Pravilnik odnosi na proizvodnju obnovljenih guma namijenjenih za ugradbu na gospodarska vozila i njihove prikolice za uporabu na cesti. Međutim, ne odnosi se na:

- 1.1. Obnovljene gume za osobne automobile i njihove prikolice.
- 1.2. Obnovljene gume predviđene za brzine manje od 80 km/h.
- 1.3. Gume za bicikle i motocikle.
- 1.4. Gume izvorno proizvedene bez oznake brzine i/ili indeksa nosivosti.
- 1.5. Gume izvorno proizvedene bez homologacije tipa i bez oznake „E” ili „e”.

2. DEFINICIJE - vidjeti također sliku u Prilogu 9.

U smislu ovog Pravilnika:

- 2.1. „Asortiman obnovljenih guma” označuje assortiman obnovljenih guma kako je navedeno u točki 4.1.4.
- 2.2. „Struktura” gume (građa gume) označuje tehničke značajke karkase (kostura) gume. Razlikuju se posebno ove strukture:
 - 2.2.1. „dijagonalna” ili „bias-ply” je struktura gume čije kordne niti dopiru do stope gume i koje su poredane tako da naizmjenično čine kutove manje od 90° u odnosu na središnjicu gaznog sloja.
 - 2.2.2. „struktura prekrizanih pojasa” („bias-belted”) dijagonalna je struktura gume u kojoj je karkasa učvršćena pojasom sastavljenim od dvaju ili više slojeva gotovo nerastezljivih kordnih niti koje naizmjenično čine kutove manje od onih što ih čine kordne niti karkase.
 - 2.2.3. „radijalna” je struktura gume čije kordne niti dopiru do stope gume i poredane su pod kutovima od oko 90° u odnosu na središnjicu gaznog sloja i čija je karkasa učvršćena kružnim, gotovo nerastezljivim pojasom.
- 2.3. „Vrsta uporabe”
 - 2.3.1. Uobičajena guma je guma namijenjena samo za uobičajenu uporabu na cesti.
 - 2.3.2. Guma za posebnu uporabu je guma koja je namijenjena za kombiniranu uporabu, na cesti i izvan ceste i/ili pri ograničenoj brzini.
 - 2.3.3. Guma za snijeg je guma čiji je uzorak gaznog sloja, ili uzorak gaznog sloja i struktura, prvenstveno oblikovan za blato i suhi ili mokri snijeg, sa svojstvima boljim od uobičajene gume. Uzorak gaznog sloja kod guma za snijeg općenito se sastoji od žljebova (rebara) i čvrstih blok-elemenata razmaknutih više nego kod uobičajene gume.
- 2.4. „Stopa” je dio gume čiji oblik i struktura omogućuju da se guma prilagodi naplatku i da se na njemu održava.
- 2.5. „Korda” označuje niti koje čine tkivo sloja u gumi.
- 2.6. „Sloj” je sloj gumiranih kordi.
- 2.7. „Pojas” za gumu radijalne strukture ili gumu sa strukturom prekrizanih pojasa znači jedan ili više slojeva građiva ispod gaznog sloja koji su vidljivo usmjereni u smjeru njegove središnjice tako da osiguravaju učvršćenje karkase po opsegu.
- 2.8. „Međupojas” (odvajač) za gumu dijagonalne strukture označava međusloj između karkase i gaznog sloja.
- 2.9. „Zaštitni međupojas” (zaštitni odvajač) za gumu radijalne strukture označava dodatni međusloj između gaznog sloja i pojasa postavljen radi smanjenja oštećenja pojasa.
- 2.10. „Ojačanje stope” označuje građivo koje u području stope štiti karkasu od habanja ili abrazije od strane naplatka.

- 2.11. „Karkasa” (kostur) je dio gume koji nije gazni sloj niti bok gume, koji, kad je guma napuhana, nosi opterećenje.
- 2.12. „Gazni sloj” je dio gume koja je u izravnome dodiru s tlom, štiti karkasu od mehaničkog oštećenja i pridonosi prijanjanju tlu.
- 2.13. „Bočnica” je dio gume koji se nalazi između gaznog sloja i područja koje pokriva prirubnica naplatka.
- 2.14. „Donja bočna stijenka” je područje koje obuhvaća dio između najveće širine presjeka gume i područja koje pokriva rub naplatka.
- 2.15. „Žlijeb gaznog sloja” je prostor između dvije susjedne izbočine (rebra ili bloka) u uzorku gaznog sloja.
- 2.16. „Širina presjeka gume” je linearna udaljenost između vanjskih površina bočnica napuhane gume, kad je postavljena na propisani mjerni naplatak, ali ne uzimajući u obzir izbočine koje čine natpisi, ukrasi, zaštitne vrpce ili rebra.
- 2.17. „Ukupna širina gume” je linearna udaljenost između vanjskih površina strana napuhane gume, kad je postavljena na propisani mjerni naplatak, uključujući natpise, ukrase, zaštitne vrpce ili rebra.
- 2.18. „Visina presjeka gume” je razmak jednak polovici razlike između vanjskog promjera gume i nazivnog promjera naplatka.
- 2.19. „Nazivni omjer poprečnog presjeka” je stotruka vrijednost broja dobivenog dijeljenjem broja koji izražava nazivnu visinu presjeka gume s brojem koji izražava nazivnu širinu gume, a obje mjere su u istim jedinicama.
- 2.20. „Vanjski promjer gume” je najveći promjer napuhane, novoobnovljene gume.
- 2.21. „Oznaka veličine gume” je oznaka koja prikazuje:
- 2.21.1. nazivnu širinu gume; ta širina mora se izražavati u milimetrima, osim u slučaju tipova guma za koje je oznaka veličine prikazana u prvome stupcu tablica iz Priloga 5. ovom Pravilniku;
- 2.21.2. nazivni omjer poprečnog presjeka gume, osim za određene tipove guma čije su oznake veličine dane u prvome stupcu tablica iz Priloga 5. ovom Pravilniku;
- 2.21.3. odgovarajući broj „d” (oznaka „d”) koji označuje nazivni promjer naplatka i koji odgovara njegovu promjeru izraženu u palcima (colima) (brojevi ispod 100) ili u milimetrima (brojevi iznad 100). Oboje može biti prikazano zajedno.
- 2.21.3.1. Vrijednosti oznake „d” izražene u milimetrima prikazane su niže:

Nazivni promjer naplatka u palcima (colima) (d)	Vrijednost oznake „d” izražena u mm
8	203
9	229
10	254
11	279
12	305
13	330
14	356
15	381
16	406
17	432
18	457
19	483
20	508
21	533
22	559
24	610
25	635

Nazivni promjer naplatka u palcima (colima) (d)	Vrijednost oznake „d” izražena u mm
14,5	368
16,5	419
17,5	445
19,5	495
20,5	521
22,5	572
24,5	622
26	660
28	711
30	762

- 2.22. „Nazivni promjer naplatka (d)” je promjer naplatka na koji se postavlja guma.
- 2.23. „Naplatka” je nosač gume sa zračnicom ili gume bez zračnice na koji naliježu stope gume.
- 2.24. „Mjerni naplatka” je naplatka koji se navodi kao „širina mjernog naplatka” ili kao „konstrukcijska širina naplatka” za određenu oznaku veličine gume u bilo kojemu izdanju jedne ili više međunarodnih norma za gume.
- 2.25. „Ispitni naplatka” je naplatka koji se navodi kao odobren ili preporučen ili dopušten u jednoj ili više međunarodnih norma za gume za određenu oznaku veličine i tipa.
- 2.26. „Međunarodna norma za gume” označava bilo koji od ovih dokumenata:
- The European Tyre and Rim Technical Organisation (ETRTO) (Europska tehnička organizacija za gume i naplatke) ⁽¹⁾: „Standards manual” („Priručnik za standarde”);
 - The European Tyre and Rim Technical Organisation (ETRTO) (Europska tehnička organizacija za gume i naplatke) ⁽¹⁾: „Engineering Design Information - obsolete data” („Informacije za tehničko projektiranje - zastarjeli podaci”);
 - The Tire and Rim Association Inc. (TRA) (Udruženje za gume i naplatke) ⁽²⁾: „Year Book” („Godišnjak”);
 - The Japan Automobile Tire Manufacturers Association (JATMA) (Japansko udruženje proizvođača auto guma) ⁽³⁾: „Year Book” („Godišnjak”);
 - The Tire and Rim Association of Australia (TRAA) (Udruženje za gume i naplatke Australije) ⁽⁴⁾: „Standards manual” („Priručnik za standarde”);
 - The Associação Brasileira de Pneus e Aros (ABPA) (Brazilsko udruženje za gume i naplatke) ⁽⁵⁾: „Manual de Normas Técnicas” („Priručnik za tehničke standarde”);
 - The Scandinavian Tyre and Rim Organisation (STRO) (Skandinavska organizacija za gume i naplatke) ⁽⁶⁾: „Data Book” („Knjiga podataka”).
- Norme koje se odnose na gume mogu se dobiti na ovim adresama:
- ETRTO, 32, Av. Brugmann – Bte 2, B-1060 Bruxelles, Belgija
 - TRA, 175 Montrose West Avenue, Suite 150, Copley, Ohio, 44321 SAD
 - JATMA, 9th Floor, Toranomon Building No 1 –12, 1 – Chome Toranomon Minato-ku, Tokyo 105, Japan
 - TRAA, Suite 1, Hawthorn House, 795 Glenferrie Road, Hawthorn Victoria, 3122 Australija
 - ABPA, Avenida Paulista 244-12º Andar, CEP, 01310 Sao Paulo, SP Brazil.
 - STRO, Älggatan 48 A, Nb, S-216 15 Malmö, Švedska.
- 2.27. „Kidanje” je odvajanje komada gume iz gaznog sloja.
- 2.28. „Odvajanje korde” je razdvajanje korde od gumenog sloja koji je okružuje.
- 2.29. „Odvajanje sloja” je razdvajanje susjednih slojeva.
- 2.30. „Odvajanje gaznog sloja” je odvajanje gaznog sloja od karkase.
- 2.31. „Opis namjene” znači posebnu kombinaciju indeksa nosivosti i oznake brzine gume.

- 2.32. „Indeks nosivosti” je broj koji navodi opterećenje koje guma može nositi pri brzini koja odgovara pridruženoj oznaci brzine i kad se njome upravlja u skladu s uvjetima namjene koje je odredio proizvođač. Guma može imati više od jednog indeksa nosivosti za oznaku svoje nosivosti kad se koristi pojedinačno ili u paru (udvojeno), ili za oznaku alternativne nosivosti (jedinствена točka) na kojoj promjena nosivosti u skladu s točkom 2.35. i Prilogom 8. ovom Pravilniku nije dozvoljena.

Popis indeksa nosivosti i odgovarajućih najvećih opterećenja dan je u Prilogu 4. ovom Pravilniku.

- 2.33. „Oznaka brzine” je:
- 2.33.1. slovna oznaka koja prikazuje brzinu pri kojoj guma može podnijeti masu koja je određena odgovarajućim indeksom nosivosti;
- 2.33.2. oznake brzine i odgovarajuće brzine dane su u donjoj tablici:

Oznaka brzine	Odgovarajuća najveća brzina (km/h)
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
U	200
H	210

- 2.34. „Jedinствено obilježje” je dodatan opis namjene, označen uz uobičajen opis namjene, no koji se ne smije koristiti za izračun promjene nosivosti kako je definirano u točki 2.35. i Prilogu 8. ovom Pravilniku.
- 2.35. „Promjena nosivosti ovisno o brzini” je alternativna nosivost za gumu kad se koristi pri brzini različitoj od one označene oznakom brzine u uobičajenom opisu namjene. Dozvoljena odstupanja dana su u tablici Priloga 8. ovom Pravilniku.
- 2.36. „Proizvodna jedinica za obnovu guma” je mjesto ili više mjesta (proizvodnih jedinica) na kojima se dovršava proizvodnja obnovljenih guma.
- 2.37. „Obnavljanje” je opći pojam koji označuje popravak upotrijebljene gume zamjenom istrošenoga gaznog sloja novim gradivom. To također može uključivati popravak vanjskog dijela površine boka i zamjenu gornjih slojeva ili zaštitnog međupojasa. Ono obuhvaća ove postupke:
- 2.37.1. „Obnavljanje gaznog sloja” („Top capping”) - znači zamjenu gaznog sloja;
- 2.37.2. „Obnavljanje gaznog sloja i bočnica” („Re-capping”) - znači zamjenu gaznog sloja s istodobnim nanošenjem novoga gradiva djelomično po boku.;
- 2.37.3. „Potpuno obnavljanje” („Bead to bead”) je zamjena gaznog sloja i popravak bočnice, uključujući tu cijeli donji dio bočne stjenke gume ili njegov dio.
- 2.38. „Plast gume” je istrošena guma koja obuhvaća karkasu i ono što je ostalo od gaznog sloja i bočnice.
- 2.39. „Brušenje” je postupak koji se sastoji od uklanjanja istrošenoga gradiva s plašta s ciljem pripreme površine za prihvaćanje novoga gradiva.
- 2.40. „Popravak” označava popravne radnje kojima se popravljaju oštećeni plast u priznatim granicama.

- 2.41. „Gradivo za gazni sloj” označava gradivo u obliku pogodnom za zamjenu istrošenoga gaznog sloja. To može biti npr.:
- 2.41.1. „Dvogrba traka”- označava gradivo određene duljine koje je ekstrudirano kako bi se dobio željeni profil poprečnog presjeka koji se zatim na hladno postavlja na pripremljeni plašt. Ovo gradivo se mora vulkanizirati.
- 2.41.2. „Traka za namatanje” - je gradivo u obliku trake za gazni sloj koje se izravno ekstrudira i namotava na pripremljeni plašt radi dobivanja željenog oblika presjeka. Ovo gradivo se mora vulkanizirati.
- 2.41.3. „Ekstrudirana traka” - označuje gradivo za gazni sloj koje je ekstrudirano kako bi se dobio željeni profil presjeka i izravno ekstrudirano na pripremljeni plašt. Novo gradivo mora se vulkanizirati.
- 2.41.4. „Predvulkanizirana traka” - je prethodno profilirani i vulkanizirani gazni sloj koji se postavlja na pripremljeni plašt. Novo gradivo mora se lijepiti na plašt.
- 2.42. „Prevlaka bočnice” je gradivo koje se upotrebljava za pokrivanje bokova plašta, omogućujući tako da nosi potrebne oznake.
- 2.43. „Gumena masa” je gradivo koje se upotrebljava kao ljepljivi sloj između novoga gaznog sloja i plašta te za manje popravke.
- 2.44. „Ljepilo” je vezivna otopina namijenjena držanju novih gradiva na mjestu prije postupka vulkanizacije.
- 2.45. „Vulkanizacija” je pojam koji označava promjenu fizičkih svojstava novoga gradiva koji se obično postiže grijanjem i tlačenjem gradiva u propisanome trajanju u nadziranim uvjetima.

3. OZNAČIVANJE

- 3.1. Primjer rasporeda oznaka obnovljenih guma dan je Prilogu 3. ovom Pravilniku.
- 3.2. Obnovljene gume moraju nositi na obje strane kod simetričnih guma i barem na vanjskoj strani kod nesimetričnih guma:
- 3.2.1. naziv proizvođača ili njegovu trgovačku oznaku;
- 3.2.2. oznaku veličine gume prema točki 2.21.;
- 3.2.3. sljedeću oznaku strukture:
- 3.2.3.1. za gume s dijagonalnom strukturom (bias-ply): bez oznake ili slovo „D” stavljeno ispred oznake promjera naplatka;
- 3.2.3.2. za gume s radijalnom strukturom: slovo „R” ispred oznake promjera naplatka i po izboru, riječ „RADIAL”;
- 3.2.3.3. za gume sa strukturom prekrivenih pojasa: slovo „B” ispred oznake promjera naplatka i, dodatno, riječi „BIAS-BELTED”.
- 3.2.4. opis namjene koji podrazumijeva:
- 3.2.4.1. oznaku nazivne nosivosti gume u obliku indeksa nosivosti kako je propisano u točki 2.32.;
- 3.2.4.2. oznaku nazivne brzine gume u obliku znaka danog u tablici u točki 2.33.;
- 3.2.5. Ako je primjenjivo, jedan alternativni opis namjene, jedinstveno obilježje, koje obuhvaća:
- 3.2.5.1. Oznaku nosivosti gume u obliku indeksa nosivosti koji je propisan u točki 2.32.;

- 3.2.5.2. Oznaku brzine gume u obliku oznake propisane u točki 2.33.;
- 3.2.6. Riječ „TUBELESS” ako se radi o gumi namijenjenoj za uporabu bez zračnice.
- 3.2.7. Natpis M + S ili MS ili M.S. ili M&S kod guma za snijeg.
- 3.2.8. Datum obnavljanja kako slijedi:
- 3.2.8.1. Do 31. prosinca 1999. godine; ili kao što je određeno u točki 3.2.8.2. ili u obliku broja s tri znamenke, gdje prve dvije znamenke pokazuju broj tjedna, a treća godinu proizvodnje u pojedinom desetljeću; oznaka datuma označuje razdoblje proizvodnje od tjedna označenog brojem tjedna do i uključujući broj tjedna uvećan za tri. Na primjer, oznaka „253” može označavati gumu koja je bila obnovljena u 25., 26., 27. ili 28. tjednu 1993. godine;
- Dopušteno je da se oznaka datuma postavi samo na jedan bok.
- 3.2.8.2. Od 1. siječnja 2000. godine; u obliku broja s četiri znamenke, gdje dvije prve znamenke pokazuju tjedan, a druge dvije godinu proizvodnje u kojoj je guma obnovljena. Oznaka datuma označuje razdoblje proizvodnje od tjedna označenog brojem tjedna do i uključujući broj tjedna uvećan za tri. Na primjer, oznaka „2503” može označavati gumu koja je bila obnovljena u 25., 26., 27. ili 28. tjednu 2003. godine;
- Dopušteno je da se oznaka datuma postavi samo na jedan bok.
- 3.2.9. Kod guma koje se mogu ponovno ožljebiti, znak „σ” u krugu promjera od najmanje 20 mm, ili riječ „REGROOVABLE”, nanesena kod lijevanja (udubljeno ili ispupčeno) na svaki bok.
- 3.2.10. Oznaka, pomoću „PSI” indeksa, tlaka napuhivanja koji se treba usvojiti iz ispitivanja izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini, kako je objašnjeno u Prilogu 7., Dodatku 2. ovom Pravilniku.
- Dopušteno je da se ova oznaka stavi na samo jedan bok.
- 3.2.11. Natpis „RETREAD” ili „REMOULD” (nakon 1. siječnja 1999. godine koristi se samo natpis „RETREAD”). Na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, smije se dodati isti natpis na nekom drugom jeziku.
- 3.2.12. Natpis „ET” ili „ML” ili „MPT” za „gume za posebnu uporabu” (1).
- 3.3. Prije homologacije, na gumama mora postojati odgovarajući prostor za postavljanje homologacijske oznake iz točke 5.8. na način prikazan u Prilogu 2. ovom Pravilniku.
- 3.4. Nakon homologacije, oznake iz točke 5.8. i prikazane u Prilogu 2. ovom Pravilniku moraju biti postavljene u odgovarajući prostor naveden u točki 3.3. Dopušteno je da se ova oznaka postavi samo na jedan bok.
- 3.5. Oznake na koje se odnosi točka 3.2. i homologacijska oznaka propisana u točkama 3.4. i 5.8. moraju biti lako čitljive i nanesene na gumu kod lijevanja (udubljeno ili ispupčeno) ili biti trajno označene na gumi.
- 3.6. Ako su nakon obnavljanja još vidljive postavljene oznake prvobitnog proizvođača guma, one se moraju smatrati oznakama proizvođača obnovljenih guma. Ako prvobitne oznake ne vrijede za obnovljene gume, one se moraju potpuno ukloniti.
- 3.7. Prvobitna homologacijska oznaka „E” ili „e” i homologacijski broj kao i sve naknadne homologacijske oznake i brojevi proizvodne jedinice za obnovu guma, ako više ne vrijede, moraju se ukloniti.

(1) Ova oznaka obvezna je samo za tipove guma koje su proizvedene prema ovom Pravilniku nakon stupanja na snagu Dodatka 1. ovom Pravilniku.

4. ZAHTJEV ZA HOMOLOGACIJU

Niže navedeni postupci primjenjuju se kod homologacije proizvodne jedinice za obnovu guma.

- 4.1. Zahtjev za homologaciju proizvodne jedinice za obnovu guma mora podnijeti vlasnik trgovačke marke ili zaštitnog znaka koji se koristi za gumu ili njegov pravovaljano opunomoćeni predstavnik. U zahtjevu se mora navesti:
 - 4.1.1. prikaz ustrojstva tvrtke proizvođača obnovljenih guma;
 - 4.1.2. sažeti opis sustava upravljanja kakvoćom, koji jamči učinkovit nadzor nad postupcima obnavljanja guma, tako da zadovoljavaju odredbe ovog Pravilnika;
 - 4.1.3. trgovačke marke ili zaštitni znaci koji će se stavljati na obnovljene gume;
 - 4.1.4. sljedeći podaci koji se odnose na asortiman guma koje će se obnavljati:
 - 4.1.4.1. asortiman veličina guma;
 - 4.1.4.2. struktura guma (dijagonalna ili „bias ply”, prekriženih pojasa ili radijalna);
 - 4.1.4.3. vrsta uporabe guma (uobičajene, za snijeg itd.);
 - 4.1.4.4. sustav obnavljanja i postupak nanošenja novih gradiva sukladno točkama 2.37. i 2.41.;
 - 4.1.4.5. oznaka najveće brzine guma koje će se obnavljati;
 - 4.1.4.6. indeks najveće nosivosti guma koje će se obnavljati;
 - 4.1.4.7. imenovana Međunarodna norma za gume s kojom je asortiman guma usklađen.

5. HOMOLOGACIJA

- 5.1. Za obnavljanje guma, proizvodna jedinica za obnovu guma mora imati homologaciju nadležnog tijela za homologaciju sukladno zahtjevima ovog Pravilnika. Nadležno tijelo poduzima potrebne mjere opisane u ovom Pravilniku radi provjere je li obnavljanje guma u odgovarajućoj proizvodnoj jedinici sukladno odredbama ovog Pravilnika. Proizvodna jedinica za obnovu guma je u cijelosti odgovorna za sukladnost obnovljenih guma s odredbama ovog Pravilnika i njihovo odgovarajuće ponašanje u uobičajenoj uporabi.
- 5.2. Osim uobičajenih zahtjeva za početnu ocjenu proizvodne jedinice za obnovu guma, nadležno tijelo se mora uvjeriti da su postupci, uporaba, upute i dokumentacija sa specifikacijama koje daje dobavljač gradiva pisani jezikom razumljivim operativnom osoblju proizvodne jedinice za obnovu guma.
- 5.3. Nadležno tijelo se mora uvjeriti da propisani postupci i proizvodna dokumentacija u svakoj proizvodnoj jedinici sadrže specifikacije, odgovarajuće za gradiva i postupke, o granicama dopuštenih oštećenja ili pukotina na karkasi iznad kojih se smatra da guma nije za obnavljanje, bilo da je oštećenje postojeće ili je nastalo tijekom postupka pripreme obnavljanja.
- 5.4. Prije izdavanja homologacije, nadležno se tijelo mora uvjeriti u sukladnost obnovljenih guma ovom Pravilniku, i jesu li uspješno provedena ispitivanja propisana u točkama 6.5. i 6.6. na barem pet i načelno ne više od 20 uzoraka obnovljenih guma koje predstavljaju asortiman guma koje proizvodi proizvodna jedinica za obnovu guma.
- 5.5. Ako se pri ispitivanju utvrdi bilo kakav nedostatak, moraju se ispitati dva dodatna uzorka guma koje imaju iste značajke.

Ako jedan ili oba od ta dva uzorka pokažu odstupanje, ispituju se još dva uzorka.

Ako jedan ili oba od dva posljednja uzorka pokažu odstupanje, odbija se zahtjev za homologaciju proizvodne jedinice za obnovu guma.

- 5.6. Ako su zadovoljeni svi zahtjevi iz ovog Pravilnika, mora se izdati homologacija i dodijeliti homologacijski broj svakoj odobrenoj proizvodnoj jedinici za obnovu guma. Prve dvije znamenke moraju označivati broj niza izmjena ili dopuna koje sadrže najnovije veće tehničke izmjene ili dopune ovog Pravilnika objavljene do vremena izdavanja homologacije. Homologacijski broj počinje sa „109R”, što označuje da homologacija vrijedi za gumu obnovljenu prema zahtjevima ovog Pravilnika.

Nadležno tijelo ne smije istim brojem označiti drugu proizvodnu jedinicu na koju se primjenjuje ovaj Pravilnik.

- 5.7. Obavijest o dodijeljenoj homologaciji, proširenju, odbijanju ili povlačenju homologacije ili o potpunome prestanku proizvodnje prema ovom Pravilniku mora biti dostavljena stranama Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik u obliku obrasca koji je sukladan onom u Prilogu 1. ovom Pravilniku.

- 5.8. Na svaku obnovljenu gumu koja je sukladna ovom Pravilniku, u prostoru koji je naveden u točki 3.3., kao dopuna oznakama koje su propisane u točki 3.2. mora se vidno postaviti međunarodna homologacijska oznaka koja se sastoji od:

- 5.8.1. kružnice oko slova „E”, iza kojeg se nalazi razlikovni broj države koja je odobrila homologaciju ⁽¹⁾; i

- 5.8.2. homologacijskog broja propisanog u točki 5.6.

- 5.9. U Prilogu 2. ovom Pravilniku prikazan je primjer izgleda homologacijske oznake.

6. ZAHTEVI

- 6.1. Gume se ne mogu prihvatiti za prvo obnavljanje ako nisu homologiranog tipa i ako ne nose oznaku „E” ili „e”, no ovaj uvjet nije obvezujući najkasnije do 1. siječnja 2000. godine.

- 6.2. Uvjeti koji moraju biti zadovoljeni prije obnavljanja:

- 6.2.1. Prije pregleda gume moraju biti čiste i suhe.

- 6.2.2. Svaka guma se prije brušenja mora pregledati s unutarnje i vanjske strane radi provjere je li prikladna za obnavljanje.

- 6.2.3. Gume koje su zbog preopterećenja ili nedovoljne napuhanosti vidljivo oštećene ne smiju se obnavljati.

- 6.2.4. Gume s bilo kojim od navedenih oštećenja ne smiju se obnavljati:

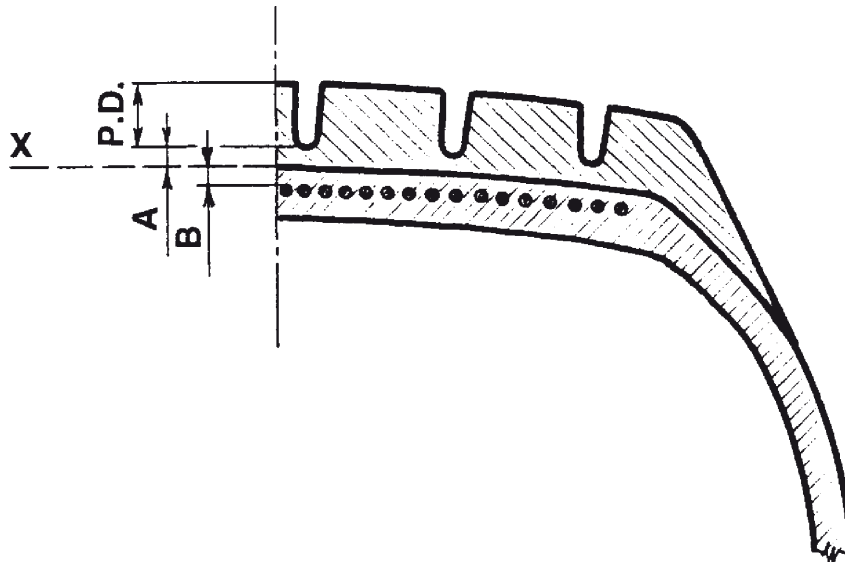
- 6.2.4.1. Općenito:

- (a) nepopravljive pukotine u gumi koje prodiru do karkase;
- (b) pukotine na karkasi;
- (c) znatno nagrizanje ugljikovodicima ili kemijskim proizvodima;
- (d) oštećena ili napukla jezgra stope;
- (e) prethodne popravke oštećenja koja su veća od propisanih dopuštenih oštećenja - vidjeti točku 5.3.

⁽¹⁾ 1 za Njemačku, 2 za Francusku, 3 za Italiju, 4 za Nizozemsku, 5 za Švedsku, 6 za Belgiju, 7 za Mađarsku, 8 za Češku, 9 za Španjolsku, 10 za Jugoslaviju, 11 za Ujedinjeno Kraljevstvo, 12 za Austriju, 13 za Luksemburg, 14 za Švicarsku, 15 (slobodno), 16 za Norvešku, 17 za Finsku, 18 za Dansku, 19 za Rumunjsku, 20 za Poljsku, 21 za Portugal, 22 za Rusku Federaciju, 23 za Grčku, 24 za Irsku, 25 za Hrvatsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku, 28 za Bjelarus, 29 za Estoniju, 30 (slobodno), 31 za Bosnu i Hercegovinu, 32 za Latviju, 33 (slobodno), 34 za Bugarsku, 35 (slobodno), 36 za Litvu, 37 za Tursku, 38 (slobodno), 39 za Azerbejdžan, 40 za bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, 41 (slobodno), 42 za Europsku Zajednicu (homologacije izdaju zemlje članice koje upotrebljavaju njihove vlastite ECE oznake), 43 za Japan, 44 (slobodno), 45 za Australiju, 46 za Ukrajinu, 47 za Južnu Afriku i 48 za Novi Zeland. Iduće brojeve po redu treba dodjeljivati ostalim državama po kronološkome redu po kojemu one ratificiraju ili pristupe Sporazumu o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa, a o tako dodijeljenim brojevima glavni tajnik Ujedinjenih naroda obavijestit će ugovorne stranke sporazuma.

- 6.2.4.2. Stanja izvan propisanih granica popravljivosti - vidjeti točku 5.3.:
- (a) probijanje karkase ili oštećenja nakon pripreme za obnavljanje;
 - (b) višestruka oštećenja previše blizu jedno drugomu;
 - (c) znatna oštećenja na unutarnjoj površini;
 - (d) oštećenja stope;
 - (e) ogoljene kordne niti karkase;
 - (f) opuštene kordne niti;
 - (g) odvajanje sloja pojasa;
 - (h) trajno izobličene ili presavijene (čelične) kordne niti karkase
 - (i) uzdužne pukotine iznad stope;
 - (j) zahrđala čelična korda ili žičani obruč u stopi.
- 6.3. Priprema:
- 6.3.1. Nakon brušenja i prije nanošenja novoga gradiva svaku gumu treba ponovo pažljivo pregledati barem s vanjske strane radi provjere je li još uvijek u stanju za obnavljanje.
- 6.3.2. Cijela površina na koju će se nanijeti novo gradivo mora biti pripremljena bez pregrijavanja. Tekstura brušene površine ne smije imati dublje tragove od brušenja ili otkinutoga gradiva.
- 6.3.3. Ako se upotrebljava prethodno vulkanizirano gradivo, granična područja pripremljene površine moraju zadovoljavati zahtjeve proizvođača gradiva.
- 6.3.4. Oštećenja prouzročena brušenjem ne smiju prijeći propisane granice za popravak (vidjeti točku 5.3.) i moraju se popraviti.
- 6.3.5. Oštećenje kod brušenja guma s dijagonalnom strukturom ne smije se protezati ispod vanjskog sloja karkase u gornjem području. Smatra se da prvi sloj na koji se naiđe pripada karkasi, osim ako se međupojas može pouzdano prepoznati. Ako je ugrađen međupojas, mjestimično oštećenje je dopušteno.
- 6.3.6. Dopušteno je mjestimično oštećenje pojasa radijalnih guma. Kod većih oštećenja dopuštena je zamjena dijelova pojasa ili čitavog pojasa. Ako je oštećen ugrađeni zaštitni međupojas koji se može pouzdano prepoznati, dopušteno ga je ukloniti i nije ga potrebno obnavljati.
- 6.3.7. Ogoljeni čelični dijelovi moraju biti obrađeni što je prije moguće odgovarajućim gradivom prema uputama proizvođača tog odgovarajućega gradiva.
- 6.4. Obnavljanje:
- 6.4.1. Proizvođač obnovljenih guma mora osigurati da se proizvođač ili dobavljač gradiva za obnavljanje, uključujući i dodatke za popravke, obveže na sljedeće:
- (a) da odredi postupak (postupke) primjene i uskladištenja, na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, na jeziku zemlje u kojoj će se proizvoditi upotrebljavati;
 - (b) da odredi ograničenja za uporabu proizvoda ovisno o vrsti oštećenja, na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, na jeziku zemlje u kojoj će se proizvoditi upotrebljavati;
 - (c) da osigura da pojačane zakrpe za gume, ako se ispravno upotrebljavaju kod popravka karkase, odgovaraju svrsi;

- (d) da osigura da zakrpe mogu izdržati dvostruki najveći tlak puhanja koji je propisao proizvođač gume;
- (e) da osigura da svi ostali proizvodi za popravak služe za predviđenu uporabu.
- 6.4.2. Proizvođač obnovljenih guma odgovoran je za ispravnu primjenu proizvoda za popravak i dužan je osigurati da se popravak izvede bez grešaka koje bi mogle štetiti dobru ponašanju guma za njihova životnog vijeka.
- 6.4.3. Područje oko mjesta popravljenog pojačanim gradivom na boku ili ramenu gume radijalne konstrukcije može se malo ispupčiti kad se guma ugradi i napuše na preporučeni radni tlak. Za popravak se moraju upotrebljavati pojačana gradiva koja imaju fizikalna svojstva koja ograničavaju visinu izbočine na 4 mm.
- 6.4.4. Proizvođač obnovljenih guma mora osigurati da proizvođač ili dobavljač proizvoda koji se upotrebljavaju za gazni sloj i bočnice odredi uvjete njihova skladištenja i uporabe kako bi zadržali svoju kakvoću. Na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, upute će biti dostavljene na jeziku zemlje u kojoj će se upotrebljavati proizvodi.
- 6.4.5. Proizvođač obnovljenih guma mora osigurati da je sastav proizvoda za popravak i/ili smjese naveden u dokumentaciji proizvođača ili dobavljača. Ta smjesa mora biti primjerena predviđenoj uporabi gume.
- 6.4.6. Obradena guma mora se vulkanizirati što prije nakon dovršetka svih popravaka i dovođenja u ispravno stanje, a najkasnije prema zahtjevima proizvođača gradiva.
- 6.4.7. Guma se mora vulkanizirati u odgovarajućem vremenu, na odgovarajućim temperaturama i pri odgovarajućem tlaku, kao što je propisano i odgovarajuće za upotrijebljena gradiva i proizvodnu opremu. Mjere kalupa moraju odgovarati debljini novoga gradiva i veličini obrušene gume.
- 6.4.8. Debljina izvornoga gradiva nakon brušenja i prosječna debljina novoga gradiva ispod gaznog sloja nakon obnavljanja moraju biti sukladne zahtjevima iz točaka 6.4.8.1 i 6.4.8.2.
- 6.4.8.1. Za gume s radijalnom strukturom (u mm):
 $3 \leq (A + B) \leq 13$ (najmanje 3,0 mm; najviše 13,0 mm)
 $A \geq 2$ (najmanje 2,0 mm)
 $B \geq 0$ (najmanje 0,0 mm)



P.D. = Dubina gaznog sloja (žljebova)

X = Granica brušenja

A = Prosječna debljina novoga gradiva ispod gaznog sloja (žljebova)

B = Najmanja debljina sloja izvornoga gradiva iznad pojasa nakon brušenja.

6.4.8.2. Za gume s dijagonalnom (Bias-ply) strukturom:

debljina izvornoga gradiva iznad međupojasa mora biti $\geq 0,80$ mm;

prosječna debljina novoga gradiva iznad granice brušenja mora biti $\geq 2,0$ mm;

zajednička debljina izvornoga gradiva i novoga gradiva ispod dna udubina (žljebova) gaznog sloja mora biti $\geq 3,0$ mm i $\leq 13,00$ mm.

6.4.9. Opis namjene za obnovljenu gumu ne smije imati oznaku brzine ili indeks nosivosti veći od tih podataka za izvornu, prvobitnu gumu, osim ako je proizvođaču izvorne, prvobitne gume bila izdana homologacija za istu karkasu da se koristi prema izmijenjenom opisu namjene.

Obavijest da je izvorna, prvobitna karkasa gume podignuta na taj način na viši stupanj mora bez ograničenja biti dostupna svakoj proizvodnoj jedinici za obnovu guma od strane nadležnog tijela i mora biti dostavljena ostalim stranama Sporazuma iz 1958. godine (vidjeti članak 5. Sporazuma o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjeta za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa - dokument E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2).

Tipski obrazac dan u Prilogu 1. Pravilniku br. 54. može se upotrijebiti za takvo obavještanje.

6.4.10. Podizanje svojstava gume sukladno točki 6.4.9. dopušteno je samo za prvo obnavljanje izvorne, prvobitne gume.

Gume koje su bile prethodno obnovljene ne smiju imati oznaku brzine ili indeks nosivosti veći od podataka na plaštu koji se upotrebljava za obnavljanje.

6.5. Pregled:

6.5.1. Nakon vulkanizacije, dok još postoji određena količina topline u gumi, svaka obnovljena guma mora se pregledati radi provjere da nema kakve vidljive greške. Za vrijeme ili nakon obnavljanja, gumu treba napuhati najmanje na tlak 1,5 bara. Ako na profilu gume postoji kakav vidljivi nedostatak (npr. bubrenje, udubljenje itd.), gumu treba podvrgnuti posebnom pregledu radi utvrđivanja uzroka tog nedostatka.

6.5.2. Prije, za vrijeme ili nakon obnavljanja gumu treba najmanje jednom pregledati radi provjere cjelovitosti njezine strukture prikladnim postupkom ispitivanja.

6.5.3. Radi nadzora nad kakvoćom na određenome broju obnovljenih guma provodi se ispitivanje ili pregled, s razaranjem ili bez njega. Broj provjerenih guma i dobiveni rezultat moraju se zabilježiti.

6.5.4. Nakon obnavljanja, mjere obnovljene gume izmjerene sukladno odredbama iz Priloga 6. ovom Pravilniku moraju odgovarati mjerama koje su određene sukladno postupcima iz točke 7. ili sukladno Prilogu 5. ovom Pravilniku. Najveći vanjski promjer obnovljene gume može biti 1,5 % veći od najvećega vanjskog promjera nove, izvorne gume propisanog u Pravilniku br. 54.

6.6. Funkcionalna ispitivanja:

6.6.1. Obnovljene gume, da bi bile usklađene s odredbama ovog Pravilnika, moraju zadovoljiti kod ispitivanja izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini sukladno Prilogu 7. ovom Pravilniku.

6.6.2. Ispitivanje izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini obnovljene gume uspješno je ako poslije provedenog ispitivanja nema pojave odvajanja gaznog sloja, odvajanja drugog sloja ili odvajanja korde, oštećenja gaznog sloja ili kidanja niti korde.

6.6.3. Vanjski promjer gume izmjeren šest sati nakon ispitivanja izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini ne smije se razlikovati od vanjskog promjera mjenjenog prije ispitivanja za više od $\pm 3,5$ %.

7. SPECIFIKACIJE

7.1. Da bi obnovljene gume bile u skladu s ovim Pravilnikom moraju zadovoljavati sljedeće dimenzije:

7.1.1. Širina presjeka:

7.1.1.1. Širina presjeka izračunava se uz pomoć formule:

$$S = S_1 + K(A - A_1)$$

pri čemu je:

S: stvarna širina gume u milimetrima, mjerena na ispitnom naplatku;

S₁: „konstrukcijska širina gume” u milimetrima koja se nanosi na mjerni naplatak i koja je dana u međunarodnoj normi za gume koju je naveo proizvođač obnovljenih guma za veličinu odgovarajuće gume;

A: širina ispitnog naplatka u milimetrima;

A₁: širina mjernog naplatka u milimetrima, koja je dana u međunarodnoj normi za gume koju je naveo proizvođač obnovljenih guma za veličinu odgovarajuće gume.

K: faktor za koji se uzima vrijednost 0,4.

7.1.2. Vanjski promjer gume:

7.1.2.1. Teoretski vanjski promjer obnovljene gume izračunava se pomoću ove formule:

$$D = d + 2H$$

pri čemu je:

D: teoretski vanjski promjer u milimetrima;

d: brojčana oznaka određena u točki 2.21.3. u milimetrima;

H: nazivna visina presjeka u milimetrima i jednaka je umnošku S_n i 0,01 Ra, pri čemu je:

S_n: nazivna širina gume u milimetrima;

Ra: nazivni omjer poprečnog presjeka gume.

Sve gore navedene veličine prikazane su u oznaci veličine gume na boku gume sukladno zahtjevima iz točke 3.2.2. i kako je određeno točkom 2.21.

7.1.2.2. Međutim, kod guma za koje je oznaka dana u prvome stupcu tablica u Prilogu 5. ECE Pravilniku br. 54. vanjskim promjerom smatra se promjer koji se nalazi u tim tablicama.

7.1.3. Postupak mjerenja obnovljenih guma:

7.1.3.1. Mjerenje dimenzija obnovljenih guma mora se izvoditi prema postupku iz Priloga 6. ovom Pravilniku.

7.1.4. Zahtjevi za širinu presjeka:

7.1.4.1. Stvarna ukupna širina može biti manja od širine (širina) presjeka određene (određenih) u točki 7. 1.

7.1.4.2. Stvarna ukupna širina također može prekoračiti vrijednost (vrijednosti) određenu (određene) u točki 7. 1. za:

4 % kod guma s radijalnom strukturom, i

8 % kod guma s dijagonalnom strukturom ili sa strukturom prekriženih pojasa.

Međutim, kod guma širine presjeka veće od 305 mm, koje su namijenjene za ugradbu u paru (udvojeno), nazivna vrijednost (ili vrijednosti) ne smiju biti prekoračene za više od:

2 % kod guma s radijalnom strukturom, i

4 % kod guma s dijagonalnom strukturom ili sa strukturom prekriženih pojasa.

7.1.5. Zahtjev za vanjski promjer gume:

7.1.5.1. Stvarni vanjski promjer obnovljene gume mora biti unutar vrijednosti D_{min} i D_{maks} dobivenih iz ovih formula:

$$D_{min} = d + (2H \times a)$$

$$D_{max} = 1,015 \times [d + (2H \times b)]$$

pri čemu:

7.1.5.1.1. za veličine guma koje nisu navedene u tablicama iz Priloga 5. ovom Pravilniku „H” i „d” određuju se prema točki 7.1.2.1.

7.1.5.1.2. za veličine guma na koje se odnosi točka 7.1.2.2.:

$$H = 0,5 (D - d)$$

pri čemu je „D” vanjski promjer, a „d” nazivni promjer naplatka koji su u gore navedenim tablicama za odgovarajuću veličinu gume.

7.1.5.1.3. koeficijent „a” = 0,97

7.1.5.1.4. koeficijent „b” je:

	Gume radijalne strukture	Gume dijagonalne strukture i strukture prekrštenih pojasa
za gume za uobičajenu uporabu (for normal use tyres)	1,04	1,07
za gume za posebnu uporabu (for special use tyres)	1,06	1,09

7.1.5.2. Za gume za snijeg najveći vanjski promjer (D_{maks}) određen sukladno točki 7.1.5.1. može biti veći najviše za 1 %.

8. PREINAKE HOMOLOGACIJE

8.1. Proizvodna jedinica za obnovu guma treba svaku preinaku bilo kojeg podatka koji je dostavila u zahtjevu za homologaciju (vidjeti točku 4.) prijaviti nadležnom tijelu koje je proizvodnu jedinicu za obnovu guma homologiralo. Nadležno tijelo tada može:

8.1.1. ili smatrati da učinjene preinake neće imati znatne nepovoljne učinke te da u svakom slučaju proizvodna jedinica za obnovu guma još uvijek zadovoljava zahtjeve; ili

8.1.2. zahtijevati dodatnu provjeru homologacije.

8.2. Potvrda homologacije ili odbijanje homologacije, uz navođenje preinaka, moraju biti priopćeni postupkom navedenim u točki 5.7. stranama Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik.

9. SUKLADNOST PROIZVODNJE

Postupci provjere sukladnosti proizvodnje moraju biti usklađeni s postupcima danim u Dodatku 2. Sporazumu (E/CE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), uz sljedeće zahtjeve:

9.1. Proizvodna jedinica za obnovu guma koja je homologirana prema ovom Pravilniku mora zadovoljavati zahtjeve iz točke 6.

9.2. Posjednik homologacije mora osigurati da se za svaku godinu proizvodnje i kroz čitavu godinu ispita i provjeri sukladno odredbama ovog Pravilnika najmanje sljedeći broja guma koje predstavljaju asortiman zastupljen u proizvodnji:

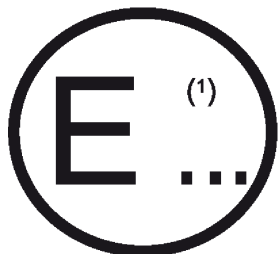
9.2.1. 0,01 % ukupne godišnje proizvodnje, ali ni u kojemu slučaju ne manje od dvije, a nije potrebno više od 10.

- 9.3. Ako nadležno tijelo prihvati da su zadovoljene odredbe iz točke 9.2., ti rezultati mogu se upotrijebiti djelomično ili potpuno kao zadovoljenje odredaba iz točke 9.4.
- 9.4. Nadležno tijelo koje je izdalo homologaciju proizvodnoj jedinici proizvođača obnovljenih guma može u bilo koje vrijeme provjeriti usklađenost metoda nadzora primijenjenih u svakoj proizvodnoj jedinici. Nadležno tijelo treba u svakoj proizvodnoj jedinici uzeti slučajne uzorke iz svake godišnje proizvodnje te ispitati i provjeriti sukladno odredbama ovog Pravilnika najmanje sljedeći broj guma koje predstavljaju asortiman zastupljen u proizvodnji:
- 9.4.1. 0,01 % ukupne godišnje proizvodnje, ali ni u kojemu slučaju ne manje od dvije, a nije potrebno više od 10.
- 9.5. Ispitivanja i provjere iz točke 9.4. mogu nadomjestiti ispitivanja i provjere propisane u točki 9.2.
10. KAZNE ZA NESUKLADNOST PROIZVODNJE
- 10.1. Homologacija izdana proizvodnoj jedinici za obnovu guma prema ovom Pravilniku može se povući ako zahtjevi navedeni u točki 9. nisu zadovoljeni ili ako proizvodna jedinica za obnovu guma ili obnovljene gume koje je proizvela ta proizvodna jedinica za obnovu guma ne zadovoljavaju zahtjeve propisane u točki 9.
- 10.2. Ako strana Sporazuma koja primjenjuje ovaj Pravilnik povuče homologaciju koju je ranije izdala, mora o tome obavijestiti ostale ugovorne strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik pomoću izjave sukladne obrascu danom u Prilogu 1. ovom Pravilniku.
11. POTPUNA OBUSTAVA PROIZVODNJE
- Ako se rad i proizvodnja obnovljenih guma obustavi, o tome se mora obavijestiti nadležno tijelo koje je izdalo homologaciju proizvodnoj jedinici za obnovu guma u skladu s ovim Pravilnikom. Po primitku odgovarajuće obavijesti nadležno tijelo mora o tome obavijestiti ostale strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik pomoću izjave sukladne obrascu u Prilogu 1. ovom Pravilniku.
12. NAZIVI I ADRESE TEHNIČKIH SLUŽBI ODGOVORNIH ZA PROVOĐENJE HOMOLOGACIJSKIH ISPITIVANJA, ISPITNIH LABORATORIJA I UPRAVNIH TIJELA
- 12.1. Strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik moraju poslati Tajništvu Ujedinjenih naroda nazive i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja i, ako je potrebno, ovlaštenih ispitnih laboratorija i upravnih tijela koji dodjeljuju homologaciju i kojima se trebaju poslati obrasci koji potvrđuju homologaciju ili odbijanje ili povlačenje homologacije, ili potpunu obustavu proizvodnje, koji su izdani u drugim zemljama.
- 12.2. Strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik mogu koristiti laboratorije proizvođača guma ili proizvodnih jedinica za obnovu guma i mogu za ovlaštene ispitne laboratorije odrediti one koji se nalaze ili na teritoriju te strane ili na teritoriju druge strane Sporazuma iz 1958. godine što podliježe prethodnom prihvaćanju ovog postupka od mjerodavnog upravnog tijela druge strane.
- 12.3. Kada strana Sporazuma iz 1958. godine primjenjuje točku 12.2. može, ako to želi, biti predstavljena na ispitivanjima.

PRILOG 1.

IZJAVA

(Najveći format: A4 (210 × 297 mm))



izdano od:

Naziv upravnog tijela

.....

Izjava o ⁽²⁾:

HOMOLOGACIJI

PROŠIRENJU HOMOLOGACIJE

ODBIJANJU HOMOLOGACIJE

POVLAČENJU HOMOLOGACIJE

POTPUNOJ OBUSTAVI PROIZVODNJE

proizvodne jedinice za obnovu guma prema Pravilniku br. 109.

Homologacija br. Proširenje br.:

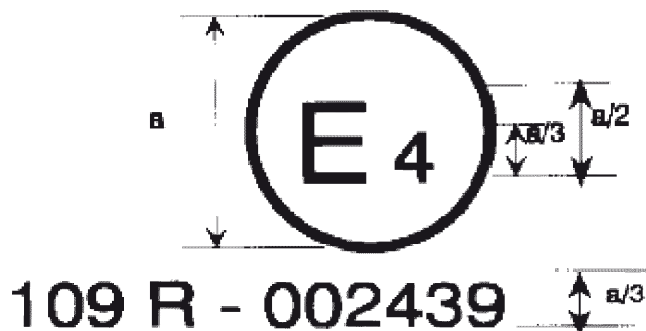
1. Naziv proizvođača obnovljenih guma ili trgovačka oznaka:
2. Naziv i adresa proizvodne jedinice za obnovu guma:
3. Po potrebi, ime i adresa predstavnika proizvođača obnovljenih guma:
4. Sažeti opis prema točkama 4.1.3. i 4.1.4. ovog Pravilnika:
5. Tehnička služba i, prema potrebi, ispitni laboratorij ovlašten za homologaciju ili za provjeru sukladnosti:
6. Datum izvještaja koji je izdala ta služba:
7. Broj izvještaja koji je izdala ta služba:
8. Razlog/razlozi za proširenje (po potrebi):
9. Napomene:
10. Mjesto:
11. Datum:
12. Potpis:
13. Ovoj izjavi priložen je popis dokumenata koji su pohranjeni u homologacijskom predmetu kod nadležnog tijela koje je izdalo homologaciju i koji se na zahtjev mogu dobiti.

⁽¹⁾ Razlikovni broj države koja je izdala/proširila/odbila/povukla homologaciju (vidjeti odredbe o homologaciji u Pravilniku).

⁽²⁾ Prekrižiti nepotrebno.

PRILOG 2.

PRIMJER IZGLEDA HOMOLOGACIJSKE OZNAKE



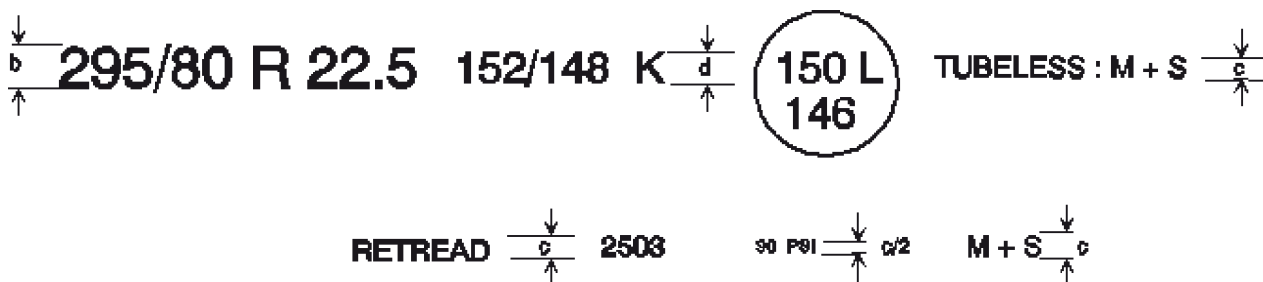
a = 12 mm (najmanje)

Prikazana homologacijska oznaka na obnovljenoj gumi pokazuje da je predmetna proizvodna jedinica za obnovu guma homologirana u Nizozemskoj (E4) pod homologacijskim brojem 109R002439 sukladno odredbama ovog Pravilnika u njegovom izvornom obliku (00).

Homologacijski broj mora biti postavljen u blizini kruga i iznad ili ispod slova „E”, ili lijevo ili desno od tog slova. Znamenke homologacijskog broja moraju biti na istoj strani u odnosu na slovo „E” i okrenute u istome smjeru. Treba izbjegavati uporabu rimskih brojeva kako bi se izbjegla bilo kakva zamjena s drugim znakovima.

PRILOG 3.

RASPORED OZNAKA NA OBNOVLJENIM GUMAMA



b: 6 mm (min.)

c: 4 mm (min.)

d: 3 mm (min.)

i od 1998. godine: 4 mm (min.)

NAJMANJE VISINE OZNAKA (mm)									
	<table border="1"> <tr> <td>Gume za promjer naplatka ≤ 20 cola ili ≤ 508 mm ili širine presjeka ≤ 235 mm ili ≤ 9"</td> <td>Gume za promjer naplatka > 20 cola ili > 508 mm ili širine > 235 mm ili > 9"</td> </tr> <tr> <td>b</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>c</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>d</td> <td>6</td> </tr> </table>	Gume za promjer naplatka ≤ 20 cola ili ≤ 508 mm ili širine presjeka ≤ 235 mm ili ≤ 9"	Gume za promjer naplatka > 20 cola ili > 508 mm ili širine > 235 mm ili > 9"	b	6	c	4	d	6
Gume za promjer naplatka ≤ 20 cola ili ≤ 508 mm ili širine presjeka ≤ 235 mm ili ≤ 9"	Gume za promjer naplatka > 20 cola ili > 508 mm ili širine > 235 mm ili > 9"								
b	6								
c	4								
d	6								

Gornji primjer određuje obnovljenu gumu:

čija je nazivna širina presjeka 295;

čiji je nazivni omjer poprečnog presjeka 80;

koja ima radijalnu strukturu (R);

čiji je nazivni promjer naplatka 572 mm, čemu odgovara 22.5 cola;

čija je nosivost 3 550 kg (zasebna ugradba) i 3 150 kg (ugradba u paru/udvojena), što odgovara redom indeksima nosivosti 152 i 148 koji su dani u Prilogu 4. ovom Pravilniku;

čija je nazivna oznaka brzine K (referentna brzina 110 km/h);

koja se može upotrijebiti na jedinstvenoj točki, oznake brzine L (referentna brzina 120 km/h); za nosivost 3 350 kg (zasebna ugradba) i 3 000 kg (ugradba u paru/udvojena), što odgovara redom indeksima nosivosti 150 i 146 koji su dani u Prilogu 4. ovom Pravilniku;

koja se može ugraditi bez zračnice („TUBELESS“) i koja pripada tipu za snijeg (M + S);

koja je obnovljena u 25., 26., 27. ili 28. tjednu 2003. godine;

koju treba napuhati do 620 kPa kod ispitivanja izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini, za koju je PSI oznaka 90.

Način postavljanja i redoslijed oznaka na gumi mora biti sljedeći:

- Oznaka veličine, koja podrazumijeva nazivnu širinu presjeka, nazivni omjer poprečnog presjeka, oznaka tipa strukture (ako je potrebno) i nazivni promjer naplatka, moraju biti poredani na način kako je to pokazano u gornjemu primjeru: 295/80 R 22,5.
- Opis namjene koji se sastoji od indeksa nosivosti i oznake brzine mora biti postavljen u blizini oznake veličine. Može biti ispred, iza, iznad ili ispod oznake veličine.
- Oznake „TUBELESS“ i „M + S“ mogu biti udaljene od oznake veličine.
- Natpis „RETREAD“ može biti postavljen na određenoj udaljenosti od oznake veličine.
- Ako se primjenjuje točka 3.2.5. ovog Pravilnika, dodatni opis namjene (jedinstvena točka), koji podrazumijeva indekse nosivosti i oznaku brzine, može se staviti unutar kruga u blizini nazivnog opisa namjene koji se nalazi na boku gume.

PRILOG 4.

POPIS ZNAKOVA ZA INDEKSE NOSIVOSTI I ODGOVARAJUĆE NOSIVOSTI

Indeks nosivosti (LI) i odgovarajuće nosivosti (u kg)													
LI	Kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
0	45	40	140	80	450	120	1 400	160	4 500	200	14 000	240	45 000
1	46,2	41	145	81	462	121	1 450	161	4 625	201	14 500	241	46 250
2	47,5	42	150	82	475	122	1 500	162	4 750	202	15 000	242	47 500
3	48,7	43	155	83	487	123	1 550	163	4 875	203	15 500	243	48 750
4	50	44	160	84	500	124	1 600	164	5 000	204	16 000	244	50 000
5	51,5	45	165	85	515	125	1 650	165	5 150	205	16 500	245	51 500
6	53	46	170	86	530	126	1 700	166	5 300	206	17 000	246	53 000
7	54,5	47	175	87	545	127	1 750	167	5 450	207	17 500	247	54 500
8	56	48	180	88	560	128	1 800	168	5 600	208	18 000	248	56 000
9	58	49	185	89	580	129	1 850	169	5 800	209	18 500	249	58 000
10	60	50	190	90	600	130	1 900	170	6 000	210	19 000	250	60 000
11	61,5	51	195	91	615	131	1 950	171	6 150	211	19 500	251	61 500
12	63	52	200	92	630	132	2 000	172	6 300	212	20 000	252	63 000
13	65	53	206	93	650	133	2 060	173	6 500	213	20 600	253	65 000
14	67	54	212	94	670	134	2 120	174	6 700	214	21 200	254	67 000
15	69	55	218	95	690	135	2 180	175	6 900	215	21 800	255	69 000
16	71	56	224	96	710	136	2 240	176	7 100	216	22 400	256	71 000
17	73	57	230	97	730	137	2 300	177	7 300	217	23 000	257	73 000
18	75	58	236	98	750	138	2 360	178	7 500	218	23 600	258	75 000
19	77,5	59	243	99	775	139	2 430	179	7 750	219	24 300	259	77 500
20	80	60	250	100	800	140	2 500	180	8 000	220	25 000	260	80 000
21	82,5	61	257	101	825	141	2 575	181	8 250	221	25 750	261	82 500
22	85	62	265	102	850	142	2 650	182	8 500	222	26 500	262	85 000
23	87,5	63	272	103	875	143	2 725	183	8 750	223	27 250	263	87 500
24	90	64	280	104	900	144	2 800	184	9 000	224	28 000	264	90 000
25	92,5	65	290	105	925	145	2 900	185	9 250	225	29 000	265	92 500
26	95	66	300	106	950	146	3 000	186	9 500	226	30 000	266	95 000
27	97,5	67	307	107	975	147	3 075	187	9 750	227	30 750	267	97 500
28	100	68	315	108	1 000	148	3 150	188	10 000	228	31 500	268	100 000
29	103	69	325	109	1 030	149	3 250	189	10 300	229	32 500	269	103 000
30	106	70	335	110	1 060	150	3 350	190	10 600	230	33 500	270	106 000
31	109	71	345	111	1 090	151	3 450	191	10 900	231	34 500	271	109 000
32	112	72	355	112	1 120	152	3 550	192	11 200	232	35 500	272	112 000
33	115	73	365	113	1 150	153	3 650	193	11 500	233	36 500	273	115 000
34	118	74	375	114	1 180	154	3 750	194	11 800	234	37 500	274	118 000
35	121	75	387	115	1 215	155	3 875	195	12 150	235	38 750	275	121 500
36	125	76	400	116	1 250	156	4 000	196	12 500	236	40 000	276	125 000
37	128	77	412	117	1 285	157	4 125	197	12 850	237	41 250	277	128 500
38	132	78	425	118	1 320	158	4 250	198	13 200	238	42 500	278	132 000
39	136	79	437	119	1 360	159	4 375	199	13 600	239	43 750	279	136 000

PRILOG 5.

OZNAKA VELIČINE I MJERE GUMA (SUKLADNO ECE PRAVILNIKU BR. 54.)

Za ove podatke upućuje se na Prilog 5. ECE Pravilniku br. 54.

Sukladno točki 6.5.4. ovog Pravilnika, vanjski promjer obnovljene gume može biti veći od promjera navedenog u tablicama Priloga 5. Pravilniku br. 54., ali ne više od 1,5 %.

PRILOG 6.

POSTUPAK MJERENJA GUMA

1. Guma se mora postaviti na ispitni naplatak koji je odredio proizvođač obnovljenih guma i napuhati do nazivnog tlaka puhanja koji je naveden u međunarodnoj normi za gume (vidjeti točku 4.1.4.7. ovog Pravilnika) za najveću nosivost za određenu veličinu gume i određeni indeks nosivosti.
2. Gumu postavljenu na mjerni naplatak treba držati na sobnoj temperaturi laboratorija najmanje 24 sata, osim ako nije drukčije propisano u točki 6.6.3. ovog Pravilnika.
3. Tlak se mora ponovno namjestiti na vrijednost određenu u točki 1. ovog Priloga.
4. Potrebno je izmjeriti ukupnu širinu mjernim satom u šest jednako razmaknutih točaka, uzimajući u obzir debljinu svih zaštitnih rebara ili zaštitnih vrpca. Tako dobivena najveća izmjera uzima se za ukupnu širinu.
5. Vanjski promjer treba izračunati iz najvećeg opsega napuhane gume.

PRILOG 7.

POSTUPAK ISPITIVANJA IZDRŽLJIVOSTI U OVISNOSTI O NOSIVOSTI I BRZINI**(u osnovi sukladno Pravilniku br. 54.)**

1. Priprema guma
 - 1.1. Postavite obnovljenu gumu na ispitni naplatak koji je odredio proizvođač obnovljenih guma.
 - 1.2. Upotrijebite novu zračnicu ili kombinaciju zračnice, ventila i štitnika (kako je zatraženo) ako se ispituju gume sa zračnicom.
 - 1.3. Napušite gumu do tlaka koji odgovara indeksu tlaka koji je naveden u točki 3.2.10. ovog Pravilnika.
 - 1.4. Prilagođavajte sklop guma/kotač temperaturi koja vlada u ispitnome laboratoriju najmanje 3 sata.
 - 1.5. Namjestite tlak u gumi na vrijednost navedenu u točki 1.3. ovog Priloga.
2. Postupak ispitivanja
 - 2.1. Postavite sklop guma/kotač na ispitnu osovinu i naslonite ga na vanjsku površinu glatkog ispitnog valjka promjera $1,7 \text{ m} \pm 1 \%$, čija je površina barem široka kao gazni sloj. U nekim slučajevima može se upotrijebiti valjak promjera $2 \text{ m} \pm 1 \%$.
 - 2.2. Opteretite ispitnu osovinu nizom ispitnih opterećenja koja su jednaka postotku opterećenja prikazanom u Prilogu 4. ovom Pravilniku, sukladnog indeksu nosivosti na gumi, prema niže navedenu programu ispitivanja. Kad guma nosi indekse nosivosti za uporabu kao zasebna i u paru, kod ispitivanja mora se upotrijebiti indeks nosivosti za uporabu kao zasebna.
 - 2.2.1. Kod gume s indeksom nosivosti ≤ 121 i oznakom brzine $\geq Q$ (160 km/h), postupak ispitivanja mora odgovarati postupku navedenom u točki 3. ovog Priloga.
 - 2.2.2. Za sve druge gume postupak ispitivanja dan je u Dodatku 1. ovom Prilogu.
 - 2.3. Program ispitivanja izdržljivosti - vidjeti također Dodatak 1. ovom Prilogu.
 - 2.3.1. Tlak u gumi ne smije se namještati tijekom cijelog ispitivanja i ispitno opterećenje mora se držati stalnim tijekom sve tri faze ispitivanja.
 - 2.3.2. Za vrijeme ispitivanja temperatura u ispitnome prostoru mora se održavati između $20 \text{ }^\circ\text{C}$ i $30 \text{ }^\circ\text{C}$, osim ako proizvođač guma ili proizvođač obnovljenih guma dopusti veću temperaturu.
 - 2.4. Program ispitivanja izdržljivosti mora se provesti bez prekida.
3. Postupak ispitivanja izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini za gume s indeksom nosivosti ≤ 121 i oznakom brzine $\geq Q$ (160 km/h):
 - 3.1. Opterećenje osovine i gume mora iznositi sljedeći postotak od opterećenja koje odgovara indeksu nosivosti na gumi:
 - 3.1.1. 90 % kad se ispitivanje obavlja valjkom promjera $1,70 \text{ m} \pm 1 \%$
 - 3.1.2. 92 % kad se ispitivanje obavlja valjkom promjera $2,00 \text{ m} \pm 1 \%$.
 - 3.2. Ispitna brzina u početnoj fazi mora biti 20 km/h manja od brzine koja odgovara oznaci brzine na gumi.
 - 3.2.1. Vrijeme do postizanja ispitne brzine u početnoj fazi mora biti 10 minuta.
 - 3.2.2. Trajanje početne faze mora biti 10 minuta.

- 3.3. Ispitna brzina u drugoj fazi mora biti 10 km/h manja od brzine koja odgovara oznaci brzine na gumi.
 - 3.3.1. Trajanje druge faze mora biti 10 minuta.
- 3.4. Ispitna brzina u posljednjoj fazi mora biti jednaka brzini koja odgovara oznaci brzine na gumi.
 - 3.4.1. Trajanje posljednje faze je 30 minuta.
- 3.5. Trajanje čitavog ispitivanja mora biti 1 sat.
4. Jednakovrijedni postupci ispitivanja:

Ako se primjenjuje koji drugi postupak ispitivanja različit od opisanog u točkama 2. i 3. ovog Priloga, jednakovrijednost tog postupka mora biti dokazana.

PRILOG 7.

DODATAK 1.

PROGRAM ISPITIVANJA IZDRŽLJIVOSTI

indeks nosivosti	oznaka brzine	Brzina ispitnog valjka (najmanje ⁻¹)		Opterećenje na kotaču kao postotak opterećenja koje odgovara indeksu nosivosti		
		radijalna struktura	dijagonalna struktura i struktura prekrštenih pojasa	7 sati	16 sati	24 sata
122 ili veći	F	100	100	66 %	84 %	101 %
	G	125	100			
	J	150	125			
	K	175	150			
	L	200	—			
	M	225	—			
121 ili manji	F	100	100	70 %	88 %	106 %
	G	125	125			
	J	150	150			
	K	175	175	4 h	6 h	114 %
	L	200	175			
	M	250	200	75 %	97 %	114 %
	N	275	—	75 %	97 %	114 %
P	300	—	75 %	97 %	114 %	

Napomena:

Gume za posebnu uporabu (vidjeti točku 2.3.2. ovog Pravilnika) trebaju se ispitati na brzini koja iznosi 85 % brzine propisane za jednakovrijedne uobičajene gume.

PRILOG 7.

Dodatak 2.

ODNOS INDEKSA TLAKA I JEDINICA TLAKA

Indeks tlaka (PSI)	bar	kPa
20	1,4	140
25	1,7	170
30	2,1	210
35	2,4	240
40	2,8	280
45	3,1	310
50	3,4	340
55	3,8	380
60	4,1	410
65	4,5	450
70	4,8	480
75	5,2	520
80	5,5	550
85	5,9	590
90	6,2	620
95	6,6	660
100	6,9	690
105	7,2	720
110	7,6	760
115	7,9	790
120	8,3	830
125	8,6	860
130	9,0	900
135	9,3	930
140	9,7	970
145	10,0	1 000
150	10,3	1 030
...

PRILOG 8.

PROMJENA NOSIVOSTI U OVISNOSTI O BRZINI KOD RADIJALNIH I DIJAGONALNIH GUMA
GOSPODARSKIH VOZILA

(sukladno UN/ECE Pravilniku br. 54.)

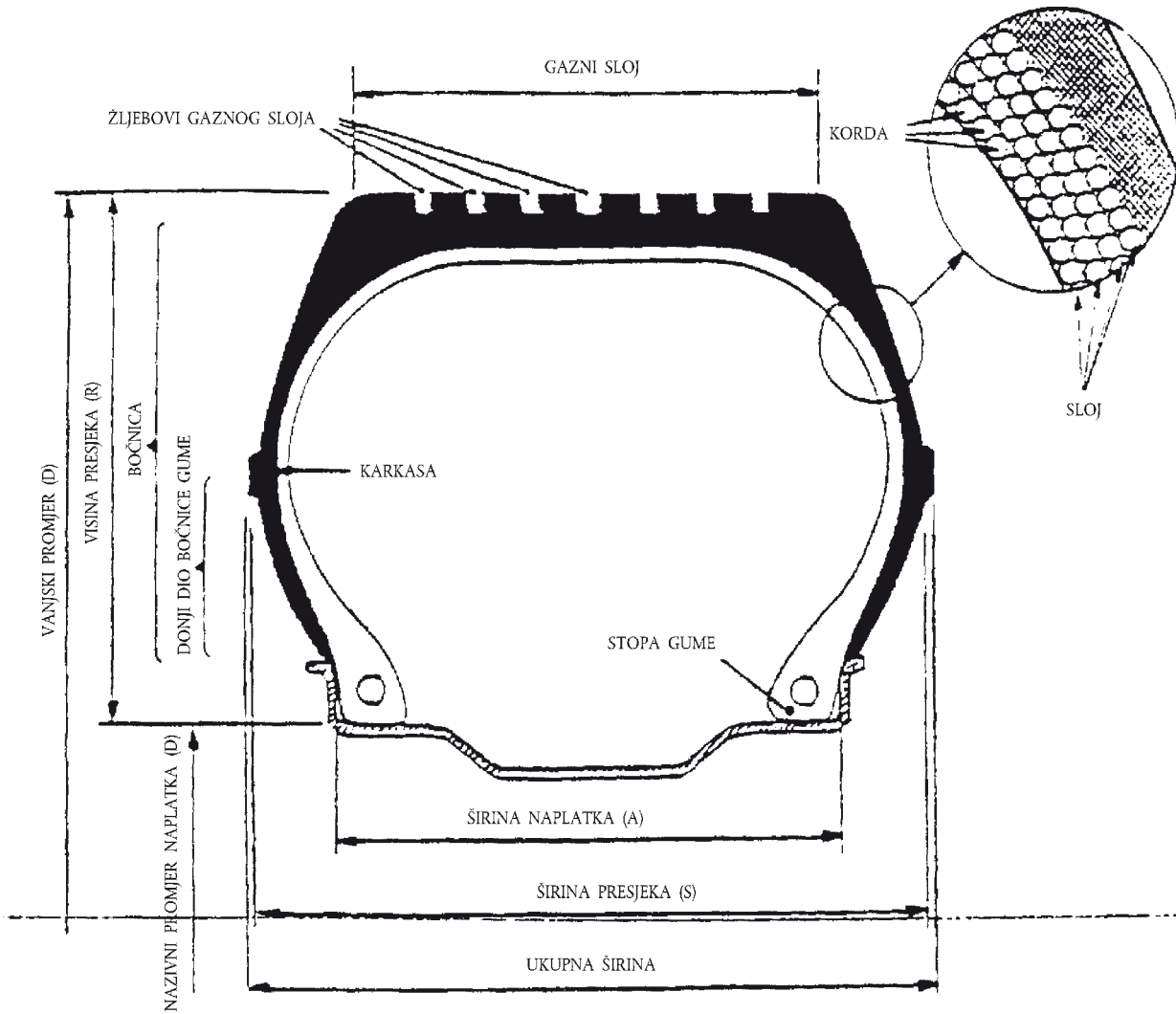
Promjena nosivosti (u postocima)										
Brzina (km/h)	Svi indeksi nosivosti				indeksi nosivosti ≥ 122 ⁽¹⁾		indeksi nosivosti ≤ 121 ⁽¹⁾			
	Oznaka brzine				Oznaka brzine		Oznaka brzine			
	F	G	J	K	L	M	L	M	N	P ⁽²⁾
0	+ 150	+ 150	+ 150	+ 150	+ 150	+ 150	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110
5	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110	+ 110	+ 90	+ 90	+ 90	+ 90
10	+ 80	+ 80	+ 80	+ 80	+ 80	+ 80	+ 75	+ 75	+ 75	+ 75
15	+ 65	+ 65	+ 65	+ 65	+ 65	+ 65	+ 60	+ 60	+ 60	+ 60
20	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50	+ 50
25	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35	+ 42	+ 42	+ 42	+ 42
30	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25	+ 35	+ 35	+ 35	+ 35
35	+ 19	+ 19	+ 19	+ 19	+ 19	+ 19	+ 29	+ 29	+ 29	+ 29
40	+ 15	+ 15	+ 15	+ 15	+ 15	+ 15	+ 25	+ 25	+ 25	+ 25
45	+ 13	+ 13	+ 13	+ 13	+ 13	+ 13	+ 22	+ 22	+ 22	+ 22
50	+ 12	+ 12	+ 12	+ 12	+ 12	+ 12	+ 20	+ 20	+ 20	+ 20
55	+ 11	+ 11	+ 11	+ 11	+ 11	+ 11	+ 17,5	+ 17,5	+ 17,5	+ 17,5
60	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 10	+ 15,0	+ 15,0	+ 15,0	+ 15,0
65	+ 7,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 13,5	+ 13,5	+ 13,5	+ 13,5
70	+ 5,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 7,0	+ 12,5	+ 12,5	+ 12,5	+ 12,5
75	+ 2,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 5,5	+ 11,0	+ 11,0	+ 11,0	+ 11,0
80	0	+ 4,0	+ 4,0	+ 4,0	+ 4,0	+ 4,0	+ 10,0	+ 10,0	+ 10,0	+ 10,0
85	- 3	+ 2,0	+ 3,0	+ 3,0	+ 3,0	+ 3,0	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5	+ 8,5
90	- 6	0	+ 2,0	+ 2,0	+ 2,0	+ 2,0	+ 7,5	+ 7,5	+ 7,5	+ 7,5
95	- 10	- 2,5	+ 1,0	+ 1,0	+ 1,0	+ 1,0	+ 6,5	+ 6,5	+ 6,5	+ 6,5
100	- 15	- 5	0	0	0	0	+ 5,0	+ 5,0	+ 5,0	+ 5,0
105		- 8	- 2	0	0	0	+ 3,75	+ 3,75	+ 3,75	+ 3,75
110		- 13	- 4	0	0	0	+ 2,5	+ 2,5	+ 2,5	+ 2,5
115			- 7	- 3	0	0	+ 1,25	+ 1,25	+ 1,25	+ 1,25
120			- 12	- 7	0	0	0	0	0	0
125						0	- 2,5	0	0	0
130						0	- 5,0	0	0	0
135							- 7,5	- 2,5	0	0
140							- 10	- 5	0	0
145								- 7,5	- 2,5	0
150								- 10,0	- 5,0	0
155									- 7,5	- 2,5
160									- 10,0	- 5,0

⁽¹⁾ Indeksi nosivosti odnose se na zasebnu gumu.⁽²⁾ Promjena nosivosti nije dopuštena za brzine veće od 160 km/h. Za oznaku brzine „Q” i više, brzina koja odgovara oznaci brzine određuje najveću dopuštenu brzinu za gumu.

PRILOG 9.

SLIKA S OBJAŠNENJIMA

Vidjeti točku 2. ovog Pravilnika



PRILOG II.

Pravilnik br. 108.

JEDNAKE ODREDBE O HOMOLOGACIJI PROIZVODNJE OBNOVLJENIH GUMA ZA OSOBNE AUTOMOBILE I NJIHOVE PRIKOLICE**(Pročišćeni tekst)**

SADRŽAJ

PRAVILNIK

	str.
1. Područje primjene	261
2. Definicije	261
3. Označivanje	266
4. Zahtjev za homologaciju	267
5. Homologacija	267
6. Zahtjevi	268
7. Specifikacije	272
8. Preinake homologacije	274
9. Sukladnost proizvodnje	274
10. Kazne za nesukladnost proizvodnje	274
11. Potpuna obustava proizvodnje	275
12. Nazivi i adrese tehničkih službi koje su odgovorne za provođenje homologacijskih ispitivanja, ispitnih laboratorija i upravnih tijela	275

PRILOZI:

Prilog 1.	Izjava koja se odnosi na izdanu, proširenu, odbijenu ili povučenu homologaciju ili potpunu obustavu proizvodnje u proizvodnoj jedinici za obnovu guma prema Pravilniku br. 108.
Prilog 2.	Primjer izgleda homologacijske oznake
Prilog 3.	Raspored oznaka na obnovljenim gumama
Prilog 4.	Popis znakova za indekse nosivosti i odgovarajuće nosivosti
Prilog 5.	Oznake veličine i mjere guma
Prilog 6.	Postupak mjerenja guma
Prilog 7.	Postupak ispitivanja izdržljivosti u zavisnosti od nosivosti i brzine
Prilog 8.	Slika s objašnjenjima

1. PODRUČJE PRIMJENE

Ovaj se Pravilnik odnosi na proizvodnju obnovljenih guma namijenjenih za ugradbu na osobna vozila i njihove prikolice za uporabu na cesti. Međutim ne odnosi se na:

- 1.1. Obnovljene gume za gospodarska vozila i njihove prikolice.
- 1.2. Obnovljene gume predviđene za brzine manje od 120 km/h ili veće od 300 km/h.
- 1.3. Gume za bicikle i motocikle.
- 1.4. Gume izvorno proizvedene bez oznake brzine i indeksa nosivosti.
- 1.5. Gume izvorno proizvedene bez homologacije tipa i bez oznake „E” ili „e”.
- 1.6. Gume namijenjene za ugradbu na vozila proizvedena prije 1939. godine.
- 1.7. Gume isključivo namijenjene za natjecateljska vozila ili za terenska vozila i koje su označene sukladno tome.
- 1.8. Nadomjesne gume za privremenu uporabu T-tipa.

2. DEFINICIJE - vidjeti također sliku u Prilogu 8.

U smislu ovog Pravilnika:

- 2.1. „Asortiman obnovljenih guma” označuje assortiman obnovljenih guma kako je navedeno u točki 4.1.4.
- 2.2. „Struktura gume” (građa gume) podrazumijeva tehničke značajke karkase (kostura) gume. Razlikuju se posebno ove strukture:
 - 2.2.1. „dijagonalna” (ili „bias-ply”) je struktura gume kojoj kordne niti dopiru do stope gume i koje su poredane tako naizmjenično da čine kutove manje od 90° u odnosu na središnjicu gaznog sloja.
 - 2.2.2. „struktura prekrštenih pojasa” („bias-belted”) dijagonalna je struktura gume kod koje je karkasa učvršćena pojasom sastavljenim od dvaju ili više slojeva gotovo nerastezljivih kordnih niti koje naizmjenično čine kutove manje od onih što ih čine kordne niti karkase.
 - 2.2.3. „radijalna” je struktura gume kojoj kordne niti dopiru do stope gume i poredane su tako da oblikuju kutove od oko 90° u odnosu na središnjicu gaznog sloja i kojoj je karkasa stabilizirana kružnim, gotovo nerastezljivim pojasom.
- 2.3. „Vrsta uporabe”
 - 2.3.1. Uobičajena guma je guma koja je namijenjena samo za uobičajenu uporabu na cesti.
 - 2.3.2. Guma za snijeg je guma čiji je uzorak gaznog sloja, ili uzorak gaznog sloja i njegova struktura, prvenstveno oblikovana za blato i suhi ili mokri snijeg sa svojstvima boljim od uobičajene gume. Uzorak gaznog sloja kod guma za snijeg općenito se sastoji od žljebova (rebara) i čvrstih blok-elemenata više razmaknutih nego kod uobičajene gume.
 - 2.3.3. Nadomjesna guma za privremenu uporabu je guma koja se razlikuje od guma koje su predviđene za ugradbu na bilo koje vozilo za uobičajene uvjete vožnje i koja je namijenjena samo za privremenu uporabu za ograničene uvjete vožnje.
 - 2.3.4. Nadomjesna guma za privremenu uporabu T-tipa tip je nadomjesne gume za privremenu uporabu koja je konstruirana za uporabu s tlakom na koji je napuhana, većim od predviđenog za uobičajene i pojačane gume.

- 2.4. „Stopa” je dio gume čiji oblik i struktura omogućuju da se guma prilagodi naplatku i da se na njemu održava.
- 2.5. „Korda” označuje niti koje čine tkivo sloja u gumi.
- 2.6. „Sloj” je sloj gumiranih kordi.
- 2.7. „Pojas” za gumu radijalne strukture ili gumu sa strukturom prekrivenih pojasa znači jedan ili više slojeva gradiva ispod gaznog sloja koji su vidno usmjereni u smjeru njegove središnjice tako da osiguravaju učvršćenje karkase po opsegu.
- 2.8. „Međupojas” (odvajač) za gumu dijagonalne strukture označava međusloj između karkase i gaznog sloja.
- 2.9. „Ojačanje stope” označuje gradivo koje u području stope štiti karkasu od habanja ili abrazije od strane naplatka.
- 2.10. „Karkasa” (kostur) je dio gume koji nije gazni sloj niti bok gume koji, kad je guma napuhana, nosi opterećenje.
- 2.11. „Gazni sloj” je dio gume koja je u izravnome dodiru s tlom, štiti karkasu od mehaničkog oštećenja i pridonosi prijanjanju tlu.
- 2.12. „Bočnica” je dio gume koji se nalazi između gaznog sloja i područja koje pokriva prirubnica naplatka.
- 2.13. „Donja bočna stijenka” je područje koje obuhvaća dio između najveće širine presjeka gume i područja koje pokriva rub naplatka.
- 2.14. „Žlijeb gaznog sloja” je prostor između dva susjedna rebra i/ili bloka u uzorku gaznog sloja.
- 2.15. „Glavni žljebovi” su široke udubine (žljebovi) koji se nalaze u središnjemu području gaznog sloja i na koje otpada približno tri četvrtine širine gaznog sloja.
- 2.16. „Širina presjeka gume” je linearna udaljenost između vanjskih površina bočnica napuhane gume, kad je postavljena na propisani mjerni naplatak, ali ne uzimajući u obzir izbočine koje čine natpisi, ukrasi, zaštitne vrpce ili rebra.
- 2.17. „Ukupna širina gume” je linearna udaljenost između vanjskih površina strana napuhane gume, kad je postavljena na propisani mjerni naplatak, uključujući natpise, ukrase, zaštitne vrpce ili rebra.
- 2.18. „Visina presjeka gume” je razmak jednak polovici razlike između vanjskog promjera gume i nazivnog promjera naplatka.
- 2.19. „Nazivni omjer poprečnog presjeka” je stotruka vrijednost broja dobivenog dijeljenjem broja koji izražava nazivnu visinu presjeka gume s brojem koji izražava nazivnu širinu gume, a obje mjere su u istim jedinicama.
- 2.20. „Vanjski promjer gume” je najveći promjer napuhane, novoobnovljene gume.
- 2.21. „Oznaka veličine gume” je oznaka koja prikazuje:
- 2.21.1. nazivnu širinu gume; ta širina mora se izražavati u milimetrima, osim u slučaju tipova guma za koje je oznaka veličine prikazana u prvome stupcu tablica iz Priloga 5. ovom Pravilniku.
- 2.21.2. nazivni omjer poprečnog presjeka gume, osim za određene tipove guma čije su oznake veličine dane u prvome stupcu tablica iz Priloga 5. ovom Pravilniku.
- 2.21.3. odgovarajući broj „d” (oznaka „d”) koji označuje nazivni promjer naplatka i koji odgovara njegovu promjeru izraženu u palcima (colima) (brojevi ispod 100) ili u milimetrima (brojevi iznad 100). Oboje može biti prikazano zajedno.

2.21.3.1. Vrijednosti oznake „d” izražene u milimetrima prikazane su niže:

Nazivni promjer naplatka u palcima (colima) (d)	Vrijednost oznake „d” izražena u mm
8	203
9	229
10	254
11	279
12	305
13	330
14	356
15	381
16	406
17	432
18	457
19	483
20	508
21	533

- 2.22. „Nazivni promjer naplatka (d)” je promjer naplatka na koji se postavlja guma.
- 2.23. „Naplatak” je nosač gume sa zračnicom ili gume bez zračnice na koji naliježu stope gume.
- 2.24. „Mjerni naplatak” je naplatak koji se navodi kao „širina mjernog naplatka” ili kao „konstrukcijska širina naplatka” za određenu oznaku veličine gume u bilo kojemu izdanju jedne ili više međunarodnih norma za gume.
- 2.25. „Ispitni naplatak” je naplatak koji se navodi kao odobren ili preporučen ili dopušten u jednoj ili više međunarodnih norma za gume za određenu oznaku veličine i tipa.
- 2.26. „Međunarodna norma za gume” označava bilo koji od ovih dokumenata:
- The European Tyre and Rim Technical Organisation (Europska tehnička organizacija za gume i naplatke) (ETRTO) (1): „Standards manual” („Priručnik za standarde”);
 - The European Tyre and Rim Technical Organisation (Europska tehnička organizacija za gume i naplatke) (ETRTO) (2): „Engineering Design Information - obsolete data” („Informacije za tehničko projektiranje - zastarjeli podaci”);
 - The Tire and Rim Association Inc. (Udruženje za gume i naplatke) (TRA) (3): „Year Book” („Godišnjak”);
 - The Japan Automobile Tire Manufacturers Association (Japansko udruženje proizvođača auto guma) (JATMA) (4): „Year Book” („Godišnjak”);
 - The Tire and Rim Association of Australia (Udruženje za gume i naplatke Australije) (TRAA) (5): „Standards Manual” („Priručnik za standarde”);
 - The Associacio Latino Americana de Pneus e Aros (Latinoameričko udruženje za gume i naplatke) (ALAPA) (6): „Manual de Normal Technicas” („Priručnik za tehničke standarde”);
 - The Scandinavian Tyre and Rim Organisation (Skandinavska organizacija za gume i naplatke) (STRO) (7): „Data Book” („Knjiga podataka”).
- 2.27. „Kidanje” je odvajanje komada gume iz gaznog sloja.
- 2.28. „Odvajanje korde” je razdvajanje korde od gumenog sloja koji je okružuje.
- 2.29. „Odvajanje sloja” je razdvajanje susjednih slojeva.

(1) Norme koje se odnose na gume mogu se dobiti na ovim adresama:

(1) ETRTO, 32, Av. Brugman – Bte 2, B-1060 Bruxelles, Belgija

(2) TRA, 175 Montrose West Avenue, Suite 150, Copley, Ohio, 44321 SAD

(3) JATMA, 9th Floor, Toranomon Building No 1 –12, 1 – Chome Toranomon Minato-ku, Tokyo 105, Japan

(4) TRAA, Suite 1, Hawthorn House, 795 Glenferrie Road, Hawthorn Victoria, 3122 Australija

(5) ALAPA, Avenida Paulista 2444-12° Andar, conj.124, 01310 Sao Paulo, SP Brazil.

(6) STRO, Älggatan 48 A, Nb, S-216 15 Malmö, Švedska.

- 2.30. „Odvajanje gaznog sloja” je odvajanje gaznog sloja od karkase.
- 2.31. „Pokazatelji istrošenosti” su ispupčenja u žljebovima gaznog sloja konstruirani da daju vidljivu sliku stupnja trošenja gaznog sloja.
- 2.32. „Opis namjene” znači posebnu kombinaciju indeksa nosivosti i oznake brzine gume.
- 2.33. „Indeks nosivosti” je broj koji je pridružen najvećemu opterećenju koje guma može nositi. Popis tih indeksa i odgovarajućih najvećih opterećenja dan je u Prilogu 4. ovom Pravilniku.
- 2.34. „Oznaka brzine” je:
- 2.34.1. slovna oznaka koja prikazuje brzinu pri kojoj guma može podnijeti masu koja je određena odgovarajućim indeksom nosivosti;
- 2.34.2. oznake brzine i odgovarajuće brzine dane su u donjoj tablici:

Oznaka brzine	Odgovarajuća brzina (km/h)
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
U	200
H	210
V	240
W	270
Y	300

- 2.35. „Najveće opterećenje” je najveća masa koju guma može nositi.
- 2.35.1. Za brzine koje nisu veće od 210 km/h najveće opterećenje ne smije prekoračiti vrijednost koja odgovara indeksu nosivosti na gumi.
- 2.35.2. Za brzine veće od 210 km/h, ali koje ne prekoračuju 300 km/h, najveće opterećenje ne smije prekoračiti postotak vrijednosti koja odgovara indeksu nosivosti na gumi (koji je dan u donjoj tablici), uzimajući u obzir brzinu koju može postići vozilo za koje je predviđena ugradba gume:

Oznaka brzine na gumi	Najveća brzina (km/h)	Najveće opterećenje (%)
V	210	100,0
	215	98,5
	220	97,0
	225	95,5
	230	94,0
	235	92,5
	240	91,0
W	240	100
	250	95
	260	90
	270	85

Oznaka brzine na gumi	Najveća brzina (km/h)	Najveće opterećenje (%)
Y	270	100
	280	95
	290	90
	300	85

Linearne interpolacije najvećeg opterećenja dopuštene su za međuvrijednosti najvećih brzina.

- 2.36. „Proizvodna jedinica za obnovu guma” je mjesto ili više mjesta (proizvodnih jedinica) na kojima se proizvode obnovljene gume.
- 2.37. „Obnavljanje” je opći pojam koji označuje popravak upotrijebljene gume zamjenom istrošenoga gaznog sloja novim gradivom. To također može uključivati popravak najvećega dijela vanjske površine boka. Ono obuhvaća ove postupke:
- 2.37.1. „Obnavljanje gaznog sloja” („Top capping”) - znači zamjenu gaznog sloja.
- 2.37.2. „Obnavljanje gaznog sloja i bočnica” („Re-capping”) - znači zamjenu gaznog sloja s istodobnim nanošenjem novoga gradiva djelomično po boku.
- 2.37.3. „Potpuno obnavljanje” („Bead to bead”) je zamjena gaznog sloja i popravak bočnice, uključujući tu cijeli donji dio bočne stjenke gume ili njegov dio.
- 2.38. „Plast gume” je istrošena guma koja obuhvaća karkasu i ono što je ostalo od gaznog sloja i bočnice.
- 2.39. „Brušenje” je postupak koji se sastoji od uklanjanja istrošenoga gradiva s plašta s ciljem pripreme površine za prihvaćanje novoga gradiva.
- 2.40. „Popravak” označava popravne radnje kojima se popravlja oštećeni plašt u priznatim granicama.
- 2.41. „Gradivo za gazni sloj” označava gradivo u obliku pogodnom za zamjenu istrošenoga gaznog sloja. To može biti npr.:
- 2.41.1. „Dvogrba traka” - označava gradivo određene duljine koje je ekstrudirano kako bi se dobio željeni profil poprečnog presjeka koji se zatim na hladno postavlja na pripremljeni plašt. Ovo gradivo se mora vulkanizirati.
- 2.41.2. „Traka za namatanje” - je gradivo u obliku trake za gazni sloj koje se izravno ekstrudira i namotava na pripremljeni plašt gume radi dobivanja željenog oblika presjeka. Ovo gradivo se mora vulkanizirati.
- 2.41.3. „Ekstrudirana traka” - označuje gradivo za gazni sloj koje je ekstrudirano kako bi se dobio željeni profil presjeka i izravno ekstrudirano na pripremljeni plašt. Novo gradivo mora se vulkanizirati.
- 2.41.4. „Predvulkanizirana traka” - je prethodno profilirani i vulkanizirani gazni sloj koji se postavlja na pripremljeni plašt. Novo gradivo mora se lijepiti na plašt.
- 2.42. „Prevlaka bočnice” je gradivo koje se upotrebljava za pokrivanje bokova plašta, omogućujući tako da nosi potrebne oznake.
- 2.43. „Gumena masa” je gradivo koje se upotrebljava kao ljepljivi sloj između novoga gaznog sloja i plašta te za manje popravke.
- 2.44. „Ljepilo” je vezivna otopina namijenjena držanju novih gradiva na mjestu prije postupka vulkanizacije.
- 2.45. „Vulkanizacija” je pojam koji označava promjenu fizičkih svojstava novoga gradiva koji se obično postiže grijanjem i tlačenjem gradiva u propisanome trajanju u nadziranim uvjetima.
- 2.46. „Radijalni ekscentricitet” označuje promjenu polumjera gume izmjerenu po kružnom obodu vanjske površine gaznog sloja.

- 2.47. „Neravnoteža” predstavlja razliku raspodjele mase oko središnje osi gume. Izmjerena neravnoteža može biti statička i dinamička.
3. OZNAČIVANJE
- 3.1. Primjer rasporeda oznaka obnovljenih guma dan je u Prilogu 3. ovom Pravilniku.
- 3.2. Obnovljene gume moraju nositi na obje strane kod simetričnih guma i barem na vanjskoj strani kod nesimetričnih guma:
- 3.2.1. Naziv proizvođača ili njegova trgovačka oznaka.
- 3.1.2. Oznaku veličine gume prema točki 2.21.
- 3.2.3. sljedeću oznaku strukture:
- 3.2.3.1. Za gume s dijagonalnom strukturom (bias-ply): bez oznake ili slovo „D” stavljeno ispred oznake promjera naplatka.
- 3.2.3.2. Za gume s radijalnom strukturom: slovo „R” ispred oznake promjera naplatka i po izboru riječ „RADIAL”.
- 3.2.3.3. Za gume sa strukturom prekrivenih pojasa: slovo „B” ispred oznake promjera naplatka i, dodatno, riječi „BIAS-BELTED”.
- 3.2.4. Opis namjene koji podrazumijeva:
- 3.2.4.1. Oznaku nazivne nosivosti gume u obliku indeksa nosivosti kako je propisano u točki 2.33.
- 3.2.4.2. Oznaku nazivne brzine gume u obliku znaka danog u točki 2.34.
- 3.2.5. Riječ „TUBELESS” ako se radi o gumi namijenjenoj za uporabu bez zračnice.
- 3.2.6. Natpis M + S ili MS ili M.S. ili M&S kod guma za snijeg.
- 3.2.7. Datum obnavljanja kako slijedi:
- 3.2.7.1. Do 31. prosinca 1999. godine; ili kao što je određeno u točki 3.2.7.2. ili u obliku broja s tri znamenke, gdje prve dvije znamenke pokazuju broj tjedna, a treća godinu proizvodnje u pojedinom desetljeću; oznaka datuma označuje razdoblje proizvodnje od tjedna označenog brojem tjedna do i uključujući broj tjedna uvećan za tri. Na primjer, oznaka „253” može označavati gumu koja je bila obnovljena u 25., 26., 27. ili 28. tjednu 1993. godine.
- Dopušteno je da se oznaka datuma postavi samo na jedan bok.
- 3.2.7.2. Od 1. siječnja 2000. godine: u obliku broja s četiri znamenke, gdje dvije prve znamenke pokazuju tjedan, a druge dvije godinu proizvodnje u kojoj je guma obnovljena. Oznaka datuma označuje razdoblje proizvodnje od tjedna označenog brojem tjedna do i uključujući broj tjedna uvećan za tri. Na primjer, oznaka „2503” može označavati gumu koja je bila obnovljena u 25., 26., 27. ili 28. tjednu 2003. godine.
- Dopušteno je da se oznaka datuma postavi samo na jedan bok.
- 3.2.8. Natpis „RETREAD” ili „REMOULD” (nakon 1. siječnja 1999. godine koristi se samo natpis „RETREAD”). Na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, smije se dodati isti natpis na nekom drugom jeziku.
- 3.3. Prije homologacije, na gumama mora postojati odgovarajući prostor za postavljanje homologacijske oznake iz točke 5.8. na način prikazan u Prilogu 2. ovom Pravilniku.
- 3.4. Nakon homologacije, oznake iz točke 5.8. i prikazane u Prilogu 2. ovom Pravilniku moraju biti postavljene u odgovarajući prostor naveden u točki 3.3. Dopušteno je da se ova oznaka postavi samo na jedan bok.

- 3.5. Oznake na koje se odnosi točka 3.2. i homologacijska oznaka propisana u točkama 3.4. i 5.8. moraju biti lako čitljive i nanesene na gumu kod lijevanja ili biti trajno označene na gumu.
- 3.6. Ako su nakon obnavljanja još vidljive postavljene oznake prvobitnog proizvođača guma, one se moraju smatrati oznakama proizvođača obnovljenih guma. Ako prvobitne oznake ne vrijede za obnovljene gume, one se moraju potpuno ukloniti.
- 3.7. Prvobitna homologacijska oznaka „E” ili „e” i broj moraju se ukloniti.

4. ZAHTJEV ZA HOMOLOGACIJU

Niže navedeni postupci primjenjuju se kod homologacije proizvodne jedinice za obnovu guma.

- 4.1. Zahtjev za homologaciju proizvodne jedinice za obnovu guma mora podnijeti vlasnik trgovačke marke ili zaštitnog znaka koji se koristi za gumu ili njegov pravovaljano opunomoćeni predstavnik. U zahtjevu se mora navesti:
 - 4.1.1. prikaz ustrojstva tvrtke proizvođača obnovljenih guma.
 - 4.1.2. sažeti opis sustava upravljanja kakvoćom, koji jamči učinkovit nadzor nad postupcima obnavljanja guma, tako djelotvorno zadovoljavaju odredbe ovog Pravilnika.
 - 4.1.3. trgovačke marke ili zaštitni znaci koje će se stavljati na obnovljene gume.
 - 4.1.4. sljedeći podaci koji se odnose na asortiman guma koje će se obnavljati:
 - 4.1.4.1. asortiman veličina guma;
 - 4.1.4.2. struktura guma (dijagonalna ili „bias ply”, prekrizanih pojasa ili radijalna);
 - 4.1.4.3. vrsta uporabe guma (uobičajene, za snijeg itd.);
 - 4.1.4.4. sustav obnavljanja i postupak nanošenja novih gradiva koji će se koristiti, sukladno točkama 2.37. i 2.41.;
 - 4.1.4.5. oznaka najveće brzine gume koje će se obnavljati;
 - 4.1.4.6. indeks najveće nosivosti guma koje će se obnavljati;
 - 4.1.4.7. imenovana Međunarodna norma za gume s kojom je asortiman guma usklađen.

5. HOMOLOGACIJA

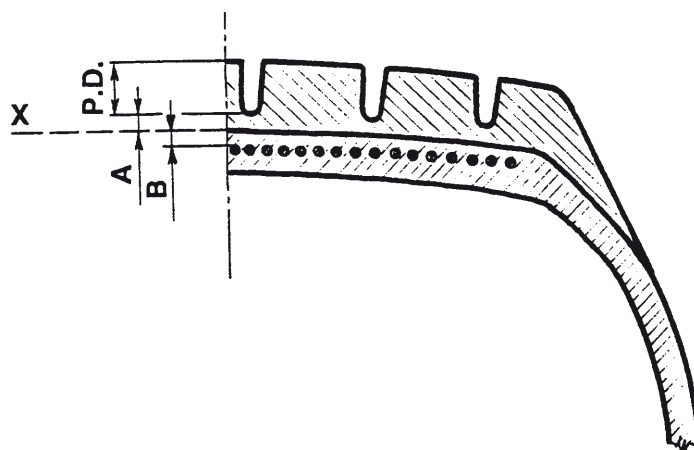
- 5.1. Za obnavljanje guma, proizvodna jedinica za obnovu guma mora imati homologaciju nadležnog tijela za homologaciju sukladno zahtjevima ovog Pravilnika. Nadležno tijelo poduzima potrebne mjere opisane u ovome Pravilniku radi provjere je li obnavljanje guma u odgovarajućoj proizvodnoj jedinici sukladno odredbama ovog Pravilnika. Proizvodna jedinica za obnovu guma je u cijelosti odgovorna za sukladnost obnovljenih guma s odredbama ovog Pravilnika i njihovo odgovarajuće ponašanje u uobičajenoj uporabi.
- 5.2. Osim uobičajenih zahtjeva za početnu ocjenu proizvodne jedinice za obnovu guma, nadležno tijelo se mora uvjeriti da su postupci, uporaba, upute i dokumentacija sa specifikacijama koje daje dobavljač gradiva pisani jezikom razumljivim operativnom osoblju proizvodne jedinice za obnovu guma.
- 5.3. Nadležno tijelo se mora uvjeriti da propisani postupci i proizvodna dokumentacija u svakoj proizvodnoj jedinici sadrže specifikacije, odgovarajuće za gradiva i postupke, o granicama dopuštenih oštećenja ili pukotina na karkasi iznad kojih se smatra da guma nije za obnavljanje, bilo da je oštećenje postojeće ili je nastalo tijekom postupka pripreme obnavljanja.

- 5.4. Prije izdavanja homologacije, nadležno se tijelo mora uvjeriti u sukladnost obnovljenih guma ovom Pravilniku, i jesu li uspješno provedena ispitivanja propisana u točkama 6.7. i 6.8. barem na pet i načelno ne više od 20 uzoraka obnovljenih guma koje predstavljaju asortiman guma koje proizvodi proizvodna jedinica za obnovu guma.
- 5.5. Ako se pri ispitivanju utvrdi bilo kakav nedostatak, moraju se ispitati dva dodatna uzorka guma koje imaju iste značajke.
- Ako jedan ili oba od ta dva uzorka pokazuju odstupanje, ispituju se još dva uzorka.
- Ako jedan ili oba od dva posljednja uzorka pokazuju odstupanje, odbija se zahtjev za homologaciju proizvodne jedinice za obnovu guma.
- 5.6. Ako su zadovoljeni svi zahtjevi iz ovog Pravilnika, mora se izdati homologacija i dodijeliti homologacijski broj svakoj odobrenoj proizvodnoj jedinici za obnovu guma. Prve dvije znamenke moraju označivati broj niza izmjena ili dopuna koje sadrže najnovije veće tehničke izmjene ili dopune ovom Pravilniku objavljene do vremena izdavanja homologacije. Homologacijski broj počinje sa „108R”, što označuje da homologacija vrijedi za gumu obnovljenu prema zahtjevima ovog Pravilnika. Nadležno tijelo ne smije istim brojem označiti drugu proizvodnu jedinicu na koju se primjenjuje ovaj Pravilnik.
- 5.7. Obavijest o dodijeljenoj homologaciji, proširenju, odbijanju ili povlačenju homologacije ili o potpunome prestanku proizvodnje prema ovom Pravilniku mora biti dostavljena stranama Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik u obliku obrasca koji je sukladan onom u Prilogu 1. ovom Pravilniku.
- 5.8. Na svaku obnovljenu gumu koja je sukladna ovom Pravilniku, u prostoru koji je naveden u točki 3.3., kao dopuna oznakama koje su propisane u točki 3.2. mora se vidno postaviti međunarodna homologacijska oznaka koja se sastoji od:
- 5.8.1. kružnice oko slova „E”, iza kojeg se nalazi razlikovni broj države koja je odobrila homologaciju ⁽¹⁾; i
- 5.8.2. homologacijskog broja propisanog u točki 5.6.
- 5.9. U Prilogu 2. ovom Pravilniku prikazan je primjer izgleda homologacijske oznake.
6. ZAHTEVI
- 6.1. Gume se ne mogu prihvatiti za obnavljanje ako nisu homologiranog tipa i ako ne nose oznaku „E” ili „e”, no ovaj uvjet nije obvezujući najkasnije do 1. siječnja 2000. godine.
- 6.1.1. Gume za veliku brzinu koje imaju samo natpis „ZR” unutar oznake veličine gume i ne nose opis namjene neće se obnavljati.
- 6.2. Gume koje su već bile obnovljene neće se prihvatiti na ponovno obnavljanje.
- 6.3. Starost plašta gume koja je prihvatljiva za obnavljanje ne smije prelaziti sedam godina, što se utvrđuje prema brojevima koji određuju godinu proizvodnje izvorne gume; npr. guma koja nosi oznaku „253” može se obnoviti do kraja 2000. godine.
- 6.4. Uvjeti koji moraju biti zadovoljeni prije obnavljanja:
- 6.4.1. Prije pregleda gume moraju biti čiste i suhe.
- 6.4.2. Svaka guma se prije brušenja mora pregledati s unutarnje i vanjske strane radi provjere je li prikladna za obnavljanje.

⁽¹⁾ 1 za Njemačku, 2 za Francusku, 3 za Italiju, 4 za Nizozemsku, 5 za Švedsku, 6 za Belgiju, 7 za Mađarsku, 8 za Češku, 9 za Španjolsku, 10 za Jugoslaviju, 11 za Ujedinjeno Kraljevstvo, 12 za Austriju, 13 za Luksemburg, 14 za Švicarsku, 15 (slobodno), 16 za Norvešku, 17 za Finsku, 18 za Dansku, 19 za Rumunjsku, 20 za Poljsku, 21 za Portugal, 22 za Rusku Federaciju, 23 za Grčku, 24 za Irsku, 25 za Hrvatsku, 26 za Sloveniju, 27 za Slovačku, 28 za Bjelarus, 29 za Estoniju, 30 (slobodno), 31 za Bosnu i Hercegovinu, 32 za Latviju, 33 (slobodno), 34 za Bugarsku, 35 (slobodno), 36 za Litvu, 37 za Tursku, 38 (slobodno), 39 za Azerbejdžan, 40 za bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, 41 (slobodno), 42 za Europsku Zajednicu (homologacije izdaju zemlje članice koje upotrebljavaju njihove vlastite ECE oznake), 43 za Japan, 44 (slobodno), 45 za Australiju, 46 za Ukrajinu, 47 za Južnu Afriku i 48 za Novi Zeland. Iduće brojeve po redu treba dodjeljivati ostalim državama po kronološkome redu po kojemu one ratificiraju ili pristupe Sporazumu o prihvaćanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa, a o tako dodijeljenim brojevima glavni tajnik Ujedinjenih naroda obavijestit će ugovorne stranke sporazuma.

- 6.4.3. Gume koje su zbog preopterećenja ili nedovoljne napuhanosti vidljivo oštećene ne smiju se obnavljati.
- 6.4.4. Gume s bilo kojim od navedenih oštećenja ne smiju se obnavljati:
- 6.4.4.1. (a) velike pukotine koje prodiru do karkase;
- (b) probijena karkasa ili oštećenja plašta iznad oznake brzine „H”, osim ako će taj plašt biti označen manjom oznakom brzine;
- (c) prethodni popravci oštećenja koja su veća od propisanih dopuštenih granica (vidjeti točku 5.3.);
- (d) pukotine na karkasi;
- (e) znatno nagrizanje ugljikovodicima ili kemijskim proizvodima;
- (f) višestruka oštećenja suviše blizu jedno drugomu;
- (g) oštećena ili napukla stopa;
- (h) nepopravljiva istrošenost ili oštećenje na unutarnjoj površini;
- (i) oštećenja stope, osim sekundarnih oštećenja „gumenog dijela”;
- (j) ogoljene kordne niti karkase kao posljedica habanja gaznog sloja ili bočnica;
- (k) nepopravljivi gazni sloj ili odvojeno gradivo bočnica od karkase;
- (l) oštećenje strukture u području bočnica.
- 6.4.5. Radijalne gume čija karkasa ima odvajanje pojasa koje je veće od malog bočnog odljepljivanja ne smiju se obnavljati.
- 6.5. Priprema:
- 6.5.1. Nakon brušenja i prije nanošenja novoga gradiva svaku gumu treba ponovo pažljivo pregledati barem s vanjske strane radi provjere je li još uvijek u stanju za obnavljanje.
- 6.5.2. Cijela površina na koju će se nanijeti novo gradivo mora biti pripremljena bez pregrijavanja. Tekstura brušene površine ne smije imati dublje tragove od brušenja ili otkinutoga gradiva.
- 6.5.3. Ako se upotrebljava prethodno vulkanizirano gradivo, granična područja pripremljene površine moraju zadovoljavati zahtjeve proizvođača gradiva.
- 6.5.4. Odljepljeni krajevi kordnih niti nisu dopušteni.
- 6.5.5. Kordne niti na plaštu ne smiju biti oštećene u postupku pripreme.
- 6.5.6. Ako je pojas gume s radijalnom strukturom oštećen kod brušenja, to se oštećenje smije nalaziti samo na vanjskom sloju.
- 6.5.7. Dopuštena su sljedeća oštećenja prouzročena brušenjem guma s dijagonalnom strukturom:
- 6.5.7.1. Za konfiguraciju s dva sloja nije dopušteno bilo kakvo oštećenje karkase, osim ograničenog oštećenja na spoju plašta.
- 6.5.7.2. Za konfiguraciju s dva sloja i međupojasom kod guma bez zračnice nije dopušteno bilo kakvo oštećenje karkase ili međupojasa.
- 6.5.7.3. Za konfiguraciju s dva sloja i međupojasom kod guma sa zračnicom dopušteno je ograničeno oštećenje međupojasa.

- 6.5.7.4. Za konfiguraciju s četiri ili više slojeva kod guma bez zračnice nije dopušteno oštećenje karkase ili međupojasa.
- 6.5.7.5. Za konfiguraciju s četiri ili više slojeva kod guma sa zračnicom dopušteno je oštećenje na vanjskom sloju samo u krajnjem gornjem području gume.
- 6.5.8. Ogoljeni čelični dijelovi moraju biti obrađeni što je prije moguće, odgovarajućim gradivom prema uputama proizvođača toga gradiva.
- 6.6. Obnavljanje:
- 6.6.1. Proizvođač obnovljenih guma mora osigurati da se proizvođač ili dobavljač gradiva za obnavljanje, uključujući i dodatke za popravke, obveže na sljedeće:
- (a) da odredi postupak primjene i uskladištenja, na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, na jeziku zemlje u kojoj će se proizvodi upotrebljavati;
 - (b) da odredi ograničenja za uporabu proizvoda ovisno o vrsti oštećenja, na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, na jeziku zemlje u kojoj će se upotrebljavati proizvodi;
 - (c) da osigura da pojačane zakrpe za gume, ako se ispravno upotrebljavaju kod popravka karkase, odgovaraju svrsi;
 - (d) da osigura da zakrpe mogu izdržati dvostruki najveći tlak puhanja koji je propisao proizvođač gume;
 - (e) da osigura da svi ostali proizvodi za popravak služe za predviđenu uporabu.
- 6.6.2. Proizvođač obnovljenih guma odgovoran je za ispravnu primjenu proizvoda za popravak i dužan je osigurati da se popravak izvede bez grešaka koje bi mogle štetiti dobru ponašanju guma za njihova životnog vijeka.
- 6.6.3. Proizvođač obnovljenih guma mora osigurati da proizvođač ili dobavljač proizvoda koji se upotrebljavaju za gazni sloj i bočnice odredi uvjete njihova uskladištenja i uporabe kako bi zadržali svoju kakvoću. Na zahtjev proizvođača obnovljenih guma, upute će biti dostavljene na jeziku zemlje u kojoj će se upotrebljavati proizvodi.
- 6.6.4. Proizvođač obnovljenih guma mora osigurati da je sastav proizvoda za popravak i/ili smjese naveden u dokumentaciji proizvođača ili dobavljača. Ta smjesa mora biti primjerena predviđenoj uporabi gume.
- 6.6.5. Obrađena guma mora se vulkanizirati što prije nakon dovršetka svih popravaka i dovođenja u ispravno stanje, a najkasnije prema zahtjevima proizvođača gradiva.
- 6.6.6. Guma se mora vulkanizirati u odgovarajućem vremenu, na odgovarajućim temperaturama i pri odgovarajućem tlaku, kao što je propisano i odgovarajuće za upotrijebljena gradiva i proizvodnu opremu.
- 6.6.7. Mjere kalupa moraju odgovarati debljini novoga gradiva i veličini obrušenog plašta. Gume s radijalnom strukturom, kad su u kalupima, moraju biti vulkanizirane samo u radijalnim kalupima ili kalupima koji su radijalno razdijeljeni.
- 6.6.8. Debljina izvornoga gradiva nakon brušenja i prosječna debljina novoga gradiva ispod gaznog sloja nakon obnavljanja moraju biti sukladne zahtjevima iz točaka 6.6.8.1. i 6.6.8.2. U svakoj točki po širini gaznog sloja i po opsegu gume debljina gradiva mora biti provjerena na način da budu zadovoljeni zahtjevi iz točaka 6.7.5. i 6.7.6.
- 6.6.8.1. Za gume s radijalnom strukturom i gume s prekrizanim pojasima (u mm):
- $1,5 \leq (A + B) \leq 5$ (minimum 1,5 mm; najviše 5,0 mm)
- $A \geq 1A$ 1A 1A 1A 1 (najmanje 1,0 mm)
- $B \geq 0,5B$ 0,5B 0,5B 0,5B 0,5 (najmanje 0,5 mm)



P.D. = Pattern depth - Dubina gaznog sloja (žljebova)

X = Buff line - Granica brušenja

A = Average thickness of new material under pattern - Prosječna debljina novoga gradiva ispod gaznog sloja (žljebova)

B = Minimum thickness of original material above belt after buffing - Najmanja debljina sloja izvornoga gradiva iznad pojasa nakon brušenja.

6.6.8.2. Za gume s dijagonalnom (Bias-ply) strukturom:

Debljina izvornoga gradiva iznad međupojasa mora biti $\geq 0,0$ mm.

Prosječna debljina novoga gradiva iznad granice brušenja mora biti $\geq 2,0$ mm

Zajednička debljina izvornoga gradiva i novoga gradiva ispod dna udubina (žljebova) gaznog sloja mora biti $\geq 2,0$ mm i $\leq 5,0$ mm.

6.6.9. Opis namjene za obnovljenu gumu ne smije imati oznaku brzine ili indeks nosivosti veći od podataka koje je imala izvorna, prvobitna guma.

6.6.10. Najmanja brzina za svaku obnovljenu gumu mora biti 120 km/h (oznaka brzine „L”) i najveća 300 km/h (oznaka brzine „Y”).

6.6.11. Pokazatelji istrošenosti moraju biti postavljeni kako slijedi:

6.6.11.1. Obnovljena guma mora imati najmanje šest poprečnih redova pokazatelja istrošenosti, približno ravnomjerno raspoređenih i postavljenih u glavnim žljebovima gaznog sloja. Pokazatelji istrošenosti moraju biti takvi da se ne mogu zamijeniti s izbočinama između rebara i blokova u gaznom sloju.

6.6.11.2. Međutim, za gume koje su namijenjene za postavljanje na naplatke nazivnog promjera jednakog ili manjeg od 12 cola dopuštena su četiri reda pokazatelja istrošenosti.

6.6.11.3. Pokazatelji istrošenosti moraju, s dopuštenim odstupanjem od $+ 0,6/- 0,0$ mm pokazivati kad dubina žljebova gaznog sloja nije veća od 1,6 mm.

6.6.11.4. Visinu pokazatelja istrošenosti određuje razlika dubine od gazne površine do vrha pokazatelja istrošenosti i dubine dna žlijeba u blizini dna pokazatelja istrošenosti.

- 6.7. Pregled:
- 6.7.1. Nakon vulkanizacije dok još ostane određena količina topline u gumi, svaka obnovljena guma mora se pregledati radi provjere da nema kakve vidljive greške. Za vrijeme ili nakon obnavljanja gumu treba napuhati najmanje na tlak 1,5 bara za pregled. Ako na profilu gume postoji kakav vidljivi nedostatak (npr. bubrenje, udubljenje itd.), gumu treba podvrgnuti posebnom pregledu radi utvrđivanja uzroka tog nedostatka.
- 6.7.2. Prije, za vrijeme ili nakon obnavljanja gumu treba najmanje jednom pregledati radi provjere cjelovitosti njezine strukture pogodnim postupkom ispitivanja.
- 6.7.3. S ciljem nadzora nad kakvoćom na određenome broju obnovljenih guma provodi se ispitivanje ili pregled, s razaranjem ili bez njega. Broj provjerenih guma i dobiveni rezultat moraju se zabilježiti.
- 6.7.4. Nakon obnavljanja, mjere obnovljene gume izmjerene sukladno odredbama iz Priloga 6. ovom Pravilniku moraju odgovarati mjerama koje su određene sukladno postupcima iz točke 7. ili sukladno Prilogu 5. ovom Pravilniku.
- 6.7.5. Odstupanje radijalnog ekscentriciteta obnovljene gume ne smije prijeći 1,5 mm (mjerno odstupanje: + 0,4 mm).
- 6.7.6. Najveća statička neuravnoteženost obnovljene gume mjereno na obodu naplatka ne smije preći 1,5 % mase gume.
- 6.7.7. Pokazatelji istrošenosti moraju zadovoljavati zahtjeve iz točke 6.6.11.
- 6.8. Funkcionalna ispitivanja:
- 6.8.1. Obnovljene gume, da bi bile usklađene s odredbama ovog Pravilnika moraju zadovoljiti ispitivanje izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini sukladno Prilogu 7. ovom Pravilniku.
- 6.8.2. Ispitivanje izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini obnovljene gume uspješno je ako poslije provedenog ispitivanja nema pojave odvajanja gaznog sloja, odvajanja drugog sloja ili odvajanja korde, oštećenja gaznog sloja ili kidanja niti korde.
- 6.8.3. Vanjski promjer gume izmjeren šest sati nakon ispitivanja izdržljivosti u ovisnosti o nosivosti i brzini ne smije se razlikovati od vanjskog promjera mjenog prije ispitivanja za više od $\pm 3,5\%$.

7. SPECIFIKACIJE

- 7.1. Da bi obnovljene gume bile u skladu s ovim Pravilnikom moraju zadovoljavati sljedeće dimenzije:

- 7.1.1. Širina presjeka:

- 7.1.1.1. Širina presjeka izračunava se uz pomoć sljedeće formule:

$$S = S_1 + K(A - A_1)$$

pri čemu je:

S: stvarna širina gume u milimetrima, mjerena na ispitnom naplatku;

S₁: „konstrukcijska širina gume” u milimetrima koja se nanosi na mjerni naplatak i koja je dana u međunarodnoj normi za gume koju je naveo proizvođač obnovljenih guma za veličinu odgovarajuće gume;

A: širina ispitnog naplatka u milimetrima;

A₁: širina mjernog naplatka u milimetrima, koja je dana u međunarodnoj normi za gume koju je naveo proizvođač obnovljenih guma za veličinu odgovarajuće gume.

K: faktor za koji se uzima vrijednost 0,4.

7.1.2. Vanjski promjer gume:

7.1.2.1. Teoretski vanjski promjer obnovljene gume izračunava se pomoću ove formule:

$$D = d + 2H$$

pri čemu je:

D: teoretski vanjski promjer u milimetrima;

d: brojana oznaka određena u točki 2.21.3. u milimetrima;

H: nazivna visina presjeka u milimetrima i jednak je umnošku S_n i 0,01 Ra,

pri čemu je:

S_n : nazivna širina gume u milimetrima;

Ra: nazivni omjer poprečnog presjeka gume.

Sve gore navedene veličine prikazane su u oznaci veličine gume na boku gume sukladno zahtjevima iz točke 3.2.2. i kako je određeno točkom 2.21.

7.1.2.2. Međutim, kod guma za koje je oznaka dana u prvome stupcu tablica u Prilogu 5. ECE Pravilniku br. 30 vanjskim promjerom smatra se promjer koji se nalazi u tim tablicama.

7.1.3. Postupak mjerenja obnovljenih guma:

7.1.3.1. Mjerenje dimenzija obnovljenih guma mora se izvoditi prema postupku iz Priloga 6. ovom Pravilniku.

7.1.4. Zahtjevi za širinu presjeka:

7.1.4.1. Stvarna ukupna širina može biti manja od širine (širina) presjeka određene (određenih) u točki 7. 1.

7.1.4.2. Stvarna ukupna širina također može prekoračiti vrijednost (vrijednosti) određenu (određene) u točki 7. 1. za:

7.1.4.2.1. 4 % kod guma s radijalnom strukturom i

7.1.4.2.2. 6 % kod guma s dijagonalnom strukturom ili sa strukturom prekrizanih pojasa.

7.1.4.2.3. Odstupanja navedena u točkama 7.1.4.2.1. i 7.1.4.2.2. mogu dodatno biti proširena za 8 mm ako guma ima poseban zaštitni pojas.

7.1.5. Zahtjev za vanjski promjer gume:

7.1.5.1. Stvarni vanjski promjer obnovljene gume mora biti unutar vrijednosti D_{min} i D_{maks} dobivenih iz ovih formula:

$$D_{min} = d + (2H\hat{n}a)$$

$$D_{maks} = d + (2H\hat{n}b)$$

pri čemu je:

7.1.5.1.1. za veličine guma koje nisu navedene u tablicama iz Priloga 5. ovom Pravilniku „H” i „d” određuju se prema točki 7.1.2.1.

7.1.5.1.2. za veličine guma na koje se odnosi točka 7.1.2.2.:

$$H = 0,5(D - d)$$

pri čemu je „D” vanjski promjer i „d” nazivni promjer naplatka koji su u gore navedenim tablicama za odgovarajuću veličinu gume.

7.1.5.1.3. koeficijent „a” = 0,97

7.1.5.1.4. koeficijent „b” je:

	za gume za uobičajenu uporabu (for normal use tyres) – 1,04	za gume za uobičajenu uporabu (for normal use tyres) – 1,08
anvelope pentru utilizare normală	1,04	1,08

7.1.5.2. Za gume za snijeg najveći vanjski promjer (Dmaks) određen sukladno točki 7.1.5.1. može biti veći najviše za 1 %.

8. PREINAKE HOMOLOGACIJE

8.1. Proizvodna jedinica za obnovu guma treba svaku preinaku bilo kojeg podatka koji je dostavila u zahtjevu za homologaciju (vidjeti točku 4.) mora prijaviti nadležnom tijelu koje je proizvodnu jedinicu za obnovu guma homologiralo. Nadležno tijelo tada može:

8.1.1. ili smatrati da učinjene preinake neće imati znatne nepovoljne učinke te da u svakom slučaju proizvodna jedinica za obnovu guma još uvijek zadovoljava zahtjeve; ili

8.1.2. zahtijevati dodatnu provjeru homologacije.

8.2. Potvrda homologacije ili odbijanje homologacije, uz navođenje preinaka, moraju biti priopćeni postupkom navedenim u točki 5.7. strankama Sporazuma koje primjenjuju ovaj Pravilnik.

9. SUKLADNOST PROIZVODNJE

Postupci provjere sukladnosti proizvodnje moraju biti usklađeni s postupcima danim u Dodatku 2. Sporazuma (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2), uz sljedeće zahtjeve:

9.1. Proizvodna jedinica za obnovu guma koja je homologirana prema ovom Pravilniku mora zadovoljavati zahtjeve iz točke 6.

9.2. Posjednik homologacije mora osigurati da se za svaku godinu proizvodnje i kroz čitavu godinu ispita i provjeri sukladno odredbama ovog Pravilnika najmanje sljedeći broja guma koje predstavljaju asortiman zastupljen u proizvodnji:

9.2.1. 0,01 % ukupne godišnje proizvodnje, ali ni u kojemu slučaju ne manje od pet, a nije potrebno više od 20.

9.3. Ako nadležno tijelo prihvati da su zadovoljene odredbe iz točke 9.2., ti rezultati mogu se upotrijebiti djelomično ili potpuno kao zadovoljenje odredaba iz točke 9.4.

9.4. Nadležno tijelo koje je izdalo homologaciju proizvodnoj jedinici proizvođača obnovljenih guma može u bilo koje vrijeme provjeriti usklađenost metoda nadzora primijenjenih u svakoj proizvodnoj jedinici. Nadležno tijelo treba u svakoj proizvodnoj jedinici uzeti slučajne uzorke iz svake godišnje proizvodnje te ispitati i provjeriti sukladno odredbama ovog Pravilnika najmanje sljedeći broj guma koje predstavljaju asortiman zastupljen u proizvodnji:

9.4.1. 0,01 % ukupne godišnje proizvodnje, ali ni u kojemu slučaju ne manje od pet, a nije potrebno više od 20.

9.5. Ispitivanja i provjere iz točke 9.4. mogu nadomjestiti ispitivanja i provjere propisane u točki 9.2.

10. KAZNE ZA NESUKLADNOST PROIZVODNJE

10.1. Homologacija izdana proizvodnoj jedinici za obnovu guma prema ovom Pravilniku može se povući ako zahtjevi navedeni u točki 9. nisu zadovoljeni ili ako proizvodna jedinica za obnovu guma ili obnovljene gume koje je proizvela ta proizvodna jedinica za obnovu guma ne zadovoljavaju zahtjeve propisane u točki 9.

10.2. Ako strana Sporazuma koja primjenjuje ovaj Pravilnik povuče homologaciju koju je ranije izdala, mora o tome obavijestiti ostale ugovorne strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik pomoću izjave sukladne obrascu danom u Prilogu 1. ovom Pravilniku.

11. POTPUNA OBUSTAVA PROIZVODNJE

Ako se rad i proizvodnja obnovljenih guma obustavi, o tome se mora obavijestiti nadležno tijelo koje je izdalo homologaciju proizvodnoj jedinici za obnovu guma u skladu s ovim Pravilnikom. Po primitku odgovarajuće obavijesti nadležno tijelo mora o tome obavijestiti ostale strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik pomoću izjave sukladne obrascu u Prilogu 1. ovom Pravilniku.

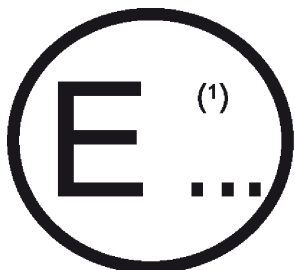
12. NAZIVI I ADRESE TEHNIČKIH SLUŽBI ODGOVORNIH ZA PROVOĐENJE HOMOLOGACIJSKIH ISPITIVANJA, ISPITNIH LABORATORIJA I UPRAVNIH TIJELA

- 12.1. Strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik moraju poslati Tajništvu Ujedinjenih naroda nazive i adrese tehničkih službi odgovornih za provođenje homologacijskih ispitivanja i, ako je potrebno, ovlaštenih ispitnih laboratorija i upravnih tijela koji dodjeljuju homologaciju i kojima se trebaju poslati obrasci koji potvrđuju homologaciju ili odbijanje ili povlačenje homologacije, ili potpunu obustavu proizvodnje, koji su izdani u drugim zemljama.
 - 12.2. Strane Sporazuma iz 1958. godine koje primjenjuju ovaj Pravilnik mogu koristiti laboratorije proizvođača guma ili proizvodnih jedinica za obnovu guma i mogu za ovlaštene ispitne laboratorije odrediti one koji se nalaze ili na teritoriju te strane ili na teritoriju druge strane Sporazuma iz 1958. godine što podliježe prethodnom prihvatanju ovog postupka od mjerodavnog upravnog tijela druge strane.
 - 12.3. Kada strana Sporazuma iz 1958. godine primjenjuje točku 12.2. može, ako to želi, biti predstavljena na ispitivanjima.
-

PRILOG 1.

IZJAVA

(Najveći format: A4 (210 × 297 mm))



izdano od:

Naziv upravnog tijela

.....

.....

Izjava o⁽²⁾:

HOMOLOGACIJI

PROŠIRENJU HOMOLOGACIJE

ODBIJANJU HOMOLOGACIJE

POVLAČENJU HOMOLOGACIJE

POTPUNOJ OBUSTAVI PROIZVODNJE

proizvodne jedinice za obnovu guma prema Pravilniku br. 109.

Homologacija br. Proširenje br.:

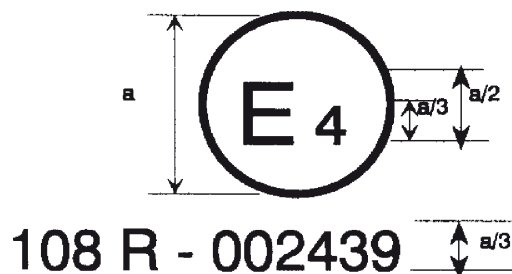
1. Naziv proizvođača obnovljenih guma ili trgovačka oznaka:
2. Naziv i adresa proizvodne jedinice za obnovu guma:
3. Po potrebi, ime i adresa predstavnika proizvođača obnovljenih guma:
4. Sažeti opis prema točkama 4.1.3. i 4.1.4. ovog Pravilnika:
5. Tehnička služba i, prema potrebi, ispitni laboratorij ovlašten za homologaciju ili za provjeru sukladnosti:
6. Datum izvještaja koji je izdala ta služba:
7. Broj izvještaja koji je izdala ta služba:
8. Razlog/razlozi za proširenje (po potrebi):
9. Napomene:
10. Mjesto:
11. Datum:
12. Potpis:
13. Ovoj izjavi priložen je popis dokumenata koji su pohranjeni u homologacijskom predmetu kod nadležnog tijela koje je izdalo homologaciju i koji se na zahtjev mogu dobiti.

⁽¹⁾ Razlikovni broj države koja je izdala/proširila/odbila/povukla homologaciju (vidjeti odredbe o homologaciji u Pravilniku).

⁽²⁾ Prekrižiti nepotrebno.

PRILOG 2.

PRIMJER POSTAVLJANJA HOMOLOGACIJSKE OZNAKE



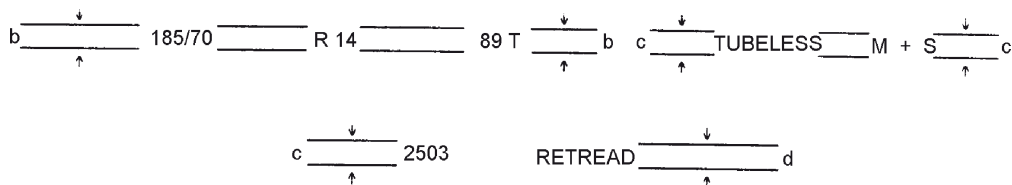
Prikazana homologacijska oznaka na obnovljenoj gumi pokazuje da je predmetna proizvodna jedinica za obnovu guma homologirana u Nizozemskoj (E4) pod homologacijskim brojem 108R002439 sukladno odredbama ovog Pravilnika u njegovom izvornom obliku (00).

Homologacijski broj mora biti postavljen u blizini kruga i iznad ili ispod slova „E”, ili lijevo ili desno od tog slova. Znamenke homologacijskog broja moraju biti na istoj strani u odnosu na slovo „E” i okrenute u istome smjeru. Treba izbjegavati uporabu rimskih brojeva kako bi se izbjegla bilo kakva zamjena s drugim znakovima.

PRILOG 3.

RASPORED OZNAKA NA OBNOVLJENIM GUMAMA

Primjer oznaka što ih moraju imati obnovljene gume stavljene u promet nakon stupanja na snagu ovog Pravilnika



Ove oznake određuju obnovljenu gumu:

- čija je nazivna širina 185;
- čiji je nazivni odnos oblika 70;
- koja ima radijalnu strukturu (R);
- kojoj je nazivni promjer naplatka 14 cola;
- koja ima natpis „89T” koji označuje nosivost 580 kg, što odgovara koeficijentu nosivosti „89”, i najveću brzinu 190 km/h, što odgovara oznaci brzine „T”;
- koja se može ugraditi bez zračnice („TUBELESS”);
- koja pripada tipu za snijeg (M + S);
- koja je obnovljena u 25., 26., 27. ili 28. tjednu 2003. godine.

Način postavljanja i redosljed oznaka na gumi mora biti sljedeći:

- (a) oznaka veličine, koja podrazumijeva nazivnu širinu presjeka, nazivni omjer poprečnog presjeka, oznaka tipa strukture (ako je potrebno) i nazivni promjer naplatka, moraju biti poredani na način kako je to pokazano u gornjemu primjeru: 185/70 R 14;
- (b) opis namjene koji se sastoji od indeksa nosivosti i oznake brzine mora biti postavljen u blizini oznake veličine. Može biti ispred, iza, iznad ili ispod oznake veličine;
- (c) oznake „TUBELESS”, „REINFORCED” i „M + S” mogu biti udaljene od oznake veličine;
- (d) natpis „RETREAD” može biti postavljen na određenoj udaljenosti od oznake veličine.

PRILOG 4.

POPIS ZNAKOVA ZA INDEKSE NOSIVOSTI I ODGOVARAJUĆE NOSIVOSTI

Indeks nosivosti (LI) i odgovarajuće nosivosti (u kg)													
LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg	LI	kg
0	45	40	140	80	450	120	1 400	160	4 500	200	14 000	240	45 000
1	46,2	41	145	81	462	121	1 450	161	4 625	201	14 500	241	46 250
2	47,5	42	150	82	475	122	1 500	162	4 750	202	15 000	242	47 500
3	48,7	43	155	83	487	123	1 550	163	4 875	203	15 500	243	48 750
4	50	44	160	84	500	124	1 600	164	5 000	204	16 000	244	50 000
5	51,5	45	165	85	515	125	1 650	165	5 150	205	16 500	245	51 500
6	53	46	170	86	530	126	1 700	166	5 300	206	17 000	246	53 000
7	54,5	47	175	87	545	127	1 750	167	5 450	207	17 500	247	54 500
8	56	48	180	88	560	128	1 800	168	5 600	208	18 000	248	56 000
9	58	49	185	89	580	129	1 850	169	5 800	209	18 500	249	58 000
10	60	50	190	90	600	130	1 900	170	6 000	210	19 000	250	60 000
11	61,5	51	195	91	615	131	1 950	171	6 150	211	19 500	251	61 500
12	63	52	200	92	630	132	2 000	172	6 300	212	20 000	252	63 000
13	65	53	206	93	650	133	2 060	173	6 500	213	20 600	253	65 000
14	67	54	212	94	670	134	2 120	174	6 700	214	21 200	254	67 000
15	69	55	218	95	690	135	2 180	175	6 900	215	21 800	255	69 000
16	71	56	224	96	710	136	2 240	176	7 100	216	22 400	256	71 000
17	73	57	230	97	730	137	2 300	177	7 300	217	23 000	257	73 000
18	75	58	236	98	750	138	2 360	178	7 500	218	23 600	258	75 000
19	77,5	59	243	99	775	139	2 430	179	7 750	219	24 300	259	77 500
20	80	60	250	100	800	140	2 500	180	8 000	220	25 000	260	80 000
21	82,5	61	257	101	825	141	2 575	181	8 250	221	25 750	261	82 500
22	85	62	265	102	850	142	2 650	182	8 500	222	26 500	262	85 000
23	87,5	63	272	103	875	143	2 725	183	8 750	223	27 250	263	87 500
24	90	64	280	104	900	144	2 800	184	9 000	224	28 000	264	90 000
25	92,5	65	290	105	925	145	2 900	185	9 250	225	29 000	265	92 500
26	95	66	300	106	950	146	3 000	186	9 500	226	30 000	266	95 000
27	97,5	67	307	107	975	147	3 075	187	9 750	227	30 750	267	97 500
28	100	68	315	108	1 000	148	3 150	188	10 000	228	31 500	268	100 000
29	103	69	325	109	1 030	149	3 250	189	10 300	229	32 500	269	103 000
30	106	70	335	110	1 060	150	3 350	190	10 600	230	33 500	270	106 000
31	109	71	345	111	1 090	151	3 450	191	10 900	231	34 500	271	109 000
32	112	72	355	112	1 120	152	3 550	192	11 200	232	35 500	272	112 000
33	115	73	365	113	1 150	153	3 650	193	11 500	233	36 500	273	115 000
34	118	74	375	114	1 180	154	3 750	194	11 800	234	37 500	274	118 000
35	121	75	387	115	1 215	155	3 875	195	12 150	235	38 750	275	121 500
36	125	76	400	116	1 250	156	4 000	196	12 500	236	40 000	276	125 000
37	128	77	412	117	1 285	157	4 125	197	12 850	237	41 250	277	128 500
38	132	78	425	118	1 320	158	4 250	198	13 200	238	42 500	278	132 000
39	136	79	437	119	1 360	159	4 375	199	13 600	239	43 750	279	136 000

PRILOG 5.

OZNAKA VELIČINE I MJERE GUMA

(sukladno ECE Pravilniku br. 30)
za ove podatke upućuje se na Prilog 5. ECE Pravilniku br. 30.

PRILOG 6.

POSTUPAK MJERENJA GUMA

1. Priprema gume
 - 1.1. Guma se mora postaviti na ispitni naplatak koji je naveo proizvođač obnovljenih guma i napuhati na tlak od 3 do 3,5 bara.
 - 1.2. Tlak se mora namjestiti kako slijedi:
 - 1.2.1. za uobičajene gume s prekrštenim pojasevima (bias-belted) - na 1,7 bara
 - 1.2.2. za dijagonalne (bias-ply) gume - na:

Broj pojasa	Tlak (u barima) za oznaku brzine		
	L, M, N	P, Q, R, S	T, U, H, V
4	1,7	2,0	—
6	2,1	2,4	2,6
8	2,5	2,8	3,0

- 1.2.3. za uobičajene radijalne gume - na 1,8 bara;
- 1.2.4. za pojačane gume - na 2,3 bara.
2. Postupak mjerenja
 - 2.1. Gumu koja je postavljena na mjerni naplatak treba držati na sobnoj temperaturi najmanje 24 sata, osim ako nije drukčije propisano u točki 6.8.3. ovog Pravilnika.
 - 2.2. Tlak gume mora se namjestiti na vrijednost navedenu u točki 1.2. ovog Priloga.
 - 2.3. Najveću širinu treba izmjeriti mjernim satom u šest jednako razmaknutih točaka, uzimajući u obzir debljinu zaštitnih rebara ili zaštitnih vrpca. Tako dobivena najveća izmjera uzima se za najveću širinu.
 - 2.4. Vanjski promjer treba izračunati iz najvećeg opsega napuhane gume.

PRILOG 7.

POSTUPAK ISPITIVANJA IZDRŽLJIVOSTI U OVISNOSTI O NOSIVOSTI I BRZINI

(u osnovi sukladno Prilogu 7. Pravilniku br. 30.)

1. Priprema guma
 - 1.1. Postavite obnovljenu gumu na ispitni naplatak koji je naveo proizvođač obnovljenih guma.
 - 1.2. Napušite gumu do tlaka koji je dan (u barima) u donjoj tablici:

Oznaka brzine	Dijagonalne (bias-ply) gume			Radijalne gume		Gume s prekriženim pojasevima
	Broj slojeva			Uobičajene	Pojačane	Uobičajene
	4	6	8			
L, M, N	2,3	2,7	3,0	2,4	—	—
P, Q, R, S	2,6	3,0	3,3	2,6	3,0	2,6
T, U, H	2,8	3,2	3,5	2,8	3,2	2,8
V	3,0	3,4	3,7	3,0	3,4	—
W i Y	—	—	—	3,2	3,6	—

- 1.3. Proizvodna jedinica za obnovu guma može uz obrazloženje zahtijevati primjenu ispitnog tlaka različitog od onog koji je dan u točki 1.2. ovog Priloga. Guma u takvome slučaju mora biti napuhana na taj tlak.
- 1.4. Prilagođavajte sklop guma/kotač temperaturi koja vlada u ispitnome laboratoriju najmanje 3 sata.
- 1.5. Namjestite tlak u gumi na vrijednost navedenu u točki 1.2. ili 1.3. ovog Priloga.
2. Postupak ispitivanja
 - 2.1. Postavite sklop guma/kotač na ispitnu osovinu i naslonite ga na vanjsku površinu glatkog ispitnog valjka promjera $1,7\text{ m} \pm 1\%$ ili $2\text{ m} \pm 1\%$.
 - 2.2. Opteretite ispitnu osovinu opterećenjem koje iznosi 80 %:
 - 2.2.1. najvećeg opterećenja koje odgovara indeksu nosivosti za gume s oznakama brzine L do uključivo H,
 - 2.2.2. najvećeg opterećenja koje odgovara najvećoj brzini (vidjeti točku 2.35.2. ovog Pravilnika).
 - 240 km/h kod guma s oznakom brzine „V”,
 - 270 km/h kod guma s oznakom brzine „W”,
 - 300 km/h kod guma s oznakom brzine „Y”.
 - 2.3. Tlak u gumi ne smije se namještati tijekom cijelog ispitivanja i ispitno opterećenje mora se držati stalnim.
 - 2.4. Za vrijeme ispitivanja temperatura u ispitnome prostoru mora se održavati između 20 °C i 30 °C , ili na većoj temperaturi ako proizvođač guma ili proizvođač obnovljenih guma to dopusti.

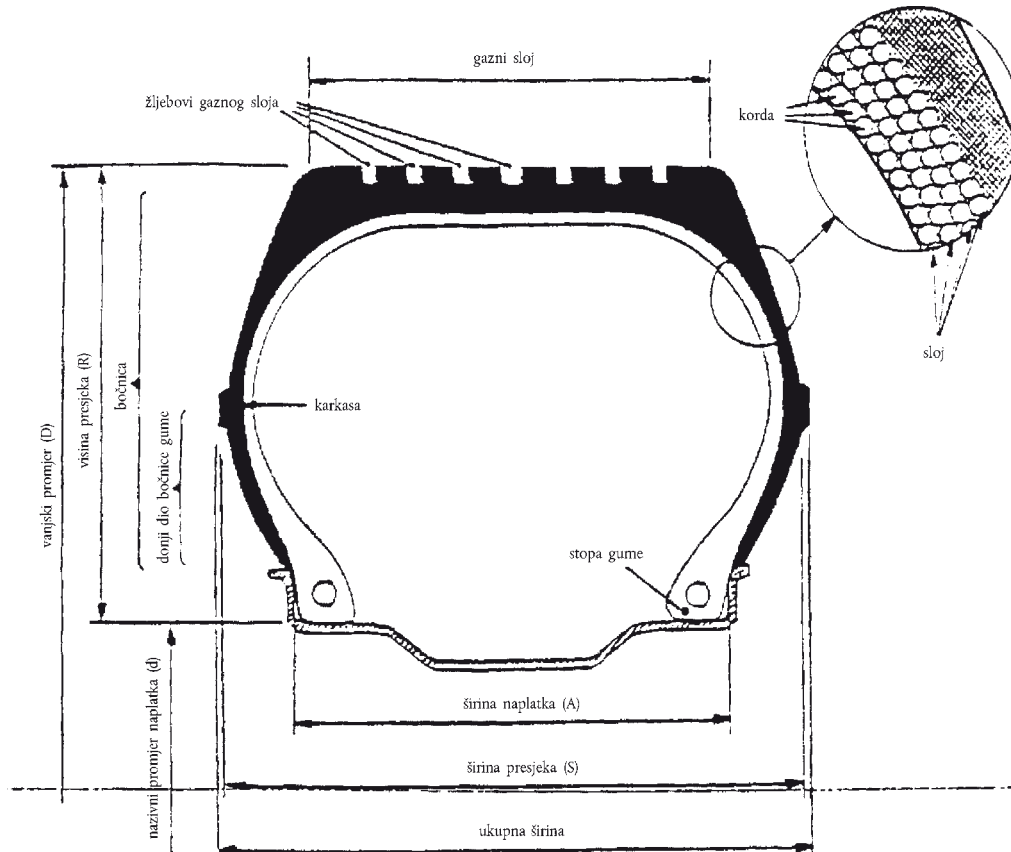
- 2.5. Program ispitivanja izdržljivosti mora se provesti bez prekida i sukladno ovim pojedinostima:
- 2.5.1. vrijeme porasta brzine od ništice do ispitne brzine: 10 minuta;
 - 2.5.2. početna ispitna brzina: najveća propisana brzina za tip gume, umanjena za 40 km/h kod ispitnog valjka promjera 1,7 m \pm 1 % ili za 30 km/h kod ispitnog valjka promjera 2 m \pm 1 %;
 - 2.5.3. postupni porasti brzine: 10 km/h dok se postigne najveća ispitna brzina;
 - 2.5.4. trajanje ispitivanja za sve brzine, osim posljednje: 10 minuta;
 - 2.5.5. trajanje ispitivanja za posljednju brzinu: 20 minuta;
 - 2.5.6. najveća ispitna brzina: najveća propisana ispitna brzina za predmetnu gumu, umanjena za 10 km/h kod ispitnog valjka promjera 1,7 m \pm 1 % ili jednaka najvećoj propisanoj ispitnoj brzini u slučaju ispitnog valjka promjera 2 m \pm 1 %;
3. Jednakovrijedni postupci ispitivanja

Ako se primjenjuje koji drugi postupak ispitivanja različit od opisanog u točki 2. ovog Priloga, jednakovrijednost tog postupka mora biti dokazana.

PRILOG 8.

SLIKA S OBJAŠNENJIMA

Vidjeti točku 2. ovog Pravilnika



32006R1085

L 210/82

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

31.7.2006.

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1085/2006
od 17. srpnja 2006.
o uspostavljanju Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 181.a,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ⁽²⁾

budući da:

- (1) Radi bolje učinkovitosti vanjske pomoći Zajednice, predviđen je novi okvir za programiranje i pružanje pomoći. Ovaj instrument predstavlja jedan od općih instrumenata koji izravno podržavaju politiku europske vanjske pomoći.
- (2) Članak 49. Ugovora o Europskoj uniji navodi da svaka europska država koja poštuje načela slobode, demokracije, poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda, te vladavinu prava može zatražiti članstvo u Europskoj uniji.
- (3) Europsko vijeće prihvatilo je zahtjev Republike Turske za članstvo u Europskoj uniji u Helsinkiju 1999. Pretprijetna pomoć omogućena je Republici Turskoj od 2002. godine. Europsko vijeće je u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2004. preporučilo započinjanje pregovora o pristupanju s Turskom.
- (4) Na sastanku u Santa Maria de Feirai 20. lipnja 2000., Europsko vijeće naglasilo je da su zemlje Zapadnoga Balkana potencijalne kandidatkinje za članstvo u Europskoj uniji.
- (5) Na sastanku u Solunu 19. i 20. lipnja 2003., Europsko vijeće podsjetilo je na zaključke sastanaka u Kopenhagenu u prosincu 2002. i Bruxellesu u ožujku 2003. i ponovilo svoju odlučnost da u potpunosti i učinkovito podupire europsku perspektivu zemalja Zapadnoga Balkana, napominjući da će one postati sastavni dio Europske unije kada zadovolje postavljene kriterije.
- (6) Europsko vijeće u Solunu 2003. također je navelo da proces stabilizacije i pridruživanja predstavlja opći okvir za europsko usmjerenje zemalja Zapadnoga Balkana na njihovom putu prema članstvu.

- (7) U svojoj rezoluciji o zaključcima Europskog vijeća u Solunu, Europski parlament potvrdio je da svaka od zemalja Zapadnoga Balkana kreće prema pristupanju, ali istodobno naglasio da bi svaku zemlju trebalo procjenjivati prema njezinim postignućima.
- (8) Stoga sve zemlje Zapadnoga Balkana treba smatrati potencijalnim državama kandidatkinjama; međutim, treba jasno razlučiti između država kandidatkinja te potencijalnih država kandidatkinja.
- (9) Europsko vijeće u Bruxellesu 17. i 18. lipnja 2004., preporučilo je otvaranje pregovora o pristupanju s Hrvatskom.
- (10) Europsko vijeće u Bruxellesu 15. i 16. prosinca 2005. odlučilo je bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji dodijeliti status države kandidatkinje.
- (11) Nadalje, Europsko vijeće u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2004., preporučilo je da bi, usporedo s pregovorima o pristupanju, Europska unija trebala započeti intenzivan politički i kulturološki dijalog sa svakom državom kandidatkinjom.
- (12) U interesu usklađenosti i dosljednosti pomoći Zajednice, pomoć državama kandidatkinjama kao i potencijalnim državama kandidatkinjama trebala bi se odobravati u kontekstu usklađenog okvira, koristeći iskustvo iz prijašnjih pretprijetnih instrumenata kao i Uredbe Vijeća (EZ) br. 2666/2000 od 5. prosinca 2000. o pomoći za Albaniju, Bosnu i Hercegovinu, Hrvatsku, Federalnu Republiku Jugoslaviju i bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju ⁽³⁾. Ova pomoć trebala bi biti usklađena s razvojnom politikom Zajednice u skladu s člankom 181.a Ugovora o EZ-u.
- (13) Pomoć državama kandidatkinjama kao i potencijalnim državama kandidatkinjama trebala bi podupirati njihove napore u jačanju demokratskih institucija i vladavine prava, u reformi javne uprave, provođenju gospodarskih reformi, poštovanju ljudskih prava, te podupirati razvoj civilnog društva i bolju regionalnu suradnju kao i pomirenje i obnovu, kao i doprinijeti održivom razvoju i smanjenju siromaštva u tim zemljama, te bi stoga trebala biti usmjerena na podupiranje širokog raspona mjera za izgradnju institucija.

⁽¹⁾ Mišljenje doneseno 6. srpnja 2006. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ SL C 231, 20.9.2005., str. 67.

⁽³⁾ SL L 306, 7.12.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2112/2005 (SL L 344, 27.12.2005., str. 23.).

- (14) Pomoć državama kandidatkinjama trebala bi se dodatno usmjeriti na usvajanje i provedbu cjelokupne pravne stečevine Unije, a osobito pripremiti države kandidatkinje za provedbu poljoprivredne i kohezijske politike Zajednice.
- (15) Pomoć potencijalnim državama kandidatkinjama može uključivati djelomično usklađivanje s pravnom stečevinom Unije, kao i potporu za investicijske projekte posebno s ciljem jačanja upravljačkog kapaciteta u područjima regionalnog, ruralnog i razvoja ljudskih potencijala.
- (16) Pomoć bi trebalo pružiti na temelju sveobuhvatne višegodišnje strategije koja odražava prioritete procesa stabilizacije i pridruživanja, kao i strateške prioritete pretpriputnog procesa.
- (17) Kako bi pomogla u financijskom dijelu ove strategije, ne dovodeći u pitanje nadležnosti proračunskog tijela, Komisija bi trebala predstaviti svoje namjere u vezi s prijedlogom financijskih alokacija za predstojeće tri godine putem višegodišnjeg indikativnog financijskog okvira, kao sastavnog dijela svojega godišnjeg paketa za proširenje.
- (18) Komponente Pomoć u tranziciji i izgradnja institucija i Prekogranična suradnja trebale bi biti dostupne svim državama korisnicama, kako bi im pomogle u procesu tranzicije i približavanja EU-u, kao i radi poticanja regionalne suradnje među njima.
- (19) Komponenta Regionalni razvoj, komponenta Razvoj ljudskih potencijala i komponenta Ruralni razvoj trebale bi biti dostupne samo državama kandidatkinjama koje su akreditirane za decentralizirano upravljanje fondovima, kako bi se pripremile za razdoblje nakon pristupanja, osobito radi provedbe politika zajednice: kohezijske politike i politike ruralnog razvoja.
- (20) Potencijalne države kandidatkinje i države kandidatkinje koje nisu akreditirane za decentralizirano upravljanje fondovima trebale bi, međutim, imati pravo, u okviru komponenti Pomoć u tranziciji i izgradnja institucija i Prekogranična suradnja, na mjere i aktivnosti slične onima koje su dostupne u sklopu komponenti Regionalni razvoj, Razvoj ljudskih potencijala i Ruralni razvoj.
- (21) S pomoći bi trebalo upravljati u skladu s pravilima za vanjske pomoći navedenima u Uredbi Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica⁽¹⁾, koristeći strukture koje su dokazale svoju korisnost u prepristupnom procesu, kao što je decentralizirano upravljanje, *twining* i TAIEX (Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija), ali uz mogućnost inovativnih pristupa kao što je provedba kroz države članice putem podijeljenog upravljanja u slučaju prekograničnih programa na vanjskim granicama Europske unije. Prijenos znanja i stručnosti u vezi s provedbom pravne stečevine Unije s država članica s relevantnim iskustvom na korisnike ove Uredbe trebao bi u ovom kontekstu biti posebno koristan.
- (22) Aktivnosti potrebne za provedbu ove Uredbe su mjere upravljanja koje se odnose na provedbu programa sa značajnim proračunskim posljedicama. Stoga bi trebale biti usvojene u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji⁽²⁾, podnošenjem višegodišnjih indikativnih planskih dokumenata Upravnom odboru.
- (23) Godišnji i višegodišnji programi, horizontalni i za pojedinu državu, za provedbu pomoći u sklopu komponenti Pomoć u tranziciji i izgradnja institucija i Prekogranična suradnja također bi se trebali podnositi Upravnom odboru u skladu s Odlukom 1999/468/EZ.
- (24) Višegodišnji programi za provedbu komponenti Regionalni razvoj, Razvoj ljudskih potencijala i Ruralni razvoj također bi se trebali podnositi Upravnom odboru, u skladu s Odlukom 1999/468/EZ. Kako će ove aktivnosti biti strogo usklađene s praksom strukturnih fondova i praksom ruralnog razvoja, trebale bi koliko je god to moguće koristiti postojeće odbore za strukturne fondove i ruralni razvoj.
- (25) Ako Komisija provodi ovu Uredbu kroz centralizirano upravljanje, trebala bi voditi brigu o zaštiti financijskih interesa Zajednice, osobito primjenjujući pravila i standarde pravne stečevine s tim u vezi, a ako Komisija ovu Uredbu provodi kroz ostale oblike upravljanja, financijski interesi Zajednice trebali bi se čuvati sklapanjem odgovarajućih sporazuma koji sadrže zadovoljavajuća jamstva s time u vezi.
- (26) Pravila koja određuju prihvatljivost za sudjelovanje u natječajima i ugovorima, kao i pravila koja se tiču podrijetla roba, trebali bi se utvrđivati u skladu s najnovijim razvojem unutar Europske unije u vezi s aktiviranjem pomoći, ali bi trebala ostaviti dovoljno fleksibilnosti za odgovor na novi razvoj događaja u ovom području.

(1) SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

(2) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

- (27) Ako država korisnica povrijedi načela na kojima se temelji Europska unija, ili ne postigne dovoljan napredak u odnosu na kopenhauške kriterije i prioritete utvrđene u Europskom ili Pristupnom partnerstvu, Vijeće mora, na temelju prijedloga Komisije, moći poduzeti potrebne mjere. Trebalo bi osigurati potpuno i hitno obavješćivanje Europskog parlamenta.
- (28) Trebalo bi predvidjeti odredbe koje će omogućiti Vijeću da izmijeni ovu Uredbu kroz pojednostavljeni postupak kada se radi o statusu države korisnice utvrđenom u ovoj Uredbi.
- (29) Zemlje koje su korisnice ostalih regionalnih instrumenata vanjske pomoći trebale bi moći sudjelovati, na temelju reciprociteta, u aktivnostima u sklopu ove Uredbe, ako takvo sudjelovanje omogućava dodanu vrijednost zbog regionalne, prekogranične, međunarodne ili globalne prirode dotične aktivnosti.
- (30) Budući da države članice ne mogu na zadovoljavajući način postići cilj ove Uredbe, prvenstveno postupno usklađivanje država korisnica sa standardima i politikama Europske unije, uključujući prema potrebi pravnu stečevinu, u cilju članstva, te se stoga on može bolje ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o EZ-u. U skladu s načelom proporcionalnosti iz tog članka, ova Uredba ne prelazi ono što je nužno za postizanje tog cilja.
- (31) Članak 181.a Ugovora o EZ-u navodi da mjere na područjima gospodarske, financijske i tehničke suradnje s trećim zemljama moraju biti komplementarne onima koje provode države članice, stoga su Komisija i države članice odlučne u osiguravanju koordinacije, usklađenosti i komplementarnosti njihove pomoći, u skladu s postavljenim smjernicama EU 2001. za jačanje operativne koordinacije između Zajednice i država članica na području vanjske pomoći, osobito putem redovitih savjetovanja i česte razmjene relevantnih informacija tijekom različitih faza ciklusa pomoći.
- (32) Financijski referentni iznos, u smislu točke 38. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju⁽¹⁾, uključen je u ovu Uredbu tijekom cijelog trajanja instrumenta, bez utjecaja na ovlasti proračunskog tijela kako su određene Ugovorom o EZ-u.
- (33) Zbog uvođenja novog sustava pretpristupne pomoći Zajednice potrebno je opozvati Uredbu Vijeća (EEZ) br. 3906/89 od 18. prosinca 1989. o gospodarskoj pomoći Republici Mađarskoj i Poljskoj Narodnoj Republici⁽²⁾, Uredbu Komisije (EZ) br. 2760/98 od 18. prosinca 1998. o provedbi programa prekogranične suradnje u okviru Phare programa⁽³⁾, Uredbu Vijeća (EZ) br. 1266/1999 od 21. lipnja 1999. o usklađivanju pomoći državama podnositeljicama zahtjeva za članstvo u okviru pretpristupne strategije⁽⁴⁾, Uredbu Vijeća (EZ) br. 1267/1999 od 21. lipnja 1999. o uspostavljanju Instrumenta za strukturne politike u pretpristupnom razdoblju⁽⁵⁾, Uredbu Vijeća (EZ) br. 1268/1999 od 21. lipnja 1999. o pomoći Zajednice za pretpristupne mjere u poljoprivredi i ruralnom razvoju u državama podnositeljicama zahtjeva za članstvo srednje i istočne Europe u pretpristupnom razdoblju⁽⁶⁾, Uredbu Vijeća (EZ) br. 555/2000 od 13. ožujka 2000. o provedbi radnji u okviru pretpristupne strategije za Republiku Cipar i Republiku Maltu⁽⁷⁾, Uredbu Vijeća (EZ) br. 2500/2001 od 17. prosinca 2001. o pretpristupnoj financijskoj pomoći za Tursku⁽⁸⁾ i Uredbu Vijeća (EZ) br. 2112/2005 od 21. studenoga 2005. o pristupu vanjskoj pomoći Zajednice. Također, ovom Uredbom zamjenjuje se Uredba (EZ) br. 2666/2000 koja ističe 31. prosinca 2006.,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

GLAVA I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Korisnici i opći cilj

Zajednica pomaže zemljama navedenima u Prilozima I. i II. u njihovom postupnom usklađivanju sa standardima i politikama Europske unije, uključujući prema potrebi pravnu stečevinu, u cilju članstva.

⁽²⁾ SL L 375, 23.12.1989., str. 11. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2257/2004 (SL L 389, 31.12.2004., str. 1.).

⁽³⁾ SL L 345, 19.12.1998., str. 49. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1045/2005 (SL L 172, 5.7.2005., str. 78.).

⁽⁴⁾ SL L 161, 26.6.1999., str. 68.

⁽⁵⁾ SL L 161, 26.6.1999., str. 73.

⁽⁶⁾ SL L 161, 26.6.1999., str. 87. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2112/2005.

⁽⁷⁾ SL L 68, 16.3.2000., str. 3. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 769/2004 (SL L 123, 27.4.2004., str. 1.).

⁽⁸⁾ SL L 342, 27.12.2001., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2112/2005.

⁽¹⁾ SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

Članak 2.

Područje primjene

1. Pomoć se, prema potrebi, koristi u državama korisnicama iz priloga I. i II. radi potpore u sljedećim područjima:

- (a) jačanje demokratskih institucija, kao i vladavine prava, uključujući i njegovu provedbu;
- (b) promicanje i zaštita ljudskih prava i temeljnih sloboda te povećanje poštovanja prava manjina, promicanje jednakosti spolova i nediskriminacija;
- (c) reforma javne uprave, uključujući uspostavu sustava koji omogućava decentralizaciju upravljanja pomoći na državu korisnicu u skladu s pravilima iz Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002;
- (d) gospodarska reforma;
- (e) razvoj civilnog društva;
- (f) socijalna uključenost;
- (g) pomirenje te mjere izgradnje povjerenja i obnova;
- (h) regionalna i prekogranična suradnja.

2. U slučaju zemalja iz Priloga I., pomoć se također koristi za potporu sljedećim područjima:

- (a) usvajanje i provedba pravne stečevine;
- (b) potpora razvoju politika kao i pripremi za provedbu i upravljanje zajedničkom poljoprivrednom i kohezijskom politikom Zajednice.

3. U slučaju zemalja iz Priloga II., pomoć se također koristi za potporu sljedećim područjima:

- (a) postupno usklađivanje s pravnom stečevinom;
- (b) socijalni, gospodarski i teritorijalni razvoj uključujući, *inter alia*, aktivnosti vezane uz infrastrukturu i ulaganja, osobito u područjima regionalnog, ruralnog te razvoja ljudskih potencijala.

Članak 3.

Komponente

1. Pomoć se programira i provodi prema sljedećim komponentama:

- (a) Pomoć u tranziciji i izgradnja institucija;
- (b) Prekogranična suradnja;
- (c) Regionalni razvoj;
- (d) Razvoj ljudskih potencijala;
- (e) Ruralni razvoj.

2. Komisija osigurava koordinaciju i usklađenost između pomoći dodijeljene pod različitim komponentama.

3. Komisija donosi pravila za provedbu ove Uredbe u skladu s postupkom iz članka 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ. U tu svrhu, Komisiji pomaže Odbor za program IPA iz članka 14. stavka 1.

Razdoblje iz članka 4. stavka 3. Odluke 1999/468/EZ iznosi dva mjeseca.

Članak 4.

Politički okvir pomoći

Pomoć u sklopu ove Uredbe pruža se u skladu s općim političkim okvirom za pretprijetno razdoblje, utvrđenom u Europskom i Pristupnom partnerstvu, te uzima u obzir Izvješća i Strateške dokumente sadržane u godišnjem paketu Komisije za proširenje.

Članak 5.

Informacije o predloženim indikativnim financijskim alokacijama

1. U cilju potpore strateškom planiranju kako je predviđeno u članku 6., Komisija godišnje predstavlja Europskom parlamentu i Vijeću svoje namjere za financijske alokacije za predstojeće tri godine, u obliku višegodišnjeg indikativnog financijskog okvira, uzimajući u obzir financijski okvir kao i Europska partnerstva, Pristupna partnerstva, Izvješća te Strateški dokument.

2. Ovaj višegodišnji indikativni financijski okvir predstavlja namjere Komisije za dodjelu sredstava, raščlanjenih po komponentama, zemljama i višedržavnim aktivnostima. Razrađuje se na temelju skupa ciljeva i transparentnih kriterija, uključujući procjenu potreba, kapacitete apsorpcije, poštovanje uvjeta i kapacitete upravljanja. Također se vodi računa i o izvanrednim mjerama pomoći i privremenim programima mjera donesenima u skladu s Uredbom o uspostavljanju Instrumenta stabilnosti.

3. Višegodišnji indikativni financijski okvir se uključuje u Komisijin godišnji paket za proširenje, istodobno održavajući trogodišnji horizont planiranja.

Članak 6.

Planiranje pomoći

1. Pomoć iz ove Uredbe pruža se na temelju višegodišnjih indikativnih planskih dokumenata izrađenih po zemljama uz savjetovanje s nacionalnim nadležnim tijelima, kako bi se poduprle nacionalne strategije i osigurala uključenost dotične zemlje. Civilno društvo i ostali dionici se pridružuju prema potrebi. Ostali programi pomoći također se uzimaju u obzir.

2. Za zemlje iz Priloga I., pomoć se posebno temelji na Pristupnim partnerstvima. Pomoć obuhvaća prioritete i opću strategiju koji proizlaze iz redovite analize situacije u svakoj zemlji i na koju se trebaju usmjeriti pristupne pripreme. Pomoć se planira imajući u vidu kriterije koje je utvrdilo Europsko vijeće u Kopenhagenu u lipnju 1993. te napredak učinjen u usvajanju i provedbi pravne stečevine, kao i regionalnu suradnju.

3. Za zemlje iz Priloga II., pomoć se osobito temelji na Europskim partnerstvima. Pomoć obuhvaća prioritete i opću strategiju koji proizlaze iz redovite analize situacije u svakoj zemlji i na koju treba usmjeriti pripreme za daljnju integraciju u Europsku uniju. Pomoć se planira imajući u vidu kriterije koje je utvrdilo Europsko vijeće u Kopenhagenu u lipnju 1993. te napredak učinjen u usvajanju i provedbi pravne stečevine, kao i regionalnu suradnju.

4. Višegodišnji indikativni planski dokumenti navode indikativne alokacije za glavne prioritete unutar svake komponente, vodeći računa o indikativnoj raspodjeli po zemljama i po komponenti predloženoj u višegodišnjem indikativnom financijskom okviru. Također određuju, prema potrebi, svako financiranje za višedržavne programe i horizontalne inicijative.

5. Višegodišnji indikativni planski dokumenti izrađuju se tako da slijede trogodišnju perspektivu. Revidiraju se svake godine.

6. Komisija usvaja višegodišnje indikativne planske dokumente i njihove godišnje revidirane verzije u skladu s postupkom iz članka 12. stavka 2. točke a.

Članak 7.

Programiranje

1. Pomoć iz ove Uredbe pruža se putem višegodišnjih ili godišnjih programa, izrađenih za pojedinu zemlju i komponentu ili, prema potrebi, za skupine zemalja ili temu u skladu s prioritetima koji su određeni u višegodišnjim indikativnim planskim dokumentima.

2. Programi navode ciljeve koji se žele postići, područja djelovanja, očekivane rezultate, postupke upravljanja i ukupan iznos planiranog financiranja. Sadrže sažeti opis vrste operacija koje se treba financirati, navode sredstva dodijeljena za svaku vrstu operacije i indikativan raspored provedbe. Prema potrebi, uključuju rezultate svih iskustava iz prijašnjih pomoći. Ciljevi su specifični, relevantni i mjerljivi s vremenski ograničenim pokazateljima.

3. Komisija usvaja višegodišnje i godišnje programe i njihove revidirane verzije, u skladu s postupcima iz članka 14. stavka 2.

GLAVA II.

PRAVILA U VEZI S POJEDINIM KOMPONENTAMA

Članak 8.

Komponenta Pomoć u tranziciji i izgradnja institucija

1. Komponenta Pomoć u tranziciji i izgradnja institucija pomaže zemljama iz priloga I. i II. u postizanju ciljeva iz članka 2.

2. Ova se komponenta, *inter alia*, može koristiti za financiranje jačanja kapaciteta i institucija kao i ulaganja ako posljednje nije obuhvaćeno člancima 9. do 12.

3. Pomoć iz komponente može podupirati i sudjelovanje zemalja iz priloga I. i II. u programima i agencijama Zajednice. Nadalje, pomoć se može dati za regionalne i horizontalne programe.

Članak 9.

Komponenta Prekogračna suradnja

1. Komponenta Prekogračna suradnja može podupirati zemlje iz priloga I. i II. u prekograničnoj, i prema potrebi, transnacionalnoj i međuregionalnoj suradnji među njima kao i između njih i država članica.

2. Takva suradnja ima za cilj promicanje dobrosusjedskih odnosa, poticanje stabilnosti, sigurnosti i napretka u zajedničkom interesu svih dotičnih zemalja, te za poticanje njihova usklađenog, uravnoteženog i održivog razvoja.

3. U slučaju prekogranične suradnje s državama članicama, pravila koja uređuju financijske doprinose iz Europskog fonda za regionalni razvoj i ove Uredbe su relevantne odredbe članka 21. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu⁽¹⁾.

4. Suradnja se koordinira s ostalim instrumentima Zajednice za prekograničnu, transnacionalnu i međuregionalnu suradnju. U slučaju prekogranične suradnje s državama članicama, komponenta obuhvaća regije s obje strane granice ili granica, bilo kopnene ili morske.

⁽¹⁾ SL L 210, 31.7.2006., str. 25.

5. Unutar ciljeva ovog članka, ova komponenta može, *inter alia*, biti korištena za financiranje jačanja kapaciteta i institucija kao i ulaganja.

Članak 10.

Komponenta Regionalni razvoj

1. Komponenta Regionalni razvoj podupire zemlje iz Priloga I. u razvoju politike kao i u pripremama za provedbu i upravljanje kohezijskom politikom Zajednice, osobito u njihovim pripremama za Europski fond za regionalni razvoj i Kohezijski fond.

2. Može posebno doprinijeti financiranju vrsta aktivnosti koje su predviđene Uredbom (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj ⁽¹⁾ te Uredbom Vijeća (EZ) br. 1084/2006 od 11. srpnja 2006. o osnivanju Kohezijskog fonda ⁽²⁾.

Članak 11.

Komponenta Razvoj ljudskih potencijala

1. Komponenta Razvoj ljudskih potencijala podupire zemlje iz Priloga I. u razvoju politike kao i u pripremama za provedbu i upravljanje kohezijskom politikom Zajednice, a osobito u njihovim pripremama za Europski socijalni fond.

2. Može osobito pridonositi financiranju vrsta aktivnosti koje su predviđene Uredbom (EZ) br. 1081/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom socijalnom fondu ⁽³⁾.

Članak 12.

Komponenta Ruralni razvoj

1. Komponenta Ruralni razvoj podupire zemlje iz Priloga I. u razvoju politike kao i u pripremama za provedbu i upravljanje zajedničkom poljoprivrednom politikom Zajednice. Posebno pridonosi održivom prilagođavanju poljoprivrednog sektora i ruralnih područja te pripremi države kandidatkinje za provedbu pravne stečevine u području zajedničke poljoprivredne politike i povezanih politika.

2. Može osobito doprinijeti financiranju vrsta aktivnosti koje su predviđene Uredbom (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potpori ruralnom razvoju Europskoga poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) ⁽⁴⁾.

GLAVA III.

UPRAVLJANJE I PROVEDBA

Članak 13.

Upravljanje pomoći, izvješćivanje

1. Komisija je odgovorna za provedbu ove Uredbe, djelujući u skladu s postupcima iz članka 14. i s provedbenim pravilima iz članka 3. stavka 3.

2. Upravljanje, praćenje, evaluacija i izvješćivanje o aktivnostima prema ovoj Uredbi vrši se u skladu s Uredbom (EZ, Euratom) br. 1605/2002. Financiranje Zajednice može poprimiti oblik financijskog sporazuma između Komisije i države korisnice, ugovora o nabavi ili ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava s nacionalnim ili međunarodnim tijelima javnog sektora ili fizičkim ili pravnim osobama odgovornima za izvršavanje aktivnosti, ili ugovora o zapošljavanju. Za prekogranične programe s državama članicama prema članku 9. ove Uredbe, provedbeni zadaci mogu se prenijeti na države članice, u kojem se slučaju provode putem podijeljenog upravljanja u skladu s relevantnim odredbama Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002. U slučaju podijeljenog upravljanja, upravljačko tijelo djeluje u skladu s načelima i pravilima iz Uredbe (EZ) br. 1083/2006.

3. Komisija može zaprimiti i upravljati fondovima drugih donatora, kao namjenskim prihodima u skladu s člankom 18. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002, radi provedbe aktivnosti s tim donatorima.

4. U propisno opravdanim slučajevima Komisija može, u skladu s člankom 54. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002, odlučiti zadaci javnog tijela, a osobito proračunske provedbene zadaci, povjeriti tijelima navedenim u članku 54. stavku 2. te Uredbe. Tijelima utvrđenima u članku 54. stavku 2. točki c. te Uredbe mogu se povjeriti zadaci javnog tijela ako imaju međunarodnu reputaciju, ako su usklađena s međunarodno priznatim sustavima upravljanja i nadzora te ako ih nadgleda javno tijelo.

5. Proračunska izdvajanja za aktivnosti koje traju dulje od jedne financijske godine mogu se raspodijeliti kroz nekoliko godina na godišnje rate.

6. Svake godine Komisija Europskom parlamentu i Vijeću šalje izvješće o provedbi pomoći Zajednice iz ove Uredbe. Izvješće sadrži informacije o aktivnostima financiranima tijekom godine i o rezultatima praćenja, te daje procjenu rezultata postignutih provedbom pomoći.

⁽¹⁾ SL L 210, 31.7.2006., str. 1.

⁽²⁾ SL L 210, 31.7.2006., str. 79.

⁽³⁾ SL L 210, 31.7.2006., str. 12.

⁽⁴⁾ SL L 277, 21.10.2005., str. 1.

Članak 14.

Odbori

1. Predviđeno je osnivanje Odbora za program IPA, sastavljenog od predstavnika država članica kojim predsjedava predstavnik Komisije. Odbor pomaže Komisiji pri zadacima osiguravanja koordinacije i usklađenosti između pomoći dodijeljene u sklopu različitih komponenti kako je predviđeno člankom 3. stavkom 2.

Odbor za program IPA donosi svoja pravila o postupanju.

2. (a) Komisija usvaja višegodišnje indikativne planske dokumente i njihove godišnje revidirane verzije navedene u članku 6. ove Uredbe, i programe koji se odnose na pomoć predviđenu u člancima 8. i 9. ove Uredbe, u skladu s postupkom iz članaka 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ. U tu svrhu, Komisiji pomaže Odbor za program IPA.

Razdoblje određeno člankom 4. stavkom 3. Odluke 1999/468/EZ iznosi jedan mjesec.

(b) Komisija usvaja programe u vezi s pomoći predviđenom u članku 10. ove Uredbe, u skladu s postupkom iz članaka 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ. U tu svrhu, Komisiji pomaže Odbor za koordinaciju fondova iz članka 103. Uredbe (EZ) br. 1083/2006.

Razdoblje određeno člankom 4. stavkom 3. Odluke 1999/468/EC iznosi jedan mjesec.

(c) Komisija, nakon savjetovanja s Odborom iz članka 147. Ugovora o EZ-u, donosi programe u vezi s pomoći predviđenom u članku 11. ove Uredbe, u skladu s postupkom iz članaka 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ. U tu svrhu, Komisiji pomaže Odbor za koordinaciju fondova iz članka 103. Uredbe (EZ) br. 1083/2006.

Razdoblje određeno člankom 4. stavkom 3. Odluke 1999/468/EC iznosi jedan mjesec.

(d) Komisija usvaja programe u vezi s pomoći predviđenom u članku 12. ove Uredbe, u skladu s postupkom iz članaka 4. i 7. Odluke 1999/468/EZ. U tu svrhu Komisiji pomaže Odbor za ruralni razvoj ustanovljen člankom 90. Uredbe (EZ) br. 1698/2005.

Razdoblje određeno člankom 4. stavkom 3. Odluke 1999/468/EC iznosi jedan mjesec.

3. Financijske odluke koje nisu obuhvaćene višegodišnjim ili godišnjim programima donosi Komisija, u skladu s postupkom iz stavka 2. točke (a) ovog članka.

4. Komisija donosi izmjene višegodišnjih i godišnjih programa i odluka na koje se odnosi stavak 3. kada one ne predstavljaju značajne izmjene u prirodi izvornih programa i aktivnosti, te u odnosu na financijski element, kada ne prelaze 20 % ukupnog iznosa dodijeljenog programu ili aktivnosti, podložno granici od 4 milijuna eura. Odbor koji je dao mišljenje o izvornom programu ili aktivnosti mora biti obaviješten o svim odlukama o izmjenama.

5. Promatrač iz Europske investicijske banke sudjeluje u postupcima Odbora u vezi s pitanjima koja se odnose na Banku.

Članak 15.

Vrste pomoći

1. Pomoć na temelju ove Uredbe može, *inter alia*, financirati ulaganja, ugovore o nabavi, bespovratna sredstva uključujući subvencije na kamatu, posebne zajmove, jamstva za zajmove i financijsku pomoć, proračunsku potporu, te ostale posebne oblike proračunske pomoći, te doprinos kapitalu međunarodnih financijskih institucija ili regionalnih razvojnih banaka tako da je financijski rizik Zajednice ograničen na iznos tih sredstava. Proračunska potpora je izvanredna, s preciznim ciljevima i s njima povezanim pokazateljima, a uvjetovana je dovoljnom transparentnošću, pouzdanošću i učinkovitošću upravljanja javnim financijama države korisnice i usvojenim, dobro definiranim sektorskim ili makroekonomskim politikama koje su načelno odobrile međunarodne financijske institucije. Isplata proračunske pomoći ovisi o zadovoljavajućem napretku u postizanju ciljeva u smislu učinka i rezultata.

2. Pomoć se može provesti putem mjera administrativne suradnje koje uključuju stručnjake javnog sektora poslane od država članica. Takvi projekti provode se prema provedbenim pravilima koje utvrđuje Komisija.

3. Pomoć se također može upotrebljavati za pokrivanje troškova sudjelovanja Zajednice u međunarodnim misijama, inicijativama ili organizacijama koje djeluju u interesu države korisnice, uključujući administrativne troškove.

4. Financiranje Zajednice se u načelu ne koristi za plaćanje poreza, carina ili davanja u državama korisnicama iz priloga I. i II.

Članak 16.

Mjere potpore

Pomoć se također može upotrebljavati za pokrivanje troškova aktivnosti vezanih uz pripremu, praćenje, nadzor, reviziju i evaluaciju koji su izravno potrebni za provođenje programa i postizanje njegovih ciljeva, a osobito za studije, sastanke, informiranje i promidžbu, troškove za informatičko umrežavanje u cilju razmjene informacija, kao i bilo kojih drugih troškova administrativne ili tehničke pomoći koju Komisija može iskoristiti za provođenje programa. Ona također pokriva troškove administrativne podrške za potrebe upravljanja programima prenesenog na delegacije Komisije u trećim zemljama.

Članak 17.

Provedba pomoći

1. Komisija i države korisnice sklapaju okvirne sporazume o provedbi pomoći.

2. Ovisno o potrebama, sklapaju se i dodatni sporazumi o provedbi pomoći između Komisije i države korisnice ili njezinih provedbenih tijela.

Članak 18.

Zaštita financijskih interesa Zajednice

1. Svaki sporazum koji proizlazi iz ove Uredbe mora sadržavati odredbe koje osiguravaju zaštitu financijskih interesa Zajednice, osobito s obzirom na prijevare, korupciju i bilo koje druge nepravilnosti u skladu s Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica ⁽¹⁾, Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na licu mjesta koje provodi Komisija u cilju zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevare i ostalih nepravilnosti ⁽²⁾ i Uredbom (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevare (OLAF) ⁽³⁾.

2. Sporazumi Komisiji i Revizorskom sudu izričito daju ovlasti revizije, na temelju dokumenata i na licu mjesta, nad svim ugovarateljima i podugovarateljima koji su primili sredstva Zajednice. Također izričito ovlašćuju Komisiju da izvršava provjere i inspekcije na licu mjesta kako je utvrđeno u Uredbi (EZ, Euratom) br. 2185/96.

⁽¹⁾ SL L 312, 23.12.1995., str. 1.

⁽²⁾ SL L 292, 15.11.1996., str. 2.

⁽³⁾ SL L 136, 31.5.1999., str. 1.

3. Svi ugovori koji proizlaze iz provedbe pomoći osiguravaju prava Komisije i Revizorskog suda kako je predviđeno stavkom 2. i tijekom i nakon provedbe ugovora.

Članak 19.

Pravila sudjelovanja i podrijetla, pravo na bespovratna sredstva

1. Sudjelovanje u dodjeli ugovora o nabavi ili o dodjeli bespovratnih sredstava koji se financiraju u okviru ove Uredbe dostupno je svim fizičkim osobama koje su državljani i pravnim osobama koje imaju poslovni nastan u državi članici, državi korisnici ove Uredbe, državi korisnici koja je korisnica Instrumenta za europsko susjedstvo i partnerstvo, ili državi članici Europskoga gospodarskog prostora.

2. Sudjelovanje u dodjeli ugovora o nabavi ili o dodjeli bespovratnih sredstava koji se financiraju u okviru ove Uredbe je također dostupno svim fizičkim osobama koje su državljani i pravnim osobama koje imaju poslovni nastan u bilo kojoj zemlji osim onih navedenih u stavku 1., gdje postoji reciprocitet u pristupu njihovoj vanjskoj pomoći.

Reciprocitetan pristup vanjskoj pomoći Zajednice se uspostavlja putem posebne odluke u odnosu na određenu zemlju ili regionalnu skupinu zemalja. Takvu odluku donosi Komisija u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2. točke (a) i na snazi je najmanje u razdoblju od godine dana.

Pružanje reciprocitetnog pristupa vanjskoj pomoći Zajednice temelji se na usporedbi između Zajednice i ostalih donatora i nastavlja se na razini sektora ili razini cijele zemlje, bez obzira radi li se o državi donatoru ili državi primateljici. Odluka o pružanju reciprociteta državi donatoru se temelji na transparentnosti, usklađenosti i proporcionalnosti pomoći koju taj donator daje, uključujući njezinu kvalitativnu i kvantitativnu pomoć. Tijekom postupka iz ovog stavka provodi se savjetovanje s državama korisnicama.

3. Sudjelovanje u dodjeli ugovora o nabavi ili o dodjeli bespovratnih sredstava koji se financiraju u okviru ove Uredbe otvoreno je svim međunarodnim organizacijama.

4. Stručnjaci predviđeni u kontekstu postupaka za dodjelu ugovora nisu vezani uvjetima državljanstva iz stavaka 1. i 2.

5. Sva roba i materijali kupljeni u okviru ugovora financiranih u okviru ove Uredbe moraju imati podrijetlo iz Zajednice ili neke od zemalja prihvatljivih prema stavcima 1. ili 2. Termin „podrijetlo” se za potrebe ove Uredbe definira u relevantnim zakonima Zajednice o pravilima podrijetla za carinske potrebe.

6. Komisija može, u propisno opravdanim iznimnim slučajevima, dopustiti sudjelovanje fizičkih osoba koje su državljani i pravnih osoba koje imaju poslovni nastan u zemljama osim onih navedenih u stavcima 1. i 2., ili nabavu roba i materijala drukčijeg podrijetla od onog navedenog u stavku 5. Odstupanja se mogu opravdati na temelju nedostupnosti proizvoda i usluga na tržištu dotičnih zemalja, zbog iznimne žurbe, ili ako bi pravila prihvatljivosti učinila realizaciju projekta, programa ili aktivnosti nemogućom ili pretjerano otežanom.

7. U skladu s člankom 114. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 fizičke osobe mogu primiti bespovratna sredstva.

8. Ako financiranje Zajednice obuhvaća operaciju koja se provodi putem međunarodne organizacije, sudjelovanje u odgovarajućim ugovornim postupcima otvoreno je svim fizičkim ili pravnim osobama koje na to imaju pravo u skladu sa stavcima 1. i 2. kao i svim fizičkim i pravnim osobama prihvatljivima u skladu s pravilima te organizacije, vodeći računa o osiguravanju jednakog tretmana svih donatora. Ista pravila se primjenjuju na robu, materijale i stručnjake.

Ako financiranje Zajednice obuhvaća operaciju koju sufinancira država članica, s trećom zemljom, podložno reciprocitetu kako je definirano stavkom 2., ili s regionalnom organizacijom, sudjelovanje u odgovarajućim ugovornim postupcima otvoreno je svim fizičkim ili pravnim osobama prihvatljivima u skladu sa stavcima 1., 2. i 3. kao i svim fizičkim i pravnim osobama prihvatljivima po pravilima te države članice, treće zemlje ili regionalne organizacije. Ista pravila primjenjuju se na robu, materijale i stručnjake.

Članak 20.

Usklađenost, kompatibilnost i koordinacija

1. Programi i projekti financirani u okviru ove Uredbe usklađeni su s politikama EU-a. Nadalje, u skladu su sa sporazumima koje su Zajednica i države članice sklopile s državama korisnicama i poštuju obveze na temelju multilateralnih sporazuma kojih su potpisnice.

2. Komisija i države članice osiguravaju usklađenost između pomoći Zajednice koja je pružena u okviru ove Uredbe i financijske pomoći koju daju Zajednica i države članice kroz ostale unutarnje i vanjske financijske instrumente te pomoći koju daje Europska investicijska banka.

3. Komisija i države članice osiguravaju koordinaciju svojih programa pomoći radi veće učinkovitosti i ekonomičnosti u pružanju pomoći prema postavljenim smjernicama za jačanje

operativne koordinacije na području vanjske pomoći, te usklađivanja politika i postupaka. Koordinacija uključuje redovita savjetovanja i česte razmjene relevantnih informacija tijekom različitih faza ciklusa pomoći, osobito na terenu, i predstavlja ključni korak u procesu programiranja država članica i Zajednice.

4. Komisija će, u dogovoru s državama članicama, poduzeti potrebne korake radi osiguranja ispravne koordinacije i usklađivanja te suradnje s multilateralnim i regionalnim organizacijama i tijelima, kao što su međunarodne financijske institucije, agencije, fondovi i programi Ujedinjenih naroda i donatori izvan Europske unije.

Članak 21.

Suspenzija pomoći

1. Poštovanje demokratskih načela, vladavine prava, ljudskih prava i prava manjina te temeljnih sloboda ključni je element kod primjene ove Uredbe i dodjele pomoći. Pomoć Zajednice za Albaniju, Bosnu i Hercegovinu, Hrvatsku, bivšu jugoslavensku republiku Makedoniju, Crnu Goru i Srbiju, uključujući Kosovo, također podliježe uvjetima koje je utvrdilo Vijeće u svojim zaključcima od 29. travnja 1997., posebno u vezi s preuzetim obvezama primatelja pomoći za izvršavanje demokratskih, gospodarskih i institucionalnih reformi.

2. Ako država korisnica ne poštuje ta načela ili obveze sadržane u relevantnim partnerstvima s Europskom unijom, ili kada napredak prema ispunjenju kriterija za pristupanje Europskoj uniji nije zadovoljavajući, tada Vijeće odlučujući kvalificiranom većinom, na prijedlog Komisije, može poduzeti primjerene korake u pogledu bilo koje pomoći dodijeljene na temelju ove Uredbe. Potrebno je u potpunosti i bez odlaganja obavješćivati Europski parlament o svim odlukama donesenima u ovom kontekstu.

Članak 22.

Evaluacija

Komisija redovito evaluira rezultate i ekonomičnost politika i programa te učinkovitost programiranja kako bi utvrdila jesu li ciljevi postignuti i kako bi bila u mogućnosti izraditi preporuke za poboljšanje budućih aktivnosti. Komisija dostavlja relevantna izvješća o evaluaciji odborima navedenima u članku 14. na raspravu. Ti se rezultati dalje koriste u izradi programa i dodjeli sredstava.

GLAVA IV.

PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 23.

Status države korisnice

Ako je državi korisnici iz Priloga II. dodijeljen status kandidatkinje za pristupanje Europskoj uniji, Vijeće odlučujući kvalificiranom većinom na temelju prijedloga Komisije prenosi tu zemlju iz Priloga II. u Prilog I.

Članak 24.

Odredbe primjenjive na različite instrumente

Radi dosljednosti i učinkovitosti pomoći Zajednice, Komisija može odlučiti, u skladu s postupkom iz članka 14. stavka 2. točke (a), da i ostale treće zemlje, područja i regije mogu imati koristi od aktivnosti u okviru ove Uredbe, ako dotični projekt ili program ima regionalni, prekogranični, međunarodni ili globalni karakter. Time Komisija želi izbjeći udvostručenja s obzirom na ostale instrumente vanjske financijske pomoći.

Članak 25.

Prijelazne odredbe

1. Uredbe (EEZ) br. 3906/89, (EZ) br. 2760/98, (EZ) br. 1266/1999, (EZ) br. 1267/1999, (EZ) br. 1268/1999, (EZ) br. 555/2000, (EZ) br. 2500/2001 i (EZ) br. 2112/2005 stavljaju se izvan snage od 1. siječnja 2007.

Ove Uredbe kao i Uredba (EZ) br. 2666/2000 i dalje se primjenjuju na zakonske akte i obveze o provedbi za proračunske godine koje prethode 2007., i za provedbu članka 31. Akta o

uvjetima pristupanja Republike Bugarske i Rumunjske i prilagodbama ugovora na kojima se temelji Europska unija ⁽¹⁾.

2. U slučaju potrebe posebnih mjera radi lakšeg prijelaza iz sustava uspostavljenog Uredbom (EEZ) br. 3906/89, (EZ) br. 2760/98, (EZ) br. 1266/1999, (EZ) br. 1267/1999, (EZ) br. 1268/1999, (EZ) br. 555/2000, (EZ) br. 2666/2000 ili (EZ) br. 2500/2001 na sustav uspostavljen ovom Uredbom, takve mjere usvaja Komisija u skladu s postupkom iz članka 14. ove Uredbe.

Članak 26.

Referentni financijski iznos

Referentni financijski iznos za provedbu ove Uredbe za razdoblje od 2007. do 2013. iznosi 11 milijardi 468 milijuna eura. Godišnja odobrena sredstva odobrava proračunsko tijelo unutar granica financijskog okvira.

Članak 27.

Preispitivanje

Komisija do 31. prosinca 2010. podnosi Europskom parlamentu i Vijeću izvješće o evaluaciji provedbe ove Uredbe u prve tri godine, sa zakonodavnim prijedlozima za izmjene ove Uredbe prema potrebi.

Članak 28.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. srpnja 2006.

Za Vijeće
Predsjednik
E. TUOMIOJA

⁽¹⁾ SL L 157, 21.6.2005., str. 203.

PRILOG I.

- Hrvatska
 - Turska
 - bivša jugoslavenska republika Makedonija
-

PRILOG II.

- Albanija
 - Bosna i Hercegovina
 - Crna Gora
 - Srbija, uključujući Kosovo ⁽¹⁾
-

⁽¹⁾ Kako je utvrđeno u UNSCR 1244.

32009R0880

26.9.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 254/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 880/2009**od 7. rujna 2009.**

o provedbi Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Brazila na temelju članka XXIV:6 i članka XXVIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) iz 1994. u vezi s izmjenom povlastica u rasporedima za Republiku Bugarsku i Rumunjsku prilikom njihovog pristupanja Europskoj uniji te o izmjeni Priloga I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

2009./2010., početak tromjesečnog razdoblja odgađa se do prvog dana primjene ove Uredbe.

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 133.,

(4) Uredbu (EEZ) br. 2658/87 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti i dopuniti,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

budući da:

Članak 1.

(1) Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2658/87⁽¹⁾ uspostavlja se nomenklatura roba, dalje u tekstu „kombinirana nomenklatura” i određuju se stope konvencionalne carine Zajedničke carinske tarife.

U Uredbi (EEZ) br. 2658/87, Prilog 7. pod naslovom „Carinske kvote WTO-a koje otvaraju nadležna tijela Zajednice”, u odjeljku III. dijela trećeg Priloga I., kvote pod rednim brojevima 10, 14, 28, 31, 101 i 103 zamjenjuju se kvotama s istim rednim brojevima navedenima u Prilogu ovoj Uredbi.

(2) Svojom Odlukom 2009/718/EZ od 7. rujna 2009.⁽²⁾ o zaključenju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Brazila, Vijeće je u ime Zajednice odobrilo gore navedeni Sporazum s obzirom na završne pregovore pokrenute u skladu s člankom XXIV:6 GATTA-a iz 1994.

Članak 2.

Odstupajući od članka 153. stavka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007, za kvote pod rednim brojevima 101 i 103 kako je utvrđeno u Prilogu ovoj Uredbi, tromjesečno razdoblje za tržišnu godinu 2009./2010. počinje od 1. listopada 2009. ili od prvog dana primjene ove Uredbe, ovisno od toga koji datum nastupi kasnije.

(3) Na temelju članka 153. stavka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode⁽³⁾, stalne rafinerije u Zajednici uživaju povlašteni pristup šećeru za rafiniranje tijekom prva tri mjeseca tržišne godine 2009./2010., tj. od 1. listopada do 31. prosinca 2009. U slučaju da se Uredba primjenjuje nakon 1. listopada 2009. te kako bi se zajamčilo pravo prvenstva stalnim rafinerijama u tržišnoj godini

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

⁽²⁾ SL L 254, 26.9.2009., str. 104.

⁽³⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

Ova se Uredba primjenjuje od 1. listopada 2009.

Međutim, ako potpisano pismo od Brazila, navedeno u Sporazumu u obliku razmjene pisama koji je odobren Odlukom 2009/718, nije primljeno prije tog datuma, Komisija u tu svrhu objavljuje obavijest u seriji C *Službenoga lista Europske unije*. U tom slučaju ova se Uredba počinje primjenjivati slje-

dećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije* detaljnih pravila koja treba donijeti Komisija o provedbi carinskih kvota navedenih u članku 1. ove Uredbe, u skladu s člankom 2. Odluke 2009/718/EZ.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. rujna 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
E. ERLANDSSON

PRILOG

Neovisno o pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature, tekst opisa proizvoda treba uzeti samo kao indikativan, koncesije koje se određuju u kontekstu ovog Priloga obuhvaćene su oznakama KN kao što su važeće u doba donošenja ove Uredbe. Kad su naznačene ex oznake KN, koncesije se određuju primjenom oznake KN i odgovarajućeg opisa zajedno.

U Uredbi (EEZ) br. 2658/87, Prilog 7. pod naslovom „Carinske kvote WTO-a koje otvaraju nadležna tijela Zajednice”, u odjeljku III. dijela trećeg Priloga I., kvote pod rednim brojevima 10, 14, 28, 31, 103 i 101 zamjenjuju se sljedećim:

„Red. br.	Oznaka KN	Opis	Količina kvote	Carinska stopa (%)	Ostale odredbe i uvjeti
1.	2.	3.	4.	5.	6.
10	0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95, 0206 29 91	Visokokvalitetno meso goveda, bez kosti, svježe, rashlađeno ili smrznuto, koje zadovoljava sljedeću definiciju: ‚Odabrani komadi dobiveni od mladih volova ili junica hranjenih isključivo travom s pašnjaka od trenutka njihovog odvikavanja od sisanja. Trupla se klasificiraju kao „B” sa slojem masti „2” ili „3”, u skladu sa službenom klasifikacijom govedih trupala koju je odredilo Ministarstvo poljoprivrede, stočarstva i nabave u Brazilu (Ministério da Agricultura, Pecuaria e Abastecimento)‘	10 000 t	20	Zemlja nabave: Brazil
14	0202 20 30 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90 0206 29 91	Neraskomadane ili raskomadane prednje četvrtine goveda, smrznute Prednje četvrtine, cijele ili izrezane u najviše pet komada, svaka četvrtina u jednom bloku; ‚kompenzirane’ četvrtine u dva bloka, od kojih jedan sadrži prednju četvrtinu, cijelu ili izrezanu u najviše pet komada, a drugi stražnju četvrtinu, osim filea, u jednom komadu Vrat s potplečkom i prsa s donjim dijelom plečke Ostalo Unutarnja prepona, mišićna i tetivna, smrznuta	63 703 t (težina s kostima)	20 (*) 20 + 994,5 EUR/1 000 kg/neto (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/neto (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/neto (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/neto (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/neto (**)	Uvezeno meso koristi se za preradu Količina se može, u skladu s propisima Zajednice pretvoriti u jednakovrijednu količinu visokokvalitetnog mesa

1.	2.	3.	4.	5.	6.
28	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	Komadi peradi vrste <i>Gallus domesticus</i> , smrznuti: Bez kostiju Prsa i njihovi dijelovi Ostalo	18 000 t	0	Dodijeljeno zemljama dobavljačima kako slijedi: — Brazil 9 600 t — Tajland 5 100t — Ostali 3 300 t
31	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Komadi purice, smrznuti Bez kostiju Polovice ili četvrtine Ostalo	7 485 t	0	Dodijeljeno zemljama dobavljačima kako slijedi: — Brazil 4 300 t — Ostali 3 185 t
103	1701 11 10	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	310 124 t	9,8 EUR/100 kg/neto (*)	Dodijeljeno Brazilu
101	1701 11 10	Sirovi šećer od šećerne trske, za rafiniranje	336 876 t	9,8 EUR/100 kg/neto (*)	Vidjeti također dodatnu napomenu 2. u poglavlju 17."

(*) Kad je meso namijenjeno za proizvodnju konzervirane hrane koja ne sadrži karakteristične sastavne dijelove osim govedine i želea

(**) Kad je meso namijenjeno za proizvodnju konzerviranih proizvoda, osim gore navedene konzervirane hrane

(***) Ova se stopa primjenjuje na sirovi šećer s prinosom od 92 %

(****) Ova se stopa primjenjuje na sirovi šećer s prinosom od 92 %

CIJENA PRETPLATE ZA 2012. g. (bez PDV-a, uključujući uobičajene troškove otpreme)

Službeni list EU, serije L + C, tiskano izdanje	na 22 službena jezika EU	1 200 eura godišnje
Službeni list EU, serije L + C, tiskano izdanje + godišnje izdanje na DVD-u	na 22 službena jezika EU	1 310 eura godišnje
Službeni list EU, serija L, tiskano izdanje	na 22 službena jezika EU	840 eura godišnje
Službeni list EU, serije L + C, mjesečno izdanje na DVD-u (zbirno izdanje)	na 22 službena jezika EU	100 eura godišnje
Dodatak Službenom listu (serija S – natječaji za javnu nabavu), DVD, jedno izdanje tjedno	višejezično: na 23 službena jezika EU	200 eura godišnje
Službeni list EU, serija C – natječaji	na jeziku/jezicima ovisno o natječaju/natječajima	50 eura godišnje
Pravna stečevina EU, posebno tiskano izdanje	na hrvatskom jeziku	4 000 eura

Pretplata na *Službeni list Europske unije*, koji se objavljuje na službenim jezicima Europske unije, dostupna je u 22 jezične inačice. Službeni list sastoji se od dviju serija: L (Zakonodavstvo) i C (Informacije i objave).

Na svaku se jezičnu inačicu pretplaćuje posebno.

U skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 920/2005, objavljenom u Službenom listu L 156 od 18. lipnja 2005., institucije Europske unije nisu privremeno dužne sastaviti sve akte na irskome i objaviti ih na tom jeziku. Izdanja Službenog lista na irskom jeziku stoga se prodaju odvojeno.

Pretplatom na Dodatak Službenom listu (serija S – natječaji za javnu nabavu) obuhvaćena su sva 23 službena jezika na jednome višejezičnom DVD-u.

Pretplatnici *Službenog lista Europske unije* mogu na zahtjev primati različite priloge uz Službeni list. Pretplatnici se obavješćuju o objavljivanju priloga putem obavijesti umetnute u *Službeni list Europske unije*.

Prodaja i pretplata

Pretplatnici se na zasebno plative periodične publikacije, kao što je pretplata na *Službeni list Europske unije*, pretplaćuju preko naših prodajnih zastupnika. Popis prodajnih zastupnika nalazi se na stranici:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hr.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremnih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>

FX-AZ-13-075-HR-C



Službene publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR